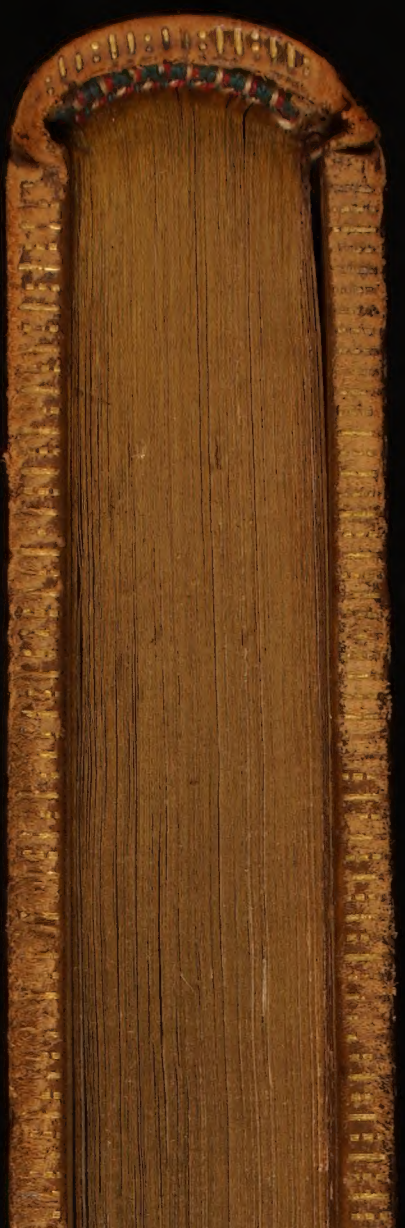
Booke
of
Distyllacyon
of
waters

Brunswyke



The Library of the
Wellcome Institute for
the History of Medicine

MEDICAL SOCIETY
OF LONDON

Accession Number
1st and 4th prelim. leaves and
sigs. a1 and X4 wanting.
Press Mark
BRUNSCHWIG, H.
The vertuose boke of
distyllacyon. London: L. Andrewe.
1527 [i.e. 1528?] STC 13436

65968/C

VI 5

BOUND BY ZAEHNSDORF

MEDICAL SOCIETY OF LONDON
Established
1773

BOUN

BOUR

ROYAL·MEDICAL·SOCIETY·LONDON
BRITISH MUSEUM
SALE DUPLICATE
A 7 8 7

¶ The Prologue of Laurence Andrew the Translatoure.

For dyuers & sondry small volumes & tryfeles of myrth & pas
tance/ Som newly composed/ some translated and of late fini
shed/ Now mynded to exercise my pēne in matter to the reder
som what more profytable/ I haue chosen amonge all other the
boobe of dystyllacyon of waters / wrytten by the thryse rete
labour of master Iherom Brunswyke/ to Translate into En
glysshe. Not thinkynge (thoughe paraduenture some in that
parte will take it) that my knowlege in these two tongues is suche that I of all
other to this Translacion sholde be moste mete/ but only beynge moued with na
turall loue vnto my contre/ whyche lacketh shold want if I were able to performe
it/ no profytable booke for lacke of a Translatoure/ that is in an other language
wrytten. For me thynke where the masters in all Science expert wyll take no su
che paynes/ it is not dyscomēdable for a man of more base lernyng to putte to his
helpyng hande. It is no vice sayynge / though power often doth fayle/ A voluntary
harte is to be accepted. Thy whyche onys well remembred. Spare not fauourable
reder to put to and reuolue to thy syngulet helthe/ comforte / and lernynge/ this
booke of dystyllacyon. Lerne the vyght and meruelous vertue of herbes/ knowe
how inestimable a preseruatyue to the helth of man god hath prouyded growyng
euery daye at our hande/ vse the effectes with reuerence/ and gyue thankes to the
maker celestyall. Beholde how moch it exceedeth to vse medecyne of efyracye na
turall by god ordeyned then wicked wordes or charmes of efyracye vnnaturall
by the dyuell enuented. whyche yf thou doste well marke/ thou shalt haue cause
ye to gyue the more louynges & praise to oure sauyour/ by redynge this boke and
knowlegyng his benyfites innumerable/ To whose prayse/ and helthe of all my
crysten brethrene/ I haue taken vpon me this symple translacyon/ with all hym
ble reuerence/ euer redy to submit me to the correccion of the lerned rede

¶ Robertus Huetus ad Lectore

Vicanda omnipate pandit medicamina matris
Nature: doctum hoc in tibi Lector opus
Vires disce aqueas herbarū: & nullus habeto
Secula vix ullo: pharmaca pluta tibi.

MVSEVM
BRITAN
NICVM

Hek be the chapytres of the seconde parte of the fyrste boke in the whiche chapytres ye shall fynde the maner and seyēce of dystyllacyōs

¶ The fyrst chapytre of tyc fyrst boke sheweth what dystyllynge is.

¶ The seconde chapytre is wherfore dystyllynge is founde.

¶ The thryde in how many maners ye may dystylle.

¶ The fourth what instrumentys belongeth to this worke.

¶ The fyrst chapytre sheweth/ how the stones/the lutum or lome shall be made belongyng vnto this worke.

¶ The .vi. how the fornays shall be made belongyng to this worke

¶ The vii how the instrumentys shall be ordred/and the water kepte after the dystyllacyon

¶ The.viii.how ye shall dystylle per fystrum/named per fystri dystyllacyonem/ that is a fyste

¶ The .ix. how ye shall dystylle in the sonne

¶ The .x. to dystylle in brede in the ouen:

¶ The.xi. to dystylle in horse dounge.

¶ The.xii.to dystylle in an antehyll amōgantes or pysmers

¶ The xiii. to dystylle in warme water/ dystyllacyo per balneum Maryc.

¶ The.xiiii.to dystille in water myxred with horse dounge / named dystyllacyo per ventrum equinum .

¶ The.xv.to dystyll in asshes/named distyllacyo per cyneres

¶ The .xvi.to dystylle in sande.

¶ The .xvii. to dystylle slowly in the ouen de ouen/or fornayse/named dystyllacyo per ignem

¶ The.xviii.to dystylle in the comon fyre latoryea

¶ The.xix.to dystylle in generall eche accordynge to his nature.

¶ The.xx.to dystylle at all seasons dyuers herbes/flowres/ rote/ or sede/whan the grene can nat be goten.

¶ The.xxi.sheweth/how the waters shall be rectyfyed after theyre dystyllacyon.

¶ The.xxii.how the waters shall be kepte.

¶ The.xxiii.how longe they abyde good and may be kepte

¶ Here after folowyth the table of the names of the herbes

Acetosa sorell ca.iii
Agrimonia/ egrimony ca.vii.
Aquilegia/ columbyne ca.viii
Aaron/cockowpyntell ca.x.
Angelica/angelyke ca.xii.
Artheme sia/moderworte ca.xlviii.
Anetum/ dylle ca.lxviii
Astronum/wylde leke ca.lxxviii.
Apium/marche/smalache ca.lxxxi.
Alnus alder tree ca.xcviii
whyte of an egge ca.ixxxvii.
Auricula muris/gagell ca.cii
Auricula muris/ mouseare ca.clxxxiiii.
albabengi/albabenge ca.ccxxviii.
Altea/hye malowes ca.cxi.
Holowe worte ca.cxxix
Arestologia lōga/ fynerworte ca.cc
Abrotanum/ sothernwood ca.ccvii.
Accasia wylde floes ca.ccix.
Absinthium/wormewode ca.ccxxv.
Assaca alba/fedefewe ca.cccx
Amara dulcis ca.cccv

Anisum/anys ca.lxx.
Allium garlebe clxxxvi.

B

Boraco/byoage ca.xvi
Basilicon/basylyke ca.xxvi.
Bussche basyll xxvii.
Beto nica/betayne ca.xli
Barba hircina.bokes worte ca.xlii.
Bleta alba/whyte betes ca.lxii.
Barba Jouis/houslecke. ca.cxxii.
Baccata/lorels baye ca.cxvi
Blata vel bleta/beres of Rome lxxvii.
Jeneper beries ca.cc.xvi.
Brunella/brunelle ca.lvi
Bisinalua vel altea holy hocke ca.c.xli.
Blew may flowres ca.xxxviii.
Beche leues ca.xlii
Berberis/berbery ca.cclxiii
Buglossa/buglosse ca.cciii

C

Cardo benedictus/lodothystle. .lix.
camomilla/camomyll ca.lvii.
Cētaurea/centorye ca/lxiii.
Centū morbia/grene wede .lxxvii.
Cardo Marie/our lady thystyl ca.xcii.
Consolida media/mayden ca.c.lii
Consolida maior/comfery. ca.ciii.
Comfery rotes. ca..cc.lxvi.
Cōsolida minor/dayfy ca.cc.liii
Cōsolida regalis wood roue ca.cc. xxii.
Cheru.heyrefe ca.cix.
Cornu cerui hartes horne ca.c.xxii.
Chinos batos/doggys beries ca.c.xxvi
Cerifolium/cheruell ca.c.xlv.
Cucurbita/gorde ca.c.l.
Cauda equina ca.c.li.
Cancer a creuyssh. ca.c.lvii.
Capo a capon ca.c.lx.
Caprifolium/woodbyne ca.clvi
Cepa comon onyon ca.ccc. iii.
Cēū capite.yrig'/scelt coppe ca.clxxx
Coynes engine. cliii

D

Didean dytteyn lxxi
Dens leonis/dandelyō ca.cc.
Dionisia ca.cc lxxxiii.

E

Ebulus waltwoet ca.iiii.
Enula cāpana/scabwoste ca.l
Esula/effell ca.ccxvi
Enula cāpana rottes ca by
Elleborus nyger pelether ca.ccxxx
Ellebori nigri herba ca/cc
Endiuea/endyue ca
Eufragia eufrasy ca
Epatica lyuerwoet
Epatica lyuer woet

F

Faba/bene
Hukes of benes
Fumus terre fumytory
Frage strawberyes
Fungus rodestole
Formica a pissem
Fraxinus assh
Fulgendu

-M byānus / mānis sforte ca.clix
ugus holctus / wolle hylles ca.cc.bui.
Funus bounus / ore torbe ca.c.lii.
Fel raur / ore gali ca.cc.xrii.
Feniculus / fenell ca.xci.
Fuianus ca.cc.lrbiii
Folia salicis / wyllowe leues ca.cc.lxxbii
flowres of the wyllowe ca.cc lxxbiii.
flowres of woodbynde ca cc lxxxi
flowres of borage ca.xbii
flowres of wylde perynke ca.xxbii.
flores fabarum / bene flowres ca.xxxii
flowres frumenti blew cozē floures / xibi
flowres of plantayne ca.li.
flowres malue / malowes floures ca.lb
floures of wylde tansy ca.c bii
flowres of petches ca.cc.xiii
flowres of broome or genestle ca.ccxiiii
flowres of flocs ca.cc.lxii
Flowres of whyte popy ca.c.lbii
Flowres of the wyllowe ca.cc.lxxbui
flowres of coolwort ca.c.lxxxii
flowres or bloſom of the sloe tree ca.clxii
flowres of appics ca.cc.bi
Flowres sambuci or eldze ca.xbii
flowres of quynces ca.c.xlix
Flores capitis monachi ca.cc.xi
Folia or leues of petches ca.cc.xii
flowres hermodactili ca.cc.xix

G

ſhilaria / gelyfer ca.lii
na geneyan ca.lxxix
flag yelowe lylles ca.c.xi
nenne ca.c.xxx
leste / wylde clarey ca.cc.xc

H

houe ca.lxxii
eeche rup / or hey bo. ca.c.biii
gypte ca.ccxbiii
ca.lxxiiii.
ca.xcix

Herba paralilis / cowslop ca.cxiiii
Herba soztis ca.c.xxxb
Herba cancri / calfewede ca.cc.lxxii
Herbe of comon Radys ca.cc.xxb
The herbe of benes ca.xxxb
Hempe / canapus ca.xic

I

Iacea nigra / matfelon ca.xiii
Iusquiamus / henquale ca.cbiii
Iris / flowzes delure purple ca.xis
Iure of sape of bytche tree ca.xpiii
Ieeur oz epar bituli calfes lyuer c.lbi

K

Karamos marygowldes ca.cc.cxiii

L

Lilium conuallium ca.c lxix
Lingua auis byzdes tōgue ca.xcbiii
Lunaria herba brassis lynary ca.c xiiii
Lingua canis / houndstonge ca.cxbii
Lupulus oz humulus / hoppes ca.c.xxxii
Lactuca domestica / letuse ca.c.lxi
Leuisticum / louache ca.c.lxii
Lauendula lauendze ca.c.lxbii
Lenticula aque duckes mete / ca.c.lxxb
Lapaciū acutū reedock / oz shaue gras oz greate burres ca.c.lxxxiii.
Lūbrici oz ysculy groūdwormes / .cc.xxxi
Lappa acuta small burres ca.cc. lbi
Lunar a snayle ca.cclbii
Lancelata rybwoꝛd ca cc.lix
Lilium lylis ca.cc.xcii
Liquoz vince sape of the vyne / ca .cc .xx
Lac caprynū / gotes mylke ca.c

M

Mercubium hoze houndc ca c.
Mādragora mādrake ca xi.
Menta cubes / horse mynte ca.xxx
Morabum. blacke berys ca.clxii
Malua / malowes ca.lxiii.
Mercurialis / mercury ca lbii
Mercinella valeriana ca.lxbi
Milfe folium / yarowe ca.c.x.

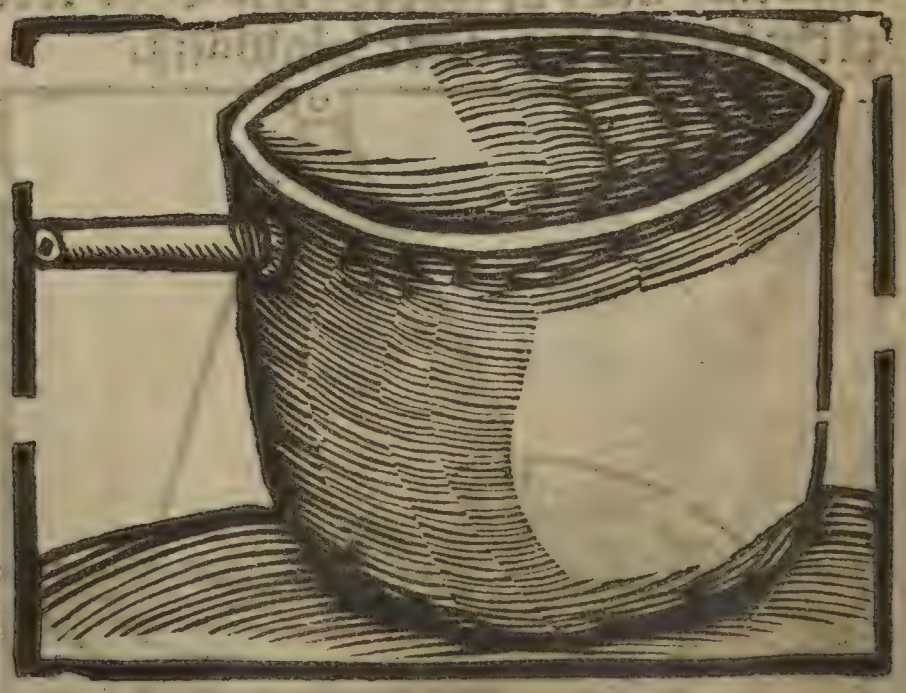
pendynge in these fornamed ten maners of the whiche as now I wyll cesse for shortenynge of the tyme / and bycawse as now it is no necessite here toreherse
¶ What instrumentys be necessarye or nedefull vnto thys worke.

After the reherſals of the .ix. maners of the dystyllacyons afore ſyad now it is behouefull to knowe the instrumentis therto belongyng / the whiche as nyghe as god wyll gyue me grace / in shorte conclusyon I wyll to you declare them / as farre as it is possyble / to the entent that the operacyon of dystyllacion may be accomplysse / and openlyshe wed in tygures as here after foloweth. How be it that the lerned and experte maysters of the scyence of Alkemye here of haue a knowlege / yet it is not open to all maner of people wherfore I shall make here of as thus the fyrste reherſall.

¶ ye must haue thre cornerde whyte fyltes lyke fyltes of hattes / claye / or lome / bryke / baken and onbaken. After that yron gratys a square fynger thycke / made rounde or square as thys fygure sheweth.

¶ After that ye must haue cappellys of whyte claye / suche as the golde smythe crowsybles is made of / some leded and some not leded / comonly halfe a yerde wyde and depe / or more or lesse as behoweth acordynge to the proporcyon of the fornayse. And the cappellys be made after thys maner in fygures folowynge.

¶ After that ye must haue coper kettyllis or coper capellys beynge in quantyte halfe a yerde of wydenesse and depthe with a pype of coper beynge a quarter & halfe a yerde of lengthe / and it shall stande within two fynger brede of the border or ege of the kettell as thys fygure sheweth / for to dystylle in balneo marye. or in ventre equyno / as here after I shal to you more expresselye declare.

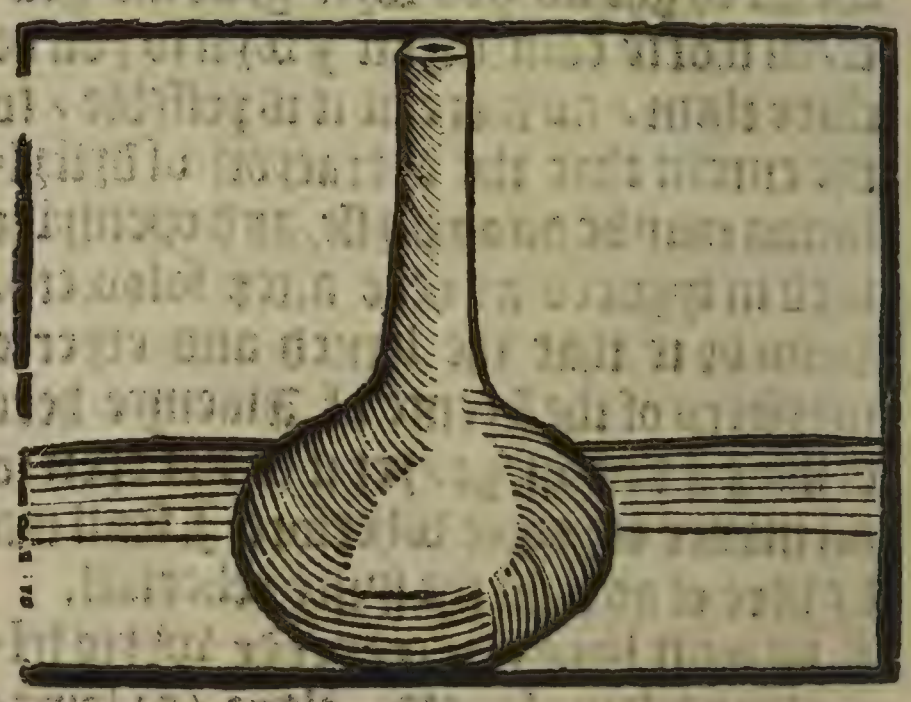


¶ After that ye must haue cappellys of

Than muſt ye haue leden platys thrugh the perſyd in the myddys / with foure rounde rynges about it/great and ſmall lyght and heuy. The myddelbare of.x. pounde weyght. The ſmall of.viii pounde. The greteſt of all .xi. oz. xii. pounde/ as this fygure folowynge ſheweth. Alſo ye muſt haue bordys as brode and longe as the cappell oz fornays is / in ſuche maner that the glaſſe may ſtāde in the myddelmoſt hole / to the entēt that the glas do not fall one waye oz other thrugh the heuyneſſe of the anhangynge of the ledys in the byndynge therto whan you ſhall/ dyſtylle in balneo marye.

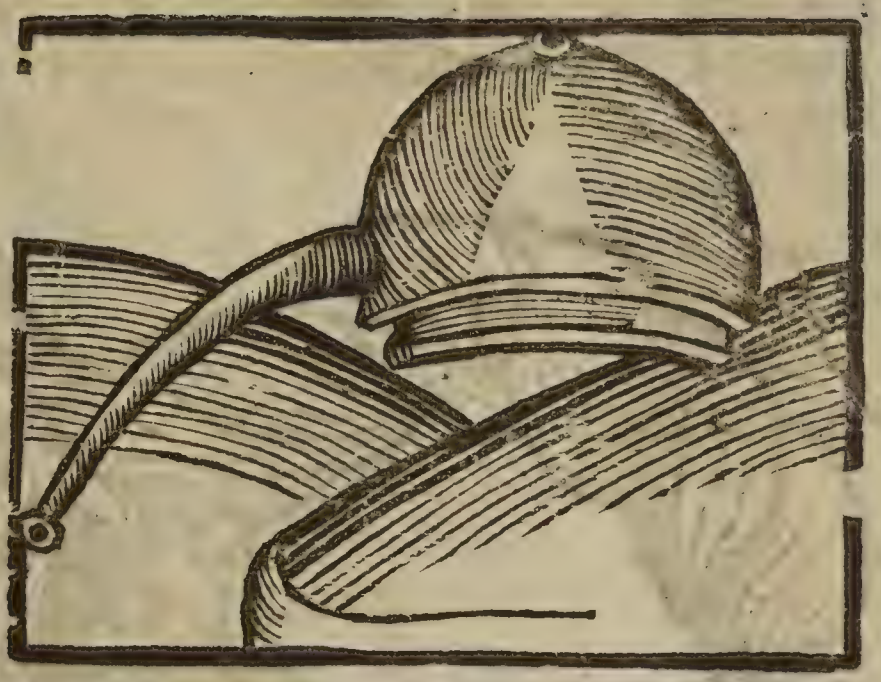
After that ye muſt haue helmys made of whyte claie/ſuch as before is ſpecyfyed/ & they muſt be leded within & without/ or elles they muſt be copper /tynne/ oz lede of the faſcyon here after folowyng.

Vnder that ye muſt haue pannys accordyng to the quantyte/made of crowſibyl erth glaſed oz leded without and within oz elles made of copper/tyn/oz lede/accordynge to your power. After that ye muſt haue glaſſys /oz fyoles named Cyrcubyt of ſuche faſcyon as thys fygure ſheweth And they muſt be made of bonys glaſſe becauſe they ſholde the better withſtande the hete of the fyre.

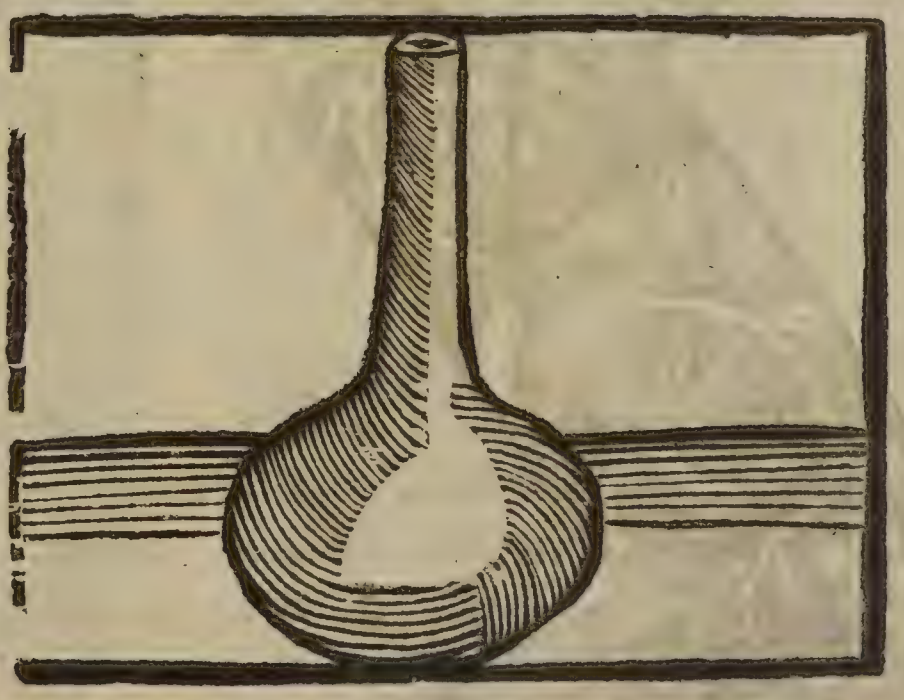


Alſo ye muſt haue glaſſes oz fyoles that ye may wheline eche vpon other/of ſuche faſcyon as here is ſhewed/ for to dyſtylle therwith in the ſonne as more expreſſely in the .ix. chapytre ſhall apere.

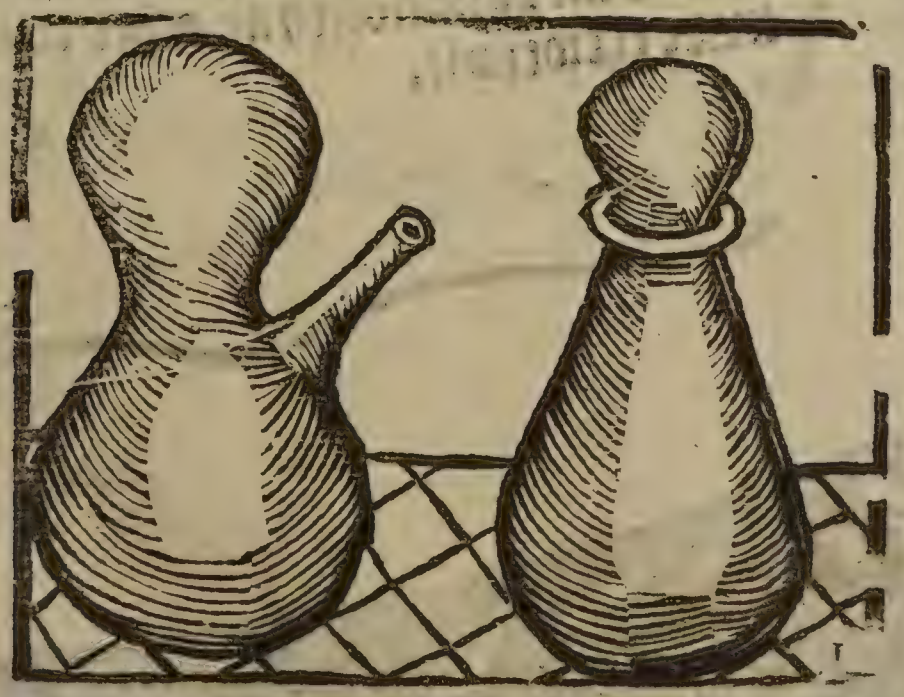
Ye muſt haue alſo ckoked glaſſes nā
med retorte / and alſo glaſſes with two
armes named pellycane / faſcyoned as
this fygure ſheweth



Ye muſt haue glaſſes named Fyoles
with longe neckis and narowe mouthys
to receyue the water that cometh frome
the pype of the alembyck of the faſſyon of
the laine folowynge.



After that ye muſt haue blynde helmet
tes of glaſſe lyke a gorde tourned in to
an other glas without any pype / named
alembicū cecum . And glaſſes that be wy
de aboue and beneth and narowe in the
myddeſt named circulatorȳ as here is fi
gured / for to putrefye & dygeſte therȳ
as here after more playnly is expreſſed.



After that ye muſt haue helmys of glas
with longe pypes / called alembyck or
alembicum as thys pycture ſhe wyth.

Ye muſt haue alſo ſtone cannes / or cru
kys to kepe the waters in after they be
dyſtylyd.

¶ The molde or forme shall be as large and wyde
lyke greate and small / wythin the blacke circle
whiche ii ones must drye by theyr owne accorde
the hete of the fyre / & whan they be dreythey shall
thyckneſſe. The. vi. stones maketh a rounde la
a rounde lay to the wynde hole of the fornase
nes and an halfe closeth an other rounde la
make theforuale.

Wythin as this picture is in euery condycyons
whiche is the instrument to fassyon the stone in/
peause the ouen sholde not eyue/nor cleue/with
ll mynysshe the thyzde parte in length/ brede/t
to the ouen. The. b. stones and an halfe maketh
here as ye drawe out the asshes And other. b. sto
saue the hole whyere ye put the coles in/ and thus

¶ Howe that ye sholde make the stones/ claye / or lutum that belongeth to these workes. Ca. v.

By the grace of almyghty god vnto you shall be declared the handy= worke of this here after folowynge / the whiche ye be desyrous for to accomplysshe for to forme or make your stone / that ye shall make your fornays of/ it is of neces= syte that ye sholde haue an instrumente of yron or Nut tree/ or Peer tree wode of viii. ynches thycke. ¶ Also ye must haue good meane erth nother to fat nor to lea ne/ well purifyed from all oncleñes/ and tempered with water. Also it must be be ten and troden togeder/ tyll it be tempe= rate and of maner lyke waxe or doughe. The forme must be threst in water or ma de wet & layde in sande vpon a borde/ & therin ye shall put of your forsayd claye. ¶f there be to moche / ye shall stryke it of with a wet hande / & than ye shall lyfte vp your instrument by the eares/ & knock vpon it on an other borde/ than the sto= ne shall fall out. And the instrumēt is as the precedent pycture sheweth. And in this maner ye maye make as many & as few stones as ye wyll/ and sett them in the ayre in a shadowy place / or hye in your howse till they be drye. And ye may take prō sinders smal betē topouder the. viii. parte therof as moche as claye/ thā the stones becōme as harde as yron in the fyre. Or elles bere your instru= ment to the tyle maker and cawse hym to make as many as ye nede. whā ye ha= ue your stones it is nedeful to you to tem pre your lome or claye for your fornay= se in such maner that he do not tyue nor cleue/ not onely your fornayse/ but also the instrumentys of copper/ yron/ glas or erthen/ to be stryken or lute them ther with at all tymes requysyte.

¶ Fyrst ye must haue a toughe purifyed clay at the Potters well beknowen/ tow here/ flockes/ or horse tordes/ beten with a lytyll wāde tyll euery here be los se frome another/ than shall they be chop pyd small/ and tempered/ with the clay/ so moche that it bere the thyrde parte of the claye/ and it is best that ye tempere it with salt water/ to the entent that the claye dothe not tyue with the fyre. Nor no maner capellys/ pannys/ or glassys/ that be lutyd therwith thre or foure ty= mes ouer/ and so let it drye by hym selfe. ¶f you wyl make a lome or clay to enoyn te your glasses or fyoles ye must take pu re claye or lome/ and put it in a tubbe or payle or other close vessell/ and cast wys ne vpon it and myrre it with horse tor= dys/ and with small shyuys or herdys of flaxe/ like thycke pappe/ and there with enoynte and ouer stryke your glasses or fyoles / and let them so drye by them selfe in the shadow. ¶f ye will that no ma= ner of stones shall tyue/ rente nor breste asonder thrugh the hete of the fyre/ than tempere your lome with stylled water of nettels and enoynte or wasshe ther= with your stones. Also that no maner of lynen clothe burne with the fyer/ that your glasses shall be luted with/ whan the one is whelmed on the other / take your lynen clouthe and depe it well in salte water and than let it drye by hym selfe After that wet it in the white of an egge well beten/ & let it drye agayne by hym selfe. Whan you will lute any thyn

ge what so euer it be/enoynt it well with fyne clay tempered as is before specyfyed Nota a lutynge for a glasse that cruetth vpon the fyre /take rede lede and halfe as moche vnsleked lyme beten to powder and a lytell duste mele of the mylys tempere all this togeder with the whyte of an egge /and make a lynen cloute wette therin /and holde it a lytell by the fyre tyl it be warme/and so ordred laye it to the eyue of the glasse standynge vpon the fyre/ye must be ware that no maner of colde thynge towche yowr glasse the/ whyle that yt ys hote/for that whill make yt to cente and breke alonder.

¶ Thus shall you make lutum sapientie: as arnoldus de villa noua sayth where wyth ye shall lute all maner of glasses/ to the entēte that the fyre shall not pyche nether hurte yt Take two partes of well purgyfyed lome or claye/and one parte of horse torde /clene gadered as before is sayde. And to the entent that the claye shall be the stronger /and not cente nor cleue. Than put therto the powder of tyle stones / or ellys powder of vnsleked lyme/all this same wyth salt water /wel myxtyd togeder with your handys in a maner of thynne dowghe/ and so occupyed.

¶ Thus haue I shewed you dyuers maner and wayes of lutynge and how to be ordred. yf ye desyre any moze to knowe therof/ye maye inquyre that of the alkemystes.

¶ How ye shall make the comon fornays that belongeth to this worke. Ca. v.

I N dyuers maners & formes the fornayses be made/therfore by the helpe of almyghty god I shall shewe you the moste comon & redy wayes her to me delull & most necessarye/& leue the other vnrehersed /bycause I wyll eschewe the tedyousnes of the rders and the lerners of the scyence/to the accōplyssynge of our

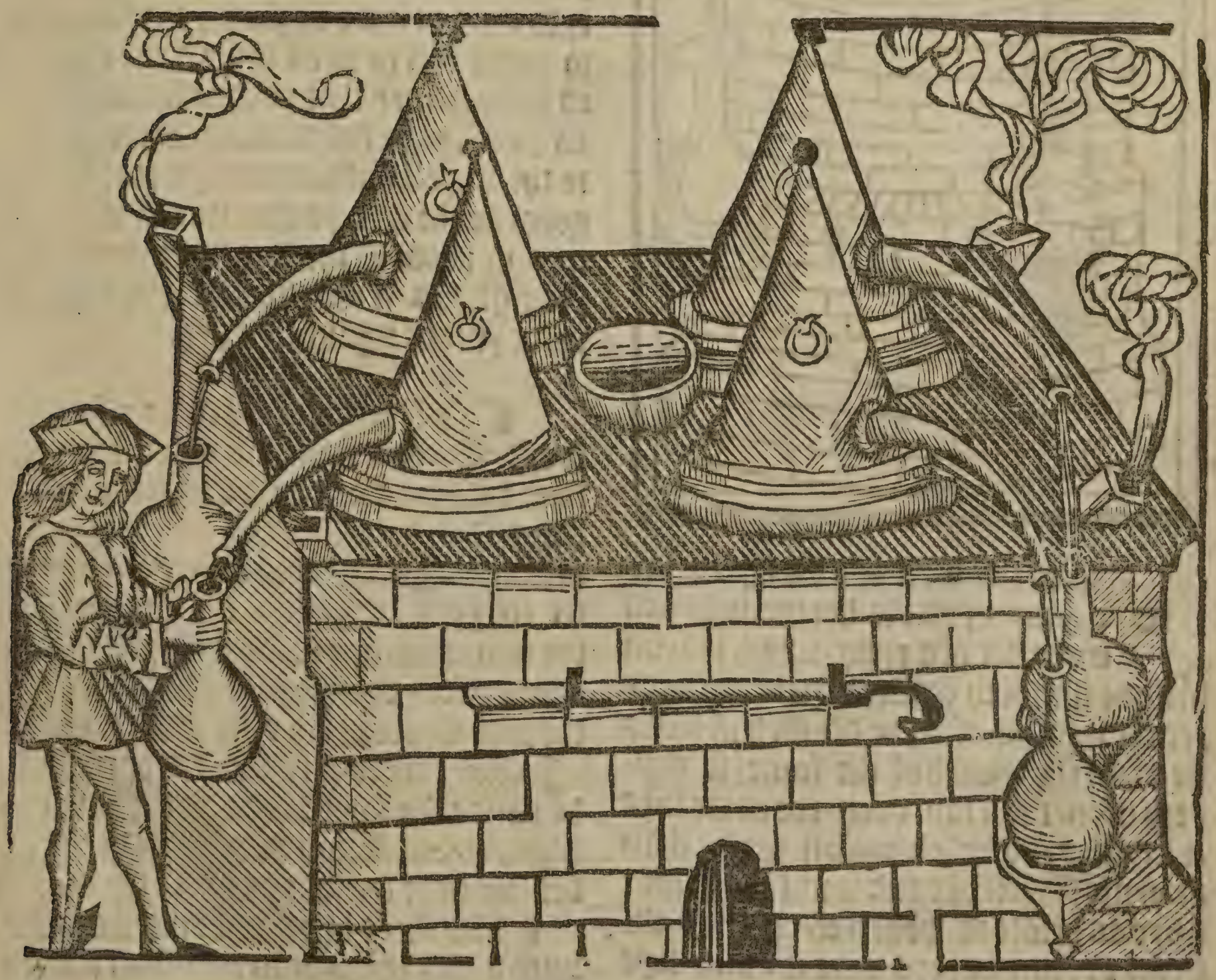
forenamed wockes my purpose is to shewe you two maner of wayes / and euery waye in dyuers maner of formes / as here after playnly to you shall be expressyd. The ferst waye of these fornayles or styllatoryes that be comonly vsed / ben named rose garlandes or helmettys. An other maner there is to be made fornayses or styllatoryes hauyng many maner of fascyons. The fyrste is to be shewed of the fornayses that ben well beknowen amonge the potters made of erthe leded or glased / of fascyon lyke the fygure here before / and it may be remeued frome the one place to another.

How ye shal dystylle in sande / named dystyllacyo per arenam.

This chappter is ordred in euery condycyons lyke as the chappytre spekynge of the dystyllynge in the asshes saue onely the glasses nede to be better as venys glasses is there to best / and also the glasses must be strouglyer iuted / and for the asshes / ye must take pure syfted sande / and as ye telle one two thre be the clocke / so softely must your droppys fall and thus ye must order your selfe yf ye wyll haue the trew way of dystyllacyon for it is the hyest degre in heet of all dystyllacyons / wherfore take hede that ye make nat to sharpe a fyre / for yf ye do youre watchers wyll brenne and stynke and your glasses wyll brest. Also ye shall neuer dystyll your herbes so drye out of all moysture in the asshes or the sande as ye may do in balneo marye / or in ventre equyno. For in balneo marye or in ventre equino they can neuer be out stylled so drye that they can bren / stynke or take harme. But in asshes / and specyally in sande / for therin at the ende comoly they brenne / therfore take hede to the entent that ye maye the bettere optayne youre purpose.

Another fornayse ye maye make after the fascyon of the great fygure with two thre or four hellmys / that be all hete with one fyre / and in euery helme a sondry water dystyllyng / but that fornayse maye not be remeuyd / wherfore ye must take hede in what place ye set it in that ther come no scathe therof / and that shall ye make in this maner / fyrste make the herthe as longe & brode as ye wyll which shall be the fote or fondamēt of the fornayse wher as the asshes shall fall on / & than laye two layes of stone in bycht aboue it that it may be holowe in the myddest aboue the holowe place ye shall laye rounde or square yron barrys euery barre a great enche of thyckenesse and they must be layde an ynche frome eche other as before is fygured / and aboute the gyrde yron or yron barrys ye shall make vp your forneys alwaye the longer the wyder within of a fote hey / and within it shal be conynted with the lome or clay tēpered with salt water therto prepared as is before sayd. On the vppermoost parte ye shall laye two stronge yron barres .viii. ynches frome eche other / well enoynted vpon the forsayde barres shall be layde a great yron plate metely thycke with a hole in the myddest / for to caste the coles thorough

vnder the plate shall be made foure wyn de holes/for to let the smoke out/dan the plate shall be enoynted as the barres be fore specyfyed well thycke / and aboue the plate the fornays shall be reysed all moste halfe a stone thyckneſſe/and in the myddeſt of the fornays an hole shall be lefte euen iust aboue the hole of the plate where the coles be cast throughe. Upō the sayde plate shall be lefte foure brode pyt- tys accordynge to the quantyte of youre helmys. In the whiche pyttys ye shall put or strewe fyne syfted asshes or sande of two ynches hye/in the whiche ye shall sette your pannys of erthe/coper/or lede but the leden pannys may not well aby de by the fyre without meltynge/ excepte ye make very small fyre vnder it / vpon suche pānis be set the styllatories named helmettys/ or rosegarlandys here before rehersed and fygured. And to euery smoke hole ye shall make a plogge or tap pe to gouerne your fyre with/ greate/or small as it is nedefull.



¶ Here after folowethe of another maner of fornayse for dystyllacyons as here is figured

¶ Than you wyll make a stylla tory w tyã lay vpon the herthe .v. stones in maner of a ryng/ which fassyon of stone standeth fygured in the .v. chappe tre the fyrst stone shal be deuided in twayne/ than the mouth of the forneyse abydeth open/ than lay vpon the nexte laye .vi. stones/ cowched inason wyse/ than anoynte it without and withī with suche claye as before is spoken of/ than lay the grate or fyron barrys ouer it/ and laye agayn .vi. stones vpō it/ & vpon that/ lay agayn .vi. stones/ vpon these .vi. lay agayne fyue and a halfe/ and thā abydeth yi hole open to put coles in/ and se that it be alwaye well luted or enoynted as is before sayd/ than lay agayn .vi. stones to close the mouth aboue/ than haue ye two holes/ one for to drawe out the asshes/ the other to put in the coles/ than laye agayn .vi. stones well lutyd alwaye/ than laye vpon it a rounde tynge lyke a tryuet/ and that must be very well lutyd with the claye before sayd. Upon the tryuet or fyron ye shall set an erthen cappell as before is sayd/ and that well lutyd/ than ye shall hyghen your fornayse so longe tyll he be as hye as the chapell in suche maner that ye haue foure wynd holys or smoke holys aboue/ made Iuste to the Capell with .iiii. erthyn tappes/ to gouerne the fyre/ ye shall strewe syfted asshes/ or sande in the Capell/ & therin set your glasses/ & the asshes or sande shalbe foure ynches thycke strewed.

¶ yf you desyre to make a fornayse or stillatorye named Balneū Marie. than take for the erthyn Cappell a copre Cappell/ or kettyll with a copre pype as before is fygured/ & that well lutyd. and set the pype before ouer the fornayse lest the water fortune to sethe as yf it sholde ronne ouer/ than shall it ronne thrughe the pype wythout hurtyng of the fornays In suche coper kettyll/ or cappell shall be none asshes nor sande. for it borneth lyghtely/ but ye may put therin horse tordes/ for to be stylled in ventre equino.

¶ Also there be other fornayses made with a lōge hye pype in the middest with thre or foure cappels about/ and there is

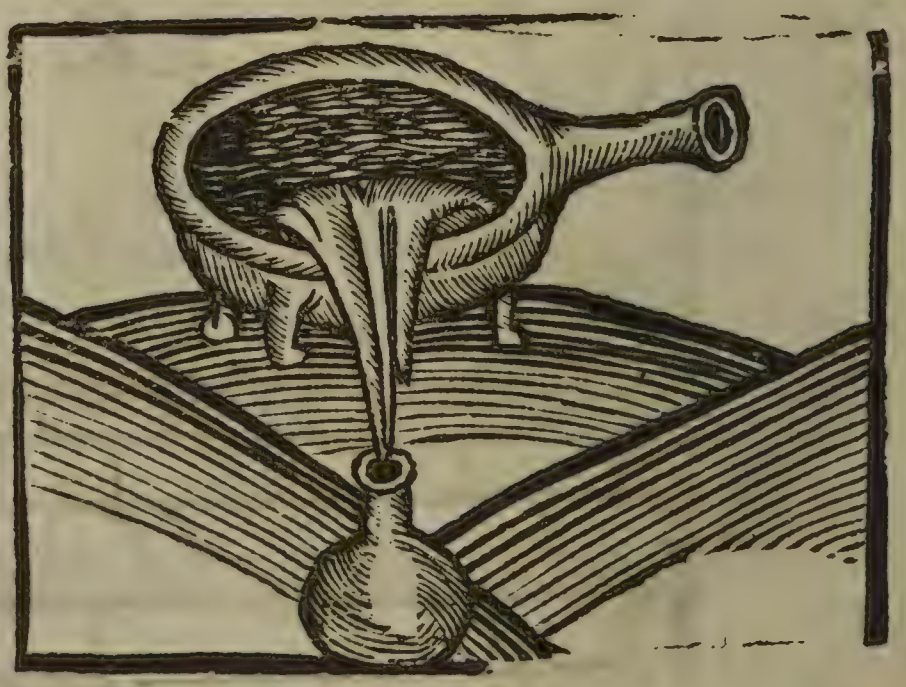
a grate of yrō vndeneth the longe ppe
aboue the hole wher as the asshes be dza
wen/& hath holes seuerally vnder euery
cappel hauyng a sondry fornayse pendyn
ge to the sayd longe ppe. And enery cap
pel hath a smoke or wynde hole/for to gy
ue thrugh it a seuerall hete to euery cap
pell/and that to drawe to his regystre
And thus ye maye hete your cappellys/
seuerally or all in generall. the longe py
pe standynge in the myddest shall be fyl=
led with coles/and it shall be well closyd
aboue/that none ayre come out/than the
fyer brenneth onely vpon the yron gra=
te/ye may make this ppe as hye and as
lowe as it shall please you/and kepe the
fyre with stoppynge of the wynde holys
aboue and benethe. as nede requyreth
with .xii. or xiiii. tappys/and this fornay
se is made as here is fygured.

B.i.

¶ How ye shall ordic or prepare your instrumentys where as your waters shall be dystylled & allo kepte. Ca.vi.

After the preparacyon of your fornailes/it is nedefull to you and expedyent to make and prepare your instrumentys and your vessellys to kepe your water in after that they be dystylled and so may ye wel accomplysse this noble practyse and former enterpryse.

¶ Fyrst whan ye well dystylle in glasses set in asshes or sãde/it is necessary for you to ouerlute them more than halfe the parte of the glasse with the fornamed lome or claye/but they that be occuppyed in balneo marye nede not to be luted/and such glasses be named cucurbyte/the best glas therto belõgyng be made of bohemy glas or of the great rouude shyues of Venys glas. And suche curbytus ben not onely made of glas but also of crulyble erthe well glasyd within/some be made of coper/lede/or tynne. The tynnen be occuppyed in balneo marye/and copperen ben often tymes luted and so set in the fyre. The coperē be somtyme occupyed in balneo marye also/Somtyme they be set in asshes or sande/and they must be luted more than the two other partes. Whan ye wyll put any thynge in glasse or in any other instrumētis of what nature soeuer the substaunce be/wet your clouthe in your lutun or claye/and wynde your glasses therin twyes or thryes rounde aboute. And whan ye wyll dystylle oyle or ony such lyke/than ye must enoynte it with youre forsayde lutum two ynches thycke/yet it wyll scantly holde. For the oyle wyll often tymes perse thrugh out/therfore ye must take hede to your lutum or claye/yf you wyll kepe your waters well after the dystillacyons ye must take a stone Cruke/But yf ye can not gette suche as ye desyre/Than take an erthen canne and sette it in an ouen whan the brede is drawen/whan it is thrugh warme/than put in it molten warce/and stere that rounde aboute that the warce maye cleue to euery place than torne it with the bottom vpwarde and puore out of the warce/than enoynte the canne without with a wollen clothe full of molten talowe/than set it agaynea lytyll withī the ouen than the warce and the talowe soketh in to the canne And whan it is colde than put thy water therin and stoppe the mouthe therof with a woden tappe and with warce/and hange on the cruke in a small byll the name of youre water/and what tyme it is dystylled.



¶ How ye shal dystylle thrugh a fylte̅ na
med per filtrum distillacio. Ca. viii.

¶ Or to dystyll al maner of sapou-
re or other watery moisturs thru
ghe a fylte/as water/wyne/or other ly-
quor or sape/which ye wyll puryfy from
all trowblous and vnclere substaũces/
for ye can dystylle no maner of herde thi
ges thrugh a fylte / as herbes/rotes/or
fruytes bycawse of her herdnes. wherfo-
re ye must haue .x. or .xii. fyltes pure and
whyt/beyng thresquare/a fote of lengthy
.x. viii. ynches of brede/ and the sapoure
or lyquor shall be done in an erthen pan
ne well leded within/and the pan shall
be set vpon a hye steyr or greses/whiche
panne shall be somwhat lenyng wherin
shall laye the brodest ende of the fylte/ &
the smallest ende shall hange in a glas/
or in another panne that shall stande
vpon the nexte steppe of the steyer down
wardys/& in the layd vndermoste pāne
shal be a fylte layd as it was in the fyrst
alway the pāne helpynge downwardys
and the fylte with the smallest ende han
gyng downwardys in an other pāne/&
so forth doyng with as many fyltes and
as often as ye wyl. Whan your fyltes be
ouerladen & stopped with the vnclenesse
that therin is sowked by the dystyllacy-
on/ye shall washe them in fayre waters
tyll they be puryfyed of theyr vnclenes/
than ye shall drye them agayn/and laye
them in the pāne as they were befor In
this maner ye maye dystylle .x. or .xii. ty
mes in a day with on labour/tyl the sub
staunce be purely clarifyed frome all vn
clenes/And this is pryncypally good for
the waters that be dystylled with fyre
for to fortyfy them here̅ with or in the so̅
ne/and this is the fyrste maner to dystyl
le without fyer.

¶ How ye shall dystylle in the sonne na
med per solis distilacionem. Ca. ix.

The secõde maner to dystyll with
out fyer which may be done with
oute coste as thus/ye shall take a glasse
that shall be almooste as wyde aboue as
beneth named an brynalle/or lyke this
fygure aboue The two partyes of this
glasse shall be fylled with blossom of flou
res/as roses/violettes/or other blosso
mes/or suche lyke / than shall ye make a
small crosse of wooden stykes and laye
that vpon the mouth of the glasse thā ma
ke an other crosse of smalle stykes som-
what longer than the other that mai be
bent crosse wyse ouer the other streyght
within the glasse to make them both sure
than tourne the mouth of the glas dow
ne wardys vpon the mouthe of luchy ano
the glas/that the mouthe of it maye be
somwhat within the fyrst glas/ than lu-
te them well togyder that there come no
ne ayre out/than hange thē in the hotest

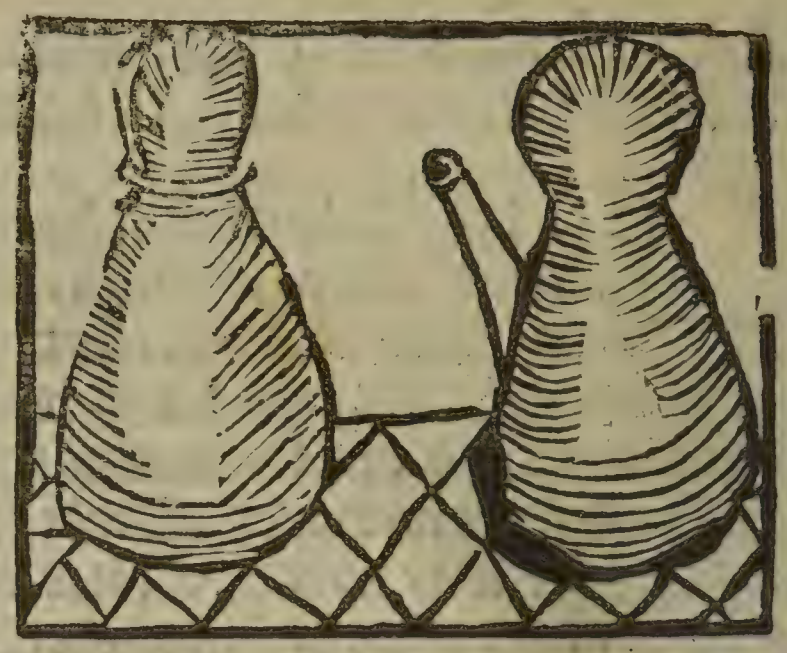
of the sonne/ the glas with the floures vp warde. Thus dystylleth your substaunce thrugh the hete of the sonne oute of the vppermost glas in to the vndermoste.

¶ How ye shall dystyl in hote brede with in an ouen/ named per panis distillatiog nem.

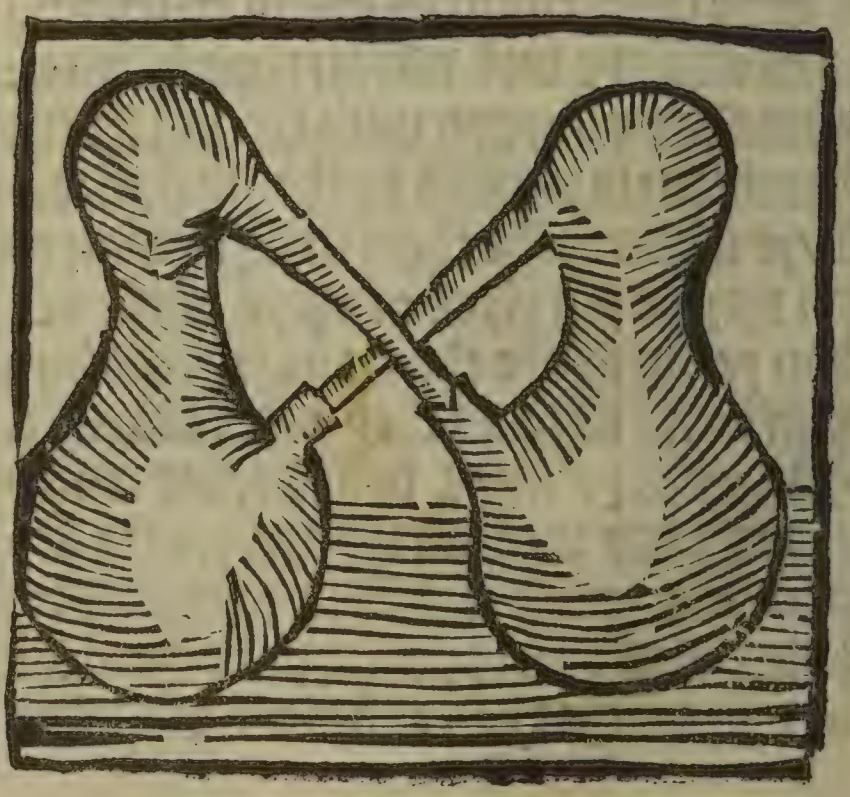
THus shall ye dystylle in an ouen. Take a flatte flaccon or botell of glas/ & put it full of roses or other floures or pyssemer eggys/ or ony other blossom/ than stoppe the glas faste with a woden stoppell/ and couer the glas ouer all/ as yf it were a loke and putte it in the ouen/ whan ye put other brede therin and draw we it oute agayne with that same brede whan it is baken/ and let it cole by hym selfe/ and whan the brede is colde than breke it softely of/ saufynge the glasse frome brekynge than pull out the stoppell/ and put it in another suche glas/ and order it as the other glas was/ so often tyll it be ynoughe. yf it be not pute than and clene ynonghe ye may dystylle it per filtrum yf ye wyll. And these two maners be be ry good to dystylle of flowres the waters seruynge for the yen.

¶ How ye shall dystylle in horse dowonge named per fimum equorum dystyllatio. Capitulum xi.

TAke a glasse lyke a gorde named in latyn cucumer/ on it a blynde helme. Or ellys take a glas that is small in the myddel/ and great beenethe and also aboue/ named in latine circulatorium lyke as these glasses here be figured



¶ Fyl the thyrde parte of this glas with what maner of flowres that ye wyll and stop that glas well with a wodē stoppell and ouer lute it wel/ than put the glas in warme horse dowonge/ whiche horse dowonge muste lay in a woden vessell thyst wyse well stopped and couered/ and therin it muste laye a monethe or longer and also this horse dowonge muste be renewed euery forthenyght/ after that drawe oute the tappe softely/ than pureyse the clerycie of in another glas named a pellycā whiche before is figured or in another/ whereof ther be tweyne as here is figured the one in the other.



This glas or the pellycane shall be well lutyd and also sette in the horse downge as before is sayde / Than this lycoure or water wyll ronne vp and downe, fro[m]e the one glas in the other. Thā becometh it sayre / and of great operacyon. Thus bē also other costely waters rectyfyed / as aurum potabile / aqua vite / and othere waters / for with the great comynge vp and down in the pellicane it is rectyfyed and amendyd / Thus ye haue the fourthe maner of dystyllacyon with out fyer.

¶ How ye shall dystylle in a pyssmer hyl named y fourpye distillacionem. Ca. xii.

The fyft maner is thus. Fil a glas full of floures / of what maner of flowres ye wyll / and stoppyd in the ma[n]er afore sayde / than burye it in a pysse mer hyll / that some call an antehyl whe re as many of them be fourtē daies and more as ye thynke that nede requyreth Than take out the glas agayn, and pou re out the clerest aboue ther of into an o[t]her glasse and hange it in the sonne / or put it in a pellicane in horsse downge to rectyfyed it as before is sayde / thā it shal be pure and sayre In this maner is wy ne put in to a glas / and set in a pysemer hyll as before is sayd a month cōtynuyn ge than it shall be pure and sayre / as yf it were dystilled by Alembyke / and hath a godly taste and is well smellynge. In this maner is dystyled the dewe of maye Thus haue ye the fyfte maner of distilla tyon without fyer

¶ How ye shall dystyll in bolneo macie [m]ain[e]r bal[n]eum marie / or in duplo uase Cā. xiii.

The fyxte maner of dystyllacyon is ordred in this maner. The glasse shall be sette in warme water / whiche water shall be in a Copper ket tell or copper cappell with a pype of cop per / as I haue shewē you before that the fornaise be not wet if it fortuned to sethe and ronne ouer. And the dystyllacyon is ordred thus. Take a glasse named curcu byte / fyl the two partes of the same glas with iuce herbes / flours / leues / fruytes or what so euer it be chopped small / and sette the glas vpō a rynge of lede lyke as before is fygured in the fourth chapytre / made a bonde of clothe thre fyngers bro de aboute the vppet parte of the glasse / Aboute the same bande make foure small rynges of clothe hauyng fout bandys co[m]mynge downe to the foure rynges that be faste on the leden rynge and bynd thē fast eche to the other as here is fygured.

¶ Than set the glas with the lede in the water and standed vpryght / and is suze fro[m]fallyng on the one syde or the other

thrugh the heght of the lede/than set the Alembyck or glasse and lute it well as be fore is specyfyed/in the fyfte chappytre/ Than make fyre in your fornays to hete your water with/and lette it be no hoter than ye may suffer your fynger in it/and haue all tyme warme water to fyll your kettyl agayn/whan the water by length of tyme is wasted thrugh the hete of the fyre/ for yf a droppe of colde water touche the glas it wyll tyue and breke a sonder ye shall vnderstande that whan it droppeth no more it is clene dystyllyd/ Than ye muste let the glas stande styll in it for to cole/for yf ye drewe the glas hote oute of it/it wolde breke asonder. ¶It is nedefull for you also to haue a rounde bedde wyth a rounde hole in the myddeste & cleefte asonder/for to lay alway about the glas to the entent that it maye be the longer warme. ¶ye shall also vnderstande that all maner of waters that be dystylled in thys maner kepe the souerayne sente and odour of the herbes that those waters be dystylled of wherfore they be greatly praysed & that moche bett̄ thā the waters of the herbes & rootes that be put i a glas/ as it is shewed i the .xi.chappytre of that/that is buryed in horse dounge.by or.vi.wekes to be putrefyed/ & than the one wyth the other dystyllyd i balneo marie as I shewed you before

How you shall dystylle in the horse belly named dystyllatio per ventrem equi i latyn. Ca.xiii.

¶ The.viii.maner is thus to dystyl in the horse bely/ye shal set the glas fylled in the for named maner in Balneo Marie/as before is sayd but in the water ye shall put horse todes/takyng good hede that there be no strawe nor haye therin/and that the water be so thycke of the horse todes as yf it were wortys. ye muste also take hede that ye put often tymes warme water in it/for it is sone consumed & wastyd away/ and this is halfe a degre hoter than in balneo marie/ therfore ye may dystylle harder substaunces in it than in balneo marie

¶How ye shall dystylle in asshes/named Dystyllacyo per Sineris Ca.xv

The.viii.maner is ye shall strewe fyne syfted asshes in a cappel.iiii ynchs of thyckenes/ than fyll a glas the thyrde parte ful with suche substaunce as ye wyll/ and set it in the asshes/than fyll the cappelle full of asshes tyll the thyrde parte of the glas be couered/and the cappelle wher as the asshes be in shal be ofer the/ for yf it were of copper/ thrughe the forte and hete of the fyre it wolde melte. After that set the alembycke vpō the glas and lute it well vpon it with lutum sapiencie as I haue shewed you before in the v.chapitre Than make fyre vnder it that it may droppe treatably as yf you wolde tell the clock.i.ii.that thā ther fall a droppe/and so continue after the same sort maner/for yf it fall faster or qurcker the fyre is to great therfore stoppe the wynde holys aboue and benethe/thā it shal fall the softer and brenne the lesse/and so it shall smell the lesse of the fyre/ whan it droppeth no more than let the glasse stande a hole nyghte a colynge or euer ye moue or fyre it/ or ellys it wolde breke a sonder

The glasses be also lutyd to the thyrde pte/as it is shewed to you before in the.v. chap.by cause they sholde breke the lesse.

¶ Now ye shall dystyll in the sande/nameo distillacio per arenam ca.xvi.

¶ This parte is ordred in euery condycyon as the chappytre is ordred of the asshes.& as before is shewed in the v.chappytre.&c.

¶ Now ye shall frely dystylle on the fyer with a wynde ouyn/ named distilacio per vnem Cap.xvii.

¶ The tenthe maner is this to dystyll so that ther be nothyng betwene the glasse and the fyere/lyke as aqua fortis and other stronge waters be dystylled. To this dystyllacyon is necessary for you to haue a treuet i the myddest of the fornys with the.iii.fete inasoned in the wall of it/And the glasse must be made of benys shyne glas. That glas shall be on the out syde well lutyd a grete ynche of thyckenesse.and after that ye shall fyll the thyrde parte of youre glas/ whiche shall be also well enoynted with suche claye as before hath bene spoken of/ Than shall ye enoynte youre fornays in thesame maner/ And after that ye shall set the alembyk on your glas and se that it be well luted/than ye shall set a receptacle or viole so that the pype of the alembyke hange within it/ and than it must be well lutyd therin

¶ At the fyrste to begynne with/the space of.iii.howres ye must make hote fyers and after that the longer the greter/and at the begynnynge ye shall stoppe youre wynde holis/whiche shall be foure in nombre aboue the grate or treuet agaynst the coles/wher with ye may mynysshe or encresse your fyer as ye lyst to gyue it ayre/for it is no chyldes playe nor game to dystyll stronge waters/or aqua fortis/ wherfore ye ought the bett to take hede/ but the molte parte of all the glasses breke asoder wher as aqua fortis is dystylled in/for in the ende the helme becometh as red of the gret hete as ony rubey or euer the spyrite from hym departeth.And let your glas stande colynge by hym selfe or it be taken out

¶ How ye shall dystylle in comon stylla tories/named Rosgarlādys or helmets as here is fygured. Ca.xviii.

¶ Than ye woyll dystylle moche waters in a comon stylla tory e/ye shall laye sand vnder the pan of yt.iiii. ynches of thyckenes.There vpon ye shall sette youre panne of erthe ouer ledyd or glasyd as the Potter maketh/ Or elys

of coppet/ Rounde aboute the panne ye
shal lay lande & bestrike that aboue with
clayе/to the intent that it be not lyghtely
with handys remeued or leftyd vp.
Than lay therin suche thynges as ye will
dystylle/and set the helme vpon it. Than
make a longe small lynen cloth wette in
thynne clayе tempered as before is sayd/
with the same clothe ye shall stoppe youre
stylliatorye betwene the helmete and the
panne/ than set a glas before it that the
pype therof maye hange in the glas/ and
late it well that none ayre come oute of
the glas/thus dystyll and marke thrugh
the glas how the dropes fall therin/acor-
dinge to the same tempet youre fyre/great
or small as it behoueth & whan ye se that
it droped no more/than it is tyme to bre-
ke it vp agayn/and put other herbes ther
in. Whan ye wyll haue moche water out
of lytell herbys. Than laye the her
bys three ynches thycke vpon eche other
in the panne/flowres shall be layde. vi.
ynches thycke/ & fruytes. ii. ynches thyc-
ke/for yf it laye thycker vpon eche other/
than is the moysture of the vndermoste
herbes dyssolued or euer it can be subly-
med thrughe the vppermoste/ wherfore/
wha I wyl dystylle costely herbes which
ben nat easy to gette/as maioran/rosema
re flowres/or other suche lyke. Than
I thynke nat my laboure loste nor tedy-
ous to laye but a lytell in at ones/ for the
labour and coste is dowble recompensyd
ye shall vnderstande that all maner of
waters whyche be dystylled in glasses be
the beste Merte vnto them those which be
dystylled in erthen vessels and be wel le-
dyd with erthen pannis vnder & helmets
aboue as the potters full well can mak
te. After tyne helmets aboue and leden
pannes vnder/ After that leden helmets
and pannys/ as I haue sene occuppe in
howsys of relygyon at Straesborowe in
hye Almayn/where as they made theyre
fyre with wode/ but it was very smal for
scare of meltynge of theyr leden panne
whiche stode vpon syfted asshes an hande
full hye and nat in sande/ After that copy
per helmets ouertinne within/ After
that bralone helmets but alway the cop-
peren helmets be to feare/ and specyally
the brason helmets/for two maner of cau
ses/the fyrste is the water that in them is
dystylled comunly borneth and smelleth
of the fyre/ and hath a reed colour lyke
wyne that is dede in hym selfe. The
seconde cawse is. for the coppet and bras-
se hath alwaye a maner of a goute & pal-
sey pendynge vnto hym more than any o
ther metall whiche gyueth occasyon that
euery one sholde therof beware/as Chri-
stophorus de honestis testyfyeth super An
tydotario mesue.

How you shall dystylle in general eche
accordynge to his nature. Ca. xix.

To all maner of people that wyll
occuppe and vse the arte or scyen-
ce of dystyllacyon it is ryght nedefull for
them to knowe whan they wyll dystylle
ought what maner of way is most conue
niēt therfore/ to the entēt that it lese not
his strēgth & goodnes of cōplexyō & propr-
tye but that it be the bett drawē & brou-
ghte ī to the water/as farre as it is possy
ble & cōuenyēt for it is nat possyble that

any body lyuynge sholde brynge all thi-
ges to purpose after his mynde & wyll:
But onely God that hath created heuyn
& erthe/and all thynges that is there in
Therefore it is to be regardyd that all
maner of flowrys and blossoms whereof
is but lytell to gette/and is very scarce/
is moste conuenyent to be dystylled in
Alembyk or Alembicum of glas in bal-
neo Marie/and in none other vessell.
¶ Also your flowres or blossoms that ye
wyll dystylle/muste be plucked whanne
they be fully rype/but yet or they fall/or
fade her colour/or than they marde and
dorresse/and they shall be layde softe and
lyght in the glas/as I rehersse to you be-
fore in the.xiii.chappytre in Balneo Ma-
rie/or in the.xiiii.chappytre in Uētre equi
no/And whan that water is clene dys-
tylled/it is rectyfyed after warde in the
son/as to you more playnly shall be she-
wed here after in the.xvi.chappytre. But
whan ye wyll haue the water more strō-
ger and better/thā ye must take the flou-
res that the water is dystylled of/ and
put them in a glas named Circulatotiū:
as before is shewed in the .xi.chappytre
And cast vpon them the same water dy-
stylled of the same and selfe flowres/than
stoppe the glas agayn surely/and lette it
in pure horse donge a.xiiii.dayes & nygh
tes or more.or in Balneo Marie .xi.or.
xii.dayes and nyghtes.and lette it so dyl-
gest in hym selfe/Than put it agayne in
the fyrst glas/and dystylle it ones agayn
in Balneo Marie/and the oftener that
ye so do the purer and more nobler and
excelenter it wylle be in strengthe and
vertue.
¶ yf you wyll dystylle herbes they shall
be gadered in season conuenient or ellys
the leues fade or chaunge theyr natural
colour. Also they shall not be gadered
whan they be wet with rayne/but whā
they be drye in fayre weder and clere/
as ypocras and Auycenna testyfyeth
¶ In the thyrd part of this boke I wyll
shewe to you the tyme and season whan
all the herbes sholde be dystylled that in
this boke shall be specyfyed. ye shall stro
pe the herbes an leues frome their ste-
lys and stalkys/and choppe them smal/
and than ye shal chop the steles and stal
kes by them selfe also/& than ye shal put
them agayn togyder with theyr herbys
or leuys/and ye shal put it thā in a glas
or helmet/and so dystyll it in vētre equi
no/or ī sinere/whā it is so distilled thru
ghe helmet or glas/than it shal be recty
fyed as I shall shewe yow here after in
the.xvi.chappytre. ¶ ye shall vnderstand
that to dystyll herbes or floures wyllyn
ge therof to haue the lent and odoure of
the herbes or flowres that it is dystylled
of/the distillaciō therof shal be ordred in
two or thre maners of ways. The fyrst
is ordred and dystylled in ventre equi-
no/or in balneo marie/so that the wa-
ter be no hoter but that you may suffer
your finger therin. Another maner/pou
re the water alredy dystylled vpon the
sayde herbes agayn/or ellys putryfye it
or it be dystylled as before is shewed you
of the floures in this presente chappytre/
The herbes and the stelis maye comon-
ly suffer stronger fyre than the flowres
wherfore they may be dystylled in vētre
equino/which is halfe a degre hoter thā
in balneo marie/and alsshes more hoter
& the sande hyest. ¶ whan ye wyl dis-

any rotes they mūst be gadzed in the holi
des dayes/ oz in diebus caniculatibus/
that is in the canykeler dayes whan the
leues begynne to fall. The rotes must be
wasshed clene/ and the water dzyed of a-
gayne/ and so chopped small and bzoken
than put in a panne/ oz in a glas/ and so
dystylle it thzugh an helme oz glas/ as be
foze is rehersed. ¶ The fourthe ma-
ner whan ye wyll dystylle any superfluy-
tees of fowles oz bestes/ as egges/ blode/
lyuer/ longues/ cowtozde/ oz any suche
that is thycke of substaunce/ ye shall chop
pe them small and dystylle them in ven-
tre equino and not well stopped foz ellys
the water becometh stinkyng/ but yf it do
become stynkyng/ ye shal it dystylle agay
ne in balneo marie/ foz cowtozde water
of the fyzste dystyllacyon is seldome with
out stynche/ but melke oz hony/ maye be
stopped and at the fyzst tyme well dystyl-
led. ¶ The .v. who so desyzes to distil wa
ter of flesshe/ he shall kyll it be it beste oz
fowle/ oz ellys wozowe it that no blode
yssue frome hym/ after that and yf it ha-
ue any fatte oz grese take it awaye than
take the flesshe & choppe it small & dystyl
le it in ventre equino with softe fyze/ to
the intente that the water do not stynke
oz smelle of the fyze/ foz sodenly therof co
meth a greate stenche/ wherfore all suche
waters may be .ii. dystylled for therwith
it is greatly amēdyd. ¶ Also whā ye wyl
dystylle any fruytes as plommes/ peres/
apples/ slone/ medlers/ nuttys and suche
lyke. ¶ They shall be gadered whan they
be fully rype/ oz euen they fall & waxe sof
te/ and they shall be chopped small and
stamped than shall it be stylled in an hel
met in the sande with so softe fyze that
it do not borne/ and than it shall be rec
tyfyed as I shal shewe to you in the next
chapytre folowynge. ¶ Item ye shall vn
derstande that all maner of herbes/ flou
res/ fruytes/ oz rotes/ that ye wyll dystyl
moost conuenyently ought to be gadered
in the cressynge of the mone/ whan it is
fayre weder/ acordynge as the tyme re-
quyreth/ than they shal be fayre wasshed
and well pycked forme all vnclenesse/
and than shall they layde a dryenge a ho
le day/ and than it shall be chopped and
dystylled as befoze is specyfyed.

¶ How ye shall dystylle & make waters
of dzye herbes/ floures/ and rotes/ whan
the grene can not be gotten. Ca. xx.

I ¶ Foztuneth somtyme that ye haue
no dystylled water/ noz none can
gette in no place whan ye behoue it thru
ghe forgetfulnes of the tyme that is past
whan they sholde be dystylled/ oz ellys
thrughe great hete and drowghte by the
whiche the herbes and flowres be brent
and wytherd oz through great rayne oz
superfluyte of wettnes/ thrugh the which
the herbes and flowres be marde and
rotten/ and also the water ther of dystyl-
led shall haue lytyll strength oz none.
Therfoz it is necessary to you for to kno
we how ye shall dystylle waters of dzye
herbys/ flowres/ oz rotes/ such as ye shal
behoue/ how be it/ it were moze profyta-
ble and better of the grene herbys yf it
were possyble to gete them. But yf it foz-
tuned that ye sholde dystylle the dzye her
bes &c. ye shall euery yere in the mo
nethe of maye befoze the sonne eyssynge
whan it is fayz weder/ and hath not ray
ned by nyght/ ye shall take a fayz whyte

lynen clothe spiede a brode & trayled or drawen ouer the gras in a fayre lese or gardyn whet as many fayre herbes and floures stande growynge/ The same lese or gardyn where as ye do this in/ ought nat to stande on a morysshe or watery grounde/ nor in depe valleyes/ but vpon hye groūdes as nye as it is possyble/ and than shall thys clothe be wrounge out in a glas/ and than do so agayn as oftē tyl ye haue ynought This dewe must be thry se dystylyd in balneo Marye/ and rectyfyed as it here after shall be declared in the nexte chaptre folowynge. and so kepe that water from yere to yere/ than yf ye lyste to dystylle within the yere any drye herbes/ than take suche herbes as is dryed in the shadowe as moch as ye wyll haunynge his naturall sente and odour/ and cast vpon it thre tymes of the fornamede water of dewe so moche that at euery tyme the herbes be couered Thā put it in a glas and stoppe it well/ and so put it in horse douge .ii. or .iii. dayes and nyghts After that dystylle it i balneo marye thre tymes steped/ and at euery tyme agayne dystylled/ but Albucasis wryteth i libro Serutor that vpon euery pounde of drye floures or herbes shall be powred .x. pounde of comon water and so dystylyd in an helmet/ the whiche is not so good as the water before sayde/ For I haue rede of an olde expert philosopher a doctor i medecyn/ that wolde that the may dewe shold be .ix. times distilled i balneo marie & that the herbes be gaderd i the somer i a dewe seasō/ & they shalbe clene pycked & the leues stryped from the stalkys or stelys/ & layd in a shadowy place on dryeng so that they maye kepe theyr sauoure.

Take as mūche of thole herbes as ye will and cast theron thre tymes asmoche as the for named maye dewe/ ix. tymes dystyllyd dystyll that thre tymes ouer/ as before is specified/ and that water is better than the water dystylled of grene herbes/ bycause that onely the flegma of the grene herbes is dystylled. And sayd that the may dewe that hath ben .ix. tymes dystylled draweth the myght and strengthe to hym wardes lykewise as aqua vite/ or other dystylled wyne doth. Therfore it were good that euery water shold be cast vpon his owne feces/ that is vpō his owne herbes wher as it had ben stylled of/ and is putryfyed and agayne dystylled/ but yet it ware moche better/ that ye sholde powre that water of such lyke herbes beforedryed and that so dystylled and than as I haue wryten before it to be putryfyed in a circulatorium/ or in a blynde helmet/ named in latyn alēbicus cecus/ whyche is before fygured in the .ix. chaptre/ and so dystylled/ it getteth greate goodnes and stregnth.

¶ How ye shall rectyfye your waters after they haue ben dystyllyd. Ca. xii.

NOw after the dystyllynge of the waters it is nedefull that they be rectyfyed/ to the intente that the fyre be drawen oute of theym/ and the flegmatyke nature and complexion be temperated/ And also that they maye the longer contynue without marrynge/ whyche is often done thrughe the hete of the sonne/ whan the waters be put in to

a glas/the two partes therof fyllyd and well stoppyd with ledder and that well surely bounde/ The thyrde parte of the glasse shall be set in fyne sande and so in the sonne the space of sixe wekes in the canyculare dayes /or after as the weder is temperate/ for the same becometh very hote for to rectyfye the waters from the superfluytees of theyr moystures / lyke wyse the waters of fyry nature that be dystylled of spyces & fyrste steped in aqua vite a certayn while / theyr superfluytes of colera is nedfull to be tempered of the fyrst complexyō. For thzugh the great hete and drowght /the complexyon of man is often marred and destroyed / be pen dynge therto of some maner of gowtes. suche lyke waters be rectyfyed thus. The glas shall be faste stopped as before is sayd and the two partes therof shall be set in wet or moyst sande in a cellar the space of a moneth or more /or lesse as the water requyreth. Or elles dygge a hole in the grounde of a moyst cellar /and set it more than the two partes therin / and so lette it stande as before sayd/ for ther with the fyry complexiō is expressely mynysshed. Also it fortuneth often tymes whan two maner of waters be myxed to gyder/ that they become troblous incontynent and whyte lyke mylke /as whan ye put olde waters in to new/therfore ye shall myxe in two or thze pounde of waters .vi. or .viii. droppes of good whyte wyne vynegre / Than the trouble some of the waters drawyth to the botton and becometh fayre and clere.

¶ How and wher the dystylled waters owght to be kepte. Ca. xlii

It is necessarye and profitable to knowe how and inwhat maner the dystylled waters shall be kepte to the intent that they may the longer abyde in theyr goodnes /and be preserued frome theyr hynderaunces. Fyrst whan the dystylled waters be better dystylled as before is specefyed/thā it is nedfull for you to haue stonen pottes with small neckys or pure fyoles with small mouthes well wasshed/ specyally with the powder of the herbe named parytaria well myxed with the wat of it or ashes of the same herbe & so clēsed as yf they were newe/those vessels alway well stopped with a woden stopell or elles stoppels made of the two partes of waxe/ one parte of rosell/ torpentyn/ and fyne powder of tyle stones of eche one parte and a halfe/all those myxed to gyder and molten on the fyre but they may not sethe /and whan it is colde make therof theyr stoppelys/and aboue that ye shall bynde ledder very tuyste and close/to the intent that the water kepe his nature and strength/thā ye shal wryte about the vessell the name of your water /and the tyme of his dystyllacyon Than shall your vessell be it pot or glasse be sette in a celler/ to the intent that it do not freese/for whan ony dystylled waters bene frosen they lese theyr myght/ streng th/ and chaungeth nature/so that ye must pour them out or cast them away Also whan ony water is sette in a hote stewe in the witer it becometh rede/and his power and strengthe is mynysshed/ therfor it shall be set in a conuenyēt place that is nother to hote/to colde / nor to moyst /to the entent that it abyde the longer in vertue & strength withouten hyn

deraunce or perysshynge.

¶ Here after folowyth how lōge ye may kepe youre dystylled waters and whan they must be poured or cast away.

Capitulum. .xxiii.

¶ Whan the waters be dystylled/ rectyfyed / stopped and kepte in a cōuenyent place/ yet it is good and conuenyent to knowe and vnderstande how longe those waters may contynue in goodnes/ and whan ye shal cast them awaye / howbe it that the booke of Nicolao de Aromatibus sheweth that comonly euery water ought to be renewed ones i a yere wher with he meneth that they cā abyde but one yere in theyr goodnes/ whiche can nat be trewe/ for it may not be nor is not of necessyte for these causes folowynge. ¶ Fyrste that the herbes/ floures / rotes / or frutes ben not yerely to be dystylled/ as I haue shewed to you in the .ix. chappytre before / & in the begynnyuge of the .xxi. chappytre . The secunde whan they be well rectyfyed in the sonne. The thyrde whan they be well stopped and kepte in a conuenyēt place. The fourthe whan they ben euery yere ones set in the sonne the space of fourty dayes or more . The fyfte yf nede requyre euery yere ones ye shall streyne your water thrught a wollen sacke that so the feces be deuyded frome the pure water. The syxte that the water be renewed towarde the ende of the yere/ as I shal shewe you more expressely. The seuenth the waters that be dilstylled contynue lōger than the waters that be brēned / for the clere and subtyll partes be deuyded frome the grosse superfluytes. for the dyfference betwene dystylled waters and brēned waters is this/ the one is ordred with fyre/ and the other inother maners The .viii. all maner of waters that be dystylled of drye and hote herbes contynue longer than the waters that be dystylled of colde/ moyst/ or slymy herbes or rotes. The .ix. some waters Beynge a yere olde or aboue/ do alter or change theyr cōplexyon with mynysshyng of theyr benymous colde or hete. Therfore in breue sentence I shall shewe toyow how longe the dystylled waters maye be kepte as nere as god therto wyll gyue me grace / for it is ryght dyffycyll for any erthly creature to haue therof vnderstondyng/ wherfore I call to god for helpe/ for the parfyt knowelege therof is onely in hym/ and in none other without hym/ wherfore it is be ry necessary to you for to wryte the tyme of theyr brenynges or dystyllatyons.

¶ How longe the waters may be kepte in substaunce.

Fyrst euery maner of water is to be kepte a yere/ whan it is brenyd/ dystylled/ and kepte as before is shewed. But whan the waters ben not close & truely stopped/ than shall they be cast out before the yere/ lykewyse all maner of water dystylled of bestes/ of fowles or other wormes that bereth lyfe may scantely contynue a yere. Secōdarely all maner of water dystilled of floures/ as malow floures/ borage flowres/ blewe flowre deluce/ bene flowres/ blewe violettes maye flowres named lilium conuallium i latyn/ whyte lille flowres water whā they be dylygently kepte as before is specyfyed they contynue frome the one yere to the other/ If that they in the secōde ye-

re be rectyfyed in the sonne or dystylled per fyltrum or poured thrughe the wollen sack as I haue shewed you before/ they abyde good vnto the ende of the seconde yere/ but than they shal be cast out Rede rose water dureth vnto the ende of the thyrde yere yf it be wel kepte/ and euery yere rectyfyed/ but in the thyrde yere it is more comfortatyue than colynge or styptyke/ whyte rose water may endure two yere yf it be well kepte and rectyfyed / wylde rose water endureth two yere in great operacyon and vertue for to cole yf it be well kepte but in the thyrde yere this colynge is sore mynysshed/ and is good for comfortatyues wherfore it is not to be kept ouer the thyrde yere and it must be euery yere rectyfyed / as before is specyfyed. Also the water of Nenufar a flowre which is growyng in the ryuers hauyng a great rounde greene lefe/ whiche flowres be somtyme yelowe/ somtyme white/ and whan the flowres fall the sede of them is closed in a rounde botton lyke a small gorde/ or an vrynall/ may endure in his colde operacyon to the fourth yere/ the fyrst yere to be layde without vpon the dysseases/ for it is halfe poyson or venym thrughe his great coldnes or stupefactyue/ the seconde yere it may be vsed within the body for to cole In the thyrde yere his colynge is temperate/ and in the ende of the thyrde yere it shall be cast out/ but it must be wel kept and rectyfyed as before is specyfyed. Of the same nature be rede roses growyng in the corne/ also is popy flowre water.

¶ Secondarily al flowres water of hote herbes / as camomell flowres / centory flowres/ Archangell flowres/ dyll flowres/ yelow violettis/ wylde tansey flowres / lauender flowres rosemary flowres/ mayorayn flowres/ sage flowres isayn Johns worte flowres/ all these waters maye be kept vnto the ende of the thyrde yere/ yf they be duly tempyd & rectyfyed as before is specified/ but the waters that be not so hote in theyr operacyon/ they may be kept vnto the ende of the seconde yere as wylde pertupnke flowres/ quices flowres/ flores tilii/ pese flowres / stone flowres/ whyt lylle flowres/ all these waters shall be cast out in the ende of the seconde yere.

Of the water of leues

¶ The thyrde / all suche waters that be dystylled of leues of trees / as of byrche leuas/ wyld pupnke leues/ beche leues/ ose leues/ ruy leues alshen leues / leues of alnus/ vyne leues/ leues of fusamus/ leues of thamariscus/ sauen leues/ & euery water of leues may be kepte vnto the begynnyng of the thyrd yere / yf they be truely dystylled rectyfyed/ and well stopped & set in a place conuenyent.

Water of fruytes or beryes.

¶ The fourth al maner of waters dystylled/ as of holme beryes in latyn biscus/ wylde brable beryes/ grene benes/ benis shales / great platayn sede/ strawberyes plomes or damsens/ gordes / blacke and rede cheryes / duckes meate named lenticula aque vel letigo in latyn/ grene walnutte shelles/ capernoyles that somemen calith tode stoles / wylde or tame apples wylde peres. And comonly all maner of waters dystylled of fruytes maye be kepte a yere or more yf they be well ordred as before is sayd.

Water of comon hete

¶ The.v. of the herbes that be not to hote nor to moysty/not very hote nor very drye/as Sorell water. Endyue water/ bene stele water/Borage water/Cresse water/water of Prunella/water of barba hirtyna/water of Artheme[sia]/water of tuba or tubea/water of Centum morbia/water of Scatū celle or peny wort/ water of treyfels/ water of apium dome sticum/water of cokowpyntell or aaron water of yacea or herba tauellata/water of our lady thystel/water of synkfoyl fenel water/water of herbe robert or herba roberti in latyn/yarowe water/water of growndē yuy/water of fumytorye water of Consolida media/lyuer worte water/Cheruell/water of cardes/louage water leuisticum in latyn/ water of cauda equina/water of lattis/lyuer wort water/water of may dewe/nyght shade water/persely water/parseneps water/water of Dandelyō/ Dandelyō stalke water/tansey water/water of herba Paralisis/water of Saxifrage/ water of Scabyous/Celandyn water water of Cētum nodia/water of Maty goldes. These waters endure in vertue and strengthe frome the begynnynge of the fyrst yere to the ende of the second yere/whan they be kepte as before is specyfyed.

¶ Of colynge waters.

The.vi. of waters of herbes/ beynge very colde/as Mandrake henquale/porcelayne/housleke/ duckes meat copy herbe/Crassula minor/heinloke vellicuta in latyn. These waters and suche lyke maye be kepte from the fyrst yere to the ende of the thyrde yere/yf they be ordred in all thynges as before is specifyed but for the outward partes they ben in theyr colde operacyon of gret vertu and strengthe/ for in the fyrste yere they be so colde & stupefactyse/that they take away the selynge of man/ In the seconde yere they be metely temperate i theyr colynge therfore they shall not in the fyrst and second yere be vsed with in the body and some shall neuer be vsed in the body alone/but onely to be layd without.

¶ Of the hote and dry herbes of nature

¶ He seuēth/the waters of herbes that be hote and drye of nature/ as hore hounde or inacubium in latyn/Scabworte or enula campana in latyn Horse mynte or mentastrum in latyn Agrimonie pulegium/basilicon/cardo benedicta/Centorye/camomel/archāgell/Dylle brennyng nettles/herba betonica/gamaundre/Tanacetum agreste hoppes/hertes tongue/mirica/verbena/ Isope/lauendre/mayolayne/menta/apium/melysa/saluia or sage/ Aristologia longa or fynewort/wylde tyme or oure lady bedstraw/wyldtreyfle/ruta or rue sayntJohns wort/rosmary/saponarya daysy or consolida minor in latyn/pyppola/water of those herbes and suche lyke maye be kepte to the end of the thyrd yere. Whan they be ordred and kepte as before playnly is shewed

¶ Of waters of moysty uature.

¶ The.viii. waters of rotes whiche be grosse/moysty and slimy of nature/as borage rotes/perseneps rotes/rotes of cardo benedictus/fenell rotes/persely rotes/rotes of hermodactilus/ Radyce/rapes/walworte rotes/rotes of whyte lylyes/rotes of sigillum salamonis, the wa

ters these rotes & such like may be kepte frō the one yere vnto the other / whan it is ordred as before is specyfyed.

Of rotes waters that be hote of nature

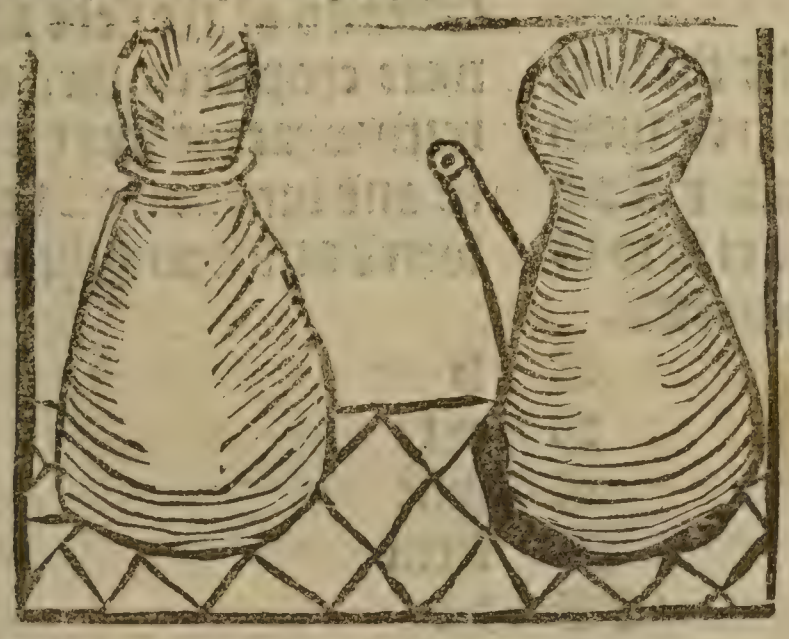
¶ The waters dystylled of rotes of hote and dyre nature / be / as rotes of enula cāpana / rotes of angelica / rotes of pympinell / rotes of blewe flowre delute / rotes of valeriaen / rotes of nettles / rotes of yelow lylies / rotes of spargus / rotes of asa ta alba / or assa dulcis / or suche lyke / they maye be kepte frome the begynnynge of the fyrst yere vnto the ende of the seconde yere / yf they be duly tendyd as before is rehersyd.

Of all suche waters that be dystylled / of bestes / fowles / vermyn or wormys.

¶ The .r. suche waters as water of pyes ducks / greys blode / gote bockis blode. blode of an asse / yolkes of egges / whyte of egges / antes or pysmer egges / frogges / hennes / hennys mawes / capons / cowe creme or we dounge / calfes blode / fyes / mannis dounge / ore blode / swynes blode / frorkys snayls / These waters & suche lyke may be kepte / frome the one yere to the other yere / yf it be ordred and kepte as before is sayd / but that may not be failed. hony water may be kepte .v. or syx yeres yf it be euery yere ones rectyfyed in the sonne.

NOw will I wryte to you with bre fe sentēce of all maner of waters in general / as of herbes / rotes / flowres / fruytes / & leues / & other thynges before rehersed. How longe these waters maye be well kepte to the entent that all those that rede this boke may haue the better vnderstādynge of suche thynge as before is not rehersed. Therfore ye shall vnderstande that all maner of herbes that be colde or moyst / or fylmy / or fat thycke substaūce may dure from the one yere to the other / except these that be colde in the .iiii degre they may be kept longer as I shal shewe more playnly to you in the ende of this chapytre / lyke wyse all flowres that be fatte / moyst / and thycke of substaunce be kept in the same maner. Also all blossoms that be thynne / subtyll / dry / or hote of substaunce may be kepte from the begynnynge of the one yere to the ende of the other yere. But all waters of herbes that be hote of complexyon. thē inclynyng to bytternes with dry thynne subtyl stales & leues & dry flowres / thyse maye be kepte from the fyrst yere / in to a parte of the thyrde yere. All fatte / fylmy / moyst rotes that be of a grosse colde substaūce may be kepte from the begynnyng of the yere almost to the ende of that same yere. All maner of waters of rotes that be hote / & dry / subtyl / & thynne of substaūce / may be kepte frome the fyrst yere in to the begynnyng of the thyrde yere. All waters of bestes and such lyke / as before is spokē of / colde and moyst of nature / or grosse & fatte of substaunce / may be kepte wel nyghe from the begynnynge of the yere vnto the ende / but waters of blode may contynue a yere full. All waters of fruytes colde / moyste / and fylmy / of substaunce myxed with sowrenes or swetenesse / maye be kepte frome the one yere in to the other. But all waters of hote fruytes of smal thynne substaunce / inclynyng them vnto a dry and bitter complexyon / may be kepte from the begynnynge of the one yere vnto the ende of the other. But all maner of herbes / flowres / rotes / sedys /

or fruytes that be dyed or wette in wyne and therwith dystylled/ rectyfyed/ close stoppyd/ and kept in a conuenyent place may contynue .ii. or thre tymes as longe or lōger. whan ye kepte your waters so lōge that ye thynke that theyr strēgth wyll perysshe than ye may renewe them in this maner. In the nexte yere or they perysshe take of euerysshe water of what nature so euer it be/ the thyrde pte of as moch herbes/ rotes/ flowres or fruytes/ that be freshe & grene/ stamped steped & wetted in balneo marie .iii. or .iiii. tymes well stopped in a blynd helmet that hath no pype or ellis in a glasse named circulatorium as here is fygured/ or in horse dounge .iii. or fouze dayes.



¶ After that dystylled & well rectified in the sonne as I haue shewed to you afore than may it contynue his hole tyme as it myght do at his fyrste dystyllacyon/ and this may be twise done and no more In the whyche I haue founde great vertue/ But cuyll it is to knowe the fadynge of the waters and to knowe the dew tyme whā it shall be poted oute & cast awaye/ excepte ye knowe the tyme whan it was dystylled. Neuer the lesse I shall shewe you a pte therof/ how it maye be done in

.b. diuers maners. ¶ First by the smel as these waters folowyng/ rose water/ water of myntes/ melisse water/ may floure water named lilium conuallium in latyn camomell flowre water/ ysope water/ lauender water/ rosemarye water/ mayolayn water/ fenel water/ & suche like waters. If they be dystylled in balneo marie or with a softe cole fyer & than well stoppyd/ so they kepte theyr sente/ & whan ye marke expressely mynysshed fadeth or is holly gone/ than ye ought to cast thē oute ¶ Secondarely/ If the herbes haue not sent nor sauour that the water is dystylyd of/ than ye shall take the water and holde your fyole or glas of a great hight & poure out a yte of that water/ yf it spinne thā lyke a threde/ it ought not to be occupyed/ but cast away/ for thā it hath no vertue. ¶ The thyrde maner/ ye shall let a droppe of your dystylled water vpō the nayles of youre thombe/ yf it ronne not quickly of thā cast it away. ¶ The fourth maner/ whan ther dayue feres in the botō of youre glas lyke clowdes & deuyded lyke flockes of snowe cast it oute for it is nought. ¶ The .v. maner is whā the water is of a reed colour & smelleth yll/ than cast it out incontynēte/ or it were able to do more harme than good

¶ Thus endeth the fyrst boke of the dystyllacyon.

¶ Here after folowyth the regystre of the table of the seconde boke of the herbes/ & to fynde the waters agaynste all maner of sekenesses and infyrmytees.

¶ Item this p̄sent table is dyuyded in .xxxi. p̄tes wherin ye shall fynde remedyes agaynst al maner of dysseases or infyrmytees compynge or fallynge vnto maknynde frome the hede vnto the fete.

Ye fyrste pte shewTeth with what maner of waters the helth of man is to be p̄serued. And in this fyrste p̄sent parte be .xi souerayne chapytres of the whiche ye may occupye the better/ and that is moste nedefull to youre helth. And those shall ye seke by the nōbre of youre chapytres/ and by the regystre of your letters as A B C D E F G &c. And seke for this in the .xii. chapytre in the lettre D. After that seke for this i the xrbii. chapytre in the lettre I. And in the .lxxix. chapytre in the lettre A

cxxxix	D
clxbiii	E
ccxbi	A and T
ccxbii	B B & F F
cclbii	K
cclxx	E
cclxxi	E & L
cccj	A

For the remembrāce ¶ These chapytres sheweth with what maner of waters mānynde getteth good remembrāce In the fyrst chapitre D

ix	C
xbi	I
lix	E
cix	Y
cxlb	G
clxix	G
clxbiii	B
clxxii	Y
cxxii	D
ccxxbi	C
ccxlbiii	I

For to strēgthē the hart ¶ These chapitres shew with what maner of waters mānys hart is to be strēgthed & conforted.

xbii	B
xxbii	B
xb	C
cix	M
clxbiii	E E
cxii	E
ccxxbi	A and B

Agaynste heuy dremes ¶ These chapytres sheweth with what maner of waters a man shall be preserued of heuy dremys

lxxbi	E
cxx	D

Agaynst dronkenesse ¶ Two ounces dronken of betony water/ preserueth a mā that same day frome dronkenes.

Agaynste fertilnes in the nyght

cxxiii	D

Agaynste heupnes & sorowfulnes of the harte.

xbii	B
xlb	L
cix	M
cxx	M
clxbiii	E E

For the hede.

¶ The seconde parte reherseth of all dysseases of the hede and these chapytres sheweth with what waters the hede and brayne shall be cōforted and strengthed

b	C
xbi	I
lxbiii	E
lxxxi	M
xci	M
xbii	D
clxix	G
cciii	B
ccxii	F
ccxiiii	C
ccbii	W
ccxx	B
ccxxxiiii	C and S
ccxxxb	I and K
cclxii	D and Z

Agaynste payne in the hed̄ comyng of hete

ii I
xi B
xviii B
xlvii GG
cxx A
clviii P
clxxiiii D
cxcvii B

Agaynst payne of the he
de wher so euer it comoth
xli A
lxvii E
lix A
lxxxii A
cxcvii K
cxxiiii A
cxxxvi. A
clxvii Y
clxxii A
ccxcvii Y and K
ccxxvi C
cclvii P
ccixxv C

Agaynst a longe endu-
ryng payne in the hede
xlv T
xli A

Against daſy or duſines
in the hede
lix D
cvii D
cxli D
clxvii A
clxxxviii D
ccii G
ccxxxi B
ccxxx Y
ccxxxviii K
ccxxxv Y
ccixxvi A

Agaynſt payne in the fo
re hede aboue the yes/
which is called in latyn
hemicranea.
lix B

Agaynſte ſwellynge or
impoſtume of the hede.
xli D
cxxiiii G
lxii A
ccxxx P and B
cccii B

Agaynſt the fallynge ſe
kenes named Epilepſia.
xlvii Z
xli BB
xlix S
cxxix I
clxxi A
clxxviii Y
clxxix I
cci E
ccii F
ccxxx PP
ccxlv A
ccixxv EE

Agaynſt the palſey na-
med paralyſys.

xxxvi A
clvii B
clxv K
clxvii D
clxxxvii F
cxcvii E
ccii B
cccx M
ccliij P

Agaynſt ſhakyng of the
hede comynge of the pal
ſey or paralyſis or of o-
ther dyſeaſes
clxviii K
clxix P

Agaynſt the palſey to
be preſerued.
xvii E
clx E
ccxxix C
ccxliii B
ccxlv B

Agaynſt melãcolye lyke as one were abſtrac
te or out of his wit and
to be preſerued of the ſa
me.
In the fyrſt chapytre G
xvii B
cv E
cxcii C

Againſt madnes named
mania.
xvi K
cix A
clxi Y
clviii K
cciii B

To withdrawe melãco
ly i the hede or madnes
in the brayne contynu-
ynge of an impoſtume
before or after named
frenesis.

cxxii A
cxlvi L
ccliiij P

¶ Agaynst deseases of the hede whan all the hede is full of payne that the tethe grynde for payne.

xli. T

¶ Agaynst the moysture & moutre of the hede

xxx. D
cviii. B
cli. N
clxxii N
cciii A
ccxvii H
cclvii O

¶ Agaynst the moysture & superfluytees in the hede

xvii F
ccxvii H

¶ For to cause natural slepe to be had.

xi A
xviii A
xxv D
xlviii H
liiii B
lxviii A
lxxxi B
clxi G
clxxiiii C
ccxxxvi H

¶ Agaynste the slepynge sycknes named litargirya whan a body slepyth to harde.

cci G G

¶ Agaynst the scaldnes of the hede

cclxxviii C

¶ Agaynst the hote blayncs on the hede

cl C

¶ Againſt the shelles on the hede.

xlvii P

¶ For the heres.

Here begineth the thyrde ptc of this regystre whych sheweth to make all maner of colours of heres.

¶ For to make the here yelowe

cxxi A
cclxxviii C

¶ Agaynst baldnes comynge of scaldyng or of other thynges

xx D
xix. D
cxxviii D
cxxv A
cccii D

¶ To withdrawe here whan a person hath here on a place where he wolde haue none.

cxix C

¶ Aaynst wormes in the here.

xlviii D

¶ Agaynst gray here

clxviii E
ccliii C

¶ For to make a berde to growe.

xlviii P

¶ Agaynst pattenets or other lyce.

xlii A
cxl E
ccxviii A

¶ For the iyen.

¶ Here begynneth the fourth pte and sheweth the remedyes agaynst al diseales in and about the iyen.

For to strengthe and co
forte the iyen.

xlb E
xlviii R
cvi C
cxxi B
cxxviii I
cxcii Q
cc C
ccx C
ccxi A
ccxvii I
ccxxb G

Agaynst whyte & blac
ke webbes of the iyen.

xx P
lxxxvii A
cvi C
clxiii F
ccxxii A
ccxxvi GG
ccxxx K
cclx A
clxix F

Agaynste blyndnes.

xlvii R
xci DD
cxxvi C
ccxxiii K

Against payne in the iyē

lxvi M
clviii M
ccxxvi D

For the flode of the iyen
compynge of colde.

xlb D
clxxii C

Agaynst teeynge iyen.

xxxii A
xlvii E
lvii A
clxix B
ccxxi A
ccxxx L
ccxxb L

Agaynst the rede hete &
stytches in the iyen.

ii L
xlvi A
cxvii C
clviii D
ccxxii E
ccxxb G

Agaynst rede iyes
lix F
lxxiiii C
cvi A
cxiiii A
cclx B

Agaynst scalde and ble
re iyes.

cxxii D
cxxvii A
cclx B

Agaynst the rede hete &
swollen iyen/ that is comen of
the hete or smoke.

Whan the iyen and the
mēbres be wasshed with
poley water taketh awa
ye the rednes or fume of
the iyen.
clxvi D
ccxcii F

Agaynst flymy iyen ba
ken togyder in the mor-
nynge / or at any tyme
after slepe.

cxxii A

Agaynst itche in the iyen
lix F

Agaynste blaynesin the
iyen.

cvi D
xxxii E

Against the pynne in the
iyen.

xx B
ccxxxiii B
cclxxxiii D

Agaynste stytchynge in
the iyen compynge of the
heres of the iyen lydes.
cvi B

To the eares.

Here begineth the fyfty parte whiche sheweth all maner of diseases of the eares / and remedyes to the same.

Agaynst defnes.

ii	Y
lxxxvi	A
cxxii	D
cxcv	B
cxvii	N
cclxxv	YY

Agaynst syngyng or pypynge in the eares

xvi	G
xlvii	D
lxxxvi	A
cxxxix	N
xxv	B

Agaynst payn of the eares.

The fyrst chapytre E

xli	Y
xlix	W

Agaynst sores or impostumes in the eares.

ii	W
xlv	U
clxxxviii	W

Agaynst swellyng in the eares.

liiii	F
xci	D
cxcii	B
cxcv	E

For the face.

Here begynneth the fyrt parte the wyng the dysseases of the face / & the remedyes for the same.

For to make the face fayre and amyable

xxvi	C
xxxii	Y
xlv	BB
lxxxvii	B
cix	P
cxxxix	Y
cliii	D
clxii	C
clxv	J
clxxvi	C
ccxx	C
ccxxvi	Y
ccxcii	B

For palenes of the face

xxxii	Y
lxxvi	F
xci	W
cc	C
cxxxvii	L
clxviii	D
cclxx	J

cclxxvi	C

Agaynst the frounces of the face.

ccxcii	FF
ccxciii	B

Agaynst the rede pymples in the face.

xxiii	B
lxv	B
lxxiii	C
lxxv	A
cxxxiiii	A
clxv	G
clxviii	P
clxxix	G

cciiii	B
ccvi	A
ccviii	B
cccv	G

The water of great butte rotes taken an once and a halfe / and water of rede roses halfe an ounce / and quycke brymstone a dragma myxed to gyder & so set a monethe in the sone / and the face therwith enoynted iii. times in a day & so let dreye by hym selfe is very good for the rose or reednes of the face.

Agaynst spottys in the face.

lxv
xc
cix
cxxiiii
clxv
clxviii
clxxxiiii
ccxxiiii
cclx
ccxcii

Agaynste reed spottis in the face.

cxiii D
clxiii I and K
clxxiiii A
clxxvi B
ccv C

Agaynste yelowe spottys in the face.

cliii E
ccxxiiii C
cclxiiii C

Against the cole in the face.

xlv CC
c B
clxxxix A
ccliiii B
ccxc D and E
cclxxxvi D
ccxcii M
cxxx f

¶ For the nose.

¶ Here beginneth the .vii. parte whiche treateth of the dysseases of the nose.
the wateꝛs that shal opē the stopping of the nose, ye shall fynde it i the chapytre of the hede before.

Agaynst bledynge at the nose.

xlv I
xcv C
cli L
clxiiii C
ccxxxv V
cclxxii C

Agaynst fowle stynkyng flesshe growing in the nose.

cxci I
ccxcvii C
ccxxx

Agaynst the impostumacyon of the nose.

xix H
lix
ccxcvi I

¶ Of the mouthe.

¶ Here beginneth the viii. parte against the dysseases of the inouth and with what water it may be remedyed.

Against an inwarde etynge sore in the mouthe.

xxvii D
xxviii E
lvi
lxv G
lxxiii
cxxiii
clii K
cliii
clviii
clxvii D
ccxcvii

Sage watee is good for the same eting in the mouthe whan it is washed .iii. or thre tymes a day with the same.

For the corruptynge and etyng of the gommes.

xxviii I
xlix C
cxlv K
ccxxx L
cclxii E
ccxciii

For sores in the mouth or in the thyote or necke.

xxviii D
xliiii E
xlix
cxx
cxxv

lviii G
cxcvii K

Agaynste blaynes or by-
les in the mouth / gõmes
or necke within named
squinancia.

xliiii D
lvi E
Great plantayn water he
leth al maner of bladders
or impostumes within ye
put it therin and so let it
remayn a good whyle.

xliiii D
lvi E
lxxiii G
xcii K
clxviii C
cxcv C
ccxxiiii M
ccxcvi N

Agaynste cancre and clef
tis of the gõmes / mouthe
and lyppes.

xlix I
clxii H
clxv M
ccxxvi O
cclxxvi B

Agaynst swellynge of the
mouth and throte / and of
the gommes that be swol
len and ful of corrupcyon

xlix M

cclxx C

Of the tongue.

When the tongue swel-
leth loze throughe superf-
fluyte of hote.

xxv H
cvii K
clviii H

Of the stynkynge mouth
and breth

xxx. C
lxxiii F
lxxix B
clxviii I
clxxiii E
ccii L
ccxxxiiii F
ccxxv E

Of the spece.

Whan it is lost / whether
it come of paralysis or of
other sekenes / with what
water it is to behelpen.

clxxxiii G
clxix W
cclxxv BB
ccxcii I

Of the tethe.

What maner of water is
good for the payne of the

xx K
ccxxbii A
ccxxix K
clxbii H
clxbiii HH

cclxxiii M
cclxxiiii L
cclxxv I
cclxxvi G
cclxxvii C and D
cclxxb I

For to make harde gom-
mes and shakynge tethe
to stande fast Purceleyn
water often vsed a longe
kepte in the mouthe / ma-
keth the tethe stande fast.

ccxxxb F
celiii E

Agaynste the spene in the
throte named quala.

cxx L
cclxx G
cclxxb LL
ccxxxii K

Of the trothe.

Whã the lõgues beswol-
len or begyn to growe in
the throte.

cclxxxi L
cclxxxiii C

Of the voyce

Here beginneth the
ix. parte treatynge
of all the dyseases comyn
ge to the pypes where as
the breth passeth throughe
and of the dysease of the
breste / and for the make a
clere voyce.

xcí F
cxxxis I
ccxxiiii K

Agaynste hoerneſſe.

xlviií E
cxxxix A
clxii E
clxxxviii B
ccc C

Agaynſt ſhoꝛt bzethynge

xvi C
cxlvi C
cxcix G

Agaynſte tyſyke oꝛ drie
cowghe compynge of colde

xxvii I
lviii K
cxxxvii G
cxxxix A
clxv D
ccxxvi L
cclvii I
cclxx A

Againſt the tyſike coughe of hete

xvi E
xxv K
cccii C

Agaynſt the hyeke oꝛ yel
kyng named in latyn lin

gultus

ccc D
Foꝛ the bzeſte to comfoꝛte and ſtrengthe

In the fyꝛſt chapytre M
xii B
xlviii. O
cxcvi N
cclxx I

Foꝛ to cleꝛſe the breſt and to puryfye the lame

xli K
clxi L
clxv D
clxxxviii K
cccii O
cclii N
cclvii B

Agaynſt ſtraytnes of the harte and the breſt.

In the fyꝛſt chapytre .D
vi A
ix A
xii B
lxxiiii B
lxxvi D
xci E
xcii K
cxxxvii G
cxxxix A
clxv D
cccii A

Foꝛ the dyꝛe ſtreytnes of the bzeſte,

cxcviii B
clxxu M
ccc M

Agaynſt impoſtumacyõs of the bzeſt.

Bzode plantayne watee yt it be dzonke at the moꝛnynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good foꝛ the ſame diſeaſe.

xiii D
clxxviii B
ccxvi E
cclui N
cclvii C
cclxii A

Foꝛ to make ſofte and large the bzeſte.

vi A
xx B
xli K
lxxvi D
cxvii B
cxxxix D
ccxxx F
ccci K

Agaynſte the ſtymynes of the bzeſt.

cxxxix D

Against swellyng of the breste & payne vnder the tybbes.

cxciiii C
cxcvi D
cxcix E

Of the dyseases of womens brestes ye shall fynde here after.

The harte.

Here begynneth the x. parte/compreheⁿdynge all the dyseases of the harte and how to remedye theym.

For to strength and comforte the harte.

xvi H
xcvi I
cxxvii K
xlviii L
lxi M
lxxiii N
cxx O
cxxxix P
cxlv Q
cxlix R
clxix S
clxviii T
clxxii V
cclii W
ccxxvi X
ccxli Y
cclxxxii Z

cxcii C

Agaynst fayntenes.

lvi H
clxxiii I
ccxvii K
ccxxxiiii L and M
ccxxxv N
ccxcii O

For colde taken at the harte.

clxxbiii P and Q
ccxvi R

Agaynste feblenes of the harte.

lix I
cxxxi K
clx L
ccxxvi M

For tremblyng of the harte.

clxiii N
cciiii O

Agaynste swellyng and apostumacion of the harte

xiii P
xcii Q
cclvii R

Agaynst paynful stytches of the harte.

ix S

cxli T
cxlvii V
clxix W
cxiii X

For the stomake.

Here beginneth the xi. part for to strēg the the stomake

In the fyrst chapytre.

D
xli
xlviii
lviii
lxv
cxvii
cxxxix
cxlv
cxlvii
clxviii
clxxiii
ccxii
ccxvii
ccxxv
cclii
cclxxi
cclxxv
cclxxxii

For to clense & purge the stomake.

xci H
cxxv I
ccc K

Against the stomak whi che is to moche hote

clvii N
xci H
cxli O
ccxxxiiii L
ccxli C
cclxxxii A

Agaynst the colde stoma ke

xxx B
clviii Q
lii B
lviii DD
lxiiii A
cliii R
clxviii Cand DD
cclxxv B

Against the mawe or sto make whiche can not dy geste nor hath no appety te to meat.

ii E
xli C
xlí z
lxiiii A and H
cviii C
clx B
clxvii A
clxviii DD
clxxiii A and D
ccix D
ccxvii C
ccxxiiii J
cclxiii B
cclxxv B

cccliii A

For the stomake whiche waters be hynderfull on to the stomake and what waters do cause to par= bzake.

ccxxiiii N
cclxix B

Agaynst ondyfyested meat in the stomake

lii B
clxviii JJ
clxxxviii G
cclxxv z

Agaynste wepfynge and parbzakynge.

xli Q
xlv K
lxviii F
lxv A
xci CC
ccxvii C
ccxxx D
cclx N
cclxiii A

Agaynst them that can not kepe theyr meat i the stomake/ with what wa ter it shall be remedyeth

clxxiii B
ccxxxii H
cclxxv B

Agaynste bybzedynge of

the stomake
lxiiii B
lxviii C
Fo2 spettynge & ybzakig
lxviii K
cxlix C
clxxiii D
ccxxx D

Agaynst spettyng or par bzakynge of blode.

In the fyrst chappytre F
xxv A
xli GG
xlv C
cxlii K
cli C
clxxxiiii E
ccxxi B

Agaynste the fylmy and moysty stomake.

xxvi K
xli P
lii A
lxiii JJ
lxxxix M
lxxviii D
cviii E
xci CC
clxviii B
clxxxviii N
ccxxxiiii L
cclxix A
cclxxiii G

Against the harde stom ke whiche es stopped.

lviii S
cxxxvii Wand K
cxxxix W
cli Y
clxviii K

Agaynst thyeste.

ii A
ix F
xlviii N
lxxiii B
xcii G
ci G

¶ For the lyuer.

Here begynneth the.xii. yte shewinge of al dysseases and accydētes of the lyuer with what waters the lyuer shall be cōforteth & strēgtheth

In the fyrst chappytre. N
lii C
lviii P
lxxii B
cv D
cix B
cxi C
cxxxvii K
clxi A
clxvi C
clxxxviii L
ccxvii P
ccxxx A
ccxxxv W
ccxlii C
cclxxi G
cclxxiii A

Fo.stoppyng of the lyuer and to opene the same. xvii
xlvii
xli L lii
lviii O lxi
cviii Y xcii
cxvii L xci
ccc C cv
cxxxvii P cxx
cxxxix N cxxii
clxvi C cxxvi
clxxxviii N cxxx
ccxvii L clviii
ccxxxv W clxi
cclxvi A clxvi
cclxvii D clxxi
cclxxiiii E clxii
cclxv G ccxxxiiii
cclxxxii W ccxli
ccl
For to clense and purify the lyuer. cclxiii
cclxxxiii

cix C Agaynst swellyng of the
xxix E lyuer or apostume about
lviii P the lyuer.
xci I xiii D
cxcii C cl H
clxxviii L
Against a destroyed ly- cxcii P
uer.

Agaynst the colde lyuer.

clxvi D
clxxxi B ee W
ccliii A and P
ccxcvii B Agaynst the yelowe yan
dys.

Agaynst the hote and in vii C
flammed lyuer viii B

cl̄xbiii. C

(Foz the longues.
Ere begineth the xiii. parte.

Foz to strengthe and conz foz te the longues.

In the fyrst chapyte. M
iii A
xrbiii A
xcii E
crlb J
cxxix. C
cerxx E
ccci B

Agaynst stoppynge of the longues and foz to opene them.

cxxix B

pf there be impostumacy ons on the longues how it ought to be holpen.

lbiii. x
xci G
xciiii D
cxxxbii H
cxxxix C
ccxcii H

Agaynst hete & drowght of the longues

clbii x
xlix
cxxxbii
ccl
cclxxiiii

Agaynste the apostume on the longues.

lbiii x
crbii C

Agaynst the longue whi che is to moyst y.

cxxxix C
cciii G
ccxcb B

Agaynst the sekenes of the longues.

cxix E
xci G
cxxxix C
clxbui K
clxi My
crcii Ny
crcbii N

Agaynst the cowgh.

iii B
bii A
xlbiii F
lxxbi D
clxxxbi K
clxiiii D
cxci C
ccxxx C
ccxxxii B
ccci B

x
xbii
xx
xli
lxbiii
lbiii
lx
lxi
lxxiiii
cxxiiii
xci
cbiii
cxx
xxbii
cxxxix
cxcii
ccxiiii
ccxxiii
clxbi
ccxlbi
cxl
cclx
cclxxiii
Agaynst the dzopsi.
In the fyrst chapitre
xix
xx
xli
xlbiii
xci
cxiiii
cxbii
cxxbi
clxb
ccxxiiii
ccxxx
ccxlii
Agaynste dzopsy comyn ge of colde.
cxxix

E Hy A r I B A Hy A S B R A P Hy A G B C E C D
k B Hy My Ny M B D Hy C F N A
L

Agaynste the dyze cowgh

cxb C
xlviii K
xlix B
cl Y
cli K
ccxxxb P
ccl G
ccciii B

Agaynst the colde cowgh

xli A
ccxxis B
cxcviii B

Agaynste cowgh comyng of colde.

cxcix F

Agaynste incatacyon/ yf to ony body were gyuē any incantacyon in his meat & had eaten it/ how and with what water it shall be withdzyuen out a gayne.

xlix D

Agaenst hurtynge oz hyn derfull medycynes.

xli AA
ccxxiiii AA

yf a body had eten a spyn ner how he shal be holpen

clviii BB

This chapytre sheweth whan a body is impoyso= ned of smellynge of any metall oz bzas/of the whi che the membzes within begynne to rotte lyke as often is sene on the body yf that be enoynced with vnguentum Mercuriale oz that of the smellyng of argentum viuum/the gō= mes and the mouthe rot= teth/ and the tethe falle out/ than ye wene that it cometh of hete/ but it is not so/ bycause the Mer= curye is colde and moysty in the fourth degre. And whan it is sublimed than it is hote and dzye foz all that it destroyed ne uertheleste the body of a man/ and bzyngeth them to a slymy flesshe/ named in latyn Estimoniū/ with what water he shal be hol pen.

clxxb CC

Agaynste venym;

xlix E

For the mylte.

Here begynneth the xliii. pte shewynge all dysseases of the mylte and with what waters it shall be holpen. To strength and confoz= te the mylte.

xx A
xcii C
cxx C
cxxxis C
ccxvii C
ccxx C
ccixxii C

Agaynst stoppynge of the mylte.

lviii C
xci C
cviii C
cxx C
cxxvii C
ccxvii C
ccixvi C
ccixvii C
ccixxiiii C
ccixb C
ccxxxii. C

Agaynste hardnes of the mylte.

lxiiii E
cxx E
lxxix G
ccixxiiii G

Agaynst payne of the mil te.

xli D

xlviii M
xlix N
lxxii. C
xci O
Agaynst the apostume of the mylte.
xli S
ccxxiiij Q
ccl Q
Agaynste stytches in the syde.
xiii E
ix H
xiii C
xliii A
liiii. D
lvi A
lxx G
ccii. A
xcviii D
ciii. G
cxxxix O
cxxv H
clxi B
clxviii A
cci. F
cciii H
ccliii B
ccliii E

The water of rootes of valeryane is good for the payne in the syde / whan the syde is rubbed therwith / and clowtes layde ther on / wet in the same water.

xcii A

Agaynste stytches in the syde of yonge chylderen.

(For the bely.

HEre begynneth the .xv. parte whyche sheweth all desseales of the bely & the guttes.

With what waters the bely and guttes shall be strenthed & consorted.

xlviii CC
ccxx J

Agaynst the wynde and colynge in the bely.

lxxx B
ccxvii D
ccxx G and EE

Against payne in the bely

xlvii FF
lviii A
lxviii H
xci P
cxxxvii R
cclxxiii F

Agaynst the hardeswolen bely.

xvi C

Agaynst the gowthe in bowelles

xix E
lviii B
lxiiii L

Water of the rotes of fenu greke of scabwort dronken in the mornyng and at nyght euery tyme an ounce and a halfe is good agaynst the gowte in the bowelles.

Water of wylde tansey or .Tanacetum agreste. dróke thre tymes in a day euery tyme an oũce and a halfe / or two ounces / it is good agaynst the gowte in the bowelles.

clxviii B
clxxxiiii C
clxxxviii F
cxcix A
ccxxxii G
cclxvii C
cclxxv L

Agaynst the shrynkinge in the bely

xi B
xvi B
xx K
xlv Q
lv A
lviii C
lxiiij Q
c C
ciii C
cxxxviij DD
cliii A
clxviii U
cciiii A
cclvii K
cclxvi F
cclxviii B

Agaynst the impostumes comyng in the bowelles.

clxbiii K K
cclxxi L
cci I

Agaynst wormes in the mawe or stomake/ bely/ & in the bowelles in olde persons/or in yonge chyldern.

bii
xlix
lxi
lxiiii
lxxbiii
cxiii
cxxbii
cxxxix
cxlvi
clxxii
clxxxiiii
ccxii
ccxxiiii
ccxxbii
ccxxx
cclbiij
cclx
cclxxb
cclxxbii
cclxxb

Agaynst the wormes named scarytes.

xxb F

For onclene and stopped bowelles thē to opene & to clense.

cxxbii K

For them that haue ouer te named ruptura /that the bowelles fall downe in the coddes.

b B
bi B
xxx E
xlb G
lxbi G
cb B
clxxiii L
ccxiii M
ccxlix N
cclb O
cclxxb P
cclxxbi Q

Agaynst costyfnes in the bely.

xli R
xlbii S
luiii T
lb V
cxl X
cxlbi Y
cclxi Z
clxiiii a
cxcbii b
ccxxix c
ccxxxii d
ccxxxiiii e
cclxxb f
ccciiii g

Water of borage flowres dronke thre tymes in a daye at euen time an oū ce and a halfe is i the bely good for laxacyon.

Costyfnes.

Agaynst stoppyng in the bely and to cause laxyng

iiii A
lxb B
cxb C
ccxcii D
cccb E

Agaynst to great alaske.

xxb B
xlix C
lxbiii D
lxxxiiii E
cxxii F
cxlbiii G
cli H
clix I
ccxxx J
ccxxxb K
ccxli L
ccxlii M
ccxxi N
cclxxii O
cclxxb P
cccxxb Q
ccc R
cclxxbii S

Agaynste the blody flyxe named dyssentecia in laty.

xbi D
xxb A
xlb C
xlix F
liiii O
cxlii K

clxi C
cclxxb C
cclxxviii A
cclxi A
ccxli B
cclxxi D
cclxxii A
cclxxb A

Agaynst the infoxced in-
trayles after a laske.

xlix Q
ccxbii Y

For one that thynketh
hym selfe laxatyfe & yet
can do nothynge

lxiii Y

For the bladder

Here beginneth the
xbi. parte and she-
weth al the remedyes for
the dyseases of the blad-
der kydnes and lymmes

These chappters lerne
with whiche waters the
bladder/the kydnes & the
lymmes shall be confoxte
and strengthe.

In the fyrst chappytre P

Agaynst the hete of the
bladder and the reynes.

clix BB
clxi D

Agaynst coldenes in the
reynes where with they
maye be brought agayne
to theyr naturall hete.

ccxii P
ccxix D

Agaynst apostumynge of
the reynes.

cxxxbiii D
cclxbiii A and B

Agaynst sorounes in the
lymmes or in lombis.

xli. F
liiii M
lxi. N
cbi G
cclbii D
cclxbii G

Agaynst onclenes in the
reynes or bladder

b G
xxbi B
clbii D
lxiii C
lxxxiii E
cci F
cli B

Agaynste the grauell in
the raynes & lymmes.

b A
bi G
xb B
xxii A
xxbi B
xxix B
xliiii B
lxiii C
lxxxi K
xci B
xcb A
cxi K
cxxiiii B
cxxxbii D
cxxxbiii B
cxl D
cxlb B
clxii B
cxc C
ccliii E
ccix F
ccxbii B

For a body that can not pysse without payn

lxbiij G
xci C
clix B
xxci F
ccxbii F

Agaynst sciangury.
cclbii Z

Agaynst dysseri.

xx E
xli I
xlv P
cxx P
cxlbi F
cli W
clxix Q
clxxx A
clxxxbiii P
ccix F
ccxbii P
cclbii Z
ccixbii E
ccxcv F

Agaynst pyssynge of blode
xlv C
lxxb H
cxxbii P
cxxxbii E
ccxlii K
cclxi A

For the secrete places.

Here beginneth the xbii. chapitre. Agaynste wyattes in the foundament.

xxiii A
xlvii L
lxii A
lxvi C
xcvii A
xcix C
cxbiii A
cxxxvii E
ccxv A
ccxbiii B

Against the sores or pyles in the foundament

xlbii K
lxbi T
cclii N

Agaynste the tonnynge sores and pyles in the foundament.

xlix KK
lxxbi C

Agaynste the sychynge and whan is growen in the foundament rede flesshe lyke a lytell sponge.

clbiii K
cclxxb M

Agaynst clykes in the foundament.

xlvii J

This chapitre sheweth remedye for the fondamene that yssueth benethe out ofthe body.

bi J

Agaynst the impostumes of the secrete places.

xci K

Agaynst swellyng in the secrete places.

bi D
xxbii A
clbii W
clxix C

Agaynste the swellyng of the ballockes.

cl B

Agaynst ytche on the ballockes.

cciiii K

Agaynst ytchyng or sore holes in the vacde of man

cxbii B
cxxiii B
clviii N
cci A
ccxix A
cclii F

Agaynst hotenes of the yarde.

cxii B

Agaynst the scabbes of the secrete membre.

lviii K
clvii N

There after in the xxx. parte shal ye fynde of the dysseases of women.

For the outwarde membres

Here begineth the xviii. parte shewynge the remedyes for the dysseases of the membres outwarde.

For to strengthe and to cō forthe the outward membres.

b E
lix H
cliii B
cixxii B
cxiii K
ccxxix E

cclii BB

For to make whyte and fayre handys.

lxxxvii C
clxxiii B
ccxlvii A

Agaynst the whytlow or bite in the fyngers

clxxi B
ccxxii B
cccxxxvii DD
cccxxx B
cclxiiii

Against the wrāge nayle and wrattes.

cxliii B and C
clxviii M
ccxxv A
cccx F
cclviii B
cccxci A

Agaynst shaking handis

xcb D
cxbii G
cxxix A
clxix D
ccxxix E
cccxxx U
ccxlv C
cclvii F

Agaynste scabbes on the leggys or vnder the arme.

lviii T

Agaynst the payne in the

hyppes

xx U
cli F

Agaynst the swellinge of the knees or there aboue.

ccxxbi G
cclbii E

Agaynst the consumynge membres.

cliiii I
clv A
clxv L
clxxbiii W
ccxxbi K
ccxxxxiii A
cclxv B

Agaynst werynes and he uynes in the membres.

xlbiii K
lviii G
ciii B
cbiii L
cliiii B
cxiii D
cclii G

Agaynst the greuel in the kaynes & in the lymmes

cexxb
cexxiii
ccli
celxbii
celxxiiii
celxxbii
celxxxbi
cexxbi

For to withdryue and cõ
sume the stone/ but seldõ
it is seue that a full har-
de stone shold be withdryp
uẽ but onely with cutryn
ge/ but yf he be not fully
softened with this wate-
res he may be withdzyuẽ
and consumed.

b
bi.
xb
xbi
xlb
xli.
xlviii
lviii
lxii
lxiii
lxxi
clxxxii
clxxxiii
cxl
cxlb
cl
cli
cxlbi
clxi
clxiii

Agaynst the grauell or
brebynge stone.

lxxb
cxxxbi
clxxii

Agaynst the stone in yon
ge chylderen.

xliii
cxxxbiii
clxxxbiii

Agaynst the stone whan
ye can not pysse for payne
of it.

ccxxbii
celxxxiii

For well to pysse and aga
ynste scaungury.

clxb
clxxxbiiii
cc
ccciii
ccciiii
ccxiiii
ccxbii
ccxi
ccxiiii
ccxxii
cclii
celbii
celxxii
celxxiii
ccxxbii
cclxxbii
ccxxxii
ccxxxiii
cclxxxbii
cclxxxiii
ccxl

b
xxbi
xli
lviii
lxb
lxxxi
lxxxii
cxbiii
cxlbi
cxxbi.
cxxxbiii
cxlbi.
cl
clxx
clxxii
clxxiii
clxxxbiii.
ccix
ccxii
ccxiiii
ccxbii.
ccxxiiii
ccxxxii
ccxlbi
ccli
celbii
celxbii.
celxxiii
cclxxb
cclxxbii.
ccxcbi

For a person whiche can
not well pysse/ or with
payne.

xli.
clbiii
lviii

Agaynstpayne in the mē bres.

xviii C
lxvi S
ccxx Q
cclxxb kk

Agaynst the flode ⁊ moy sture in membres.

xis I
cc E

Agaynst lame lymmys.

liii A
clxb L
clxvii G

Agaynst lamnes comen ge of the palsey.

ccxvi A
cliiii A
clxxii f
ccxxvi 3
ccliiii E

Agaynst goute in the fete named podagra in latin

xli I
xlb f
cxxix H
ccii C
ccbiii D

Agaynste podagra with out on the fete with swel lynge

cclxvii D

Agaynst the podagra in the fete comynge of hete.

xlvii B
cxxii K
cl D
ccbiii D
cccb

(for the synwes.
Here begynneth the xix. parte shewyng the remedyes for all the dysseases in the senywes

For to strength and com forte the synywes.

ciii B
clxxxvi C
ccxvii D
cxxx H
ccxxxvi B

Agaynst stoppyng of the baynes.

xbii L
cxxxix f
ccxxbi D

Agaynst payne in the sy newes

cclvii D

Agaynst the crampe. E

lxbiii G
cxxix B
clxxvii C
cci D
cctii D
ccxxix
ccxxx

Agaynst the paralysis.

cxxbiii A
lxvii f
xcvi 3
cxxxbiii E
cxlii
clxxx
ccbii
ccbiii
cclxxbiii
cxliiii

Agaynst the cold paraly sis

clxbii G
ccii D

Agaynst the hote gowte

lxii E
cxciii C
ccxxx D

Agaynste the gowt in the iontes with swellyng

xlv AA

Agaynste the gowte

iiii B
xxvi G

Agaynste the hots gowte.

cclxxbi D
cclxxxiiii D
cccb K

Agaynste the gowte of chylderen / & whyche had before the gowte how he shall be preserued after.

cxxx D

Agaynst the hote palsey.

xbiii G
cclxxix E

Agaynst the onclennes of the blode.

Here begineth the vi. parte compzehen

dynge all the onclenes of the blode
For the onclen & destroied bloode to make clene and to comforte it
bii E
xbii A
cb C
cix K
cx E
clxb D
clxbiii 3
cciii M
ccxxbi N
cclii I
cclxxiii K
cclxxb H

Agaynste the moche blode of a body that wolde nat let blede / or not be cut in his vayne

xbii K
cix D
cclxii B

Agaynste hote blode.

clxi B
For them that wyll make theyr skynne whyte.
lxb M
clii H

Agaynste the spottys vpō the skynne whiche cometh of onclene blode

cxxii F
xxxi B
lxiii K

Agaynste the spottes on the skynne compynge of hete / that a body loketh yf he were lepzous

xxxi A
clviii I
ccl L

Agaynste the masons in the skynne

lii G
clxb C
ccxlix D
cclxxxbi E

Agaynst scabbydnes

xix J
liiii M
lxb D and B
lxxiii C
clxbiii M
clxxxiii A
ccxx A
ccxxx K
cclii J
cclx L
cclxxbi M
cclxxxiiii F

Agaynste dyze scabbydnes or impetigines.

cl B
clxb U
clxbiiii P
clxxxiiii B
ccxc G
ccxxiiiii J
cclii B
cclxix A

Agaynst ytche oft he skyn and whan he hath teyrn ge sores.

clxxxbiiii D and E

For to make the skyn soft

cxxb D

Agaynste leprousnesse & for them that feare to be come lepcous.

cxbii D
cxbiii F
cxxiiii. B
lxxiiii. G
cxbii J
clbiiii H
clxb. K
clxix K
ccxii K
cclii P
ccxcii O

Agaynste bzennynge in the sonne.

clxxiiii. S

Water of blossome of lyn- de is good for a body that is brenned of the sonne therewith ennoyted.

Water of poppye herbes is good for the skynne that is bzenned of the sonne a clothe wet there in and layd on it two tymes in a daye it pulleth oute the bzennynge.

For woundes.

Here begynneth the xxi. parte shewyn ge of the remedyes of all woundes and hys accydē tes.

For to hele freshe woun- des.

In the fyrste chapter xix
xli
lii
lvi
lxiiii
lxxix
lxxxi
lxxxiiii
xcb
cii
ciii
cvi
cx
cxbiii
cxxix
cxxx
cxxxb
cxl
cli
clxiiii
clxb
cxci

And

Water of lynde blossome is good for a body that is brenned of the sonne and ennoyted therewith.

cxxbiii
cxxix
cxlb
cxlbii
cclii
ccliii
ccliiii
cclx
ccixxi
ccixxii
ccixxb
ccixxbi
ccixxxi
ccixxxbiii
ccxciii
ccxciiii.

For woundes.

Wha thele aiter folowyn ge waters be dronken of a wounded bodye / than they ronne to the woun- des and hele them.

xli M
lxbi. L
cclii K

For to stoppe the ouer mo he bledyng woundes.

xlbii I
xlix. S
l A
lxviiii. L
cxl
clxi.
cclxii.
ccixxbi.
ccxxb

Da Bb Cc

For to stoppe the glytynge water of the ioyntes.
ccxxxi A
cclx E

For thrughe cuttynge of the vaynes.
cxxxi B

For to preserue all maner of woundes / from imposthumatyon and cuyll accydences that to the myght befall.
xlix K
cxciiii A
clxxxb D
cxxcii A

Agaynst the swellynge of the woundes.
clii E

Agaynste moysty woundes and full of water.
xlix C
cci H
clxxb I

¶ For woundes.
Whan a parsone is wounded and the wounde is depe or is with an olde hole wherin that lacketh flesshe / with what waters ye shall cause to growe flesshe therin
liiii T
cxxi C
cxxbiii C

Agaynste brusede woundes and for them to purysye and to preserue that therin growe no yll flesshe.
liiii E
lviii B,B
cxxi D
clxb H
cxcvii D
ccc K
ccxxxiiii N

Agaynst destroyed woundes and olde sores wher inbe growyng maggotes or other wormes.
vii I
cxcii M
cclxxb D

Agaynst inwaed bledynge of the woundes
lxxb M
cclxxxbii B

Agaynst the thrugh stytched guttes.

ccxxxi C

Agaynst the scarce of the olde woundes.

lxiiii C

For open sores

¶ Here begineth the xii pacte shewyng the remedyes for all open sores which be not fresshe woundes.

Agaynste blacke blaynes rounde about rede gynge grete here.

xlix D
lxxb D
cliii D
clxxii D
cxciiii D
ccc D
cclxxxii D
cclxxxb D

Agaynst blaynes.
xxbiii S
xxxii S
xlix S
clxxxbiii S

Agaynste erynge sores whan a body getteth grete cuyll blaynes whiche fall out / & is named Antrax in latyn / as it happeneth in the tyme of the pestylence and with what waters he shall be holpen.

xlix L
cxxii L and
cxxiii M
cxxxiiii I
cxxxbi K
cclx K
cclii K

Agaynst impostumes and

vnclene fores.

In the fyxste chapytre IEHNEC
xx E
xxxiiii A
xlix. H
liiii N
xxvii E
clxviii C
clxxix D
xxxv B
cliii I
cxcix K
clxv. M
cxviii C
ccxcvi C

Agaynste euyll sores of what maner that they be

xviii B
xlix H
lxxv I
xxcix L
ccxxvi r
ccxxviii C

Agayust the blaynes on the leggys and on other membres.

xxviii B
lxx B
xcix N

Agaynst fystule.
xlvi C
xlix LM and DO
lii f
cxxxvii C

clxv
clxxxviii
cxcvii
cci
ccxxvi
ccxlix
cclx
cclxxvii

Agaynste the cankre.

xix G
lix O
xxx I
clxv K
cxcvii F
ccci k
ccxxvi JJ
cclx K

Against the wolfe on ony parte of the body.

cvi F
clxxxviii K

Agaynst swellynge and impostumacyons.

Here begineth the xxiii. parte / & sheweth al impostumacions and swellyng that is opē with which waters they shall be holpen.

For the impostumacions in the body.

viii C
xiii B

liiii.
lii
lxv
lxvi
cxxxix
clxviii
cclii
ccxcii
cclxxv
cclxxvi

and

For to breke the impostumes & to open whet they be inwarde or outward

xiiii N
clxviii W

For to cawse any impostume to vanysshe away whiche wolde growe within.
cclii I
Against impostumacion and swellynge / comyng of colde or of hete without or within the bodye
xix D
xx A
lxii G
lxv H
cxiii B
cxviii B
cxx K
cxl M
clxv O
clxviii L
clxxxiii I
ccxxiii r
ccxxiii K

cclvii A
cclviii B
cclix G
cclxvi B
cclxvii E
cclxviii F
cclxxvi K
ccc D

For to cause one to swe
te wha it nedeth to a bo
dy.

xxxi D
xlix H
lix C
lxxxi A
cii A
cxcii D
cxciiii

For cuyll swete.

This chapitres lerne if a
bodye that hath with in
cuyll a venymous swete
with what waters it
shall be withdrayuen.

cxxxix G

Agayne to moche swete
that a body become feble
cxxxvi D
cxxxix D

Agaynst cuyl moystour

lxiiii I

clxviii P hadde lost his speche with
clxxxviii D what waters he sholde
cclxxiii K get his speche agayne.

For to withdrayue euyll
moysture compynge of col
de or hete / or of melanco
lye.

cix K
cxvii M

For to withdrayue the so
res on the bodye / named
scrofule.

liiii C
clxviii LL

Agaynst ouermoche moy
stoure and wenche of the
body.

clxviii D

Of hurtyng and bytyng

The xliiii. part she
weth of hurtyng
and betynge / and his ap
pyndynge

For fallyuge

These chapiters sheweth
remedyes for it / if it hap
peneth that a body were
fall downe from hye / or
beten that his brayn pã
ne were bowed iward

clxvii P hadde lost his speche with
clxxxviii D what waters he sholde
cclxxiii K get his speche agayne.

clvii H
clxix E

Agaynste blewe byles
thrusted / or fallen / that
the blode layth congeled
vnder the skynne

lxv L
lxxviii A
cxix B
cclxxxvi A

Agaynst congeled blode
compynge of trustyng / fal
lynge / and castyng / with
what maner of waters
they shall be holpen and
heled.

xiii A
lxxv G
lxxviii A
lxxxvi A
xcii G
cii A
cxx E
cxlv D
clxxxvi A
ccxxxi G
cclxxxvii B

For hurtig as whã a bo
dy is pitched or niped with
what waters he shall be
holpen.

cxix F
ccxbii K

For a brokē legge or eyb be/with what waters it shall be holpen

lxbi F
ccxxxi G
cclxxbi H
cccxiii B

Agaynst the sores.

Here begynneth the xxb parte shewing of all maner of hote sores which be not specyally at one membre/bycawse I haue lerned before/howe the hete shold be withdri uen out of euery membre specially/with what ma ner of wat the hete shall be withdrawen.

ii H
ix G
clbii A
lbi C
clbiii A
clxxb A
cxciii E
cxciiii B
ccbiii C
ccxxbii A
ccxxxii, A
ccl A
cclxii, C

For to cole hote blode

lxxii E
clxi B

For to cole & to slake all cuyl hete outwarde and inwarde the body.

ii H
x C
cbiii D
xcb H
cxix B
cx G
cxxii A and H
cxxbi A
clxxb A
clxxiiii E
cxciii E
cxciiii B
ccbiii C
cclxxxb K

Agaynst the dyssease named the scoyne on his bo dy & is an onnatural he te with greate reednes & payne.

ii I
xlix H H
cxxbi C
cxxbi C
clii A
clxix I
cxciii D
ccbiii E
cclxxxb D

For to cole & to withstā de all hote impostumes.

cxxii I
cxlii D
clxxi A
cxciii S

Agayust small and hote blaines/named crisipula in latyn.

cxxii I
clii D
clbiii k
ccxx H

Against sait Anthonyes fyre that is whā a ioynt or a membre is inflāmed with the plage of fayre Anthonys/named ignis Pezsicus or ignis sacer/ with what water it shal be stanched

ii K
xbii A
xlix N
clbiii D
ccxxxiiii B
cclxxbi E
cclxxbii. D
cclxxix A
cclxxxii. K
cclxxxb B
cccb D

Agaynst brennynge

As a person is brenned on his body or membres with hote water/or oyle or with fyre or wherwith it is done/how it shal be holpen.

xxvi A
xlix E
lix L
cxxi F
clii E
clvii C
clxiii M
cxlii F
clxxix A
ccxcii AA

Agaynst brennynge of the sone wher as be spottys and scares abyde of.

lix L

Agaynste the froste.

Here begineth the xxvi. parte shewinge all dysseases in generall comynge of ouermoche frolte and coldenesse.

This chappytre sheweth how a pson shall be preserued/ that he gette neuer colde on handes and fetes in the wynter

lxii B

Agaynst mary that is become colde how it shal be warmed agayne

lviii EE
ccxxvi F
cclxv C

Agaynste frosen membres which be opē with what waters they shall be closed and heled.

clxiii G
cxci G
ccxl A

Agaynst colde membres and yf a body be colde of nature/ with what watees he shall be holpen lxvi K
cxxix F
ccxxvi A
ccxxx S
cclxii U

Agaynste the colde brennynge/ yf a bodye is greued therwith with what water he shall be holpen

ccb A

Agaynst. venym

Here begineth the xxvii. parte the which sheweth al maner of venym & the remedyes agaynste them.

yf a person were impoysoned with venim or had eaten or dronke venym/ hym selfe/ with what waters the venym is withdryuen.

ii G
viii A
xxvi L
xxxi C
xxxv B
xli C
xlv N
xlviii L
li S
lix I
lxvi B
lxxi N
lxxv D
lxxxi A
lxxxvi G
xci I
xcv GG
xcvi G
cxxiiii B and A A
cxxx H
cxlii H
cxlviii E
clxxi Y
clxxv E
clxxvi A
clxxxv P

For them that haue swolowed a gnatte.

cclxxix I

Hete begynneth the xviii. parte shewinge all maner of axces.

For to withdryue i general all all maner of axces

xix A
xx L
xlix D
lviii M
lxviii C
lxvii G
cxvii Y
cxxvi E
cc P
ccxbii G
cclbii I
ccxbi K
cclxxi K

Agaynste the axces of the ponge cyplder.

cclxxiii Q

Agaynste the hote axces named febzes acute in latyn

ii B
liiii C
xbii G
clbii S
cl E and K
clxbi I

Liii.

Agaynste bytynge of a madde oz furyous dogge.

xli kk
xlix ll
cxiiii m
clxix n

Agaynste stynging of a spynner.

xbi A
xlix K
lix M
clxix D
ccxxiiii D
celbii L

Agaynste stynging of bees.

xbi A
clxix D

Agaynst the stynging of a Scorpyo

lix M
clxbiii GG
ccxxiiii BB

Agaist the axces or ague

xb O
lviii Z
lix N
xci P
ccxciii Q
ccxciiii R

Agaynste bytynge of a madde oz furyous dogge.

xli kk
xlix ll
cxiiii m
clxix n

Agaynste stynging of a spynner.

xbi A
xlix K
lix M
clxix D
ccxxiiii D
celbii L

Agaynste stynging of bees.

xbi A
clxix D

Agaynst the stynging of a Scorpyo

lix M
clxbiii GG
ccxxiiii BB

Agaist the axces or ague

xb O
lviii Z
lix N
xci P
ccxciii Q
ccxciiii R

Aainst venemous bestes bytynge.

xx I
xli D D
lviii K
lxbii B
cxxiiii C
ccxbii B
ccxxbi A A
ccliii L
cclix I
cclxxxiii O
ccxcix B B

Whan any wozme or vermyn is crept in a mānys body how he shall be holpen

xxxbii A
lix D

Agaynst bytynge of a dogge oz other best how he shall be holpen

cxcii F
cxcix W

Of a body be byten of a wozme oz best that he cānot speke / wher with he shall be holpen.

cccliii. A

Against the thyrst in the tyme of the arces/ whā a body tyeth i a hote arces or pestylence & hath great thyrst with what waters the thyrste shall be withdrawē or slaked.

clxi N
ccl N

Agaynst the ache of the hart with what waters it shall be withdrawen.

xvi L
lvi F
cviii A
cciii J

Agaynst the dayly arces named febris quotidiana

iiii D
lxxii D
lxvii C
ccxiii A
ccxcvii G
cclxix K

Against the arces comin ge on the fourthe day named febris quartana.

vii J
lix P
lxxii F
cxx E
cxxxvii F
cxcii J
ccxxiiii CC
cclx C
cclxxi K

cclxxv V
Agaynst the water Colera/ and colde moistnes comynge of the arces of the thyrde or fourth daye

clxxviii O

Whan a yonge childe or olde person hath an onnatural hete & sore/ named Erisipila with what waters it shall be holpen

lvi K
xciiii A
cxl B
cl C
cli K
clviii C
ccxxiiii V

Agaynst the arces comige on the thyrde day named febris tertiana.

lvi P
lxxii D
cxvii W
cxxxviii F
cxcii S
ccxiii A
cclxxi K
cclxxv CC

Agaynst the euyl ayre of the pestylence,

lvi V
lxxx A

Agaynst the pestylence with what waters a body shal be preserued of the same named pestuatiua

ii N
ix D
xii A
xxv G
liii S
xxvi D
lvi L
lxv F
lxvi H
lxxi A
lxxiii A
c A
cxi J
cxvi C
cxxx D
cxxxvii B
cxliii F
cxcvi D

Agaynste the pestylence whan a bodie yeth the same on hym selfe / with what waters he shall be holpen.

xii I
xl I
xlix I
lix I
lxix I
clxxvii I

cccj G
clix K
cccbj J
cxpliiij A
cclxxj B

For to make the ouer mo
che hete of the perytenc

clviij A
cxxxij C
ccj W

For the secrete thiges of
the man.

Ere begineth the
xxxix. parte of this
regystre comprehendyng
the secrete pryuytees of a
man.

For to make a mā moze
manly and coragyous.

ciiij B
xcviiij B
cccxiiij B
cclvij B
cclxiiij E

Ad generandum spermā
This chapytre sheweth

what waters shal enere
se the spermā

xcviij B
cxxix G
clxxx B
cclvj B

For to mynysshe the lechc
ry.

xcj L
lxviij L
cxxxvij BB
clxc F
cxxxx B
ccl P
ccxcij CC

Ad spermā.
Whan a body had holde
his nature that the sper
ma is come betwene the
skyn and the flesshe/and
that it be brennyd & be
come scabby/with what
water he shall be holpen
cxlvij A

Whan a mā or a womā
hath to moch ocupied the
worke of lechery or of ge
neracio with what wa=
ters they shall be holpen

cix F
clxvj D
clxxxj C
cclvij P

Against the dyseases of

For to make a woman
merye

cxliiij D

For to make a womā
fruytfull that is baren &
to colde of nature

cix D
clxiiij B
clxvij D
ccxxvj BB

Water of Brunella is
good for a womā that is
rente or dysordred in the
byrthe of her chylde that
she can not kepe her wa
ter or drin such a womā
shal drynke euery mor=
nig and at nyght at eche
tyme an oūce & a halfe
the water of brunell wa
ter of roses/water of lyl
les/water of Camomyll
water of ylope/al those/

In the fyrst chapytre C
ix B
cxxiiii C

Agaynst inordynate de-
syrynge or luste of wome
that be with chylde.

ccxx F

These chapiters shewth
which waters be scathful
to the chylde in the mo-
ders wōbe to the womā
beynge with childe.

xlv H
lxxxii E
clx C

With what waters a
womā shal be holpē ber-
ge chylde and suche ano-
ther that it do no harme
to the beryng womā nor
to the chylde

cxliiii C

For women that ben la
bouringe of chylde / with
what water they myght
haue a lyght departynge
from the chylde.

xlviii C
Thre or foure ounces of
betony water dronkē of
a labouryng womā shal
cawse her the sooner de-
pare from the chylde.

clix D
clxix E
ccxxx A

With what maner of wa
ters shal be brought out
of a woman the dede chil
de named Abortis

vi H
xlviii D
lxviii M
lxxiiii F
cv A
cxcvii O
cclxiii C
ccxcvi E
ccxcvi I
cclxxvii M
With what waters it is
to withdryue of women
the after byrth named se
cundyna & to purifye thē

xlv F
xlix G
cxi I
cclix D

How a womā shal be pu
ryfyed of the byrth of the
chylde whiche is not pu-
ryfyed ynough in her de
partynge of the chylde

cix E
ccc A

Whan a woman is sore
enforced and broken in
her labouryng & byrthe
of the chylde with what
water she shall be holpē

clxiiii F

How a woman shall be
holpen with water that
hath no mylke or lytel in
her brestes

lxviii B
xci BB
clxi I
clxix D

With what water a wo
man shal be holpen whā
the milke is tome togider
in her brestes / or the bre
stes be swollen greate of
the mylke or of the super
fluyte of blode

xcix E
clxxiii H

Agaynst greate brestes /
as whā a maydē hath to
bigge brestes with what
water she shall make thē
small and proper

For harde brestes
Whan a woman or may
den hath to softe brestes

with what water they shall be made harde

cerb B
cclxi B
cclxxxix B

For to prouoke the flou res of a woman that is stopped fro them named Menstruum

vi F
xx M
xxvi N
xli P
xlv B
xlviii A
lviii L
xci AA
cviii I
cxl P
cxliiii B
clxix L
cxcvii M
cxcii B
ccxli A
ccxxx KK
cervi E
cclxxviii I
cclxxv K
cexcvi D
ccxcii DD

For to purifye a women whã she hath her flouces

xli B
xlviii B
lxv M

lxxiii M
lxxxix C
cxxiiii D
clxix L
cxxx BB
ccliii K
cclviij E
ccxcii EE

Against the flours of wo men / whan it endureth to longe than women become feble or seke of it with what water it shal be stopped.

xxii I
xlix EE
lxxv K
cxxxii A
cxxxix K
cxlix I
cli F
clviii E
clxix L
cciii C
ccxxxiiii D
cclxiii E
cclxxii E

Ye shal vnderstande whan ye wyll stoppe the flode of the women with any of this waters than ye shall begynne seasonably/to the intent that it be not sone stopped / nor let of his naturall course and that for two maner of causes The fyrst becau se it is natural for euery women to haue/for it is a purifyenge of them in generall. Another it dra wed in to her hede and in the lymmes and some tyme her belys swell of it/therfore it shall neuer be stopped /excepte it be thrughe cause of sekenes and feblenesse of the wo men/than it must be stop ped quyckely

Against that album of the women / or whyte floure/the whithe dothe great harme.

lxx C

For to cõforte & strength the moder

xlix FK
clxxii K
cclii P

Against the coldenes of the moder in womẽ with what wat it shal be wat med agayne.

xxvi N
xlv A
clxxii K
cxcvii L
cclxxiii H

Against stoppyng of the moder whan she is slimy and stopped with what water she shal be holpen

xx N
lviii P
clxxiii G
cclviii S

Agaynste the eyſynge of the moder and compynge to the nauyll with what waters it ſhall be amendyd.

xx N
liii L
lviii M
clxiii B
clxxxiiii E and G
cxcii D
cxcix C
cc D
cclvii D
ccl D
cclxvii G
ccxcii G

Agaynſt ſwerynge of the moder / oz whan ſhe is with matter oz cottyde / with what water it ſhall be dzyuen awaye.

xlvii G
lvi M

Agaynſt ſwellyng on the ſecrete place of women oz of the moder.

vi C
clviii E
xi G

Agaynſte the ſozes of the the ſecrete membze / with what waters it ſhall be holpen.

xxvii C
xlviii E
xxviii E
lvii K
xcix A
ciiii B
cxxxvii EE
clvii L

Agaynſte the great helpe of the women / oz heuymēbzes whiche hath colde matter in the body oz payne aboute the nauyll.

cviii L
clxviii D

Here begynneth the xxxi. parte & ſheweth ſome vertues of maters but not belongynge to the body of man.

To prepare ynke

This chapytre ſheweth with what water the ynke ſhall be made of / that the paper therwith wzyten ſhall not be eaten of myce.

cclxxv C

Agaynſt the moldenes of bzede.

This chapytre ſheweth with what maner of water the dowgh ſhall be tēpered / whan ye wyll bake that the bzede ſhal not molde.

clxvii L

To make yron harde.

This chapytre ſheweth with what water ye ſhal tempere yron and make it as harde as ſtyle

clxxix E
cclviii C

To make trowblous wyne clere / what water ye ſhall occuppe therto

lxvi P
clxviii A

Agaynſte flyes chytynge

This chapytre ſheweth with what water ye mai defende / that no flye oz other wozme ſhal not ſyte vpō fleſſhe nor fleſſhe / nor other maner of meat

clxviii R

To make vnite and paye betwene man and wyfe that be at debate & ſtryf

with what water they shal be apay
ed.

irvi D

To kepe a cole glowynge reed hote
and with what water it shall be do
ne and kepte so lo ge.

clxxix J

To kendell fyre without fyre/and
with what water it shall be done.

clxxix J

Here endeth the table
the regystre of the sa
me boke

¶ The prologue of this present boke of dyatyllacyon.

IN the name of the holy trynyte / the fader / the sonne / & the holy goost . here begynneth the boke of these present operacyons / as of the vertue / strengthe / & goodnes of the dystylled waters / or deyned agaynst al maner of sekenesses and dysseases compyled and gadered to gyder for the comon people that haue no physycyons nor can gette no medycynall substaunces for lacke of money / that they be not able to paye for it. All suche to confort and suppoztacyon of theyr infyrmytees / tyll that they maye gette an experte and lerned physycyon / or mayster in medycyn / to whom the sekenes or dysseases be well be knowen / & also the cõplexyons of the dysseased bodyes / whether they come of hete / of drowght / of moystour / or of coldnes The whiche is farre from the knowlege of the onlerned people . Also yf the people can gette no physycyons nor medicyns / yet I wyll shew some maner of wayes to be holpẽ thzughe the experyence that I haue founde by vsynge of the waters / whiche is nother heuy nor shadefull to be myxtyred / for they haue not the appendynge gowtes of laxatyfe medycyns or receptes / lyke wyse the substaunces of theyr corpus be not mynistred in the body / but onely thrugh a louely & fayr maner well pleasyng to the patyent / as I haue shewed before in the .ii. chappyze of the fyrste boke / but moch better it were and more pfytable to folowe the lerned medycynes or physycyõs whã they may be gottẽ O good lorde how oftẽ haue I sene an onlerned physycion mynystre his medicines that knewe nor dysseases nor yet the complexyõ but ministred hete to hete / thrugh the which the naturall moistour was spente / and the body dzied away & cõsumed or moystour to moystour / thrugh the which the body cotted awaye / or colde / by the which the naturall hete that shulde preserue the life of man is hole mynysshed and brought to nought / for the holy prohphet Job sayth that the lyfe of man is plãted for to dye a naturall dethe with out any payne / yf he may attayne his naturall lyfe vnto the deth / the whiche may so well come to purpose / by an expert & lerned maister or physycyon. Wherfore I maruell for that any wyse person of vndertstondynge / can fynde in his harte to gyue hymselfe to foolysshly ouer in to the handys of any suche onlerned mayster / that knoweth no ther begynynge / myddest / nor ende of medicynes nor complexyõs. Thus I counsell you and instantly requyre you / that ye cast not away ignorãtely the pcyous yuell of your naturall lyfe / that almyghty god had created & planted in you naturally to be kept with suche graces as he therto had gyuen you / therwith to be preserued.

¶ The fyfte chaptre sheweth of the water Marubium. The fyfte chapytre.

Marubyum or passiū in latyn. This herbe is of .ii. maners both male and female / therfore whā it is wrytten marubiū alone without more / therby ye shal marke the female / yet they be bothe good / for the male is mynystered vnto the men / and the female vnto the women. And it must be dystylled with his substaunce / as rote / stele and herbe / chopped to gyder and dystylled in the ende of the may. ¶ The same water dronken .ii. or .iii. dayes at morynynge & at nyght / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe / helpeth thē that haue the cowghe B The same water helpeth thē that be streyth brested C The same water is somtyme good for womē with chylde to drynke at eche tyme an ounce / for it comforteth the womā & stregthyth the chylde D The same water, bii. or .i. dayes at morynynge & at nyght at eche tyme dronke an ounce & the hede be enoynted therwith it doth good vnderstādynge E Also the same water made luke warme / & put in the eares / or a lynē clowt wet in the same / & ofte tymes so layd vpō the eare / withdryueth the payn of thē F Lykewyse the same waters dronke in the morning & at nyght at eche time an ounce or an oūce & a halfe / sometyme amōge is good for them that spette blode G For them that be heuy or hath euyll fantasyes / this water is good for them to be dronkē at morynyng & at nyght / at eche tyme an oūce & a halfe H Lykewyse it heleth freshe woūdes / whan they be washed therwith luke warme / and dryed agayne / & thā a grene woūde plaster layde vpon it I It heleth also open apostumes yf it be luke warme and washed therwith i the morynyng & at nyght / & lynē cloutes wetted therin & layde vpon it K The same water is good to be dronke at morynyng & at nyght / at eche tyme two oūces is good for them that haue the dropsy / yf they can refrayne them of moche drynke / & moyst meat / & occupye the same water at tyme conty-nuyng L At eche time of the same waters dronke an oūce / or an oūce & a halfe strengtheneth the stomake / yf it be takē at morynynge & at nyght M Also it stregtheneth the bacle vsed in the same maner N The longnes & the ryues O The kydnes or raynes & the mylte P and also the bladder this all be strengthneth by the same water.

¶ Sorell water &c. ii.

¶ The water of the herbe Sorell.

Acetosa in latyn Sorell in englysshe ¶ Sorell water is good to be dronke often of them that be i hote sykenes/ & his drynke inspred with the same is very good/ for it slaketh the thyrst ℞ yf it be dronke as before is sayde it is good for the hote ague or fevres ¶ Sorell water is good for the yelow Jandys yf it be dronke .vi. or .viii. dayes ℞ Sorell water withdrywth the hete from the lyuer yf it be dronke as before is sayd. And with a foure dowble clowte or with hempen towe steped in the same /and a lytell wronge out layde without on the ryght syde of the lyuer / and whan it wareth drye do as ye dyde before twyse or thryse a daye ¶ Sorell water dronke thre or foure tymes a daye at eche tyme an ounce rawleth good appetyte to meat. ¶ Sorell water slaketh sayne Anthonys syte or plage whan there is a

stalke or tolle of herbe steped in the same and layd upon it. iiior foure tymes a daye two or thre dayes contynuynge ¶ Sorell water dronke. iii. or. iiii. tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe /is good agaynst unpoysonynge comynge of hete. ℞ Sorell water is good for all maner of hote thynges for it coleth and slaketh all hote thynges bothe with in the body and without yf it be dronke at mornynge/ a none/ and at nyghte /at eche tyme an ounce/ and outwarde layde upon is ¶ Sorell water dronke /and the hede wette with the same/ and let it drye agayne by hym selfe/ withdrayeth the hete of the hede that cometh of payne Sorell water is good agaynst the scoyn that is an onnaturall hete on the body with great rednes wette clowtes therin and laye them therto two or thre tymes in a days ¶ The same water withdrayeth impetygines/ whan they be wet clowtes or towe layd to it/ or yf it be washed ther with ¶ yf you washe your eyen therwith ones a day an howre before nyght /it purifieth the eyen/ it slaketh the hete and withdrayeth the rednes of the eyen comynge of hete ℞ Also if it be luke warme/ and so dropped in the eares it causeth hym to here ¶ Sorell water is alway good to be dronke at eche tyme an oũce and a halfe agaynst the pestylence ℞ Sorell water dronke in the mornig & at nyghte at eche tyme an oũce is good for the that be gylty & nomated there

the ouermoche hete of the stomake. and causeth luste & appetyte thrughe his sharpenesse & stryptyke / it strengtheth and conforte the stomake / the harte and also coutage

¶ Of viscus water. Ca. iii.

VIscus in latyn. This herbe hath a longe slender lese no ther full greene / not ful yelowe / and beareth a small whyte berye. And the water shall be dystylled of the same beryes. A This water yf it be dronke in the mornynge / at none / and at nyghte / at eche tyme halfe an ounce strengtheth the longues whā they be dysseased with ouer moche moystoure. B Thesame water dronke in the forsaid maner is good for the cowgh comyng of the lōgues

Of Ebul? or walwort water. ca. iiii

EBulus in latyn / walwort. The best parte or tyme of his dystyllacyon is the herbes or leues chopt and dystylled whan it begynneth to blossome A Who so dryn ke the same water at eche tyme two ounces / or two ounces & a halfe ca seth laxatyfe B The same water is good to be dronke at mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaist swellynges inwarde and outwarde and specyally agaynst dropsy whan clowtes be wet in the same and layde vpon it ¶ The same water dronke somtyme amonge an ounce / or an ounce and a halfe is good for the dayly agues or febres D Walwort wat is good / yf it be dro ke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or ellys two ounces for the payne in the sydes / and layde vpon it whan thee come stytches or other payne in the sydes comyng of blode or other moy stoure.

¶ Of Enula campana water. ca. v.

ENula campana / the mooste co mon parte and tyme of his di stillacio is / the rote & the herbe chop ped with eche other and dystylled in the ende of may / but moche better it were onely the water of the rotes A The water of the herbe and ro te of Enula campana dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme as moch as wyll go in an eggys shel le fyue or syx dayes cōtynuyng with dryueth the grauell B Of the same water dronke in the forsayd ma ner / and your drynke myxt with the same / is good for them that be cente

wythin the body C Drōke of the same in the same maner before sayd / & the hede wet with the same / and let dry̆e agayn by hym selfe strengtheth it well D In the morning and at nyght / and som tyme amonge beside drynke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe confortеth the stomake E. In the morning / at none / & somtyme beside dronke of the same water and the lynnes steyked & rubbed therwith strengtheth them sore. F Also the same water of the herbe & rote drōke in the morning and at nyght therof an ounce after all maner of drynkes whā ye go to bedde is good for the stone in the raines and in the bladder. G Lyke wyse the same water dryd in the same maner purifyed the kydnes and the bladder H The same water oftē tymes drōke / and at eche tyme halfe an ounce causeth one well to pysse.

C Of Enula Campana cote. ca. vi.

A Rote water of Enula cāpana is dystylled in this maner. Fyrst it is stamped / and than dystylled / whiche dystyllacyon is beste per Alembicum A The water of this rote drynke in the morynge and at nyght / at eche tyme an oūce and rouce drynke myxed with the same softheneth and maketh a large brest B An ounce and a halfe of the same dronke in the morynge & at nyght a certayne season / healeth all dysseases named tuptura interior. C An ounce / or an ounce and a halfe of the same water dronke / and clowtes wet therin and layde vpon the swollen moder / causeth it for to swage. D Clowtes or tow wette in the same water is good to be layd warme vpon an euyl swollen parde of man thryse a daye. E an ounce and a halfe or two ounces / is good to be dronke in the mornynge & at nyght for them that haue the stone. F The same water an ounce therof drōke at nyght causeth women to haue her flowres named menstruum. G The same water an ounce and a halfe therof dronke at none / and at nyght is good for the grauell in the raynes and conducteth the vryne. H A woman that drynketh two or thre tymes of the same water at eche tyme. ii. ounces dryueth from her the dede child I This water drōke sōtyme amōg at eche tyme an oūce & a half is good for the secret gut behind K The same wat yf it be oftē drōke

¶ Of Egrymonye water. Ca.vii.

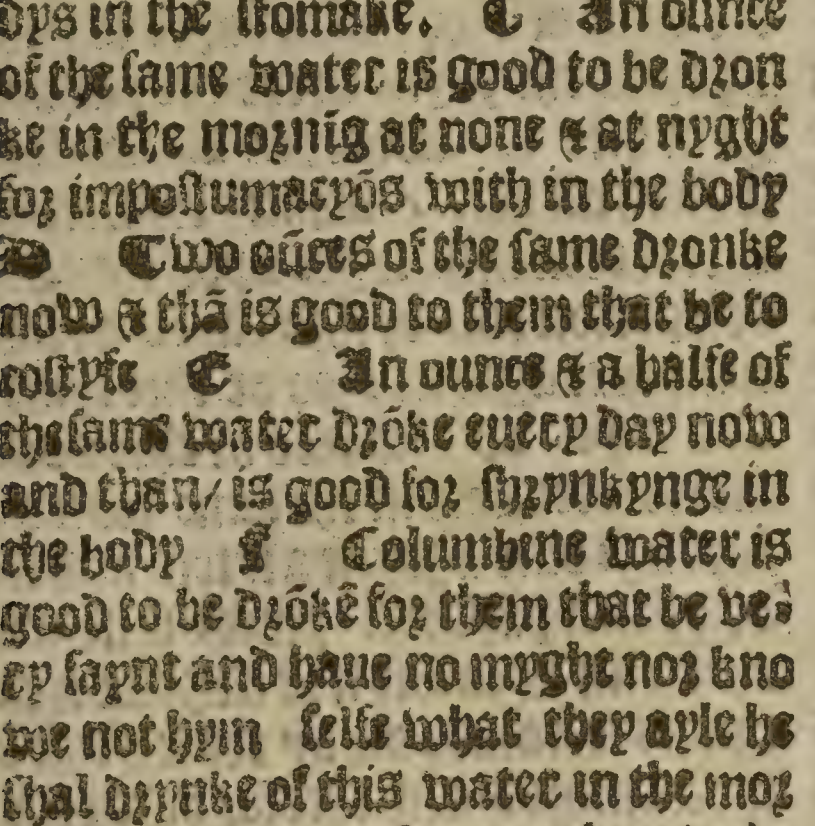
¶ Gemolnia in latyn/Egrimonye. The best tyme and part of his dystyllacyon is in the begynnynge of the sommer ¶ Agrimonye water yf it be dronke at mornynge and at nyght at eche tyme an ounce is good for the cowgh ℞ The lymmes enointed with the same water is good for the dropsy ℭ yf it be dronke in the mornyng at none/and at nyght at eche tyme an eggeshelle full is good for the yelowe Jandis ℒ yf ye drynke the same water a good season/& drynke myxed with the same maketh good blode ℰ An ounce and a halfe of the same water dróke in the mornynge and at nyght is good for euyl stopped blode ℱ The same water is good for the tottynge and stynge in the mouthe/yf it be oft̄ tymes washed therwith ℊ This water causeth all maner of wormes in the bodye to dye/ whan a chylde dryncketh therof halfe an ounce lastynge/a myddell age/an ounce/an aged body/an ounce & a halfe ℋ It is also good for the that haue wormes in woundes/whan they be washed therwith twyse in dayes and also other sores with wormes ¶ This water is good to be dronke in the mornynge & at nyghte for the arces ℒ The same water luke warme dróke & gargoled in the throte/in the mornyng/wythdryueth the payne of throte/yf it be done .iii. or .iiii. tymes in a daye

¶ Of columbine water Ca.viii

¶ Aquilegia in latyn Columbyne otherwyse. The parte & time of his dystyllacyon is the herbe & flele chopt togider whan it doth blossome ¶ Columbyne water at eche tyme dróke an oūce & a halfe or ij oūces is good for ſpotſtynyng

The same water is good to be dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce is good for the yelow Iãdys in the stomake. ¶ An ounce of the same water is good to be dronke in the mornig at none & at nyght for impostumacyõs with in the body ❧ Two ounces of the same dronke now & thã is good to them that be to coltyfe ¶ An ounces & a halfe of the same water dronke euery day now and than/ is good for shrynkynge in the body ❧ Columbine water is good to be dronkẽ for them that be ve-ry faynt and haue no myght nor knowe not hym selfe what they ayle he shal drynke of this water in the mornyng/ at none and at nyght/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ and myxed with theyr wyne than they gette agayne theyr myghte and strengthe. Ca.ix.

¶ Of endyue water.



Adiua in latin Endyue other wyse. The beste parte and sea sons of his dystyllacyon is the leues stroped from the stelys/ & chopped & so dystylled in the ende of the Maye. ❧ Endyue water dronke in the mornynge/ and at nyght/ at eche tyme an ounce is good for thẽ that hath a narowe hyerte ❧ Endyue water of tẽ dronke of a womã bereynge chyld at eche tyme an ounce/ cõforteth & streng theth her ¶ Wat of endyue dronke in the forsayd maner cawseth a good brayne ❧ Water of endyue dronke is for hym that haue the pestilẽce at eche time an ounce or an ounce & a halfe ¶ Endyue water dronke in the mornynge & at the nyght at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for the yelowe iandys ❧ Dronke of the same water/ at eche tyme. ii. ounces or. ii. ounces and a half is good for the fordinate thirst whã it happeneth in the tyme of the pestylence & in the sharpe and hote ares or febrys.

¶ A plaster made of hempen tow a quarter of brede/ and well wet in the water of endyue/ & a lytell wrongen oute agayne/ and so layd wet on the ryght syde/ slaketh all the hete of the lyuer yf it be in hote ares/ or of hote sekenes/ whan the plaster is ofte wet in the same water ❧ At eche tyme dronken of the same water an ounce & a halfe/ is very good agaynst paynefull stytches & specyally for the stytches of the harte/ whyer it be of superfluytees of blode/ or of hote moyst nes/ or yf a body had fallen.

¶ Of cokow pynteil water. Ca.x.

Acon in latyn/ the beste parte and tyme of his dystyllacyon is the cote & beche chopt to grete

and distylled in the ende of the May ℞ The water of Iacon dronke in the morynge and at nyghte/at eche tyme an oũce and a halfe/is good for them that is rente ℬ Washed the greate vnclene woundes in the morynge and at nyghte with the same water is very good and hollsome

℄ The same water dronken thre howres before brekefaste in the mornyng/ almoost an ounce and a halfe thrughe cuttyth and deuydeth olde and harde flymy matters laynge in the stomake.

℄ Of Mandrake water. Ca. xi

Mandragora in latyn. The beste parte and season of his dystyllacyon is the herbe & the rotes stamped and dystylled in the endeof the may. ℞ The fore heed and the temples enoynted with the same water of mãdrake/ or drõken a lytell of the same/ cawseth a body well to slepe ℬ The hede/ the fore hede/and the temples enoynted with the same water/ in the morynge & at nyghte the tyme of two or. iii. dayes is good agaynst the payne in the hede comynge of hete ℄ Water of Mandrake slaketh all hete / whan clowtes be wet therin and layde vpon the body of a person two or thre dayes at eche tyme wet agayne two or thre tymes in a daye ℒ A two or thre dowble clowtes wet in the same water & wronge oute agayne a lytell/and laide vpon a paynfull place / it slaketh therwith bycawse it is stupefactyfe/ that is it taketh away the felynge of the membres/ and therfor oute of his owne and proper nature and cõdycyõ it slaketh all wofull paynes

℄ Of Angelyca water Ca°xii

The best tyme and parte of his dystyllacyon/is the rote ī the ende of the second yere in the herueste chopped/stamped and dystylled

℞ Water of Angelica is the moost worthyest water that may be founde against the pestilence. yf ther of be dronken halfe an ounce euery morynge fastynge. And whan any body is taken with the pestylence/ he shall take of the same water two oũces/ Triaca genestioñe dragma/ powder of the rote of Angelica halfe a dragma/ vynegre a quarter of an oũce. These shall be myxted eche amõge othes/ and that shall be gyuen to

the ſeke body/or euer he ſlepe/but fyrſt he ſhal be well lette blode in the place that is moche neceſſarye. And whan he hath dr̄ōke that for nained drynke/than he ſhal be layde downe and well couered that he may ſwete for that is to hym a grete helpe.

B That ſame water is good for them that haue payne in the breſt whether it be of ſtraytenes or ſlime & openeth it/yf therof be dronke an oū ce in the mornynge & at nyght C The ſame water vſed in the ſame maner.xii.or.xiii.daies/is verī good for an ouerloden ſtomake that hath no dygeſtyon D The ſame water euery morning vſed an oūce therof ſtrengtheneth all the partes of the body/and is good alſo for the goute.

C Of the deuyls byte water. Ca.xiii

J Acea nigra vel morſus diabo li in latyn. The beſt parte and tyme of this dyſtyllacyon is the herbe/the floures/ the ſtalkes/ and the rotes/chopped all togyder and ſtamped/and than dyſtylled in the tyme whan it bereth flowres A Dronke of the ſame thre tymes in a daye/ at eche tyme two ounces/is good for them that be ſhotten/caſt/or fallen that theyr blode wyll or is ronne to gyder B This water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme two ounces/is very good agaynſt impoſtumacyons within the body. C The ſame water dronke foure tymes in a daye/at eche tyme two ounces/is good agaynſt ſtytches within the bodye/and in the ſyde. D The ſame water dronke thre tymes in a daye.at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynſe impoſtumacyons aboute the harte/ the lyuer and about the breſte E Euery mornynge dronke of this water an ounce faſting is good for the peſtylence.

C Of pyes water. Ca.xiiii.

P Ica in latyn. The beſt parte & tyme of theyr dyſtyllacions is/whan they be hatched or they can flye out of theyr neſte/and wotowe them and choppe them with all theyr ſubſtaunce & dyſtylle them in clene glaſſes A Water of pyes is good for hym that is dyſeaſed of ſaynte Anthony and receiueth the bote and remedye/cloutes wet therin and.ii. or thre tymes layde theron in a day & at eche tyme let it drye by hym ſelfe

two or thre dayes cõtynuynge tyll it flatyd. B Water of ponge pyes is very good for the webbe/ & skynns of the yen. And is also very good for the yen whã the water be put in the yen an howre before nyght. The whyche an olde mayster at Straesborowe had proued by experyence on many ploms & specyally agaynste the reednes of the yen.

¶ Duckys blode water. Ca.xb

SAnguis anetis in latyn. And the blode of the wylde duckis is the best. The beste parte & tyme is the blode of the wylde duckys in the last moneth of the hecuest/ & dystylled in balneo marie A Water of blode of duckys is good agaynst the stone/ whã it is dronke. xxx. or. xl dayes cõtynuyng at eche tyme an oũce B The same water dröke. x. or. xii. dayes in the maner before sayd is good agaynst the stone in the lymmes and bladder for it purified the raynes the lymmes the bladder of all theyr vnclenes.

¶ Of bozage water Ca.xbi.

BOzago in latyn The best tyme and season of the dystyllacyon the cotes/ the herbe chopped with all her substaunce/ & stamped & so dystylled A Water of bozage is very good whan a parson is stynged of a spynner/ oz of bees/ a dowble clowte wet in the same water and vpon the stynged place layde/ withdryueth the payne & heleth the woũde B Water of borage dronke in the morenyng & at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ withdryueth the shrynkig in the bely. C This water dronke among a certayne dayes at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe withdryueth the scadeful swelling in the bely D Dröke of the same water in the morynge at none & at night at eche time an oũce or an oũce & a halfe/ is very good for the blode syre named dissenteria E An ounce/ or an ounce & a halfe dronke amonge in the morenynge and at nyght/ is good for thẽ that be streght on the breste and narowe named asma in latyn F Reed cloute of sylke wet in the same water & a lytell wronge out agayne and so layd vpõ the darke yen a hole nyght duryng/ contynuyng som dayes/ tha the yẽ become clere agayne. G A cloute wet in the same water & layd on the eares & on the necke/ is good for them that haue the pypyng in the eares/ & taketh awaye the payn of it

D Dronke in the morenyn

and at nyght of the same water whi-
che is dystylled with all his substaun
ce conforteth the harte marvayously
I The same water dronke in the
maner befor sayd cõforteth the brayn-
nes/and maketh good memorye and
remembraunce/ and wytte K
The same water dronke in the ma-
ner before sayd is good agaynst mad
nes or vnwyttyng and melancolye/
named mania in latyn L In
the forsayde maner dronke/it is
good for the tremblynge in the harte
M This water dronke in the same
maner maketh the harte mery.

¶ Of the water of borage floures. Capitulum .xbii.

HLos borraginis in latyn. The
borage floures other wyse.
The beste parte and tyme of his dys-
tyllacyon is whan the herbe bereth
flowres/& the fyrst lytell stalke wher
as the floures hangeth on shall be to
gyder pluckyd of/chopped & dystyl-
lyd in balneo marie/ The water of
the flowres is not so stronge / as the
water that is dystylled and brenned
of the herbes but it is more gentylyer
and therfore serueth to the subtyll
persones whiche be gentyll and no-
bles of complexcyon. A An ounc
es dronke in the morynynge and at
nyght at eche tyme .xxx.or.xl.dayes
durynge causeth good and clene blo
de. B Of the water dronke.iii.
or foure wekes causeth a mery harte
and greate recoylynge and wythdry
eth the bowynes and frenesy. Ther-
fore it is one of the moost worthyest
waters agaynst the melancolye
C The same water dronke two oun
ces or two ounces and a halfe in the
morynynge at none/and at nyght.ii.
or.iii.dayes durynge is good agaynst
stytches about the harte D The
same water dronke an ounce at eue-
ry daye preserueth the body from le
prousnes. E Dronke of the same
at nyght thre or foure tymes in a we
ke is good agaynste paralisis. F
The same water dronke an ounce at
euery nyght/ is good agaynst all flo
des comig of the hede G Agaynst
hote arces or hote sekenes is good to
be dronke of the same water .iii.ty
mes in a daye at eche time an oũce or
an ounce and a halfe H The same
water dronke.x.or.xii.dayes conty-
nuynge/in the morynynge/at none/&
at nyght at eche tyme an oũce or an
ounce and a halfe/is good agaynste
the yelowe Jandys named Jetericia
in latyn. I Thre dayes conty
nuynge dronke of the same water.iii
tymes in adaye /at eche tyme an oun
ce and a halfe/ slaketh all hete of the
lyuer. K The same water dron
ke is good for parsons that neuer be
bled to let blode bycause it purifyed
and clenseth the body/ of the naghty
and dystroyed blode. L Dronke
of the same water openeth the bay
nes and all the membres

The water of Benquale. m.xbiii.

I Uiquiamus in latyn Henquisle other wise. This herbe is of two maners. The one beareth whyte sedes/and the other blacke sedes and the blacke sedes be vsed in medicynes The best parte and tyme of his distillacyon is /the herbe/cotes & flowres all to gyder chopped stamped and dystylled aboute saynte Johannes day inydde sommer I The same water is good for them that haue onnaturally reste inwardely or outwardely of her bodye/or hede/amonge often the temples therwith enoynted & clowtes wet in the water and layde vpon the temples/ than cometh the person to his naturall and conuenyent reste. B The same water with dryueth all payne of the hede coming of hete the hede therwith rubbed and vsed as before is sayde C The same water causeth well to slepe/whan the fore hede and the slepynge/payne is enoynted therwith D The same water withdryueth all hete/whan thre or foure dowble clowtes be wet in the same water and layd ther vpon C The same water softeth al paynes of the membres/ clowtes wet in it/and often tymes layde ther vpon. I The same water occulteth and hydeth the pymples and reednesse of the lepre in the face/ and the face becometh clere/ whan it is often washed therwith G It is also good against an hote membre the membre often rubbed with the same water/and than it softeneth and slaketh all onnaturall hete

C Of water of floure deluce purpuree Capitulum xlv.

I Ris in latyn / flowredeluce or therwyse. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is in the ende of the maye/ whan the flowres be parfytely ripe/ but tary not so longe that they be inclyned to falle of/ the floures onely dystylled in balneo marie I water of floure deluce purpure dronke in the morninge and at nyght/at eche tyme an ounce is good agaynst all aces or febres/how they be. B The same water.ii. or thre wekes dronke in the morninge and at nyght/at eche time an ounce and a halfe/or two ounces is good agaynste the rede dropsy. C Or iii. or. viii. dayes contynuyng dronke of the same in the morninge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/is good for hym whose liuer is displeased

D It is good dronkē falling āmōn
ge agaynste swellynge/at eche tyme
an ounce and a halfe. Or for hym that
is swollen/a lynen clout wet therin
in and wrongē out agayne somwhat
and layd on the swellynge € Lu
ke warme dronke of the same in the
morynge/at none/and at night.iii
or foure dayes contynuynge/ at eche
tyme an ounce & a halfe/or two oun
ces is good against shrinkynge in the
bely and the gowte in the guttes.
I The same water beleth all woū
des whan they be washed therwith
in the morynge and at nyghte and
clowtes wet in the same water and
layd there vpon G Thesame wa
ter heleth the canker in the same ma
ner washed & wet cloutes layd ther
on. D Also the same water he
leth that euyll sore named noli me
tāgere washed therwith in the mor
nyng and at nyght/and cloutes wet
in the same and layd vpon it. I
It is good dronke in the morynge
and at nyght at eche tyme an ounce
and a halfe agynste the hote flode in
the lymmes which be scabby. K
Thesame water is good agaynst all
etyng and bytyng sores/specially on
the womēs brestes/euery day in the
morynng and at night washed ther
with and lynē cloutes wet in the sa-
me layd ther vpon.

¶ Of the water of the rote of floure
delice purpure Ca. xx.

Iadyces Iris in latyn 7 The
best parte and tyme of this dy
stillacyon is/the rotes small choped
& dystylled in the matche aboute the
day of saint Gertrudis I Cloutes
wet in thesame water in the mornig
and at nyght is good agaynste all
swelling that is gone away/and va
nysshed layd ther vpon B In the
morning/at none & at night dronke
of the same water at eche tyme halfe
an ounce and a quarter of an ounce
warmeth/dryeth/worketh/and caus
eth the brest to be temperate. C
It purifieth the longues whan it is
dronken in the maner before sayde
D It is also good dronke for to con
sume the yll and grosse humours. E
It clēseth the vnclene sores and im-
postumes in the mornyng & at nyght
washed therwith F Of the same
water drōke in the morning at none
& at nyght is good for the shrynkyng
of the bely G Thesam lasheth the wō
be/drōke at eche tyme.iiior.iiii.oūs.

H The same water drynke thre tymes in a daye / at eche tyme an ounce & a halfe is good againste the dropsy and cawseth to lose the yelowe water I It is good for bityng of beltes / washed therwith in the morynge and at nyght / and also drynke K The same water drynke in this maner / is good for the nyght L It is good to drynke agaynste ages or febres M Thre tymes drynke of the same water in a daye at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the floures in women N The same water drynke as before is sayde & stewed ouer the brethe of the same water / is good agaynst the payne of the moder or matrice / and against the stopyng of her mouth O The same water is good agaynste the payne Impetiginis / spottys and vnciens of the skynne washed therwith thre tymes in a daye P This water put in the yen taketh away the spottys & scelles of the yē Q The hede washed with the same water cawseth to growe the here R The same water a longe tyme holdē in the mouthe is good for impostuminge and payne in the gommes S Also the same water pulleth out broken bones and other thynges hyded in the bodye of a parson whan cloutes be wette in the same & be layde ther vpō T It is also good clowtes wet & layde on the syde for payne in the syde V The water layde in the same maner before is good for payne in the hyppes named Sciatica in latyn X The same water drynke .iiii. tymes in a day is good for the straungury or dyoppell ppsie named Stranguria.

Water of the sedes of floure deluce purpure Ca.xxi.

Semē Iris. The sedes of floure deluce purple shall be distilyd onely in balneo marye. I The same water is good drynke ofte tymes for hym that hath lost his spece / for it cawseth it to come agayne.

Of water of byrthe leues. Ca.xxii.

Uber in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the yongest leues chopped stamped and distylled I Of the same water drynke in the morynge & at nyghte at euery tyme two ounces is good agaynste grauell in the lymmes and cayues. K The same water is good agaynste all hete places & dyseases in the membres.

And specyally for the yerde of the man / whan clowtes be made wette.

in the same and layd vpon it two or thre tymes in a daye.

¶ Of the byrtche Juce water. Capitulum .xxiii.

¶ In the maye shall be perched an hole i a byrtche tree/and set there vnder a glasse or an other vessell/& ther out wyll come some water/and that water ye shall dystylle per Alembicum A The water of byrtche Juce/is good to all woundes washed therewith/& clouts wette therwith and so layd vpon the woundes B The same water dryed all open sores washed therewith/and cloutes wet therin & layde ther vpon.

¶ The water of Scrofularia. Capitulum .xxiiii.

Scrofularia in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote washed/and the leues scroped frome the stalkes and so to gyder dystylled ¶ Sores & pyles on the fondamēt lyke wrattes washed with the same water and in the mornynge and at nyghte at eche tyme dronke an ounce of the same water is very good for it B It is also good that the faces whiche loketh yf they were leprous be washed with the same water.

¶ Of the water of Porcelayn. Capitulum .xxv.

Portulaca in latyn. The beste parte and tyme of his dystylla cyon/is the herbes/and the stalkes chopped to gyder and dystylled in the ende of maye A Water of porcelain dronke in the mornynge and at nyght thre or four dayes continuynge/at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe is good for a person that spetteth blod or hath the bloody flixe/ B The same water vsed in the for sayd maner stoppeth all maner of lasknge and to moche goyng to the stole C The same water often tyme dronke an ounce/or an ounce and a halfe/with dryueth the hote & drye cowgh D Ofte drōke of the same water & the tēples enoynted therwith causeth well to slepe.

E The same water is good agaīst the hete of the lyuer/ whan it is dro-
ke in the mornynge/ at none and at nyght/and hempen towe wet therin and without layde on the lyuer
F It is good to be dronke to the ȝonge chylderen/in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce for the hete and for the wormes
G Porcelayn water dronke in the mornynge/at none/and at nyght at eche tyme an oūce slaketh the thyrst And in the same maner it is good all so agaynste the pestylence H In an ounce of porcelayne water wette a nyght longe ten graynes of barley weght the sedes of psilie/ and than a spōge wet therin/ and therwith touched and stryke vpon the tongue.iii. or foure tymes in a daye/heleth them well/ whiche the tongue is become blacke in hote sekenesse I The same water is good for to cole hote blode/ whan it is dronke/ and myxced in the drynke. And withdrayeth also the payne in the bladder K It dronke among withdrayeth the drye cowgh comyng of hote sekenes.

¶ Of the water of burnet. Ca. xxvi.

Pimpinella in latyn is of two maners. The one hath a small stalke aboute a cubyte of length with a small whyte flouce/ and a tote sharpe of taste. The other is named the greate Pynpinella or burnet. The beste parte & tyme of the dystyllacon is the small burnet or pipinella whose tote is sharp of tast/the herbe and the tote with her substaunce chopped to gyder and stamped and so dystylled and specyally they that growe in drye places or on hylles & mōtayns.
A The same water is good to be dronke agaynste the stone/ in the mornynge and at nyght/at eche tym an ounce and a halfe/ or two ounces
B Whan it is dronke in the forsayd maner is good agaynste the stone & grauell in the lymmes/ or in the bladder and clenseth the vaines in the backe & lymmes C The face often washed therwith and the handys fomtyme also in the mornige

and at nyght/and let it dyye agayne by hym selfe/causeth the face and bandes to be fayre D Dronke of the same euery mornynge and at nyght is good for the pestylence E Water dystylled of the gētylnest pimpinella or burnety / and dronke of it . xiiii . dayes contynuynge ones in a daye at eche tyme thre or foure ounces/is very good to be preserued of the pestilence/and the more the ayre be infects the oftener ye shall dzynke F The water of burnet or pimpinella cotes is good to be dróke for women whiche haue to colde a moder in the mornynge and at nyght /at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe G Thesame water soden with Castoreum /and so dronke .ix. dayes contynuynge / euery daye an ounce withdzyueth the gowte H It is good to be dzonke for women /for it prouoketh theyr flowre. I who so drynketh two ounces fastynge of thesame water is preserued thesame daye from all vnnaturall sekenesse/ bicause it taketh away al yls and impostumacyons from the harte K Of this water dzonke among/ with dryueth all euyll moystour out of the body/and causeth well to pysse /and withdryueth all the moystoure oute with the dryne L Water of the same onely dystylled of the cotes/ is good to be dronke for venym and inpoysonynge.

¶ Of the water of wylde peruynke. Ca. xxbiii.

HEdos peruincie agrestis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues stroped from the branches which be growen in the same yere in the ende of the maye A Water of the same is good for the swellynge of a mannys yerde whan the same is made warme and clowtes wet therin and so wrapped aboue the yerde .or spowted therin tyll it be hole B Thesame water heleth holes & ytchynge of the yarde whā it is dróke in the mornig at none at nyght be washed therwith C Thesame water heleth the holes and sores on the secrette of women whan they be oftē tymes washed therwith D The same water is good agaynst etynge sores/ and all other sores in the mouthe/washed therwith E Peruynke water heleth the fystule whā he is kylled before/two or thre tymes in a daye washed therwith.

¶ Of the water of the floures of wylde peruynke. Ca. xxbiii.

HEdos peruincie agrestis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ in the begynnyng of octobre I The same water is good to be dronke agaynst the drye cowghe/and for heleth of the lūgues. B The same water heleth woundes/byles/ and euyll holes or sores/ whan they in the mornynge & at nyght be washed therwith C It heleth also the cankre. whan it is washed therwith/ and than clowtes

wet in the same and layde vpon it. And whan they be put in a pounde of the same water halfe an ounce of powder of allume resolued than it lethe euyl blaynes whan they wyl rote te ℭ It is also good agaynste the etynge sores in the mouthe and on the secrete of women. ℑ It is also good against the fowle gommes washed often therwith

ℭ Of the water of water cresse. Capitulum xxix.

SEnacionum/ nasturciũ aquaticum in latyn. The beste yte and tyme of his dystillacion is the vppermoste partes of the stalkes and the leues aboue about a spanne of lẽg the plucked of and chopped and so dystylled in the ende of the Maye.

ℑ In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme two ounces / is good for the grauell ℬ It is good for all woꝛmes in the body whan it is dronke fastynge in the moꝛnynge two ounces and a halfe oꝛ thre ounces. ℭ It is good to be dronke foꝛ them that haue an yll longue / in the moꝛnynge and at night / at eche tyme two ounces oꝛ thre ounces and a halfe. ℘ The hede wet in the saine water pꝛeserueth the heare foꝛ fallinge out ℭ Dr̃oke of the same water in the moꝛnynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for seuenes of the lyuer / but ye shall not drynke to moche at ones / bycawse it sholde do greate harme to the stomake

ℭ Of water of rede mynte / oꝛ horse mynte. Ca. xxx

MEnta rubea vel mẽtastrum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the vppermoost parte of it with the stalke and leues chopped to gyders and so dystyl-

led in the myddest of the may ℞
In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an vnce and a halfe or two ounces is good for the yelowe. Jandys ℬ
It dronke watereth also the colde stomake ℂ Ofte the mouth washed with the same water is good for the aynsynge teethe ℗ The same water put in the nose clenseth the hets of the yll humours ℮ Dryncke of the same water after the batynge is good for them that be cente named cuptura.

ℂ Of vngula caballium water.

Capitulum xxxi

Vngula Caballina in latyn.
℞ In the mornynge and at nyght wet cloutes in the same water vpon a membre or other place that is brennyd ℬ Thesame water dronke in the mornynge & at nyght is good for the inwarde payne with in the body ℂ Washed therwith the pyles is good / and dronke in the forsayd maner. ℗ Thre ounces dronke of the same cawseth to swete ℮ Water of the same whiche is dystylled of the rotes dronke thre ounces after that a bodye is letblode / is good agaynst the pestylence. ℱ Water of vngula caballina is good agaynst all yll spottes on the bodye. for it maketh the skyn whyte / as it often tymes is washed therwith / & let dye agayne by hym selfe.

ℂ Of water of bene flowres ca. xxxii.

Lores fabarū in latyn. The beste tyme & parte of his dystyllacyon is / whā they be fully rype and or they beginne to rotte / or become blacke and so dystylled in balneo marye ℞ Thesam water dryeth the ronnyng and teryng yen / whā it is put in the euenyng an houre before the nyght in the yen. ℬ The skynne washed & rubbed with the same water withdryueth all the spottys / & causeth the skynne to become softe ℮ Thre ounces or thre ounces and a halfe is good agaynst the venym that lyeth hyden in the bodye of a man ℗ Thesame water is also good for the ytche and moche vnder lyddes within the yen thre or foure dayes at euery euenynge an houre before the nyght the same waters put in the yen. ℮ A clowte wet in the same water and layde in the mornyng and at nyght vpon a wounde / pulleth out of it thornes / spyntes & brokē bones & other thynges

beynge therin ¶ It is also good layde in the morynge and at nyght vpon the cuyll blaynes ¶ Floures of Benes stepd in stronge wyne/ & than wronge oute a lytell agayne/ & so dystylled. The face enoynted therwith causeth a good colloure and a fayre face ¶ It stoped the flode and flure in women/ whan in the morynge and at nyght it be dronke/ at euery tyme an ounce and a halfe. vi. oz viii. dayes contynuynge ¶ The same wasshyng slaketh the wylde fyre/ whā clouttes wet be layde therin.

Of water of benes. Ca.xxiii

HAba in latyn. The beste tyme and parte of his destyllacyon is whan they be greene & than put in a glas and dystylled in bayne equido ¶ Washed well with this water the rottynge of fowle legges/ and pouder the seres of the benes where the water is dystylled of and strawe the powder in the cuyll sores and holes of the legges/ than they be dryed for it is a very good purifyenge and clensynge and helyng to cuyll legges

Of water benchuskes. ca.xxiiii

BEnes huskes be the couerings where as the benes growe in The beste parte & tyme of his dystyllacion is whan the sode is in leone And the mone in ariete ¶ This is the moost worthyest & beste water for the grauel in the lynnes & in the bladder/ whā it is dronke in the morynng & at night at eche tyme an ounce or ounce and a halfe

Of the herbe of benes. Ca.xxv

HEcba fabarum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues and stalkes dystylled in the ende of the maye ¶ The same water dronke .xxx. or .xl. dayes contynuynge withdryueth the stone of the yonge chylderē ¶ Dronke of the same water a moneth contynuig euery day in the morning & at nyght at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe causeth good blode. ¶ Whā the handes and the face be washed with the same water than they become softe.

Water of greate basilicō Ca.xxvi.

BAsilicō in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllaciō is the leues & stalkes whā it beareth flowres/ & the herbe is of a cubyte lengthe ¶ Water of the same dronke in the morynng & at nyght is good agaynst paralisis. And often rubbed the same lynnes & membres in the morynng at none & at nyght/ doth thē become quycke agayne.

¶ Water of Basilicon Gariofilata. Capitulum xxxvii.

BAsilicon Gariofilata in latyn. The beste tyme of his dystyllacion is/the stalke & the leues chopped togyder & dystylled per balneū marie in the monethe of June. ℞ Water of the same dronke .ii. or .iii. oūces is good agaynst the worymes which be growē or closed ī the body of a man/thā they must departe from the body without harme or scathe ℞ Thesame water is a pȝncypall confortyng and reioysyng of the harte/yf therof be dröke an oūce in a day/& the drynke myxced therwith/& cloutes wet in it & layd vpō the place of the harte.

¶ water of blewe .Waye floures. Capitulum. .xxxviii.

THe beste tyme of his dystyllacyon is in the Waye whan it bereth floures ℞ The same water is good agaynst any payne/whā the place is often rubbed therwith.

¶ Water of buckes blode. ca. xxxix

SAnguis hirci in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyō is/the blode of a bocke whyche is not gelded takē in the canycular dayes & dystilled ℞ Thesame water is very good for the stone drō ke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce. It is also good for the grauell in the lymmes and in the bladder.

¶ Water of bottys of the bramell. ca. xl

¶ Pis anitba in latyn/the beste tyme of the herbis distillacyō is/ whan it is moste strongest in the taste/lyke in the ende of the Waye/ the leues stroped of & so dystylled ℞ This water dronke is good for them that haue the pestylence/and it wyll helpe well.

¶ Betonye water. Ca. xli.

℞ Betonica in latyn/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and stelks of them that bereth browne flowres/ dystylled in the ende of the Waye. ℞ Thesame water is good against the payne in the hede comynge of colde/take a foute folde clowte wette therin and a lytell wronge out agayne and so layde rounde about the hede so often tyll it be gone. ℞ A body drynking an ounce & a halfe in the mornyng shall get no thyrst the same daye. ¶ Water of the same

is good to be dr̄ke for thē that hāue the hote arces/ & a cloute wet therin & layd ouer the breste whā the he te is comyng/ for it coleth all the quat- tayne arces D Dr̄ke of the same two tymes in a day/at eche tyme an ounce & a halfe withdrayeth the payn in the hede C Of the same put in the yē an houre before the nyght cau seth thē to be clere F It is a best costely water for to hele euyll fores whā they be washed therwith in the mornyng & at nyght/ & clowtes wet in it & layd ther vpon G It stop peth the teares & cōnynge of the yen whā the same water is put at nyghte in the yen H Luke warme dropped of the same in the eares softeth the payne of thē I In the mor nynge at none & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/is good for them that pysseth with payne/for it prouoketh the vryne K This water dr̄ke in the same maner is good for the stone in the bladder L It openeth the stoppynge of the lyuer whā it is dr̄ in the maner before sayd M Two ounces dr̄ke at eche tyme i the mor- nynge/at none/ & at nyghte is good agaynst dropsy N Whā it is dr̄ ke i the mornige fastyng/& at nyght goyng to bedde/heleth woū̄des out wardely & inwardeli/to yōge & olde p̄sones/& it conneth out theughe the woundes O Dr̄ke of the same iii.or.iiii.weekes euery day i the mor nynge/& at nyghte/ at eche tyme an ounce & a halfe/or.ii.ounces causeth to get a fayre colour myxed with so me rednes whyche was pale before. P It is also good dr̄ke in the mor ner before/for them that haue moche moistnes i their body/& withdrayeth many payns frō the stomake/bycause it cōforteth the stomake & causeth good dygestyon Q Dr̄ke of the same in the mornynge/& at nyght ta keth away the walmyng & spettyng & vnclenes in the mouth R In the forsayd maner dr̄ke of the same wa ter softeneth & cleseth the breste & the lōgues S Dronke of the same in the maner afore sayde/ is good for a mopsy mylte/for it clenseth the mylte T In the mornyng & at night dr̄ ke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for thē that whete & crysseleth with the teethe V In the forsaid maner dr̄ke the same is good for the olde cowgh/ narowe breste & cowghing X In such maner dron ke of the same is good for the yelowe Jandys named iterericia in latyn. Y Dr̄ke of the same in the mornig & at nyght at eche tyme.ii.ounces cle- seth & prouoketh the floure in the wo mē 3 viii.or.x.dayes dr̄ke of the same in the mornynge fastynge/& at nyght goige to bedde causeth a good dygestige stomake AA In the mor nyng fasting dr̄ke of the same at no ne & at nyght/ at eche tyme.ii.ounces or.ii.ounces & a halfe / is good for thē that hath taken euyll medycynes/by cause it pulleth the same away from the body BB The same dr̄ke.xl dayes cōtynuyng in the mornig & at nyght at eche tyme an ounce & a hal fe is good for the fallyng sekenes ma

ned Epylepsya ¶ The same vsed in the maner beforsayde is good for venym & dryueth it out ¶ It is also good for the venemous bytyng of bestes or of other lyke whan it is dronke in the morynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and cloutes wet therin & layd vpon the bytynge. ¶ The same dro ke in the morynge fastynge/at eche tyme two ounces softeneth the brest ¶ in the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce/is good for the payne in the hyppes/ raynes/and in the bladder ¶ Dronke of the same in the mor nynge and at nyght/ at euery tyme an ounce and a halfe is good for spe= tynge blode and water /comynge of the brest and lōgues ¶ Kepeth the same in the mouthe it helpethe a gaynst the payne in the tethe ¶ The same vsed is good for the goute in the fete named podagra/whan it is oftē rubbed ther with and clow tes wet therin / and layd ther vpon ¶ Dronke of the same water twyse in a daye at eche tyme an ounce and a halfe /is good agaynste by= tyng of a madde dogge and cloutes wet in the same and layde theron/ & also it pulleth out broken bones.

¶ Water of echen leues. Ca.xlii.

HOlia alni in latyn. The best tyme of hys distyllacyon is in the ende of Maye ¶ The same wa ter is good agaynste the pateenes/ whan the here be chauen and ther= with be washed and let drye agayn ne by hym selfe/ than they dye and falle of.

¶ Water of bacha bircina.

Capitulum .xliii.

BAcha bircina in latyn. The beste tyme of hys dystyllacyō is/the herbe with the stalkes and rotes chopped to gyder and dystyl= led whan it bereth floures/and that is in the monethe of June ¶ The same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme two oun= ces/is good for the stytches in the syde.

¶ Water of blacke berves Ca.xliiii

MOra bacci in latyn. The be= ste tyme of theyr dystylacyon is/whā the berves be fully rype but not softe/than they shall be plucked of and washed and the water dryp= ped of agayne and so dystylled ¶ The same water dronke in the mor= nyng and at nyght at eche tyme an ounce is good agaynste the stone in yōge chylderne ¶ The same also is good agaynst the stone in the lym mes and in the bladder / in the for sayde maner vsed. ¶ It is also good to be gorgoled agaynste quay= la that is the spene in the throte ¶ The same is good also foure or fyue tymes in a day agaynste the impostu mynge/and other dysseases in the throte

¶ Water of poley. Ca.xlv.

PUlegium in latyn The beste tyme of his dystyllacyon is

all the herbe chopped whan it bereth floures/and so dystylled A The same water dronke in the mornyng and at nyght/ at eche tyme an ounce is good for women which haue to col de a moder B Dronke of the same two or thre dayes/ two tymes in a daye it prouoketh the flours in women/yf it be in the tyme conuenyent and comynge of the floure. It shal be knowē that in womē shal not be prouoked the floures but in the tyght ordred & tyme that they were wōte to haue it Therfore all waters seruynge to the same shall be dronke whā the womā weneth that she shal haue her floure/or whā it beginneth somwhat to apere C It is good dronke .ii. tymes in a daye at eche tyme an oūce for them that spetteth blode/ pysseth blode/ or shyteth blode D The same is good put in the yen agaynst tering yē/& is good against all dysseases of the yē/a cloute wet in the same & layd vpō thē E This water purysyeth the yen/it cō

forteth the syght/ & taketh awaye the hete & the payne/ whan it is put tyet in an howze before or ye go to bedde for to reste/ & in the morynyng dr̄ōke an oūce & a halfe/ & therwith the yen enoited roūde aboute & clowtes wet in the same & layd ther vpō F Thre oūces dr̄ōke of the same is good for womē which be mysseryed of the mydwyfe in the byrthe of her chyld & the after byrthe that is the secundina is ynough departed frome her as it therto belōgeth G .ii. oūces dr̄ōke in the morynyng & at nyght heleth the rente whiche shortly is come/ named ruptura H Of the same water dr̄ōke lytell or moch/ is hynderful to the woman that bereth childe/ for it cawseth the chylde to be borne before the time ordred/ & this haue I wryten that euery good & honest woman shall take hede for hynderaūce of the same I Dr̄ōke of the same water fastyng & at nyghte goynge to bedde cawseth to be thīne of the thyk flymy water in the brest K The same water dr̄ōke in the maner before sayd is good for thē that waloweth & perbraketh & cloutes wet therin and a lytel wronge out agayn & layd vpō the to make L Dr̄ōke of the same in the same maner withdryueth the blacke colera/ that is melancolye & takynge thought/ & heuynes at the harte not knowīg whereof M Dr̄ōke of the same in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces withdryueth the skeynkynge in the bely N In the same maner dronke of it withdryueth the venym

the same water euery daye .ii. oz .iii. ounces & shall be layde theron also at euery day twyse thā it shal be heleth ℞ Two ounces dronke at eche tyme of the same fastynge in the mornyng & at nyght is good for stragury ℞ Twyse in a daye washed with the same taketh awaye the ytche ℞ Of the same water shall be gyuen to a womā labouryng of chylde for it is good for the woes of her & causeth the byrth to be sonet & lyghter ℞ It is also good for the colde sloude i the hert or in the nose dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / & twyse in a day the hete enoynted therwith ℞ It vsed in the sam maner wythdryueth the olde lesenes in the hete ℞ For the colde moystoure in the eares / the water is good to be put therin ℞ It softeth the goute podagra i the fete / therwith rubbed and layd theron ℞ A cloute wet in the same & layde vpō the nose stoppeth the bledyng at the nose ℞ A wohyt cloute wet in the same is good for the inward gouse or paralisis / whā the membres & swellynge be wrappeth about with the same clowte & whā it is drye this is must agayn be wet ℞ The face washen often therwith causeth to be fayre ℞ The same water taketh awaye the frounces in the face / than it is rubbed therwith.

Of the blew rye floures Ca. xlvi.

℞ Lores frumenti vel floures siliginis in latyn. The best tym of theyr dystyllacion is in the ende of June ℞ Rede ryē poith the im

postumynge sholde be washen with the water of the same / than they become hole & fayre agayne. ℞ Of the same water put in the yen at nyght an howre or ye go to bedde dryueth the spottys or skynne vpon the yen / & maketh them clene ℞ It is good for to washe the fystules with the same water twyse in a day / & clowtes wet therin & layd vpō the fystule ℞ The cankre washed with the same twyse in a daye / and clowtes wet in the same water and ther vpon layde causeth hym to hele.

Water of blewe byoletys. Ca. xlvii

Viola in latyn. The beste tyme of her dystyllacyō is / the flowres onely & nat the herbe dystylled q alembicū but in the marte. yf ye desyre to dystylle the herbe thenne the an helme in the Maye.

A water of the sam blew byoletys is good to be dronke & the drynke myxced therwith agaynste the hete of the pestylence. ℞ Cloutes wet in the same and wrappeth aboute the pods

gea whā they be dȝye thā wet agayn & layde rounde aboute so often tyll it is slaketh & the payne gone C Of the same water dȝōke in the moznīge at none & at nyghte/ at eche tyme an oūce & a halfe softeneth the bodye/ & causeth the belt to be weke D In the same maner dȝōke coleth the hart E The same water put in the iyen/ & enoynted therwith taketh awaye the payne in the iyē/ & stoppeth the flode comyng of hete F Dȝonke of the same in the moznynge/ at none & at nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe & cloutes wet in the same & layd oute warde on the lyuer coleth the lyuer. G The same water dȝōke in the maner before said clēseth & purifieth the moder/ & withdȝrueth the īpostumīg of her H Of the same water dȝōke twyse in a daye cōtynuyng the time of .ii. moneths & the hede enoynted therwith & let dȝye by hym selfe agayne is good for thē that haue loste theyr wyt thrugh ouermoche ītȝyng & fume I It heleth the pyles ī the fondumēt whā they be washed ther-

with twyse in daye & clowtes wet in the same & layde ther vpō K Dȝōke of the same in the moznīg & at nyghe at eche tyme .ii. oūces is good for the hote drie cowgh L The same water washeth sone the pyles on the fondamēt/ whā clowtes wet therī be layde vpō the same M In the moznīge & at nyght dȝōke of the same at eche time an oūce is good for the paīn of the mylte N The same wat dȝonke slaketh the thyrst & is good for the hote stomake O Cloutes wet in the same water & layd vpō the eares withdȝrueth the pypyng in the eares P The hede oftē enoynted with the same & let dȝye agayne by hym selfe/ withdȝrueth the scelles frome the hede Q Dȝōke the same water in the moznīge/ at none & at nyght/ at eche tyme .ii. oūces is good for the stitches on the hart/ for it coleth & confortyth the body R In the iyē put the same water dȝīgeth agayn the sight/ whiche was lost before S Dȝōke the same water in the moznyng at none & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe is verī good for hote ares of febres & for all yll hete T Dronke the same water fastyng in the moznyng .ii. oūces weght/ kylleth the wormes in the body U With the same water washed the tethe & gōmes/ & the same water longe tyme holden in the mouthe sealeth the impostumīg & payn in the tethe & gōmes X Dȝōke of the same .iii. tymes ī a daye heleth the pēsyke & ethyke Y Cloutes wet in the same wat stoppeth the bledīg ī the woūde whan they be layd ther vpon

3 In the mornyng & at nyght drō
ke of the same at eche tyme an ounce
is good for them that haue the fallyn
ge sickenesse and pryncypally for the
yonge chylderen ¶ Dronke of
the same in the forsayd maner tempe
reth the ouermoth hete and drought
of the inwarde membres/ and layde
theron outwarde. BB Of the
same water is good to be dronke for
the that often sygeth bouy in the mor
nyng and at nyght/at eche tyme. ii.
ounces CC Thesame dronke as
before/comforteth the bely and thein
trayles DD It dronke in the sa
me maner clenseth the raynes. EE
In the mornynge/ at none / and at
nyght/dronke of the same at eche ty
me two ounces/ is good for the that
be full of hete / and specyally for yon
ge persones FF In the same ma
ner dronke of it seaseth the payne in
the bely. GG The hete enoynted
with thesame water adryed agayne
by hym selfe contynuyng some dayes
withdryueth the payne and shotte in
the hete comynge of hete. HH
Whan a persone is beten on his he
de that the brayne panne bowseth in
warde / and therwith hath loste his
speche and hate no myght in his ton
gue he shall drynke of the same wa
ter in the mornynge and at nyght/
at eche tyme an ounce / than he shall
recouere his speche. II The sa
me water dronke in the same manet
before/ and cloutes layd theron out
wardely weketh all thynges that be
hote. KK A fayre clowte wet in
the same water and laid on the blay

nes and wratres of the foundament
in the mornynge and at nyghte re
freshed/is good for it. And it is to be
knowen that the blaynes and the
wratres be consumed in foure dayes
yf they be not to olde/but yf they be
within the fondament that they can
not become by/ than the water must
be spowted therin / and the pacyent
shall be layde two or thre dayes in
suche ordre that the water may aby
de within. And he that hath thesame
within his body shall drynke the sa
me water.

Of moder wort water. Ca.xlviii.

ARthemesia mater herbarum
in latyn. The best parte and
tyme of his dystyllacyon is. The le
ues stroped of the rede. Artheme sia &
dystylled in the ende of maye ¶
Dronke of the same water in the
mornynge/& at nyght at eche tyme
ii. oūces prouoke the floures i womā
It helpeth whā the body is enoynted

therwith from the nauell downwāe
oc B In the same maner dronke
purifyed and clenseth the moder C
whan a woman labouryng of chyl
de/ dryncketh an oūce of this she shall
the soner be delyuered D A wo-
man hauyng a dede chylde by her
dryncking an ounce and a halfe/ or
two ounces of the same water shall
anone be delyuered of the same dede
chylde E The same water beleth
and withdryueth all the dysseases of
the secretes of women/ yf it be swel-
lyng or of other dysseases whan they
be washed therwith. F Dróke of
the same at eche tyme an ounce and a
halfe seaseth the cowghe. G It
is good to be dronke for them whiche
pysse with payne H It euery day
dronke/ thryse in a daye at euery ty-
me an ounce and a halfe. xxx. or foure-
ty dayes contynuyng/ is good agaīst
the stone. I The water dronke
in the same maner forsayde. viii. or. x
dayes cōtynuynge is good agaynste
the yelowe Jandys K .vii. or. x
dayes dronke of the same in the mor-
nynge and at nyght/ at eche tyme an
ounce and a halfe/ or two oūces wat
meth the moder in the women/ whā
she hath taken colde L Foure ty-
mes in a daye dronke of the same at
euery tyme an ounce and a halfe / or
two ounces/ foure or syx dayes conty
nuynge is good agaynste venym.
M yf a body can not slepe and had
loste his rest than he shall be rubbed
with the same water on the vaynes
of the temples/ therwith he shall beco
me slepynge N Dronke of the same
me in the mornynge and at nyght a-
eche tyme an ounce and a halfe/ or. ii
ounces is good agaynst dropsy.
O The hete often washed with
the same water is good for the wor-
mes in the eares P whā the face
is washed with the same water it cau
seth the berde to growe Q An
ounce and a halfe/ or two ounces of
the same water dróke in the morning
and at nyght conforteth the brest/ &
the colde stomake R Two or thre
times rubbed the wery membres and
let dry agayne by hym selfe/ is good
for hym that is wery of goynge.

Greate plantayn water. Ca. xlv

P Llago maior in latyn. The
best tyme and parte of his dy
stillacyon/ is the rote and the herbe
with all his substaunce chopped and

dystylled in the ende of the Maye.
A Great plantayne water dronke in the mornynge & at nyght/ at eche tyme two oūces. xl. dayes contynuynge is good agaynst dropsy. B Dronke of the same water foure spones full at nyght/ is good agaynste the hote cowgh C Clowtes wet in the same and layd on swellyng cōmynge of hete/ is very good D In the mornyng/ and at nyght drō ke of the same water heleth the blaynes comynge of hete/ or where hete is aboute E It heleth the brennynge on the bodye/ whan clowtes wet therin be layde vpon it. F Dronke of the same in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good for the blodye flyxe and for other flyxynge or dyssenteria/ but pryncypally for the reede flyxe/ whan an ounce of the same water is myxed with Bolo Armeno and with lapide ematitis of eche a dragma/ and dronke in the maner before specyfyed. G The same water dronke in the for sayde maner stoppeth the whyte laskys/ named Liēteria/ and stoppeth also grosse and ouermoche humoures and moystoures in the body H The same water heleth all maner of impostumacyōs/ where they be betyn/ or come otherwyse/ whan there be layde on clowtes wette in the same water/ or the water be spowted therin I The water taken and kepte in the mouthe heleth all woundes and sores in the mouth/ and heleth also the gommes K Thryse in a daye drō ke of the same water/ at euery tyme two ounces. xvi. oz. xvii. dayes contynuynge/ wasseth Ptisim/ that is a byrthe compynge of the longues L And euery daye the fystule washed with the same water and putte therin/ causeth to be hole. M The same water luke warme putte in the eares wasseth the payne of thē N The same water slaketh the wylde fyre/ whan clowtes be layde theron wet in the same O The same water often put in the yē with dryueth the swellynge of the yen. P Whan the same water is kepte a longe tyme in the mouthe/ it withdryueth all swellynge and other dysseases of the gommes Q Often gorgoleth with the same water and taken in/ heleth all dysseases in the throte R Twyse in a daye washed the syngynge of a spynner oz of an worme/ and clowtes layde theron steped in the same heleth it without harme. Therfore dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe/ oz two ounces is good agaynst venym S Dronke of the same water in the morynge & at nyght/ at eche tyme an ounce. xvi. oz. xvii. dayes contynuynge/ sealeth quicly the fallynge sekenesse. T It is good dronke for them that hath eatē oz hath in his body any incantacyō/ they shall drynke thre tymes in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe foure oz fyue dayes contynuynge/ after that they shall take a stronge purgacyon. It is also good agaynst scathful meat

¶ Two or thre ounces dronke of the same/ cawseth to swete & wet moyste woũdes washed with the same water/ in the morynge and at nyght/ and cloutes layde theron wet in the same/ heleth the woũdes ¶ Agaynste the payne in the myste is good in the morynge & at nyght at eche tyme to be dronke an oũce of the same water ℥ Cotton wet in the same and layde vpon a bledinge wounde stoppeth the blode ¶ Whan a body is byten of a madde dogge than it is good the wounde to be washed with the same water/ and cloutes wet in the same & layde theron/ in the morynge and at nyght ℬℬ Agaynste the dyseases of the bladder and raynes/ is the same water good to be dronke at morynge and at nyght/ at eche tyme/ an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes contynuynge ℂℂ Of the same water dronke in the morynge fastynge at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for the worme in the body named the spole worme ⅅⅅ It is good to be dronke for the arces in the morynge fastynge two ounces/ or the arces be comynge/ byrawse it easeth and withstande all arces and fe bres/ peyncypally whan it is dronke thre dayes contynuynge fastyng ℰℰ An ounce of the same water myxed with bolo Armeno/ and lapide Ematicis/ and so dronke in the mornyng at none/ and at nyght/ stoppeth the flode in women ℱℱ Dronke of the same helpeth and prouoketh to the moder ℊℊ Dronke of the same water two ounce or .ii. ounces and halfe dryueth oute the after byrthe named secundma. ℎℎ. The same water is good agaynste onnaturall romynge bete clowtes wet therin and layd vpõ it ¶ Great plantayne water dronke/ & clowtes wet in the same/ layde vpon the lyuer on the ryght syde/ and it often tymes vsed/ causeth to vanysshe the pestylence ℓℓ Two. or. iii. folde of clowte wet in the same water and layde on the plastre of a woũnde/ broder two or thre fynger than the plaster is/ and it vsed two or iii. tymes in a daye/ two or thre dayes contynuynge preserueth the woũde frome swellynge/ imposthumacions and of all other euyll accydentes ℒℒ Whan with the same be washed any sores in the mornynge and at nyght taketh awaye the eatynge rounde aboute the sores. ℳℳ The same water ceaseth the wolfe comynge in the ryght of the legges. And is also agaynst the eatyng & gnawyng or corrodynge of the same/ whan it is washen/ & cloutes wet in the same water there vpon with the nyghtful ordre/ whãtherin is soden. Balastie nuces cipresse/ Psilie/ Rioba lsami/ Carpobalsami/ Alumen zuccarinũ of eche a quarter of an ounce/ Canfer a dragma/ and of the water a pounde ℕℕ The same water is good agaynst all the eatyng & gnawyng sores/ & causeth to growe flesshe in the fystules and other lyke as imposthumes and other corosiue sores be wherein as nedeth to growe flesshe

whā the sores in the mornynge & at nyght be washed therwith ❧ Washed the fystule in the foūdamēt with the same causeth hym to hele ❧ Oftē tymes takē the same & kepte in the mouthe heleth all the impostumacyons & blaynes in the mouthe ❧ The same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe oz. ii. ounces/ & with a spout oz clystre spouted in the foūdament easeth the consuming gutte ❧ The same is good agaynst the flode and bledyng of the golden vayne/ and the yll wrattes in the fōdament/ whā they be bledynge than shall be layde ther on cotton wet in the water .ii. oz. iii. tymes in a daye ❧ Twyse in a daye layde the same water on the euyll blaynes/ easeth them ❧ Impostumacyons washed in the mornyng & at nyght with the same water/ & clowtes wet therin & layd vpon the same heleth the impostumacyons.

Great plātayn sedes water. Ca.l.

SEmē plantaginis maioris in latyn. The best tyme of his dystillacyon is/ in the tyme as the sedes be rype & dystylled with the stalkes ❧ The same wattr stoppeth the blode in woundes/ and at the nose/ at eche tyme dronke two oz thre oūces & cloutes wet in the same & layde on the woūdes And a wyke or tēte of cotton wet therin put in the nose/ & clowtes wet in the same & layde vpon the for hede.

Water of great plantayn flowres. Capitulum .li.

HErbes plātiginis maioris in latyn. The beste parte & tyme of his dystillacyon is/ whā on the stalke hangeth smalle blossom/ and than shall the stele with the blossome be dystylled in the same tyme whan the vyne blossometh ❧ The same water is good put in the yen whan they be sore and onholsom ❧ Dronke of the same water in the mornynge & at nyght at eche tyme two ounces is good agaynste impostumacyon ☾

The same water dronke in the forsayd maner is good agaynste venym

Water of gariofilata Ca.lii.

❧ Anamūda oz gariofilata in latyn. The beste tyme & parte of his dystyllacyon is/ the herbe & rote washed & chopped to gyder/ & so dystylled in the ende of Marche.

❧ Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme two oūces foure oz fyue dayes cōtynuynge is good for the flymy moystenes of the lyuer ❧ The water dronke in the same tyme and maner consumed the vndigested meat laynge in the stomake. And it is also good for the colde stomake ☾ Dronke of the same as before/ is good for the sekenes of the lyuer comynge of hote flyme ❧ The same water easeth & heleth woūdes dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe oz two ounces/ & the woundes washed therwith. ☾ The impostumes he heleth with the same water therwith washed and clowtes wet ther in layd ther vpon.

F The same water heleth the fystule / whan it is dröke in the mornige and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / and the fystule washed therwith / and clowtes wet in the same / and layd theron G The same water withdryueth a sore called the moder male / whan it is washed therwith.

Water of parsneppes. Ca.lii.

PAstinaca domestica in latyn The beste parte and tyme of hus dystyllacyon is the rote onely / and not the herbe / chopped in the ende of Marche A Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe and the membres rubbed therwith is good for the lame mẽbres B Of the same dronke at nyght whan a man is goyng to bedde prouocat coitum / et multiplicat spetma.

Water of Malue. Ca.liiii.

MAlua in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is the rote and the stalke whã it beareth cheses & floures / washyen / choppyd & dystylled A Water of malue is colde & moyste therfore it weketh and maketh softe all harde thynges which be hote / for it cawseth grete moystour whan it is dronke in the mornynge & after soupper at nyght at eche tyme an ounce & a halfe oz. ii. oũces B The temples of the hede rubbed with the same water / cawseth to slepe C The legges washed and rubbed with the same water is good for the hote arces & dyspenge out or cõsumynge D Four tymes dröke of the same betwene the day and nyght / at eche tyme two ounces / is good for the seknes named Pleuresis E It purifyeth the woundes whan it is dröke in the mornynge & at nyght F It withdryueth the swellyng of the eares / whã luke warme the same water be put therin / & layd theron G The same wasseth also other maner of swellyngs whiche be colde of nature / whan it is enoynted therwith / & layd therupon & dronke a lytell of the same & specyally for the armes or legges H The same water is good for payne of the gutte of the fondament named tenasmus / that is whan a man thynketh that he wolde go to stole / but he can do notyng / dronke of the same & clowtes wet in it / & layd on the bely I Dronke of the same .iii. oũces or .iiii. oũces & a half weyketh the bely that a body may go the bett to stole K The bytyng of venymo⁹ bestes washed with the same water / & clowtes

wet therin & layd theron cawseth it to hele L Theyse in a daye dr̄ōke of the same at eche tyme an ounce & a halfe easeth the payne of the moder M It is also good for scabbes & heleth them / whan they be washed with the same / & cloutes layde vpō it wet in the same / twyse in a daye N Thre tymes in a daye dr̄ōke of the same water / at eche tyme an oū-ce & a halfe heleth ipostunnes inwar de O The same dronke in the for sayde manet / withdryueth the blody flyxe. P Dronke of the same an oūce and a halfe withdriueth the sto-ne Q The water dronke in the forsayde manet taketh away the pay ne in the bladder R The same wa ter with dryueth spottis on the body whan they be oftē washed therwith & let drye by hym selfe S Water of the malue withstādeth the venym of the pestylēce / whan therof is drō-ke euery mornynge fastynge / an ounce and a halfe. And it is in the tyme of the pestylence a very good pseruatyue for euery body that vseth it in the tyme of the plage

T Luke warme washed the holowe woūdes with the same twyse / in the mornyng & at nyght / & cloutes wet in the same & layd there vpō / fulfylleth the same holowe woū des with flesshe V Dronke of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / bre-keth & heleth the impostumes inwar de. x. The same with dryueth Scrofu las where so euer they be on the bo-dy whan cloutes be wet & often layd theron.

Water of malue floures. Ca. lb.

HOces malue i latyn Malue water is the beste of the flou-res of the lyttell or malue dystylled in the tyme whā they be fully type.

A Thesame water dr̄ōke in the mornynge & at nyght / at eche tyme ii. oūces is good for shrynkynge i the bely it warmeth and it weyketh the bely

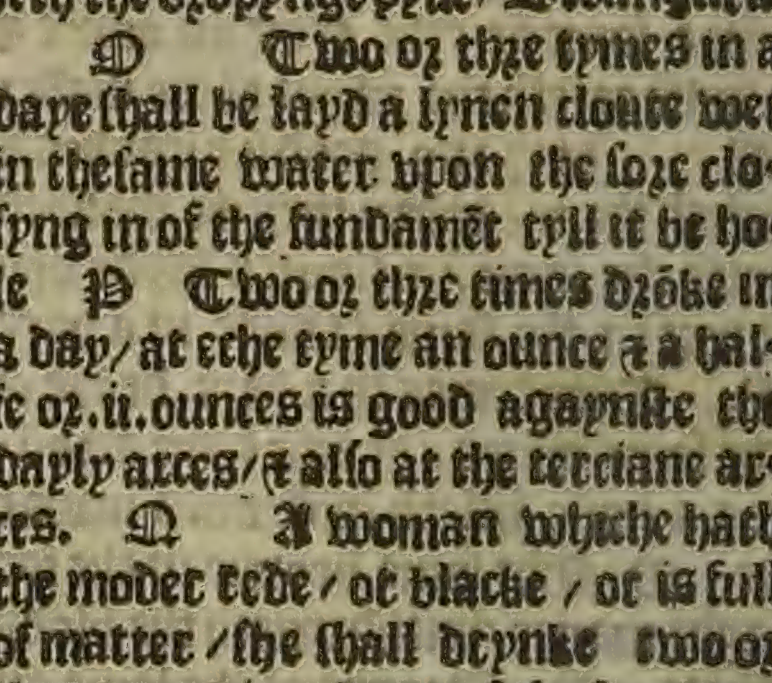
Water of Brunelle. Ca. lvi.

BRunella in latyn. The best ty-te & tyme of his dystyllacyō is / the herbe & flouzes chopped to gy-der & dystylled i the ende of the may A In the mozryng & at nyght drō-ke of the same at eche tyme two oū-ces is good agaynste the stytches in the syde B In the same forsayde manet dronke of the same is good for impostumacyons on the body C It dronke in the forsayde manet / sla-keth the vnnaturall hete in the body

D The same water is good for woundes/ whan in the mornynge & at nyght they be washed ther with and cloutes wet in the same water layd ther on E The same water is good agaynste eatynge and gnawyng sore in the mouth / and throte whan it be wasshen therwith and gorguled/ for it easeth all sores of the mouthe / and specyally the uuala / that is the spene in the throte / and brennynge in the mouth and in the throte / & is good agaynste blaynes in the mouthe F It is good for the axces laynge aboute the breste & the harte / it clenseth also the brest of al her hynderaunce. G It is also good agaynste spottys vpon the bodye / whiche cometh of onnatu rall hete/ often ther with enoynted & let drye by hym selfe H Twyse dronke of the same in a daye at eche tyme an ounce is good agaynst kayn tenes of the harte I Dronke of the same water in the maner before is good agaynst vnhollsome swollen legges / whan they be washed ther with/ and cloutes wet therein layde ther vpon. K Foure tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme two ounces and a halfe is good for the sore called the tynge worme in olde persons and yonge chylderen L Fastynge dronke of the same water euery mornynge in the tyme of the pestylence / preserueth a man of the pestylẽce M At eche tyme dró ke two ounces of the same clenseth the brest & all his hynderaũce N Thryse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe wasteth the dropynge pyse/ Stranguria

O Two or thre tymes in a daye shall be layd a lynen clout wet in the same water vpon the sore closyng in of the fundamẽt tyll it be hole P Two or thre times dróke in a day/ at eche tyme an ounce & a halfe oz. ii. ounces is good agaynste the dayly arces/ & also at the terciane arces. Q A woman whyche hath the moder rede / of blacke / or is full of matter / she shall drynke two or thre tymes in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ than she shall become hole agayne & the matter banysshed / prycypally / whan of it is dronke a good draught in the mornyng fastyng.

Water of mercury. Ca. lvii.



Mercurialis in latyn. The best pte & tyme of his dystylacyons is/ the herbe the rote with al his substaũce & the begynnig of. Jun

A The same water sometyme snuf fed vpwarde i the nose / is very good to purifye the hede for the descēdyng flode / whiche dyscendeth to the iyen / to the nose / & to the eares frome the whyche the iyen / the nose / and the ea res droppe a ronne B Thre oū ces dröke of the same in the mornyn ge fastynge driueth out the ouermoch hete / and the grosse moystnes / as co lera grossa / and flegma salsa C The same helerh open holes brēned with fyre / clowtes in the mornynge and at nyght layde theron wette in the same D The same water myxced with wyne and cloutes wet therin and layde vpon the sores / in the mornynge and at nyght heleth all open sores

Water of the herbe of camomell. Capitulum .lviii.

Camomilla i latyn. The best tyme of his dystyllacyon is / the yerbe and floures chopped to gy der and dystylled in June A Of the same dronke in the mornyn ge fastynge / and at nyght goyng to bedde / at eche tyme an oūce or two caseth the payne in the woinbe B The same dronke as before is sayde vi. or. viii. dayes contynuynge / is good agaynste the goute in the gut tes C It vsed in the same maner is good agaynste the shrynkynge in the bely D The hede / the brayn and the temples of the hede / enoyn ted with theame / and let drye agay ne by hym selfe / confortcth the hede and the brayne E Water of Ca momell warmeth the colde hede be ty naturally whan the hede is rub bed ther with / and dronke of the sa me an ounce in a daye softeneth the payne in the hede F Water of ca momyll .xii. oz. xiiii. dayes dröke an ounce / or an ounce and a halfe is good agaynst the yelowe Jandis na med yeterycia G Dronke of the same two or thre tymes in a daye & rubbed ther with the wery mēbres / & let drye by hym selfe / is vezy good H Dronke of the same two tymes in a daye at eche tyme two ounces / is good for them that pysse with pay ne. I Euery daye in the mornyng & at nyght dröke at eche tyme an oūce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyn ge breketh the stone in the raynes & bladder K Two tymes dronke of the same in a day / at eche tyme an oūce & a half / is good for a short bre the named asma L The same dröke as afore puyeth the floure i wom

¶ Euery daye dronke an ounce & a halfe. viii. dayes contynuynge dryueth out frome the moder the dede chylde ℞ Two tymes dronke in a daye of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / and the backe enoynted ther with is good agaynste the arces ℣ Dronke an ounce / two tymes in a daye openeth the stoppyng of the lyuer & myl te ℘ Of the same dronke as be fore is sayd withdryueth and consu meth the slymy water of the moder ℟ It dronke in the same ma ner wythdryueth the payn of the mo der in women ℟ The same wa ter is good agaynst the sores on the secrete membres of men and women two tymes washed ther with in a daye ℘ Dronke of the same two tymes in a day. viii. or. x. dayes contynuynge comforteth the stoma ke / and softeth the swellynge of the same stomake. ℣ The same wa ter is good for men and for women which haue sores vnder the armes or on the legges a clowte wet in the same water / and layde on the sore because / it slaketh the hete / it softe neth the payne / & it dryueth & heleth ℣ Thre tymes in a daye dron ke of the same water / at eche tyme stoppeth the whyte lasse named lien tecia ℘ Dronke of the same wa ter in the same maner before sayd is good agaynst the impostumynge of the longue ℘ The same dronke as before / helpeth them whiche com playneth of the lyuer ℥ The same water heleth the bytynge of a ser pente / dronke in the maner before layde / and two tunes in a daye layde vp pon it clowtes wet in the same ℟ An ounce dronke of the same water euery morynge / heleth the lepre ℟ Stynkynge woundes washen with the same water clen seth them and withdryueth the cupll smellynge ℣ The same water is very good to comforte the stoma ke ℣ Twyse dronke of the same water in a day / at eche tyme an ounce / warmeth naturally the colde de stomake ℣ The same wa ter is good for them / that getteth col de in the bones and mary the legs ges and armes often rubbed there with / and let drye agayne by hym selfe.

Water of Cardo benedictus, Ca. lix

Cardo benedictus in Latyn. The beste parte and tyme of

his dystyllacyon is / the leues chop-
ped and dystylled in the ende of the
Maye A The same water dron-
ke in the mornynge and at nyght / at
eche tyme an ounce .x. oz .xii. dayes
contynuyng ceaseth the payne in the
hede B The same water dronke
in the same mesure is good agaynste
the payne comynge in the hede abo-
ue the yen named Epicrania / that
is whan a body thynketh that a nay
le isbeten thrugh his hede / C The
same water dronke in the mornyng
fastynge / and at nyght at eche tyme
an ounce and a halfe / two or three
moneths contynuyng / causeth good
memorye and confforteth the remem-
braunce D The same water dron-
ke in the same maner taketh awaye
the swymmynge of the hede E The
water dronke in the maner afore
seyd confforteth & stregneth the brayn
ne F It is good for the yen wash-
ed therwith ones in a day / & in the
mornyng & at nyght dronke at eche
tyme an ounce withdryueth the reed
nes of the yen / and so vsed withdry
ueth the bitynge and itche of the yen
G Dronke of the same water in the
mornynge & at nyght / at eche tyme
an ounce wasteth and consumeth all
euyll humoures in the body / and ke-
peth the good moystoure H The
same water stregneth weke membres
rubbed ther with two tymes in a
day / and let drye by hym selfe I
Dronke of the same water euery da-
ye two tymes / at eche tyme an oun
ce / two or three wekes contynuynge
is good for them that falleth awaye
after they be emendyd of sekenes
K In the mornyng and at nyght
vsed at euery tyme an ounce and a
halfe .xxx. oz .xl. dayes contynuynge
breketh the stone L The same wa
ter heleth all diseases that brenneth
clowtes wet therin and in the mor-
nynge and at nyght layd ther vpon
M Two ounces dronke of the sa
me water of a parlone and than lay
de to bedde and well couered / caw-
seth well to swete N Yf any per
son of a Scorpyon / or serpente / or
spynner were lycked or stynged /
shal drynke of the same water an ou-
ce & a halfe / and washe the woun-
ded place therwith twyse a day / tha
shall be layde ther vpon in the mor-
nynge and at nyght clowtes wet in
the same / and than it shal be rome ho
le O The same water / preserueth
a man of the pestylence / whan ther
of he drynketh an ounce and a halfe
or two ounces P Dronke of
the same water in the mornynge fa-
stynge an ounce and a halfe or two
ounces .x. or .xii. dayes contynuyng
is good agaynste the axes on the
fourthe daye / named febrys quarta
na Q The same water is good
for the yl sore Holy me tagete / wha
it is washed therwith / and the her
be powdred and strawed in the sa-
me R Two or three dragmas of
this water was ones dronke of a ly-
tel wenche / whiche had eaten venym
with an apple / wherof the sore was
swollē / and anone swaged the swel-
lynge whiche the tryacle coude not
do nor other medecynes S In

happeneth vpon a tyme that a man was slepynge vnder a tree / and a snake of an elle of lengthe / was kepyd in his throte / and to hym was gyuen in / fyue or syx droppes of the same water / and anone the snake come oute agayn and dyed. But I counsell of the same water to be dronke two or thre mornynges faltynge / at eche mornynges fyue or syx dragma and yf she than chaung the place than a parson must be faltyng two dayes and shall drynke an ounce and a halfe / or two ounces than he shall be hole ℂ The same water is good agaynste the cankre in the brefte / whan it is washed therwith and the powder of the herbe strewed therin / and a clene clowte layde therin on that the powder fall not of / & do it so often tyll it be hole.

ℂ The water of Rubea Ca.lr.

Rubea vel Ruba in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe / the stalke / and flowres chopped togyder and dystylled in the ende of May A Troyse in a daye dronke of the same water at eche tyme two ounces stoppeth the laske in the bely B Dronke of the same in the mornynge and at nyghte / at eche tyme two ounces is very good agaynst the pelowe Jandys. And is one of the prynsypall medycynes of the same.

ℂ The water of Scatum celle. Pery worte Ca.lri.

Scatum celle in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe / the stalkes and the flowres chopped to gyder & dystilled in June A The same water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the pelowe Jandys B dronke of the same in the mornynge and at nyghte / at eche tyme two oũces is good for thẽ that be displeased in the lyuer / & clowtes or hempen towe wet in the same & layde on the place of the lyuer oute warde ℂ In the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe conforteth the harte & body D Two ounces drõke faslynge in the mornyng is good for the euyll wormе called the spoul wormе

The water of the lytell brennynge Pytels Ca.lrii.

Urtica ferues in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe without the rote chypoped and dystylled ¶ The same water is good agaynste wrattes on the fōdamēt in the mornyng & at nyght there with wassed But yf any body had thesame with in the bodye than shall he drinke of thesame in the morning & at nyght at eche tyme an ounce ℞ Water of lytell brennyng nettles dystilled about the day of saynt Johñ babtiste/and.xiiii.dayes set in the sonne and ther with wasshed hāde and fete/ and other membres preserueth a body in the winter frome froste & colde as longe as it be not wasshen of/ with other water.

¶ Water of whyte betes. Ca .lxiii.

Beta alba in latin. The beste parte and time of his dystillacyon is/the leues stroped from the stalkes and dystylled in the ende of June ¶ water of the same dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme two ounces is good for the stone/for it melteth and consumethe it ℞ Dronke of the same in the maner aforesayde is good agaynste the grauell in the lymmes ¶ The water dronke in the same maner/ clenseth lymmes and raynes.
℞ The saine water is good againste al woo in the membres/ clowtes wet in thesame and layde on the woo full place/ and whan the clowtes be drye/than wet agayn tyll the payn is eased.

¶ Water of Centory Ca.lxiiii

Centaurea in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues/the stalkes and the flowres chopped to gyder and

pystylled in the ende of Iune ¶ Drynke of the sam water at nyghte and in the mornyng at eche tyme an oūce & a halfe or two oūces is good for them that haue an yll colde and vndesgestynge stomake for it warmeth the stomake consumeth all yll beynge in the stomake ℣ An oūce drynke of the same of a chylde and .ii. oūces of an aged body i the mornige fastynge withdrawyeth the wormes in the bely ℭ In the mornyng fastig & at nyght drynke of the same water at eche tyme .ii. oūces is very good agaynste the febres & arces ℣ Ffor sore the woundes washed with the same water in the mornig & at night and clowtes wet i the same layde ther on healeth them ℭ The markes or yll fauored spottes of olde woūdes often washed therwith vanysheth ℣ Two or thre tymes dronk of the sāe at eche tyme .ii. oūces withdraweth the dede chylde frome the mother ℭ whan a body hath broken a bone in his body than he shall drynke of the same water luke warme in the mornyng & at nyght at eche tyme an oū ce for it heleth & consolydeth agayne togyder ℣ Agaynst the stopped stomake is good to be dronke of the ame water luke warme in the mornyng fastynge & at nyght goynge to bedde at eche tyme .ii. oūces & it cawseth appetyt ¶ The same water is warmyng & dreyenge with a sharpe tyte it openeth the stoppyng it cutteth & degreth & maketh tender the grosse humoures & clenseth & dryeth them out & yf a body be clesshed therwith

that haue the podagra withdraweth the grosse coleryk & flegmatyk humoures in the mornynge & at nyght drōke at eche tyme an ounce & a halfe & the podagra or sciatica clysshered ther with ℣ drynke thryse of the same in a day at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is very good agaynst the hardnes of the mylte or the lyuer ℒ dronke of the same at mornynge & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe is good agaynste the goute in the bowels ℣ the same water dronke twyse or thryse in a days is good for the sciatica in the wam be

Water of Fumitory Ca. lxb.

¶ Fumus terre in latyn. The best taste and time of his

dystyllacyon is/ the herbe the stalke with all his substaunce chopped to gyder/and dystylled in the ende of may A Dronke of the same wa ter in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe or two ounces/is good agaynst perbrakyn ge B Dr̄oke of the same in the mor nynge & at nyght at eche tyme two oūce/four or fyue wekes cōtynuyn ge/is good for all yll fauoured faces & maketh it fayre & pale of colour C The same vsed in the maner a foresayde is good for them that be fea rig the lepre for his vertue is clēsyn ge D Thesame dryeth & easeth al scabbes/pryncypally whan there is taken a lytell tryacle in a good draught of the same water thā shal be swete oute all cuyll & venemous moystnes in a bath/but a body shall not be washed/ not be made wette tyll the tyme that he hath well swe ted/for it withdryueth all skalde & scabbes of the body whan ther with a body is washed and rubbed E Of the same water in the mornyng & at night dr̄oke/at eche time an oū ce and a halfe/or two oūces is good against outward & inward impostu mynge of the body F Of the sa me water dronke in the mornynge fastynge/is very good agaynste the pestylence/specyally whan it is dy stilled per Alembicum G Foure oūces dronke of the same about. viii of the clocke causeth laske H The same water is good agaynst eatyng of the mouth/ whan it is often was sed therwith I It is also good agaynste the droppe and flode of the face twyse washed in a daye K

Thesame water is good agaynst swellynge/ whan it is rubbed ther with in the mornyng and at nyght L Dronke twyse in a daye at eue ry tyme two ounces/ is good agayn ste olde congeled blode/ & agaynste hurtynge castynge or fallynge M Of the same water dronke twyse in a day/at eche tyme two ounces clen seth the floure in women/ whan it is vsed in tyme of theyr floures N It causeth a body to be fayre which drynketh oftē of thesame wa ter & often therwith washed/and let drye by hym selfe agayne O It conforteth the stomake whan it is dronke twyse in a day/at eche ty me an ounce/or an ounce and a hal fe P Thesame dronke in the for sayde maner is good against all ma ner of scabbes/for it resoluith colerā and sanguinem/and clenseth them from the brennynge mater.

Water of valeryan. Ca.lxbi.

(N) Arcinella or valeriana/herba benedicta/or amantylla/or valentina/or serpillum maius in latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyon is/the rote/the herbe/and the stalke chopped togyder & dystylled in the ende of the Maye.

I Water of valerian dronke in the morynge & at nyghes/at eche tyme two ounces is good for impostumyng and swellynge whiche be woful & clowtes wette therin and layde therupon B Thesame water distylled betwene bothe our lady dayes dronke in the morynge a spone full is good for yonge chyldern against the wormes in the bely C Twyse in a daye dronke of the same & clowtes wet therin and layde upon the syese wrates on the foundament heleth them D A cloute wet in thesame water and layde on the yen whan a body hath bathed/it clarifyeth the yen of the hete & reume of the bathe E It is also good against the sycke blaynes on the foundament whiche be flodynge & terynge/whan theron be layde cloutes wet in thesame/it dothe vanysshe bothe the flode and terynge F In the morynge & at nyghte dronke of the same at eche tyme .ii. ounces & a halfe/or thre ounces caseth them that haue broken a bone or iegge G Dronke of it in thesame maner before sayde heleth them that is rente called ruptura H Two oũces dronke of the same fastynge/or a parsone goth out of his house/is good against the pestylence I Dronke of the same is good agaynste veinyn.ii. ounces and a halfe or thre ounces K Dronke of the same in the morynge and at nyght/& rubbed therwith the membes whiche haue gotten colde cawseth them to be warme agayne L Two ounces dronke fastyng of the same water/heleth frefshe and olde woundes/and fulfylleth the woundes M Dronke of the same an ounce and a halfe/or.ii. ounces fastynge withdrayeth all unpostumacyons within the body and drayeth them outwarde N In the morynge and at nyghte dronke of the same water an ounce and a halfe/withdrayeth the payne in the lymmes O A man and a wyfe maryed togyder and can not well agree togyder/thē shall be gyuen to drinke of thesame out of one vessell or pot and they shall agree P Thesame water put in oneiere wyne cawseth them to be clere Q It myxed with wyne & so dronke withdrayeth & beletteth moche wo and sekenes in the yen/for it is of the principall medycyns for the yen/whan it also is put therin R Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe cawseth to swete S In the morynge & at nyght thesame water is good for the payne in the lymmes comynge of colde/whan they be rubbed therwith & let drye by them selfe T It is good agaynste sycke blaynes whan clowtes be wet therin & layde upō it V An ounce dronke of the same in

the mornynge of a body goth out of his house / is good agaynste the euyll ayre of the pestylence.

Water of valeryan rotes Ca .lxbii.

BAdyces valeriane in latyn. The best tyme of his distyllacyon is betwene both our lady day es A Two ounces dronke of the same is good agaynste venym B The same is good agaynste bytynge of venemous bestes / whan the hole of the harte / or the mouth of the mawe is enoynted with the same. C Dronke of the same three ounces / is good agaynste the daply ayres or febres / whan it is dronke before the tyme of the ayres comynge on D It is also good for the payne in the syde / clowtes wet ther in & layde vpon the syde.

Water of Dylle

AEtum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe in the ende of the may dystilled A Of the same water dronke / the temples and the nose ther with enoynted causeth slepe B In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces causeth good mylke in womans brestes C Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe / thre dayes contynuynge with dryueth the euyll wynde out of the stomake / and restryngeth the rupsõmyng / or golpyng D The same water lõge tyme holden in the mouth / is good agaynste the euyll moystnes in the tethe E It withdryueth also the crampe drõke in the mornynge & at nyghte / at eche tyme an ounce / and the membres rubbed therwith F A person whiche sore perbraketh & walowyeth take / & drynke an ounce of the same water in a daye / it shall amẽde therwith G Dronke of the same is good for them whiche d neseth with payne / whan of the same water is dronke an ounce and a halfe in the mornynge and at nyght H Dronke in the same maner of the same water is good agaynst the dysseases in the wombe I The same water drõke of causeth hynderaunce for goynge to stole K Cloutes wet in the same water is good for ỹ postumynge and swellynge / whan the clowtes be so wette layde therou

℔ The same water myxed with vynegre and so dystylled and dronke of the same two dayes fastyng in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce flaketh lechery.

¶ Water of Grayes blode. Ca.lxix.

Sanguis Draconis in latyn. The beste parte and tyme of his distyllacyon/is in the caniculyer dayes ℣ Thesame water is good for them that haue the pestylence/ whā they drynke therof two ounces or two ounces and a halfe/ and cloutes wet in the same and layde there vpon/than shall the person be hole.

¶ Water of dede nettles Ca.lxx.

Urtica mortua in latyn/The best yte & tyme of his dystyll lacyon is/ye shall take the flowres & the lytell stalkes or knottys vpe:

ce as the flowkes growen on/ and dystylled i the myddest of June ℣ with the same water washed in the mornynge and at nyght the synge worme or wylde worme & rubbed ther with and a lynyn cloute wette therin & a lytell wronge out agayne and layd theron tyll it be hole ℬ Sores or poulsshes washed with the same water in the mornyng and at nyght yeleth them ℭ Dronke of the same water an ounce or an ounce & a halfe at eche tyme in the mornyng and at nyght is good agaynst the whyte of women named menstrum album

¶ Water of Dyptan Ca.lxxi

Diptanum in latyn. And is of two maners whyte and blacke The same tyme of the dystyllacyon of the whyte is betwene bothe out lady dayes ℣ Dronke of the same in the mornyng & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe is good against the pestilēce ℬ Dronke of the same .iii. oūces is good for venym

C Dronke of the same in the morynge fastyng /at none & at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the stone.

Water of Scaciola Ca.lxxii

SCaciola in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyd is/the leues & the stalke choppyd to gyder and dystylled in the ende of Maye. A Dronke amonge /at euery daye an ounce and a halfe/or two ounces is good agaynste all axes or febres where they be hote or colde. B The same water so dronke as before confortethe the lyuer C It dronke in the same maner easeth the dysseases of the mylte D The same water with dryueth/the dayly /the thyrde daye/the fourthe daye axes whan it is dronke two or thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe/and the drynke myxed with the same/and outward layde vpon with a lynen cloute E The water dronke in the same maner taketh awaye the hete of the blode F Dronke of the same two or thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe / and the drynke myxed thet with/ is good agaynste the fourthe daye axes/named febres quartana.

Water of Strawberyes Ca.lxxiii

HRage in latyn. They shall be dystylled whan they be hole rype/but nat softe /and they that growe on hye erthe be the beste A The same water is good to be dronke in the morynge and at nyghte to them that haue euyll swect in theyr bodyes B It is also good to be dronke and the drynke myxced therwith for them whiche haue euyll hotenes/and it slaketh the thyrste C In the morynge and at nyght dronke of the same /at eche tyme two ounces is good agaynste lepre/and it purifyeth the blode whan it is dronke with wyne/or eaten with brede D Of the same dronke in the morynge and at nyght /at eche tyme an ounce and a halfe/is good for them that haue vnclene scabbes E The same water dronke is good for the eatynge in the mouthe and in the throte/whan it is gorgeled in the throte F The mouthe often washedwith the same water/is good agaynste a stynkynge mouthe

G It is also agaynst impostumyn-
ge int he throte H Dr̄ōke of the
same in the morynge and at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe/&
the drynke myxced therwith is good
for the lyuer/and for the yelowe Jā
dys I Of this water
dronke in the maner afore sayde is
good for to make the breste large
K It is good the hede therwith
to be enoynted L Of the same wa
ter dronke in the morynng at none/
and at nyghte conforteth the harte
M In the morynng & at nyght
dronke/at eche tyme two ounces pu
tyfyeth the menstruum in the womē
N Of the same dronke in the mor
nynge/and at nyght is good for thē
that had broken a bone or a legge
O The same water heleth all ma
ner of yll legges whan they be was-
shed therwith and clowtes wet ther
in & layde ther vpon P The
woundes washed therwith is ve-
ry good/and whan it is dronke of a
wounded parsone / than it conneth
out thrugh the woundes and heleth
them very well Q It is good for
them whose nature moūteth vpwar
de in the face and the face becometh
reed/thā the face washyeth therwith
it wanysshed awaye R

Water to make of strawberys
with fyre or without fyre Take stra
we beries & medle them with salte &
dystylle them thrughe an helmet the
same water clarifyeth very wel the
yen and coleth them. Euer ye
maye make water of strawberyes.
Take salt and strawberyes & put it
in aglas and stoppe it well / & set it
in a moyste seller tyll it become all
to water / than put the water in a
basyn & let it stande therin that it
becometh a fayre grene tyen water
and it must alwayes be kepte in the
seller S Whan it is dronke euery
day a whyle dayes durynge/cleseth
and purifyeth the blode T whe
sam dronke in the mornyng and at
nyght/at eche tyme an ounce /and
the drynke mixced therwith is good
against scabbes and skaldnes V
Of thesame dronke inthe morynng
and at nyght / at eche tyme an oun
ce and a halfe / is good agaynst the
stone

The water of the strawberyes herbe. Ca. lxxiiii

Herba fragaria latin. The best
H tyme of his dystyllacyon is in
the myddest of Maye A The sa-
me water in the mornynge and at
nyght dronken at eche tyme two oū
ces is good agaynst the yelow Jan-
dis B The same water dronke
in the forsaid maner maketh the bre
ste large and clenseth the longues
C The same water is good to be
put in reed yen for it heleth them.

Water of the leues of an oke. Capitulum lxxv

Oteccis in latyn/Oken tree
othez wyle/. The beſt tyme
of his dyſtyllacyon is in the Maye/
the yonge leues ſom what encipnyd
to reednes/& growe not downwar
de vpon yonge trees/nat farre/ fom
the ecthe A water of the ſame is
good foz them that haue mocke reed
nes vnder the ipen/& ſmall blaynes
waſſhed with the ſame B The
handes waſſhed with the ſame wa-
ter and let drye by hym ſelfe agayn
cauſeth them to be white C Dro
ke of the ſame water in the mozpyn
ge & at nyght/at eche tyme .ii. ounc
ces is good agaynſt congeled blode
whan a body is betin/oz puſſhed/
oz fallen that the blode wyll comme
within/thā the ſame water dryueth
it out D Theſame watez is good
dronke in the mornynge & at nyght
at eche tyme thre ounces/ or gyuen
in meat for them that haue the why
te laſke or laſkynge/for it ſtoppeth
theſame laſkynge/ E The water
of yong oke leues is good to be dron
ke for an vnclene lyuer/and a lytell
clowte wet ther in and layde there
ouer it is beſte aboue all other thyn
ges/and is good agaynſt rottynge
of the lyuer F Dronke of the ſa
me water in the mornig & nyght at
eche tyme two oūces is good agayn
ſte thē that haue dyſeaſes of the ly
uer/and agayuſt the rottynge of the
longues G Theſame water drō
ke in the forſayde meſure/is good
agaynſt the ſtytches in the ſyde.
H The yarde of a man whiche is
with holes waſſhed with the ſame
water in the mornynge/and clow-
tes wet therin & laid vpō it is good
foz it coleth well all ſore holes. I
The ſame water vſed in the maner
afore ſayde/and layde ther vpon he
leth olde ſores on the legges/for it
dryeth them. K Thre tymes in
a daye dronke of the ſame water at
eche tyme thre oūces is good for wo
men that haue to moche of her flow
res named mēſtruū/for it ſtoppeth
it. L Dronke of the ſame in the
mozpnynge/at none/and at nyght
at eche tyme thre ounces/ſtoppethe
the blode whan a body is wounded
and bledeth M Dronke of the
ſame water in the mornynge/at no
ne and at nyght/at eche tyme an oū
ce and a halfe/oz two oūces is good
foz a bodye that pyſſeth blode.

A Drynke in the forsayde maner is good for a body that is wounded and bledeth sore D Thesame water is good agaynste the hete & rednes of the legges & the blacke blaynes/ clowtes or hempē towe wet in the same water and layd therupon twyse or thryse in a daye/tyll it is slaked P Thesame water dronke in the mornyng fastynge /and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce and a halfe/it is good agaynst the brekinge stone/and the grauell in the lymmes /than shal be kept the bryne in a glas/and in the bothom shall ye fynde a maner of sande and ye shall se that the stone departeth from the body M The same water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce helpeth the gutte in the fondamēt whan he is trauayled after the laxynge.

¶ Water of polypody. Ca. lxxbi

POlipodium in latyn or flica or filix. The beste tyme of his dystyllacyon is the rote of thē which groweth on an oken tree / chopped without the herbe / and dystylled betwene bothe our lady dayes A Of the same dronke in the mornyng & at nyght is very good for the cowgh B The same dronke in the forsayd maner is good agaynst madde wytes & melācolye C The same water dronke in the forsayde maner is good againste thought & heuynes of the harte D In a day two or thre tymes dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces maketh a large brefte / & softeth the bely E Dronke of thesame at nyght goyng to bedde/ at eche tyme an ounce & a halfe/is good for heuydremes F Dronke of the same in the mornynge & at nyght / at eche tyme an ounce is good for the yll colonce bycause it clēseth and purifyeth the blode.

¶ Water of fungus. Ca.lxxbii.

Hyngus in latyn The beste parte and tyme be the whyte tode stoles or muscherōs / whan they be full type / and than a lytell layd abrode i the ayre / and thā chopped small and dystylled per Alembicum im balneo marie ℣ The same water is good a gaynst the colde paralysia or gowte The membre shal be made warme by a fyre / and the colde membre shall be rubbed with the water / & that shall be done often tymes contynuyng / in the mornynge / and at nyght tyll it be amended.

Water of Abstconum Ca. lxxbiii.

Abstronum in latyn The beste parte and tyme of his dystylacyon is / the cotes dystylled in the maye ℣ When a person hath in his body cōgeled blode / a cloute wet therein and layd vppon the bely and wounded place / than the blode vanysheth ℣ The same water is very hote / therfore it must be taken hede that it touche not the iyen ℭ Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for the shrynkynge in the bely ℣ In the forsayde maner dronke of the same water fasting / is good agaynst the wormes in the bely ℭ Dronke of the same water in the morning and at nyght / at eche tyme an ounce fource or. v. dayes / contynuyng / is good agaynst the grauell in the lynnes in the raynes / and in the bladder. ℱ The same water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce / consumeth the scathefull moystnes in the stomake.

Water of Veconica Ca. lxxix.

Veconica in latyn. The beste parte and tyme of his dystylacyon is / in the begynnynge of June / chopped and dystylled with all his substaūce / but it were very good and moche better that it were steped fyrst and layde in good wyne a daye and nyght / & than dystylled in Balneo marie ℐ In the mornyng fastynge dronke of

the same water an ounce / and a lyt-
tell pece of a spongye wette therin /
and put in a wode borce with holes /
bereth and often smelled theron it is
a good preseruatyf agaynst the pes-
tylence in the tyme of the same and the
handes and the hede all aboute ther
with enoynted B
The same water borne in the ma-
ner aforsaid in a lytel borce and ther
with enoynted as before / is very
good agaynst all euyll smellynges /
and yll brethes lykewyse in the chyr
che / and other places also / and spe
cyally for wome bering chylde which
can not suffre well all the brethes of
the people / and defende the chylde
that it getteth not the lepre / nor o-
ther heuy sekenesses of the yll smelli-
ges or ayres. C
The same water is also good against
the pestylence / for it causeth well to
swete / whan the person is sette blo-
de anone / whan it cometh vpon him
than ye shall gyue the parson to drin
ke of the same water an ounce and a
halfe myxed with a dragma and a
halfe of the powder of the same her-
be. D
The same water heleth very well all
freshe woundes where they be he-
wen or stytched / whan it is dronke
twyse in a daye of the wounded par
son / at eche tyme two ounces / than
it sweteth oute of the wounde in ly-
ke wyse as oyle of olyue / and the
woundes washed therwith / and in
the mornynge and at yyght a lynen
clowte wet therin and layde on the
wounde / heleth them fayre without
remaynynge of any token and mar
ke. E This water heleth
also euyll holes and sores in the for
sayde maner washed / and cloutes
wet layde there vpon F
Halfe an ounce of vytryol wher of
the ynke is made / resolued in a pou
de of the same water heleth and with
dryeth all sores with matter / all
yll scabbes / all scaldnes all blay-
nes which be full of euyll moystnes
and how the water is older / it is to
more better G
The same water is good agaynste
stynginge of a spynner / whan it is
dropped therin and rubbed there
with / and washed / and cloutes lay-
de ther vpon heleth it / and is goode
agaynste all bytynge of the venimo-
bestes / and swelleth not therof
H The same water dronke
and gorgeled in the mornynge and
at nyght / at eche tyme an ounce /
whan it is done in tyme / withdry-
eth the swellynge in the throte ano
ne / and all the payne of the necke co
mynge of the blaynes
I A quarter of an ounce of al-
lume resolued in a pounde of the sa
me water / & made luke warme with
dryeth the spottes in lynen cloutes
whan they be wet therin.
K It is good for to drynke
of the same in the mornynge and at
nyght / at eche tyme an ounce for the
that haue moche yll blode / or ouer
moche blode in the body / for it clen-
seth & consumeth & wasteth L It
is good to be dronke for the styenge
sore / for it openeth the swete holes,

M Dronke in the mōrhynge and at nyght of the ſame water / at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe or two oūces puryfyeth ſo moche the blode / yf a body were lepꝛous and dronke of the ſame water faſtyng in the foꝛſayde maner / neuer mayſter ſholde knowe the blode / ſo moche it cleſeth M In the mornyng faſtynge dronke two ounces of the ſame water .iiii.oz.vi.wekes contynuynge / cauſeth a body to be come lene of fleſſhe / therefoꝛe it conſoꝛteth & ſtrengtheth the ſtomake conſumynge the ouermoche moyſtour growinge of the fleſſhe D In the moꝛnynge and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce is good agaynſt the daſynge in the hede P In the foꝛſayde maner drōke of the ſame waters is pryncypally good a boue all waters foꝛ the memoꝛy and remembꝛaūce / whan the hede is enoynted therwyth outwarde / and let dꝛye by hym ſelfe agayne by cawſe it conſoꝛteth the hede and bꝛaynes and lyghteth the tongue / & clenſeth the blode M Dronke of the ſame water in the moꝛnynge faſtynge / with a dꝛagma of the powder made of the myddeſt rynde of the ſtalke named Amara dulcis in latyn / cauſeth the bꝛeſt to be large / and cauſeth to ſpette and putte oute the flegmatyke matter / and it helpeth moche / foꝛ it is the nature of the water & In the moꝛnyng and at nyght eaſeth ſtrongly the longue whan ſhe is rotted in the body of a man and ſtyncketh in the throte alſo yf the were ſo lytel as a nut / ſhe wyll become hole and well amended

S Dꝛonke of the ſame water in the moꝛnyng and at nyght an ounce is good agaynſte the dyſeaſes of the lōgue / foꝛ ſhe puffeth the hatte with yt blowinges oꝛ wynde And what man whiche becometh lone angry and ſwelleth foꝛ angre lyke the nowghty wyues / he ſhall dꝛynke of the ſame water twyſe in a daye / at eche tyme an oūce myxced with dꝛagma of powder of the ſame herbe Veronica / Bycawſe al angre taketh his oꝛygynall and cometh from the mylte / whiche is nyeſt vnto the longue / wherfoꝛe the longue ſwelleth foꝛ anger of the mylt. And lyke wyſe as is defendyd with a ſponefull of colde water that a pot ſetinge ronne not ouer. In lyke wyſe ſyngeth the great anger & vp blowynge of the longue / whan a dragma of the powder of the ſame dꝛye herbe veronica is myxced wyth the ſame water of the Veronica and ſo dꝛonke / bycawſe of no membꝛe cometh ſo moche payne and wo as fꝛome the longue / Foꝛ whan the membꝛes be in reſte and quyete / than the longe is euer cryſynge vp and laborynge / whether a parſon be ſleppynge or watchynge / euer is the longue labourynge with blowynge and vnclenes as with faſtyng and ſhꝛyuyng The wyndes come all oꝛygynally fꝛome the longues.

Therfoꝛ it is a very wyſe mā which that can refꝛaine the tongue and the longue. C In the

moꝛnynge and at nyghte dꝛonke of the ſame myxced with a dꝛagma & a halfe of the poudeꝛ of the ſame dꝛyed herbe of Veꝛonica wythdꝛyueth the yelowe Jandys in man ¶ The ſame water dꝛonke cawſeth well to piſſe ℞ The ſame water with the powdꝛe dꝛonke in the maneꝛ afoꝛſayde is good foꝛ women that be fatte and wolde fayne bere chylde & be lene/ bycawſe ſhe myght the better conceyue foꝛ it dyſpoſeth the women to conceyue . And lyke wyſe as fyꝛe purgeth the golde/ ſoo puryfyeth the ſame water the womē foꝛ to conceyue chylde ℞ It is rede of a lytell venymous wotme ſmaleꝛ than a Scoꝛpyon/ which kylleth the yonges of the lyon with his venymous ſtynges . And whan the lyon peꝛceyueth it/ than he chooweth of the ſame herbe/ and layth it vpon the venymous ſwellynge of his yonges/ than it ſhall be no harme to thē but they ſhall become hole agayne/

3 Alſo is rede of a bete/ whan he is to fat/ than he eateth of the ſame herbe/ whā he can get it/ & therwith he becometh lene and well dyſpoſed and bolde/ lyke wyſe the bete whan he hath ſene gꝛeat oꝛden than he deſyꝛeth to haue and to eate the fatteſte of them/ but yet he is afrayd. But aſſone as he hath eaten of thé ſame herbe than he becometh bolde and taketh the fatteſt oꝛde wythoute feare

It is rede of the bete/ whan he is ſeke than he eateth pyſmet/ than he becometh hole and eaſed and after that he eateth ſo moche of them that he can not dygeſte them in his nature than he falleth ſoudeyne in ſwoone and fayntnes. Than he eateth of the herbe Veꝛonica and thet of the getteth the laſke and therof he becometh agayn hole It is rede that the graye water ſnakes egendꝛeth them with the eale / a fyſſhe called Anguilla in latyn . And whan the eale hath conceiued thā ſhe becometh ſo colde of the venymous nature of the ſnake that ſhe can not ſuffre the water no longer and than ſhe ꝛeꝛyſeth often oute of the water and ſeketh the ſame herbe/ and eateth it/ & than the yonges muſte nedys depaꝛte fꝛome her/ and dye beſoꝛe oꝛ they be waꝛped. And yf it be that the eagle can not fynde the ſame herbe/ and the yonges kylle her oꝛ they be waꝛped ¶ Of the ſame water dꝛonke two ounces at ones cawſeth a body to ſwette whan that nedeth BB The ſame water dyſtylled in the foꝛſayde maneꝛ with wyne / maye be kepte ten yeꝛes in his vertue . And the powdeꝛ of the ſame ſhall be made thus . Gadꝛe the herbe in the begynnynge of June and hange it in the ayꝛe foꝛ to dꝛye / and than powdeꝛ it.

¶ Of the water of Inys. Capitulum. lxxv.

APium in latyn. The beste pacte and tyme of his dystyllacyon is/ the toppe whan it hath flowres/ and the sedes begynne to type/ the crowne with the sedes pluc ked of and dystylled A Of the same dronke in the mornynge/ at none/ and at nyght/ at eche tyme an aunce/ or an ounce and a halfe/ taketh awaye the heuy bolkyng out of the stomake/ and warmeth the stomake B Thre tymes dron ke in a daye of the same water/ at e che tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good for the wyndes in the bely.

¶ Of the water of Apium. Capitulum. lxxi.

A Pium domesticum vel Api ortuum in latyn. The best tyme of hys dystyllacyon is the tote/ and the herbe with all his substaun ce chopped and dystylled in the ende of the Maye A Clouts wet in the same water and layd vpon hote thynges heleth them B The he de and the temple enoynted with the same water and let dry agayne by hym selfe causeth reste and slepe C In the mornynge/ at none/ and at nyght dronke of the same wa ter/ at eche tyme an ounce and a hal fe/ causeth well to pysse and make moche bryne. viii. or. x. dayes contyn nuynge/ it withdrayeth the grauell oute of the membres and bladder.

D Woundes washed ther with in the mornyng and at nyght and cloutes wet therin & layde ther vpon is vere good.

¶ Water of pue Ca.lxxxii.

Q Ercus arborea in latyn. The beſt tyme and parte of his dyſtyllacyon is the ſame whiche groweth on the oken trees / with the leues and berȝes dyſtylled in the myddeſt of Apryll A The ſame water is good agaynſt the payne in the hede / the hede often enoynted therewith and let drye by hym ſelfe B Dronke of the ſame water an ounce / or an ounce and a halfe i the mornynge faſtyng / and at nyght goynge to bedde. bi. or .biii. dayes contynuynge C The ſame water dronke in the mornynge / and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / contynuynge ſome dayes / is good agaynſte the ſtone in the bladder / & lynnes and dryueth them out D In the ſame manere dronke of the ſame water cauſeth well to pyſſe E In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an ounce and myxed in the drinke cleſeth the bladder / but it is nat good for women.

¶ Water of the blode of an aſſe Capitulum lxxxiii

S Angnis aſini in latyn The dyſtyllacyon of the ſame blode is / as is lerned before A In the mornyng faſtyng dronke of the ſame water dronke at eche tyme an ounce and a halfe .xxx. or .xl. dayes contynuyng is good agaynſt the ſtone B In the mornynge and at nyghte dronke of the ſame water at eche tyme an ounce .x. or .xii. dayes contynuynge is good agaynſte the grauell in the lynnes / alſo it cauſeth a fayre face.

¶ Water of Centum morbia Capitulum lxxxiiii.

C Entum morbia in latyn The beſte tyme of his dyſtyllacyon is in the ende of the Maye. A Thyſe dronke of the ſame in a daye at eche tune an ounce and a halfe is good agaynſte congeled blode yf it be come of betynge / puſſhynge or fallynge B The ſame water dronke in the forſayde maner is good agaynſte the great laſke C The ſame water heleth woundes whan they be waſſhed therwith.

¶ Water of pyſemer or piſmer egges. Ca.lxxxv.

F Vmica in latyn. The beſt parte and tyme of theyr dyſtyllacyon is / the lytell pyſmer in the tyme whan they haue egges. Than ſet a pot in the erthe / where as they dwelle / in ſuche maner that in the pot come no vnclenes / but couer hym well with leues of trees; than they ſhall bere theyr egges in the holowe pot / and whan ye thynke that ye haue ynowgh / than putte them in a bagge to gyder and ſhake

lyke as mele is boulted/than they be dasyd and sterre no moze as yf they were starke dede/than put them in a glasse and dystyll them per Alembicum ℞ Thre dzoppes ãf the same water put in the syen goynge to bedde taketh awaye the sayne and the spottes frome the syen The pysmer be somtyme take in this maner/ye shall thzuste a stycke in the erthe than they ronne vpwarde on the stycke/ and tyan ye shall puile out the stycke and stryke of the pysmers in a bacyn/and than dystyll as before is said and it hath the vertue as before is sayd.

¶ Of pysmer egges. Ca. lxxxbi

OVa formice in layn. The beste maner to gadze the egges is/ye shal sette dysses of trees in thre oz foure hepes wher as the pysmers dwelleth/& the dysshes shall be wel couered with leues of trees than they bere theyr egges in the dysshes And whan ye wyll take the egges awaye than vncouere the dysshes and take a litell stycke and knocke vppon the dysshes/than the merpysses shal cõne oute for feare and leue theyr egges behynde them. Those egges dystylle per Alembicum in balneo marie

℞ Thre oz foure droppes of the same water put in dese eares and ther leste in / cawseth herying agayne. And is good also for the pypynge in the eares.

¶ Of the whyte of a egge. Capitulum .lxxxvii.

℞ Albumen ouj in latyn. Roste egges of hennes harde/and put away the yolke / and dystylled the whyte of the same as I haue lered in the .xiiii. chapytre in the fyrste boke / in the chapytre of balneum marie. In the same maner that the water be no hoter than ye maye suffre your synger in the same water. And in the dystyllynge shall the helmeth oz glas well be stoped/or other wyse the water sholl de stynke / and yf become stynkynge for his longe dystyllynge than shall it be dystylled agayne in a newe glasse / It maye also be dystylled in a comon helmeth or Alembyck/ where as roses be dystylled in ℞ The same water put in the syen some dayes / is good for them that haue or growe shelles or a sayne vpon the syen / that haue had yll syen longe tyme.

℣ The same water cawseth a fayre and clere face/ whan it is washed therwith ℄ The same water cawseth whyte handes and wythdryueth the markes oz tokens abydynge of woundes oz sores whan they be often washed therwith and et deye by hym selfe.

¶ Water of the yolkes of egges
Capitulum .lxxxbiii.

¶ Ictellium oui in latyn. The beſt yte & tyme of theyr dyſtyllacyon is/ the egges and hennes to̅ ſted and not ſoden / and the wbyte putte fro̅e the yolkes and the yolkes dyſtylled in an helmet of erthe not all ſtopped/ tyll the yll ſauour oꝛ taſte / oꝛ ſmellynge be leſſer. And ye muſte take hede that ye bzenne noꝛ dyſtylle that to moche / foꝛ thet ſholde come out oyle. But I deſyred in yeres paſte oꝛ bzenne oleum vitelloꝛum after the lettre and wozkyng of Meſue and auycenna/ but it became ſo moche ſtynkynge that it neuer myght be occupyed foꝛ his ſtinkynge/ foꝛ all that this vertue is very ſtronge & great ¶ With the ſame water waſſhed vnder the iyen whan a body is goynge out of the bathynge and is dzye agayne/ withdzyueth the ſpottys and maſſes oute of the face.

amonge in the mo̅znynge faſtyng at eche tyme an ounce and a halfe lē̅gtheth a body his lyfe. And Gentiana is as the herbe Verbena/ and Pympinella reſolupynge and conſumynge the ſlymy matter in the ſtomake.

¶ In the moznynge and at nyghte dzonke of the ſame water at eche tyme an ounce and a halfe/ oꝛ two ounces in the tyme whan the women ſholde haue her flowzes oꝛ menſtruū pzouoketh it and cawſeth it to come ¶ Twyſe oꝛ thzyſe dzonke of the ſame water at eche tyme. ii. oūces withdzyueth the venym that is come of the ſoures of women

¶ In the moznyng/ at none/ & at nyghte dzonke of the ſame at eche tyme an ounce / oꝛ an ounce and a halfe/ is good foꝛ them that haue no appetyte to eat meat / and foꝛ them that haue an yll colde and vnclene ſtomake / and pzyncypally whan in an ounce of the ſame water is myx-

¶ Water of Gencyan. Ca. lxxxix.

Gencyana in latyn The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the cote with the herbe chopped and dyſtylled in the ende of May. And yet better the cote allone well ſmall chopped and dyſtylled in the ende of the canyculer dayes

¶ Of the ſame water dzonke

ced a dragma of calamus well pow dred/ & a dragma of sugre/ It shall so be dronke fastynge thre or foure dayes contynuynge/ and at eche tyme after the drynde ye must salte. ii. or thre howres/ and so ye shall get good appetye for to eat.

¶ The leues of the Asshen tree. Capitulum lxxxix

HAtinus in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the buddes of the tree steped in vynegre fyue or syx dayes lōge in the myddest of the Maye/ and so dystylled A The same water withdryueth the euyll & vnclene spottys named .Morphea/ clowtes wet therin and layde vpon the spots in the mornyng & at nyght thre or foure dayes contynuyng/ or as it nedyth B The same water heleth drye scabes/ in the mornynge and at nyght often washed and rubbed therwith C In the mornynge and at nyght washed with the same water sore legges/ & clowtes wet in the same water and layd ther vpon heleth them D clowtes wet in the same water and layde vpon the blaynes whiche be broken throughcawseth them to be hole.

¶ Of Fenell herbe water Ca. xc.

FEniculus in latyn/ There is founde many manet/ but I wyll wryte of the tame fenell and of none other. The beste parte and season of the Fenell herbe/ is in the ende of the .Maye/ but the rotes in the ende of the Caniculer dayes A The same water clarifyeth the darke iyen/ and is good agaynst all dysseases of the iyen/ be it of colde or of hete/ whan it is dropped ī the iyē and ther with rubbed the baynes of the tēples/ than it pulleth out the colde and the hete of the iyen B The same water put in the iyen in the mornyng/ and an howre before goyng to bedde. ix. or. x. dayes cantynuynge/ sherpeth the syght & withdryueth the impostumes/ the cloude & rednes of the iyē C In the mornynge & at nyght whā a body gothe to bedde/ at eche tyme dronke of the same water an ounce and a halfe

clenseth the hacte D An ounce dronke of the same water / and the hede enoynted therwith ꝛ let dreye by hym selfe / it confortcth the brayn nes E At nyght and in the mor nynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an oũce and a halfe̅ causeth a large breste F The same water dronke in the for sayde maner cawseth a good voyce in a man G The same water dronke in the mornynge ꝛ at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or to w ounces .vi or .vii. dayes con tynuynge / purifyeth and clenseth the longue . And is good agaynste impostumynge of the longue H In such maner dronke the same wa ter clenseth the stomake / and slaketh the hete I It clenseth also the lyuer whan it is dronke in the for sayde maner K In the mor nynge and at nyght dronke of the sa me water at eche tyme an ounce / or an ounce an a halfe .ix. or .x. da yes contynuynge / is good agaynste the grauell in the blader / and for them that be dysseased in the blad der L Of the same water dronke amonge at eche tyme an oũ ce / and the drynke myxed therwith withdryueth and taketh awaye the lechery M Dronke of the sa me water / and the face therwith enoynted / cawseth good colour / and clarefyeth the face

N Dronke an ounce / or an ounce and a halfe of the same water fo̅tymes / is good agaynste venym

O The same water dryp ped in the eares / kylleth the wor mes that be ther in.

P Some dayes dronke of the sa me water easeth the woo in the be ly. Q The same wa ter myxed with wyne / and so dro̅ ke / at eche tyme an ounce / or an oũ ce and a halfe withdryueth the drop sy R Cloutes wet in the sa me water and layde on the secrete place heleth it. S In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces viii. or .x. dayes contynuynge with dryueth the yelow Jandys

T At nyght and in the mor nige at eche tyme dro̅ke of the same water an ounce / openeth the stop pynge of the mylte V A clow te wet in the same water and layde on the place of the lyuer / taketh a waye all the hete of the lyuer

X Dronke of the same wa ter at eche tyme an ounce cawseth them well to pysse that cowlde not pysse / or that pysse not but with pay ne / for it cle̅seth the bryne / the blad der and the raynes . And it is good against al maner of dysseases of the raynes. Y

Water of the same in the mor nyn gs layde vpon the stynges of the sna kes and therwith washed / causeth them to hele. Z

The same water is good to be dron ke agaynste all maner dysseases of the hede / and the hede wette ther with and lette drye agayne by hym selfe.

AA Fenell water dronke in the morynge fasting at nyght/thre or foure dayes contynuynge dryueth out the flowres of women BB In the morynge & at nyght dronke of the same Fenell water at eche tyme and ounce and a halfe .x. or .xii. dayes cõtynuyng causeth moche milke to the norses and womẽ in theyr brestes CC In the morynge and at nyght dronke of the same fenell water/ an ounce and a halfe/ or two ounces myxced with wyne .ii. or thre dayes contynuyng/ withdryueth the wamelynge that is whan a bodye thynketh alwaye to perbrake DD Fenell water put in the yen whiche wyll become styll blynde/ and dronke dayly/ helpeth them EE Water of fenell dronke in the morynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ cawseth the grosse humores in the bely become subtyll FF In this maner it dronke cawseth moch sperma GG Dronke of the me water in the forsayd mesure and maner is good agaynst the slepyng sekenes named Lytargia.

¶ The water of our lady thystell

QArdo Marie/ vel lachrum beneris in latin. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues broken of from the stalke and so dystylled in the ende of maye A Our lady thystyll water dronke in the mornynge/ at none/ and at nyght/ at eche tyme two ounces or two ounces and a halfe/ is by ry good agaynst e the stytches in the body/ and pryncypall for the ponge chylderen B In the morynge and at nyght dronke of the same halfe an ounce and a quartere is goodd for ponge chylderen. And myxced with the drynke is good for the rynge worme/ or against the on naturall hete named thryngies on the bodye C Of the same drō

ke in the mornyng at none and also at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the tonned or cõgeled blode in a parson/ where it be of fallynge or betynge

D In the mornyng and at nyght at eche tyme dronke of the same water an ounce myxed with the dryn-ke cawseth a body to be large about te the breste and the harte E The same water dronke in the ma-ner aforsayde is very good for the longues and the mylte F Of the same water dronke in the mor-nenge/at none/ and at nyght/ at eche tyme thre ounces/is good for the inflammed lyuer/and for other hete/a thre dowble lynē cloute wet in the sam water and layd ther vpō G Our lady thystyll water drō ke in the same maner aforsayde sla keth the thyrst.

Water of rede Saxyfrage Ca.xciii.

HIlipendula in latyn. The best parte and tyme of his dy styllacyon is/ the herbe and rote chopped togyder in the ende of the Maye A In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the pestyllence B Two or thre ounces dronke of the same water/ is good agaynste venyin/yf a bodye had eaten or drō ke any.

The water of yacea

Capitulum xciiii

Acea vel herba clauellata in latyn. The byste tyme and parte of his dystyllacyō is the herbe with the stalkes whiche growe in gardyns dystylled whan it bereth flowres A The same watez is good to the yonge chylderen/whan them ouercometh the onnaturall hete/ and maketh them seke/ than shall to them be gyuen for to dryn-ke at eche tymy an oūce and a hal-fe/and theyre drynke myxed with the same water

B In the morninge and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe/ is good for them that be thorte on the harte C The same water dronke som dayes in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce/ is good for them that hath impo-stumynge or swellynge on the brest or on the harte D

Dronke of the same water in the maner aforsayd is good for thē that hath impostumynge on the longues

Water of cynke foyle.

Capitulum xcv.

Quinqz folium in latyn. The beste paȝte and tyme of his dyſtyllacyon is/the herbe/the ſtalke and the rote with all his ſubſtaunce chopped and dyſtylled in the myddeſt of the Maye ℞ Of the ſame water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe.xii.or.xbi. dayes contynuynge/is good agaynſt the ſtone ℬ The ſame water dr̃ōke in the forſayde maner is good agaynſte the grauell and clenſeth the raynes ℭ The fore hede rubbed with the ſame water/ and a foure folde clowte wet in the ſame water and layde on the fore hede ſtoppeth the bledynge of the noſe. ℗ The ſame water is good agaynſt the tremblynge of the membres and handys /whan they be often rubbed and enoynted therwith/and let drye agayne by hym ſelfe. And is ꝓued by a goldſmyth at Straſbozowe.

℈ It heleth olde and freſhe woſſdeswhan they be in the mornynge and at nyghte waſſhed ther with/ & clowtes wet in the ſame and layde ther vpon ℑ Of the ſame water dronke/and clowtes wet therin and layd vpon the impoſtumes and ſwellynge cauſeth them to vanyſſhe and with dryueth all ſwellynges. ℊ Th ſame water cauſeth very good laſke and compellyth all medycynes to be reſolued/ whan it is dȝonke in the mornynge & at nyght and with clowtes wette layde ther vpon.

Cwater of frogges Ca.xcbi.

Rana in latyn. There be many maner of frogges /but I wryte here of the frogges whiche be founde vpon the fyldes/ And the beſt paȝte and tyme of theyr dyſtyllacyon/is on ſaynt Johñs baptyſte daye/and dyſtylled as I haue lerned before of the whyte of the egges and yf the water of the fyrſte dyſtyllacyon become not clere ynoughe/ than ſhall it be dyſtylled agayne in the Alembycke ℑ The ſame water is the mooſt worthyeſt and the beſt water whyche maye be founde agaynſte the gowte paraliſis where ſo euer the gowte paraliſis be and in what place or membȝe/ rubbe the place therwith/and let dryе agayne by hym ſelfe/and clowtes wet in the ſame water and layde ther vpon that vanyſſheth the payne.

Water of testiculus sacerdotis. Capitulum .xcvii.

TEsticulus sacerdotis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues / the rote with all hys substaunce dystylled in the myddest of the Maye A Thesame water is a pryncypal water agaynste the fycke wcattes within the foundament oz withoute whan it is dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme two oũces / and clowtes wet therin and layde ther vpon two oz thze tymes in a daye.

Water of lingua auis. Ca. xcviii.

Lingua auis in latin / that groweth on asshen trees. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is in the ende of Maye A Dronke of the same water twyse in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe it causeth to pysse B In the forsayde maner and mesure dröke the same multyplyeth sperma C Of the same dronke as is before sayde is good agaynst a feareful harte.

Water of the herbe roberti. Capitulum .xcix.

HErba Roberti bel acis anglice cata i latyn. The beste tyme and parte of his dystyllatyon is / the leues the stalke with all his substance chopped togyder and destylled in the ende of the .Maye / oz in the begynnynge of the monethe of .June. A Thesame water is very good agaynste the eatynge sores on the pryuytees of wonmẽ B Thesame water is good for them that hath bẽ oz fallen blewe byles / thre oz foure tymes layde ther vpon / than it banysshed the congeled blode vnder the skynne inwardely / and it becometh whyte and hole C Thesame water is good agaynste fyckwzattes in the foundament / in the mornynge and at nyght washẽ therwith / and cloutes wette ther in and layde ther vpon D Thesame water is good agaynst paralisis in the backe / oz in the leggys oz in other places / rubbed with the same / and with clowtes layde ther vpon. E It is also good to be layde twyse oz thryse in a daye vpon the brestes of a woman / whã they be swollen and rede and haue payne in the brestes F The same water is good for them that hath clammed hym self oz an other / twyse oz thryse in a day clowtes wet in the same and layde there vpon.

Water of gotes mylke. Capitulum .c.

¶ Ircapricum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the mylke of gotes dwellynge on hye mountaynes / after that mylke of gotes goynge in good pastures and feldes wher as many maners of flowres growe / & the same mylke whyche is molken in the mornynge in the myddest of the Maye shall be dystylled. ¶ In the mornynge and at nyght dr̃ke of the same water at eche tyme .ii. ounces / is good agaynst the pestylence. ℬ With the same water the face enoynted and let dye agayne by hym selfe is good agaynste the rosome in the face. ℭ

Of the same water dronke in the mornynge / at none and at nyght at eche tyme thre ounces / foure or .v. dayes contynuynge / is good against the shrynkynge in the bely. ℬ

Of the same dystiled water dr̃ke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good for the whyte flode in women named menstruum album in latyn.

¶ Water of barley ℭa.ci.

Ordeum in latyn. The beste tyme of his dystyllacyon / is in the ende of the Maye ¶ The water dystylled of the herbe barley is good to be put in the eyen against all euyll dysseases of the eyen / for it clenseth them and dryeth them.

¶ Water of auricula muris / named gagell. ℭa.cii.

Auricula muris in latyn. The herbe bereth rede small flowres. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is whan it bereth flowres / the herbe and the flowres dystylled togyder ¶ Thyse oũces dronke of the same and than layde downe / and well warme couered that a body may swete is very good agaynst the pestylẽce. And the male of the herbe serueth for the men / and the female for the womẽ. ℬ Ones or twyse dronke of the same water in a daye / at eche tyme two ounces and the woundes in the mornynge and at nyght washed therwith cawleth them to be hole / wher euer they be olde or freshe.

¶ Water of Consolida media. Capitulum ℭ.iii.

C Onsolida media vel consedā
num/vel Imaculca in latyn
The beste parte and tyme of his dy-
stillacyon is/ the herbe/the flowres
and the stalke with all his substaun
ce dystylled in the myddest of the ma
ye A The same water is good
agaynst payn and sherpe hote or brē
nynge guttes/ dronke of the same
in the mornynge / at none and at
nyght goynge to bedde / at eche tyme
me a ounce and a halfe. B
The same water is good for wery
membres and synewes / somtyme
rubbed therwith and let drye agay
ne by hym selfe C Of the sa
me water dronke euery daye in the
mornynge fastynge / and at nyght
goynge to bedde at eche tyme an oū
ce. viii. or .x. dayes contynuynge/ is
good agaynst shrynkynge & all pay
nes in the body D Euery daye
woundes washed with the same wa
ter in the mornynge and at nyghte/
and clowtes wet in it and layd ther
on cawseth them to hele E Of
the same water dronke two ounces
or two oūces and a half/ is good for
congeled blode in the body where it
be of pussyng/ betynge or fallynge
downe F The same water is ve
ry good agaynste eatynge sores in
the mouthe whan the mouthe is wel
clensed and washed with the same
water in the mornynge / at none/&
at nyght G In the mornynge at
none/and at nyght dronke of the sa
me water/at eche tyme two ounces/
and the drynke myxed therwith is
good agaynste the styches in the bo
dy H The same water
dronke in the maner afore sayde is
good agaynst swellynge whan out-
warde it is layd theron I A
parson that falleth with the palsey &
hath lost his speche/and can not spe-
ke/hym shal be gyuen of the same wa
ter to drynke and he shall speke a-
gayne by and by K Taken of
Dylye sedes/ as moche as.r. barly
graynes be heuy/ steped a nyght in
an ounce of the same water/ and ta
ken a lytell sponge and wette in the
same water and therwith stryken
on the tongue thre or foure tymes in
a daye/ is good for them that of any
hote sekenesse theyr tongue is beco-
me blacke.

Water of Walwort or Cambey. Capitulum .cliii.

Of Onsolida maior in latyn.
The best parte and tyme of his dystyllacyon is the hole herbe in Junio dystylled A The same water is good to be dronke agaynst impostumynge with in the body/or with out layde with clowtes therupon B The same water is good agaynste eatynge sores on the secrete of women/often washed therwith

Of medtacle or Gamundre.
Capitulum Ca.cv.

Of Vetcula minor in latyn?
The beste parte and tyme of his dystillacyon is in the myddest of the Waye/with all his substaunce chopped and brenned or dystylled A Two ounces dronke of the same water withdriueth the dede byrthe frome the moder B Often dronken of the same water at eche tyme two ounces/helpeth them that be rete in the body C The same dronke amonge/in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/clenseth/purifyeth/& maketh good blode/and reioyseth the harte D Of the same dronke in the mornynge/at none and at nyght/at eche tyme an ounce/refresheth the lyuer pryncypaly whan the herbe with the flowres is dystylled E The same water dronke at some dayes/in the mornynge/at none & at nyght/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe with

dryueth many paynes F Thre tymes in a day the mouthe washed therwith/is good agaynste eatynge or gnawynge sores in the mouthe

Water of the wylde Tansey.
Capitulum cvi.

Of Tortentilla or Tanacetum agreste in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the tote and the herbe chopped to goder and dystylled betwene bothe our lady dayes A The same water putte in the iyen is good for the redenes and the flode of the iyen B The same water is good for the heres of the ye lydes that come in the iyen/often washed therwith than goth it away C The same water put in the iyen is good agaynste darkenesse and spottys or skynne in the iyen/the whiche is come to a persone with in the tyme of a yere. D Often put in the iyen of the same water with dryneth the blaynes of the iyen E The same water heleth woundes/whan they be washed therwith twyse in a daye F Twyse in a day dronke of the same water/and clowtes wette therin and layd on the wolfe heleth it G The same water is good for the backe bone for thē that oftē hath greate payne in the backe bone/oftē tymes rubbed therwith H In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oūce/or an ounce and halfe/is good agaynst that album or white in women

Water of wylde tansey flowres. Capitulum cvii.

Flos Anaceti agrestis in latyn. we shall dystylle the flowres per Alembicum whã they be fully ripe A The same water dr̃ke in the mornynge fastyng/at eche tyme an ounce .xii. or .xvi. dayes cõtynuynge confocteth the man in all his membres B The same water pulled vp or put in the nose/ is very good for hym that hath the murre in the hede/for than it commeth out thrugh the nose C The same water is good to be putte in the yen an howre before the nyght D The same water is the mooste pryncypall water aboue all waters agaynste the dasynge in the hede and braynes/ whan it is dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/and therwith the hede enoynted contynuynge syxtene dayes E Thesame water is good agaynste al vnclene humours which droppeth aboute the yen. And strẽgtheth all the membres at eche tyme dronke an ounce in the mornynge and at nyght/ and the membres rubbed therwith/and lette drye agayne by hym selfe F The same water is a pryncypall water for them that hath a moyste loze/ & the moystouze drynketh thrughe the swete holes than wet in the same water clothes and lay theron twyse in a day than it shall be stopped and heled.

Water of the grounde ivie. Capitulum cviii.

Hedera terrestris in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe with the stalkes chopped and dystylled in the begynnynge of June A Thesame water is good to be dronke in the mornynge and at nyghte at eche tyme an ounce/ is good for them that haue the arres aboute the harte B Thesame water dronke in the mornynge fastinge and at nyght goynge to bedde/ at eche tyme an ounce is good for the yelowe Jandys named Jetericia in latyn. C The same water in the forsaid maner is good agaynste the yll stomake D The same water is good to be dr̃ke in bathe. ii. ounces for thẽ that hath flegma in the bladder/in the longues/and in the lyuer bycawse the same water consumeth

C Two or thre ounces dronke of the same water is good agaynste the venym of the pestylience F Euery day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an oūce and a halfe fyue or syx dayes contynuynge is good for the payne in the hede G In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/some dayes contynuynge cawseth well to pysse H In the forsayd maner dronke of the same water openeth the lyuer and the mylte whiche be stopped I In the mornynge and also at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/contynuynge two or thre dayes cawseth in women theyre flowres issuynge K It is good to be dronke agaynst the gowte/and the membres rubbed therwith L The same water dronke in the mornyng/at none/& at nyght/at eche tyme two ounces is good for wome that haue heuy membres/or graet heuy bodye/and foure tymes in a daye the membres therwith rubbed.

C The water of yelowe violettes. Capitulum cix.

C Heiri in latin. The best parte and tyme of theyr dystyllacyons is/the vppermoost toppes whan they be fully rype/and it is aboute the end of the Maye A Of the same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/is good for them that haue loste theyr wyttes/for it comforteth and bryngeth them agayne B Of the same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe comforteth the lyuer C It comforteth also vsed in the maner afore sayde the raynes. D In the mornynge/at none/and at nyght Dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/thre or foure wekes contynuynge cawseth the women to be fruytfull E Dronke in the same maner afore sayd/purifyeth the women after the byrthe of the chylde/yf it be contynued syx or .viii. dayes

F In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ contynuyng xii.or.xiiii.dayes/ is good for men or women which euer be besy in the worke of generacyon

G The same water dronke in the maner aforsayde/ is good for hym that is seke of colde/ for it warmeth the harte agayne H In the same maner aforsayde and mesure vsed/ the sam water sharpeneth the wyttes and vnderstandyng I In the mornynge and at nyght dro be of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe.xii.or.xiiii.dayes contynuynge reioyseth and causeth to be mery the hart and mynde of a man K The same water dronke in the maner aforsayd clensseth and purifyeth the destroied blode/ and it warmeth the mary in the bones/ and dryeth out the colde blode L The same is good for them that be dysseased of the paralisis or palsey that they become lame in the tongue and can not speke/ or for them that be take in the side therwith. Suche shall dryncke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce thre or foure wekes co tynuynge and myxce theyr dryncke therwith/ and the membres therwith rubbed M The same water is good for a parson whome the hades trēble/ therwith rubbed in the mornynge and at nyght and let drye agayne by hym selfe and dronke at eche tyme an ounce taketh awaye the tremblinge of the handes and membres N Of the same water dro̅ke in the mornynge & at nyght at eche tyme an o̅unce causeth the harte to be temperate/ whan it is to hote or colde O The same water dronke as before is sayde reioyseth the blode P The same water is good agaynste all spottys in the face/ whether they be of hete or of colde and it causeth a fayre whyte face Q A lynen clowte we in the same water and bounde rounde aboute the hede taketh awaye al the payne in the hede/ and also the flode of the hede/ and causeth well to slepe.

Water of yatowe. Ca.cc.

Milfolium in latyn. The best parte and tyme of hys

his dystylacyon is the herbe and the stalkes choppyd togeder / & dystylled in the ende of maye ℞ Of the same water dronke i the morynyng fastige at eche tyme two ounces / and in the pytte of the hart wher as the mouth of the stomake is cubbed with / warmeth it well ℬ The same water of a chylde dronke in the mornynge & at nyght an oũce . iii. oz . iiii . dayes cõtynuynge / & of a myddle aged persõ two ounces & a halfe oz thre ounces is very good for the wormes in the bely ℂ In the mornige & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / and the drynke myxed ther with is very good for a persone that hath lost his colour of to moche bledynge ℗ It is also good for a freshe wounde washed therwith in the mornyng & at nyght ℮ In the morynynge and at nyght drõke of the same water at eche tyme an oũce . or an ounce and a halfe / clenseth & purifyeth the blode .

ℂ Of lyuerwoorte . Ca . cxi

The best Parte and Tyme of his dystyllacyon is / the leues choppyd & dystylled in the myddest of maye ℞ Thesame water dronke in the morynynge and at nyght / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe is good agaynst the grauel i the lymmes ℬ It dronke in the for sayde maner cleseth the raynes / & cawseth well to pysse . ℂ Thesame water dronke in the mornynge & at nyght an ounce / or an ounce and a halfe cõforteth & strengtheth the lyuer

ℂ Of yelowe Lylles . Ca . cxii

Of Ladiolus in latyn / The best tyme of their dystyllacyon is whan they be fully rype / but not to nygh the fallynge of theyr leuys ℞ In the mornynge & at nyghte dröke of thesame water / at eche tyme two oũces contynuynge a certayn season stoppeth in women the flowres whã they come to moche

ℂ water of Tresses . Ca . cxiii

Dasturcium in latyn . The best parte & tyme of his distillacyon is the herbe with the stelys distylled in the ende of may ℞ The same water withdryueth the payne in the tethe whan the tethe be often washt

therwith and rubbed ℞ In the morning & at night dronke of the same/ is good agaynst swellynge and the swelling rubbed therwith ℭ Two ounces dronke of the same water in the mornynge fastyng/ is good for the wormes in the body ℞ Hony myxed with the same water and a cloth wet therin and four folde of tyrkenes layde vpon frelshe blaynes and whan the clothe is drye than wette hym agayne/ it pulleth the rede spottys ther oute. And yf ther be blaynes on the legges/ than let blode on the ancle/ & drynke in the mornynge and at nyght of the water/ with water dystylled of strawebereyes/ and take hede of all lote meate sawsinge herbe in the body of a man.

ℭ Water of Linaria Ca.c.xiiii.

IN laten Linaria. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and steles chopped to gyders/ and dystylled in the ende of the maye ℟ The same water is the moste beste water for rede eyen whan it in the mornynge & at nyght is put in the eyen. And ther can nat better water be founde agaynst rede eyen than the same ℞ Gyue thre or foure ounces of the same water to a man whiche is diseased with the dropsy/ and eaten of the myddest ryn de of the rote of Ebulus so moche as the quantyte of an halfe nutte/ it wyll sawse to make a mesure or two mesures of his dryne the one after the other/ and do it so often tyll the body be hole

ℭ Water of the myddeste rynde of eldre Ca. c.xv.

THe beste tyme and parte of his dystyllacyon is/ ye shal cut of the grosse and uppermoste rynde/ than take the other greene rynde and dystille it in balneo Marie/ in the begynnynge of maye ℟ The same water twise or thryse dronke in a daye/ at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynste the dropsy ℞ Thre oũces dr̃ke of the same fastyng sawseth iaske incontynent without harme well fauedrly

ℭ Water of eldre. Ca.c.xvi.

SAmbucus in latyn. The beste parte and tyme of his dystylla cyon is/ the uppermost toppes the bot tes and leues chopped and dystylled in the myddeste of maye ℟ The same wat is good for cuyl heled bones or legges that haue bene brokē often washed with the same water & let drye agayne by hym selfe.

Water of flowres of elder. Ca.c.xvii.

Flores Sābuci in latyn. The beſt tyme of theyr dyſtyll acyō on is the flowres ſtroped frome the ſtalkes/whā they be fully ripe & than dyſtylled ℞ In the mornynge & at nyghte dröke of the ſame/at eche tyme an ounce weketh the breſt ℬ It is good in the ſame maner vſed for ſwelig/rubbed ther with ℂ The ſame water put in the iyē ſlaketh the hete of thē ℗ In the mornynge & at nyght dröke of the ſame at eche tyme .ii. oūces is good for dropſy ℰ The ſame is good for olde holes and ſores whiche be colde/therwith waſhed.
ℱ The ſame dronk is good forlepre
℺ The ſame is good for trēblynge of the hādes wette therwith in the mor uynge & at nyghte & let it drye alone agayne ℍ In the mornyng & at nyght dröke of the ſame at eche tyme an oūce & a halfe. viii. or. x. dayes cō. tynuynge/conforteth the ſtomake In the mornynge & at nyght the face waſſed therwith & lette drye agayne by hym ſelfe with the ſame is good for the bronnynge pymples of the face ℵ With the ſame rubbed the necke behynde/& cloutes wet ther in & layd vpon it/is good for the payne in the hede ℒ In the mornyng & at nyght dröke of the ſame/at eche tyme an oūce/or an ounce & a halfe ope neth the ſtoppynge of the lyuer/myl te/& raynes contynuynge ſom dayes ℳ The ſame dröke in the forſayde maner with dryueth the agues of the thirde daye named febris terciana. & puryfyeth all blode comynge of me lācolye ℕ Two or thre oūces dró ke of the ſame puryfyeth the bely from benethe without payne ℴ In the mornynge & at nyght put in the iyen cauſeth the departynge of the ſkynne from the iyen

℄ water of dogges tōgue. Ca. cviii.

Lingua canis in latī. Chyno gloſſa in greco. The beſt ȳte of his dyſtyllacyon/is the herbe/le ues/ſtalkes & rotes/with all his ſub ſtaunce/chopped and dyſtylled in the ende of June.

¶ The same is good for syckwarꝛes on the foundamēt/ whether they be inwarde or outwarde. yf they be inwarde than shal be dronke of thesame in the morynge/at eche tyme an ounce & a halfe tyll they be vanysshed And yf they be outwarde/ than vasshe them with thesame water/& clowtes wette therin & layde theron/ tyll they be wasted ℞ It is good for al woundes in the morynng & at nyght wasshed therwith ℭ The same is good for olde sores & holes whan thei be wasshed therwith & clowtes wette in the same and layde theron.

¶ Water of hempe Ca. c.xix.

Canapus in latyn. The beste pte & tyme of his dystyllacyon is in the tyme of his yougth & whā he is grene chopped & dystylled ℞ The same is principally good for payne in the hede/the hede/the forehede/ & the temples of the hede enointed and rubbed therwith ℞ Water of hē pe is good for all hete where so euer it be/clowtes wette therin and layde ther vpō foure tymes in a daye in the sommer/& two tymes in the wynter.

¶ Water of hartes tongue. Ca.c.xx.

Scolopēdria/ or lingua cerui ī latyn. The best parte of his dystyllacyon is/the lefe in maye ℞ An oūce or an ounce & a halfe dronke of the same/ is good for stoppynge of the harte/for it conforteth the harte. ℞ In the mornyng/& at nyght drō ke of the same at eche tyme an ounce is good for the mylte. The mylte becometh somtyme harde/ and agaynste that shall be dronke as before is wry ten.xl.dayes cōtynuynge & it shall be holpen surely. And it is also good for stoppynge of the mylte ℭ In the morynge & at nyght drōke of the same at eche tyme an ounce & a halfe is good for stoppynge of the lyuer ℞ The same dronke in the maner afore sayde is good for the yelkyng named Singultus in latyn. ℭ In the morynge & at night dronke of the same /at eche tyme two ounces/is good for the arces on the fourthe daye named febres quartana ℞ In the morynge & at nyghte drōke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/is good for the stone in the lymmes and in the bladder/for it breketh them surely ℞ The same is good for the hete in al membres/cloutes wet therin & layd theron/& dronke of thesame ℞ The same myxed with water of roses is very good for the hote lyuer/whan it is layde theron with hē pen towe/& thesame vsed thre or foure tymes in a daye tyll the lyuer is sla-

hed ¶ The Cancer washed with the same & clowtes wet ther in layde ther vpon/cawseth thē to vele ℞ Two oūces of the same dröke in the mornynge & at nyght/is very good agaynst swellynge. ℒ The same water gorgoled is good agaynst the sore throte/or payn in the throte/or whā the spene cometh in the throte/ for it wasteth it anon ℳ Often dröke of the same an ounce & a halfe/ is good agaynst heuy & horryble dzemes/whiche happe often of the euyll mylte ℕ It is also good agaynst heuynes in the harte whiche cometh also frome the mylte a frome the melācolye/whan it is dröke in the mornynge & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe /pryncypally whan it is well myxed with the watez of Thamariscus /for they be pryncypalle good for all dysseases of the mylte.

℗ Dronk of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme .ii. oūces/withdryueth the congyled blode frō the harte that layth stopped ther aboute/compynge from fallyng iustynge or pusshyng/The hole monethe of May dröke at euery nyght an ounce & a halfe puryfyeth the yll frome the good/& the good abydeth within the body & the yll is consumed & withdzi uen out ℙ Dröke of the same thre or .iiii. tymes/at eche tyme an oūce & a halfe is good for the droppynge of the braines ℚ Oftē dröke of the same is very good for heuy & horryble dzemes comige of the ynes of the mylte ℟ Dröke of the same in the mornige & at nyght/at eche tyme an ounce & a halfe is good for the yelowe Jandis.

¶ Of hony water Cap. c.xvi

ℳ El in latin. The best hony of bees is that is whyt & that of the bees dwellige farre frō the see & frō vnclene places/ & whā ye wyl di styll the hony/inyxe it with clene & whyte washed sande which is dryed agayne in the maner as yf it were past/& the fyer multe be very softe in the begynig ¶ The hede often washed & rubbed ther with causeth to growe fayre & lōge heres ℬ The same is good put i the yē ℂ The same clēseth all vnclene woūdes/ & all olde sores & holes/ ones or twyse washed therwith ℗ Often washed with the same woūdes/& cloutes wet & layd ther vpō causeth fleshe to growe in the same woūdes ℰ The same yeleth brēnyng/cloutes wet layd ther vpon. ¶ Now I wyll lerne you an other maner for to dystylle hony wat. Put as moche hony as ye wyll i a croked glas named retortū /and stoppe it well faste/ & set it a tyme of xl. dayes in horse doūge/but the doūge must euery senyght be renewede. Thā put the glas i asshes i a wynde ouyn/& dystylle it p alembicū/& whā it wyll droppe to fast ordre it softer/ the fyrste water is whyte and clere/ but that put awaye/ the seconde is yelowe and that shall ye kepe ℊ whan the pestilence cometh on one/ than take of the same water an ounce & alotpaticū/rube a tictorū / mixe

Orient saffrō/of eche.xx/ barly cor-
nes of weyghte/ & a-lese of fyne beten
golde/ braye all these togyder well tē-
pered/ than gyue it the seke body to
drīke/ for it is specyally good for that
and for many other dysseases

¶ Of housleke water. Ca.c.xxii.

Aqua Jouis in latin. The best
byte of his dystyllacyon is the
small leues chopped and dystylled in
the ende of May ℣ The same dy
stylled slaketh all hete where euer it
be and in what place/ clowtes wette
in the same and layde ther vpon/ and
the same water is to moche colde of
his nature/ therfore it is not good to
be dronke without it be myxed with
other waters. ℬ The same
water is good for the lyuer whan it
is myxed with a lytell water of ro-
ses/ and hempen towe wet with the
same and layde vpon the place of the
lyuer ℂ The same is good against
the hete of the pestylence in the for-
sayde maner layde ther vpon/ and the
membres rubbed therwith ℗
The same water soden with oyle olyue
and put in the eares cawseth herige
℄ It is very good against
the gowte principally for men/ a thre
or foure folde clowte wette therin/ &
a lytell wronge oute agayne & wrap
ped theron ℉ The same
water is good for them whose yen be
baken to gyder of matter/ or of other
vnclene humoures that they can not
well opene them/ than they yen lyd-
des be halfe opened & enoynted with
the same water ℊ
A clowte wet in the same water and
wronge oute agayne somwhat/ with
dryueth the swellynge/ layde ther vp
on in the mornynge and at nyghte
ℌ It slaketh the brennynge and
all hote dysseases/ clowtes wet there
in and layde ther vpon. And whan a
body hath feare for hete/ or swellyn-
ge/ than clowtes wet in the same lay-
de ther vpon/ pulleth oute the same
hete or swellynge ℑ The same
water is very colde and lytell dryen
ge/ and is alwaynge in all thynges
and is good agaynste the sore named
Erisipila and other hote impostumes
whiche be eatynge aboute and remo
ue frome the one place to the other &
towe wette and layd ther vpon with
clowtes.

A The same water layde vpon the hote podagra slaketh them L It heleth the brennynge of fyer whā it is myxced with oyle of roses/and layd theron. M The hede enoynted with the water & let drye agayn by hym selfe is good agaynst the payne comyng of hete N Clothes wet in the water/& oftē layd vpō the hed & wrapped therin/ is good agaynste the flode of the braynes. O Wyne myxced with the same water and dronke therof theyse in a daye/ at eche tyme an ounce. or an ounce and a halfe stoppeth a great laske

Water of alnus. Cap.c.xx.iii.

ALnꝰ in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is/the yōge leues in the begynnynge of the maye A Thesame water is pryncypally good agaynst eatyng sores in the mouth. in the mornynge at none/and at nyght washed therewith. B It is also good to a mānys yarde/therwith washed & spowted therin

Water of Cowslop Cap.c.xxiiii.

DErba paralisis in latyn. The best parte & tyme of his distillacyon is/the leues/the floures/with all hys substaunce in the begynnyng of the pryme tyme A The same water is good agaynste the payne in the hede comyng of colde/a cloth wet in the same and wrapped aboute the hede/cawsethe to slake the betynge & payne in the hede comyng of colde. B Two tymes dronke in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce. is good for the colde stomake/ and warmeth the colde lyuer. C Thesame water dronk in the forsayde maner/ is good for women that bereth chylde. D In the mornynge and at nyght dronke of thesame water/at eche tyme an oūce. purifyeth the women in the sekenes of theyr floures E In the mornynge and at nyght washe the venemous bytes of bestes or other wormes/and clothes wette in the same and layde there vpon/helpeth them F Thesame water bled in the forsayd maner/helpeth the bytyng of a mad dogge G Thesame water dronke three or foure dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce. wythdryueth the payne in the hede. H The face often washed therwith with dryueth the spottys & pymples i the face/& causeth the skyn to be fayre I Of the same water dronke in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce. or an ounce & a halfe. viii. or .x dayes contynuynge/ is good for the grauell in the limnes

Water of hasselnuttys. Capitu.c.xxv.

Nur auelana in latyn. The beſt parte & tyme of theyr dyſtyllacyons is in the tyme whan they haue a pyth/& that the ſhellys be weke and ſofte aboute ſaynt Johñs day at myd ſomer/ſtamped & dyſtylled A The handes and armes enoynted or waſhed with the ſame water is good for them that be ſcabbed.

Water of wylde Nardus Capitulum cxxvi

Baccata/or Nardus agreſtis in latyn. The beſte parte and tyme of his dhſtyllacyon is/ the cote and the herbe with all his ſubaunces chopped and dyſtilled togyder betwe ne bothe our lady dayes A Theſa me water ſtaieth the hete in all mem bres whan clowtes be wet therin & layde vpon them B The ſame wa ter is very good agaynſt a hote lyuer hempen towe wet in the ſame & layde theron C A lytell clowt wet in the ſame water and layd vpõ the ſhoyne in the mornynge at none & at nyghte it heleth them well. D Women be tynge chylde ſhall nat dryake of the ſame water/ bycawſe it wyll dryue the chylde frome the modez quycke or dede/ If a woman with chylde for tu ned to dzynke of the ſame water/ thã ſholde not only the chylde dye/ but al ſo the modez in contynent whiche we ze great pyttye E In the moz nynge and at nyghte dzonke of theſa me water/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good againſt the febzes or axes F

The ſame water dzonke in the foze ſayde maner/ is good for to pzouoke the flowres in women G In the moznynge and at nyghte dzõ ke at eche tyme .ii. ounc. cawſeth wel to pyſſe H In the moznynge & nyghte dzonke of the ſame water/ at eche tyme two ounces. contynuynge thze or foure wekes/ is very good for the dzopſy.

Water of mawes of Polel. Capitulum .c.xxvii.

The inward yelowe ſkynne of mawes of the polell ſhall be ſtroped of named Pellicula interior i latyn/And it ſhall be dyſtylled in bal neo Marie A The ſame wa ter is meruelouſly good agaynſte the reed lyddes of the yen/therwith the lyddes enoynted inwarde & alſo oute warde in the moznyng and at nyght tyll they be hole.

Mirica in latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion/ is the leues, the herbe/ and the flowres ſtroped frome the ſtalkes in the mornynge before the ryſynge of the ſonne chopped and diſtilled in the time whā it vereth fulli his flowres A The ſame watez is meruayllouſli good foz ſeke and feble iyen/ whan in the mozning and at nyght. two oz thre dzoppes of the ſame be put theryn/ and enoynted ther with rounde about. And in the ſōmet to loke vpon the grene feldes and places conforteth alſo the iyen.

Water of Inerworte. Ca.cxxix.

The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the cote/ the her be with all her ſubſtaunce chopped and dyſtylled in the myddeſt of the Maye. A The handes in the mornynge and at nyght often waſſhed with the ſame water/ and iette dzye agayne by hym ſelfe/ is good agayniſt tremblynge of the handes/ B The ſame water is good for all woundes and cawſeth them to be quyckely hole/ whan they be waſſhed in the mornynge /and at nyght with the ſame water C In the mornynge /and at nyght dzonke of the ſame water with dryueth the hardnes of the mylte D The ſame water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two ounces withdryueth the payne in the ſydes E With the ſame water waſſhed the membres/ in the mornyng and at nyght/ is good agaynſt the crampe/ whan it dzieth agayne by hym ſelfe. F In the mornyng and at nyght/ dronke of the ſame water /at eche tyme an oñce ſlaketh the thurſt in a body G The ſame water dronke in the mornynge and at nyght /at eche tyme two oumces cawſeth mo he of ſperma. H Of the ſame water dronke in the mornynge & at nyght and the membres rubbed therwith eaſeth podagra I Dronke of the ſame water in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce oz an ounce and a halfe/ oz two ounces is very good agaynſt the ſtalyn.

ge sekenes named epylecia ℞ The same water dronke in the forsayde maner is good for the payne in the bely.

Water of Meron Cap.c.xxx.

℣ Mpia minor in latin. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/all the herbe dystylled in the ende of the Maye ℞ The same water is good agaynste the hete of the leuer / twyse in a daye layd ther vpon with towe of hempe wet therin ℬ The same water is good agaenste hote swellynges/wet therin a lynyn clot & a lytell wron ge oute agayne/and layd theron/ & it often vsed ℂ The same water is good for woundes in the mornyn ge washed therwith/ and clowtes wet therin and layd ther vpon. ℗ Whā a body is seke it is good to gyue hym to drynke of the same water by cawe that no gowte come vpon hym/ if he hath the gowte and dryn keth of the same water/tpā the gowte shall leue hym and come not vpō hym agayne ℰ Of the same water dronke thryse in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe / is very good for them that longe tyme haue ben seke /therwith they shall become quycke agayne.

Water of hennes. Cap.c.xxxi

℣ Allina in latin. And shall be dystylled in the same maner morowe a good blacke henne / whi che is twe or thre yere of age / and plucke the same well clene withoute wettyng of warme water. Thā put of all here grese and intrayles and choppe that in small peces / & dystyl the same in an helmeth . After that put the water in a glas and dystyll it per balneum marye ℞ Water of hennes shall be geuen to drynke to them whiche haue ben so longe seke / that he hole is consumed and is hole feble and faynte/it is good abo ue mesure for such one / for it gyueth hym so moche vertue and strēgtheth hym so moche / that all the medycy nes haue meruayle of the same

Water of hartes horne Ca.c xxxii.

℣ Rinu Cerui in lacyn. The best tyme of his dystyllacyon is/whan a myddell aged harte had cast of hys hornes/and ther bē other newe hornes growynge vpō a quar ter and a halfe of a yarde longe / & in the tyme that they be softe & ten der lyke cartylago that is a gry= stle/than they shall be chopped and dystylled ℞ The same water drō ke an aunce/or an onnce and a halfe stoppeth the flode of the fluxes is women/whiche is sure and truely founde.

Water of the herbe of hoppes. Capitulum c.xxxiii.

Lupulus vel humulus in latyn. The beste parte & tyme of his dyllyllacyon is/the fyrste toppes/named in latyn Cunacum lupuli/whan they begynne to growe about two spannes of lengthe/than theybe broken of and chopped and dystylled in the ende of the mouethe of Apryll ¶ Thesame water dróke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke mixed with thesame water.xxii.or.xxx.dayes contynuynge puryfyeth the vnclene blode/ and dryueth out the melancolye/ whereof a body becomethe scalde/scabby/and leprous/and taketh awaye all that maye become of vnclene blode/for it rectyfyeth the vines of the mylte/ where oute is comynge all the vnclenes.

℟ In the mornynge and at nyghte of the same water luke war-

me put in the eares clenseth/ consumeth and withdryueth the matter.

¶water of cella bouis. Ca.c.xxxiii.

Cella bouis in latyn. The beste tyme and parte of his dyllyllacyon is/the flowres whan it bereth flowres. ¶ The same water is very good for the rede spottys rede pymples and lytel rede blaynes in the face/twyse in a daye washed therwith. ℟ It wyll recouere or gyue to a man his nature agayne whiche had loste his nature/than gyue hym a spoune full euery tyme of the same water/and it shall cawse his nature to come agayne.

¶water of herba sortis, Capitulum .c.xxxiv.

Herba sortis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped from the stalkes/and the roote chopped to gyder and dystylled in the ende of Maye/or betwene bothe our ladye dayes ¶ Thesame water is good for the woundes/in the mornynge and at nyghe washed therwith.

℟ Thesame water is good

agaynste all sores/therwith washed and dryed againe/and dronke of the same water twyse in a days/ in the morynge and at nyghte/at eche tyme .ii. ounces/ thā it heleth the soner

¶ It is very good for the sores in the mouth/whan thei be washed therwith twyse or thryse in a day

D The same is that he ale and gentylyest water for woundes whan the herbe is stepid and thā dystylled/drōke/ and than with clowtes layde theron ¶ The same water is very good for the mannis parde/and for the secrete of women washed therwith in the morynge & at nyghte/ and lynen clowtes wette and layde there vpon/twyse in a day layd in the sommer/and thryse in the wynter/ at eche tyme dronke an ounce/or myxed in the dryncke/ it heleth very well/and taketh awaye the payne and swellynge/whan it is so vsed some dayes contynuynge.

¶Water of dogges beryes.
Capitulum .c.xxxvi.

QInos batos in latyn. The beste parte and tyme of his distillacyon is/ the beryes whan they be fully rype and dystylled.

A Of the same water dronke in the morynng and at nyght/ at eche tyme two ounces/breketh and clenseth the stone or the grauell.

B Of the same water dronke in the morynge/at none/and at nyght at eche tyme two ounces/ cawseth to make moche bryne.

¶Water of Verbene Ca .c.xxxvii.

Verbena or herba sacra in latyne. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe with the blewe floures chopped with all his substaunce and distylled about the fayst Johns baptyste daye

I The same water is the beste water agaynste payne and shotte in the hede/ often the hede therwith enoynted/and clowtes wet in the same water and layde vpon the shottynge of the hede. And some say that clowtes wet in the same shall be layde and bounde on the forhede/ and so often as it is dryed/ it shall agayne be wet bycawse there can not be founde better water for the same.

B In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce with dryueth the yelowe Jandis named Jctericia C

The same water is good agaynste darkenes and unpostumynge of the yen and is good for them that haue no good syght/ for it strengtheth thē and bryngeth them agayne the shynyng/ euery daye ones or twyse put in the yen/ and enoynted rounde about/ and also som dronke of the same D The same water is good dronke for venym/ than he shall be hole/ whan it is dronke in the stede of metridatum/ at eche tyme two oūces and a halfe/ or thre ounces.

E The same water is good agaynst the sycke wrattes in the fondamente/ in the morynge and at nyghte washed with the same water tyll they be vanysshed F The same water is good to be dronke in the morynge and at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two oūces agaynst the axes on the thyrde daye and the fourthe daye G the same water vsed in the forsayde maner/ is good agaynst the narowe breste/ and for them that with payne and heuynes doth s coughe H The same water in the morynge and at nyghte dronke/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and myxed with his wyne whiche he drynketh is good agaynste the impostumynge of the longues/ and with clowtes layde outwarde on the syde comforteth the longue I The same dronke in the forsayde maner/ is good agaynste the consumynge dysseases of the longue/ named ptisis in latyn

K The same water dronke in the mornynge and at nyght/ and layde there vpon lyke it standeth before/ strengtheth the lyuer.

I The same water dronke and therwith enoynted/ and lette drye agayne by hym selfe/ causeth a good colour for a body M Of the same water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good agaynste the payne in the stomake/ & the stomake/ enoynted therwithoutwarde N

Holden the same water longe tyme in the mouthe/ is good agaynste the payne in the tethe O

In the mornynge and at nyghte dronke of the same at eche tyme two ounces is good agaynste the payne in the lynnes and bladder. C

In the forsayde maner it dronke/ is good agaynste the stoppynge of the lyuer and mylte. Q

Dronke of the same water of a chylde an ounce in the mornynge fastynge fyue or syxe dayes contynuyng is good agaynste the wormes in the bely. R In the mornynge and at nyghte dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the stoppynge of the intrayles/ of the stomake/ and of the bely S

In the mornyng and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ purifyeth the raynes from the grauell and cawseth the stone to breke in the blad-

det ℭ The same water helth fystules/ whan they be washed therwith in the morynyng/ & at night and clowtes wette therin and layde there vpon ℣ In the morynyge and at myghte dronke of the same water/ at eche time an ounce and a halfe is good agaynste impostumyng in the breste ℟ In the forsayde maner dronke of the same water dronke of the same is good agaynst the blaynes in the body ℘ An ounce and a halfe/ or two ounces dronke in a daye of the same/ is good for them that pysseth blode.

3 The enoynted with the same water/ and let drye again by hym selfe/ and clowtes wet therin and layde vpon the hede/ is good agaynst longe abydynge sekenes/ which is not to be knowen whereof it may be

ℳ In the morynyng and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is good agaynste the inwarde/ and outwarde impostumyng

ℬℬ Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ a eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe withdryueth very moche the lechery ℂℂ An ounce or an oũce and a halfe drõke of the same water/ in the mornynge/ at none and at nyghte is good agaynste the stoppynge of the lyuer ⅅⅅ

In the mornynge and at nyghte drõke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynste the shrynkynge in the bely ℰℰ The same water is good agaynste eatynge and corrosynge and holes on the secrete places of women/ whan it is washed with the same water/ in the morynynge and at nyght/ and clowtes wette therin layde ther vpon.

The same water dronke in the morynynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the stone.

ℭ Water of Alkakẽgi Ca.c.xxxviii.

ALkakengi in latyn. The lefte parte and tyme of his dystyllacyon is/ the berryes in the secon de moneth of herueste/ whan they be fully rype ℳ In the morynynge at none/ and at nyghte dronke of the same water/ at eche tyme for an olde man/ an ounce and a halfe/ or two

ounces/and for a yonge chylde halfe an ounce/is one of the beste waters agaynste the stone that can be gotten. B The same water vsed in the forsayde maner is good agaynste the grauell in the lymmes and in the bladder/bycawse it hath a wonderfull vertue and nature in clensynge of the raynes and bladder

C The same water is good for them that can not pysse to be dronke twyse in a daye/for it conueyeth the vryne to his naturall conduytes/ and cawseth well to pysse/and it is trewe D The same water vsed in the forsayde maner/is very good agaynste impostmynge in the raynes and in the bladder/for it purifyeth them. E In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water/is very good for them that pysseth blode. The herbe of thē maye be dystylled in June/but it is not so good/not so myghty as the water dystylled from the beryes

F In the mornynge and at nyght dzōke of the same water is good for the paralisis

Cwater of ysope Ca.c.xxxix.

Isopus in latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyon is/onely the leues stroped from the stalkes dystylled in the tyme whan it bereth blewe flowres/that is in Augusto A In the mornynge and at nyghte dronke of the same is good for them that haue a hoorse voyce to make it clere B In the mornynge and at nyght/at eche tyme dronke two ounces is very good for them that haue great cowgh comynge of moystnes/and can not voyde/it easeth the same cowgh/and all the dysseases of the longues/and suche is lyke C The same dronk in the forsayd maner is good agaynste all dysseases of the longue comynge of the flymy and the flegmatyke mater bycawse it warmeth and dryeth the longues/and is specyally good agaynst the impostumynge of the lōgues/or other dysseases of the longues. D The same water dronke in the forsayde maner, wekeneth the towghe flymy flegmatyke mater of the brest E In the mornynge fastynge dronke of the same water/two ounces and a halfe/or three ounces is very good for the worme called the spoul worme. F Dronke in the mornynge/and at nyght of the same water/at eche tyme an ounce openeth the vaynes

G The same water dronke in the maner afore sayde/withdryeth all the yll swete of the body

H The same water dronke/and the face washed therwith cawsethe a fayre face.

I In the forsaid maner heleth the impostumacyons inwarde. K The same water holden in the mouthe is for them very good that haue payn in the teth for it cawseth the payne to vanysshe

Capitulum c.xl.

ALtea in latyn. The beſt parte of his dyſtyllacyon is/ the rote ſtamped and dyſtylled betwene bothe our lady dayes A Water of theſame is good for ſwellinge whan clowtes be wet therin and layde ther vpon B In the mornyng and at nyght dronke of the ſame/ at eche tyme an oũce and a halfe/is good agaynſt the onnaturall hete named Eriſipila C Clowtes or cotton wette in the ſame water and layd on woũdes ſtoppeth the bledynge of the woundes

D In the mornyng and at nyghte dronke of the ſame water/at eche tyme two ounces/is good for the ſtone/and agaynſt the grauell in the lymmes. E

D In the morninge & at nyght dronke of the ſame/ at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces.iii. or foure weekes contynuynge is good for the dropſy comynge of a colde mater M It is very good for hym whoſe ſtomake is greued with impoſtumyng/and it conforteth the ſtomake and cauſeth the meat to dygeſte. N The ſame put in the eares taketh awaye the pypynge in the eares O In the morninge and at nyghte dronke of the ſame water/at eche tyme an ounce & a halfe/is good for them that haue payne in the myltе and in the rybbes/ and is alſo for the ſtytches in the ſyde. P In the forſayde maner dronke of the ſame water is/ good for the yelowe Jandys Q Id is alſo good for the wiſe and vnderſtanding men for to abyde in good helthe R In the morninge and at nyght drõke of theſame water.vi.or.viii.dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces/ is good for womẽ that haue to moche of theyr flowres S The ſame water dronke in the maner aforſayde/conforteth the harte/the ſtomake/ and the myte T Theſame water dronke in the morninge/& at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/cauſeth a large breſte

V In the morning/ at none and at nyghte dronke of the ſame/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe is good agaynſte the ſtoppynge of the lyuer

The hede washed with the same water is good agaynst lyce and causeth them to falle of ¶ It is also good to all freshe woundes/in the morenynge and at nyghte washed therewith ℞ It is good against swellynge of the woundes/whan a cloute is wette therin and layde on the wounds ℍ Of the same water dronke an ounce and a halfe myxed with as moch wyne stoppeth the blody flyxe named Dyssenteria ℑ Dronke of the same thre or foure tymes in the mornynge and at nyght dryueth oute the after byrthe named Secundina ℜ An ounce and a halfe/or two ounces myxed with wyne is good to be dronke for them that pysse blode ℒ The same dronke in the forsayd maner is good and clenseth the bladder ℳ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce/is good for them that haue a colde stomake ℕ Two or thre tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce is good for them that haue a shorte heuy brethe because it taketh awaye the hycke ℴ The same water maketh impostumes and other harde thynges wexe/and causeth warme thynges to chaunge/for it is colde and moysty. ℘ Twyse in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe prouoketh the flowres in women. ℚ The same water is colde and moysty of nature/therefor

ce it weketh in the belye/whan it is dronke thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces

¶ water of the herbe Pernynke. Capitulum c.xli.

Pecuinca in latyn. The beste parte and tyme of his dystylacyon is/ the herbe growynge by hym selfe dystylled in Maye.

℟ In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for women whiche haue a colde moder.

℟ Two tymes in a daye dronke of the same water is good for them that haue a colde stomake/ and a clowte wette in the same and layd theron cawseth it naturally to warme

¶ Waret of cardes. Ca.c.xlii.

℣ Irga pastoris in latyn. The beste parte and tyme of hys

dystyllacion is the leues stroped from the stalkes and dystylled in the mydest of the maye ¶ The same water is good agaynste coztosynge and catynge sozes in the mouthe/it often washed therwith B The same water is good agaynste the soze named the shoyne/ whan a man layth double/or thresolde clowtes wet therin/ and somwhat wzonge out and so vpon the sozes often renewed.

C The same water is good for the paralisis often therwith rubbed and let dzye agayne by hym selfe.

D The same water is very colde inclynynge to a dzawght and is styptica/ therfoze it is good agaynste all hote impostumes/ erisipila/and flegma pzyncypaly whan in the begynnynge clowtes be wet in the same & layd theron E The same is good for the hete & foz the brēnig of the stomake and lyuer/ clowtes wet therin & layde outwarde theron/& also somwhat dzōke therof F In the forsayde maner vsed the same is good for the brēnyng G The same water is good foz impostumes whiche comme of mattery humours/and moystours whā it is layde theron with clowtes H It heleth & cureth also woūdes I The same water is good against payne in the eares/ whan it is put in the eares K Of the same dzōke at eche tyme an ounce is good foz impostuming in the guttes It is also good foz ouermoche flode of the flowzes in women and foz other flode/ where so euer they come of L Whā in the same often be clowtes wet & tow layde vpon the forhede/lykewyse an Epithima/ it pzeserueth the braynes madnes & frenesy/ that they can not get place in the brayne M The same is foz woundes whiche begynne to matter/ washed with the same it heleth thē.

¶ Of the water whiche is dystylled of the water standynge in the cardes Capitulum .c.xliii.

HAqua cardonā in latyn. The beste tyme foz to gader this water is in the maye whā it can not be goten/than put it in a glas & set it xl. dayes in the sonne/& than dystylle it per hyltrū ¶ The same is better foz the catynge & coztosynge i the mouthe/ than the wat dystylled & brēned of the leues of cardes B The same is good foz the wzattes in the soudamēt C The same is good foz blaynes on handes/fete & toes whan they be fyzste somwhat with a nedle lette out/& powder brenned of youry stre wed therin/& at eche tyme with the same water washed of.

D The same water is very good agaynst the yelowe spoteys in the face/ whyche become of lekennes whan the face is washed therwith/ and at euery thre dayes goynge in the hote howse E The same water is a very good connyng for to make the face clere and fayre/ and heleth all dysseases of the face whā it is in the moznynge and at nyght enoynted therwith.

Water of palacun and nat of Ceryfolium sedes. Cap.c.xiiii.

PAlacun in latyn A The same water is good for them that haue an indyred nature & dystroyed / twyse oz tryse dronke of the same in a daye than the persone shall amende and the nature shall be recouered and come agayn. And yf a person weneth that his nature wyl fall betwene the flesshe and the skynne / wherof he mnght become vnclene and scabby / than he shall drynke of the same as before is sayde and it shall not be so. B Water of the same dronke in the forsayd maner / prouoketh the flaures in womē C The same water is good for a woman berynge chylde / and sucketh another chylde/ whan she drynketh an ounce and a halfe / or two ounces of the same water / than it shall not be scathefull to the chylde that she beareth/ nor to the same that she sucketh D In ounce and a halfe / or two oūces dronke in a day reioyseth the womans hartes / and causeth them to be mery in theyre myndes.

Water of Cherucll ca.c.xlv.

C Erifolium in latyn/ the best parte and tyme of his dystyll lacyon is / the herbe / the stalke/ the rote / with all his substance choped and dystylled in the myddest of the May A The same dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme two ounces/ is good for them that be rence/ and for them that haue had a sore fall/ that the blode cometh not togyder/ and yf it were cōgeled it causeth to departe agayne B The same myxed with other cōmō water/ and so dronke at eche tyme two ounces/ is good agaynst the stone in the raynes C Thre oz foure ounces dronke of the same water at ones causeth the same.

D In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ cawseth a good stomacke E Dronke of thesame in the forsaid maner streng theth and conforteth the harte F In the mornyng and at nyght drō ke of the same water at eche tyme.ii ounce withdryueth the arces or fe. bres C The hede enoynted with the same water / and let drye agayne be hym selfe is good for the bete aud conforteth the wyttes H In the mornyng / at none/ and at nyght dronke of thesame water /at eche tyme an oūce and a halfe/with dryueth the great stytches and payнes in the sydes I The same water dronke in the forsayd maner/at eche tyme an ounce / or an ounce aud a halfe /is very good for the longues/and for all theyr dysesses.

Water of Garlyke Cap.c.xlvi.

A Lium in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyō is the rote stamped and dystylled in the caniculer dayes A The same water dronke at eche tyme an ounce/ is good for thē that be swollen in the necke /and a clowte wet in the same water & wrapped about the necke /and so often done it shall be hole. B Two or three ounces dronke of the same water is good agaynst the grauell/and cawseth well to pysse. C In the mornyuge and at nyght dronke/at eche tyme an ounce and a halfe /is good agaynst the cowghe/and helpeth them that be of an heuy brethe. D The same dronke in the forsayde maner /is good for them that can not goo to scole/and wold fayne/ it helpeth to the same very well E

Of the same water dronke in the mornynge fastynge /an ounce of a chylde/of an olde person an ounce & a halfe is good agynste the spoul worme in the bodye F In the mornyug/at none/and at nyght dronke at eche tyme an onnce and a halfe/is good agaynst the droppe pysse named stranguria G The same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an oñce/or a ounce aud a halfe / or two ounces.

Water of trayfles. Cap.c.xlvii.

theyr dystyllacyon is/ whan they be fully rype / or they begynne to be ſofte/ for the harder the beter/ chopped ſtamped / dyſtylled. ℟ Two ounces of the ſame water myxced with an ounce of rede wyne whiche is ſtipticum/ and in the mornynge/ at none/ and at nyght/ dronke ſo moche is very good for the euyll woke ſtomake bycawſe it ſtrengteth and conforteth the ſtomake/ and cauſeth her to kepe the meate / and is good agaynſt wallowynge and perbrabynge / named Nauſea in latyn It ſtoppeth alſo all maner of laſke/ yf it be rede or whyte.

Tꝛifolium in latyn. The beſt patte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the leues and the flowres brenned/ or dyſtylled in the myddeſt of the Maye. ℟ In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the yll to make ℣ In the forſayd maner dronke of the ſame water / is good for euyll and ſtynkynge breth ℭ Dronke of the ſame water in the forſayd maner/ at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / ſtoppeth the whyte in women named menſtruum album

ℭ Water of flowres of Nuynces. ℭ Capitulum. c.xlix.

Flores Citoniozum in latyn. The beſt tyme of theyr dyſtyllacyons is / whan they be fully rype ℟ In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an ounce / mynyſſheth in women theyr flowres/ whan they haue to moche of them ℣ The ſame water dronke in the forſayde maner conforteth the harte ℭ Dronke of the ſame in the mornyng at none/ at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynſte perbrakyng.

ℭ Water of Nuynces. Ca.c.xlviii.

Poma. Citoniozum in latyn. The beſt patte and tyme of

ℭ Water of gowozdes. ℭ Capitulum .c.l.

Cucurbita in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon/ is onely the ſcrupte whan ſhe is fully rype/ brenned or dyſtylled with her kernelles/ and with all the thynges that there is within ¶ Twyſe dronke of the ſame water in a daye/ and eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes cõtinuyng or more/ is good for the ſtone B In the forſayd maner dronke of the ſame x. or. xii. dayes contynuynge/ cauſeth well to pyſſe/ & cleſeth the bladder & the raynes C Clowtes wet in the ſame & layd to the hedes of chyldere cõ ſoleth the hote impoſtumes & blaynes D Clowtes wet in the ſame & layde vpõ the podagra of the fete/ compynge of hete/ ſlaketh the ſame E Roſe oyle myxed with the ſame/ and ther with enoited the lymmes & the backbone/ is good for the hote arces G Of the ſame dronke at eche tyme an oũce/ is good for the hete of the arces G Of the ſame dronke an oũce or an oũce & a halfe is good for the thyrſte

¶ An oũce & a halfe of the ſame mixed with a quarter of an ounce of ſugre twyſe dronke in a day/ at eche tyme/ is good for the cowgh compynge of hete ¶ Thre oũces of the ſame myxed with halfe an oũce of ſugre/ dronke in the mornyng faſtynge cawſeth laſke.

Water of horſe tayle. Ca. c. li.

C Auda equina in latyn. The beſte tyme of his dyſtyllacyon is the herbe dyſtylled in may ¶ The ſame is good for the ſquyrſt/ a clowte wet in the ſame & put behynde in the foũdament/ or layde ther vpon B A lynen clowte wet in the ſame wel warme/ & wrapped roũde aboue the ſwollẽ ballockes of a mã/ as hote as he cã ſuffre it/ & it oftẽ ſo done eaſeth the ſame dedit experiẽtia mõſtrũ E The ſame is ſpecyally good for them that ſpetyth blode/ in the morning and at nyght dronke/ at eche tyme

anoūce D with the same water
freshe woūdes washed heleth them
bycawse it is colde in the fyrst degre
with moch styptiknes/therfore it he-
leth freshe woūdes naturally/& opē
holes or sores E Of the same wa
ter dronke in the nornynge and at
nyght heleth the forsed and impostu
med gutte in the fundament F
In the forsayd maner dronke of the
same water stopperh the flode of the
womens flowres G In the for
sayde maner a mesure dronke of the
same water conforteth the impostu;
mynge stomake a lyttel/and clothes
wet in the same and layde ther vpon
outwarde H Clothes wet in the
same water and layd vpon the swel
lynge of the dropsy wythdryueth the
same I In the mornynge at no
ne and at nyght/ of the same water
dronke two ounces at eche tyme/ is
good and clowtes wet in the same or
towe lyke a plaster layde vpon the
dysseas named Erisipila/and they be
bote brennyng blaynes lyke the shoy
ne. K Clowtes or towe wet in
the same water/ and a lytell wronge
out agayne/ and layde vpon the for
hede and on the beginnyng of the no
se/and also put into the nose stoppeth
the blode comynge out of the hede.

L Dronke of the same
water in the mornynge & at nyghte
at eche tyme an ounce and halfe is
good agaynste strangury & dysswrye
M The same water is good a
gaynste the flode in the nose whan it
is snuffed vp into the nose N
In the mornynge at none and
at nyght dronke of the some water
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynste the stone

Water of kowe torde
Capitulo, c.lii.

F Imus bouinus in latin. The
belt parte a tyme of his dystil
lacyon is in the myddest of Maye of
kowes gorynge in the feldes and pas
tures where as many flowres stan
de gader there the kowetordes and
let theym drye a lytell in the sonne/
and than they may be the better han
deled/and therof dystyll water/ and
whan it is distylled than it smelleth
somwhat cāmylshe/than put almon
des ther in/or ellys the kernellys of
quynces/than the same ayre vanyl-
sheth Or distyll it agayne per Alem
bicum/ and than the water is good

Clothes wet in the same water and layd vpon the shoyne/and also washed therwith/ is very good for the shoyne whiche cõmeth with hote brẽnynge blaynes/ yf cloutes be wette therin and layde theron B

In the mornynge/ at none & also at nyght/ dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for the shrynkynge in the bely. C Clowtes wet in the same and layd vpon impostumynge is therfore very good D It is also good agaynst euyll blaynes/clothes wet therin and layd there vpõ twyse on a day in the wynter/ and thryse in a daye in the somer E The same wat is good agaynste the swellynge of the woũdes/whan clothes be wet and layde there vpon in the mornynge and at nyght F

The same water is good agaynste a sore named the daye and nyght shotte/clothes wette therin & layde there vppon. G The same water is good agaynste brennyng/whan it is washed ther with and clothes wette in the same layde there vpon/than becõmeth the body hole H The same water is good whan any body cõmeth out of the hote howse/& is well dryc/ than he shall with a fayre clothe washe the face whã he gothe to bedde/ and in the mornynge at his vprysyng/ but a sponge wate beter/ and thys maketh a very whyte skynne/ But he must take hede of the sonne I It is good for the euyll holes on the legges/in the mornyng and also at nyght washed therwith/ and lynen clothes wet therin/ and layde theron than it heleth euyll holes/ and open sores. K The same water whiche is brenned or dystylled of the kowe torde is good agaynste the pestylence. Vt repertum est.

Water of kowes creme. Ca.c.liii.

The beste parte and tyme of this dystyllacyon is the creme of the Mylke that is molken in the mornynge in the myddest of Maye. of kowes goyng on hye mountaynes yf suche may be goten/and after that the creme of kowes goynge in drye feldes or pastures where as growe many flowres A In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces is good agaynste shrynkynge in the bely/ vt sepius claruit.

Water of Calfes blode. Ca.c.liiii.

SAnguis bituli in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the blode of a blacke calfe. and how blacker how better brenned or dyſtylled in the myddeſt of the Maye. ℣ The ſame water is good for the conſumynge membres in the mornynge & at nyghte rubbed therwith ℣ It warmeth and cõforteth the membres greued with the Palſy/ rubbed with the ſame water in the mornynge & at nyghte well warme and clothes wet therin and warme layde ther vpon ℬ The ſame water confortеth the membres & ſenywes/and bryngeth the very membres to theyr fyrſte ſtrengthe whan they be rubbed ones or twyſe in a daye with the ſame water.

Water of calfes blode and longues to gyder Ca.c.lv.

SAnguis & pulmo bituli in latyn. The beſte parte of his dyſtyllacyon is. the blode and lõgues of a blacke calfe chopped to gyder and dyſtylled per Alembicũ after the maner artyficyal. ℣ The ſame water is good for conſumynge membres/ the membres rubbed therwith & let dye agayne by hym ſelfe. But yf the body conſumeth than the ſame water muſte be dronke/ and the drĩke myxed therwith / and the body rubbed alſo with the ſame water.

Water of calfes lyuer. Cap.c.lvi.

IEcur vel Epar bituli in latino/ The beſte lyuer for to dyſtylle is of a blacke calfe whã it can be get ℣ The ſame water is good for a membre that conſumeth/often waſſhed the membres ther with

Water of Creurs Ca.c.lvii.

CAncer in latyn/ The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is the quicke creuyces whan the mone is at full / ſtamped and dyſtylled ℣ Conſumynge membres rubbed with the ſame water doth cauſe fleſſhe to grow agayn ℬ Twyſe a daye vſed of the ſame wat at eche tyme an ounce is good agaynſte the palſey ℂ Clothes wet therin alſo / & layd twyſe a daye on a ſore that is brent with fyer helyth it.

Water of rede corne roſes Capitulo. ℂ. lvii.

FLoꝛes papaueris rubei in latyn/ The beſt parte and tyme of theyr diũyllacyons/ is the ieſnys of the flowres dyſtylled ĩ the begynnynge of June ℣ In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an oũce is very good agaynſte all maner of inwarde ſekenes cõmynge of hete,

Flozes papaueris cubei ilac.
The best yte and tyme of the dystyllacion is/the leues and flouzes dystylled in the begynnyng of June
A In the mozynynge and at nyght dzonke of the same water / at eche tyme an oũce/is good agaynste all inwarde sekenes comynge of hete.
B The same water is specyally good foz the lyuer/ whan she is ful of vnnaturall hete/ & the water dzonke in the forsayde maner/and clowtes wet in it and layde on the lyuer outwarde C In the mozynynge at none/and at nyght / dzõke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe /is good agaynst the wyld fyre D In the mozynynge and at nyght dzonke of the same water / at eche tyme an oũce & a halfe / is good foz saynt Anthonys plage oz fyre yf the dzynke be myxced therwith/and clothes oz towe wet & layde vpon it E The same water dzonke two oũces/and clowtes wet therin & layde betwene the bzestes of a woman / stopeth the flode of her flowres yf she hath to moche of them F In the same water wet clothes & layde betwene the bzestes/and on the nose thyrlles/ stoppeth the blode at the nose G The same water is good agaynste all vnclene etynge sozes/& agaynste scabbes & sozes aboute the mouthe/ often washed therwith/ it heleth the same H Put.bii.oz viii.kernelles of quences in an ounce of the same water/ and rubbe therwith the tongue/oz do it without the kernelles/ and scrappe the tongue with a small knyfe of wode of a tyne /or of a quenche tre /it wyll hele the tõgue which was blacke thrugh sekenes I The same water is good agaynst al spottes of lepze washed ther with/& clowtes wet therin & layd vpõ it K The same water is good agaynste the dysseas named the rede flysshe / wet therin a lenen clothe and layd ther vpon L It is also good for eatynge and corrosyng sores / scabbes and blaynes on the secrete place of women/in the mornynge & at nyght washed ther with/and clothes wet therin and layde vpon it M The same water is good agaynste the swellen mãnys yarde /and holes /clothes wet therin & wrapped rounde about the yarde twyse in a daye N It is good for sores and holes in the mannys yarde /clotes wet therin & often wrapped theron O It is also good agaynste the vnnaturall hete / as the sheyne/ clowtes wet therin and layd theron P It dryueth away the payne in the hede comynge of hete / whan the forehede /the tẽples/& the necke enoynted is therwyth Q A clothe wet in the same water and layd aboute the iyen dryueth away the payne of the iyen / and pulleth out the hete of them. R The same water is good to be dronke agaynste feblenes and fayntenes of the harte.

Olus in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon/ is the leues bremed and dystylled in the begynnynge of June ℞ In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ stoppeth the flode of the flowres in women ℬ In the same maner dronke of the water is good for them that pysse with payne named Strangury ℂ The same water is yll for women bering chylde/ bycawse yf a women dronke it/ the chylde sholde dye/ and she sholde labour before her ryght tyme/ and she her selfe in feare & daunger of her lyfe. Neuertheles though it be not conuenient for me to wryte of the same/ for all that it muste be knowen for the great scathe that therof myght come/ and that euery woman sholde take hede for the same ℔ A clowte wet in the same and holden before the nose of a wo-

men labouryng of chylde/ cawseth to her a lyghter byrthe Et docuit experiencia. ℭ In the mornyng/ at none/ and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe stoppeth the laxynge.

Water of Capones. Ca.c.lx.

℄ Apo in latin. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is. we shall take a blacke capon foure or fyue yere olde/ and wrowe and/ plucke hym without wettynge of water/ ther after cut hym in foure quarters and put a way all the grete from me hym/ and washe well and make clene the intrayles/ and than choppe hym in small peces/ and dystylle hym than per Alembicum/ or in a helmet lyke other waters. But it is good that the water whiche is dystylled thrughe the helmet be putte in a glasse and distilled agayne per Alembicum ℞ The same water dronke in the mornynge/ at none & at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and his dryngynge wyne myxted with the same water/ is very godd for a man that hath bene so longe seke that the humidum radicale is all moste gone/ and is lene & hole consumed/ for it conforteth and strengheth the nature of the body/ & the humidum radicale/ and reioyseth the spyryte.

D Thyle in a baye dronke of the same watez cawseth appetyte to eate meate / and conforteth the nature and the body and withdryueth all dysseases frome the harte & stregthyth a persone so moch that it is seene on his bodye. B In the mornyng and at nyght the face wasshed with the same water and lette drye agayn by hym selfe causeth the face to be fayre and clene.

Water of Lettys. Cap. c. lxi

Lactuca domestica in latyn. The best pacte and tyme of his dystyllacyon is / onely the herbe dystylled in the myddest of the May A In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce coleth and conforteth gatcally the lyuer B The same watez dronke in the forsayde mesure and maner coleth the hote and inflammed blode C Often dronke of the same water at eche tyme an ounce or more stoppeth the blody flyxe named Dissenteria / and other laskes / whan of them is to moche D Often with the same water the hede enoynted / and let drye agayne by hym selfe / is good agaynste the swyndelynge in the hede E The membres rubbed with the same watez defendyth them from the palsey / and frome the fall of the same F In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynste the tremblynge of the membres G In the meture and manet dronke of the same water / the temples of the hede / the betynge vaynes / and the handes therwith enoynted cawseth well to slepe / and to take reste. H In the forsaid manet dronke of the same water / is good for hym that hath lost his wyt / and the hede enoynted therwith I Women suckynge a chylde and hauynge lytell mylke in her breestes shall drynke of the same water / & myxe theyr drynke therwith / than groweth the mylke / and the blode where the mylke cometh of K In the mornyng and nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cowghe and prynceypally agaynste the hote & drye cowghe L The same watez dronke and gorgwoled for

teth the trothe/and largeth the breſt ℣ In the mornynge & at nyght dronke/ at eche tyme an ounce and a halfe openeth the vaines of the lōgues ℣ Thre or foure tymes dronke of theſame water/at eche tyme an oūce and a halfe/withſtandeth the thirſte/and tempereth the hete of the lyuer. ☿ Dronke of the ſame in the forſaid maner and meſure tempereth the hete of of the ſtomacke of the kaynes/and of the bladder.
℣ Thre ounces dronke of the ſame water/and clothes wet therin & laid vpon the bely/cawſeth laſke.

¶ water of Louage Cap.c.lxii.

LEuiſticum in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyliacyon is/the leues and ſtalkes to gyder chopped and dyſtylled in the mydeſt of may ℣ Clothes wette in theſame water and layd vpon the hede/is good agaynſte the ſwellynge of the hede. ℣ In the mornynge and at nyght dronke at eche tyme an ounce/or an ounce/ & a halfe/is good agaynſt the ſtytches in the ſyde /or a bout the breſt. ℭ The face waſht with theſame water/cawſeth it to be fayre/whyte and clere. ☿ In the mornynge/at none/ & at nyght /dronke of theſame water at eche tyme, an ounce and a halfe/ is good agaynſte the ſtone/ & grauell i the kynnes/& in the bladder. ℭ The ſame water dronke in the forſayde maner/is good agaynſt hoꝛſenes.

℣ The ſame water gorguled/is good agaynſt the impoſtumyng i the throte. ℭ The ſame water is good for them that haue blaines on the leggeſ/and the leggeſ be reed and hote than clothes wet in the ſame watere and layd theron/ſlaketh the hete.
℣ The ſame water heleth alſo the cankre on the mouth/ and it be waſſhed therwith/ and at eche tyme ſtrewed therin of the Rote named Ebꝛ ſall or Uerſiche ℣ The ſame water heleth all ſores and payne on the ſecrete of women/ twyſe or thryſe waſſhed therwith in a day and clothes wet ther in & layd ther vpon.

¶ water of bl oſſom of Lynde wode. Capitulo.c.lxiii.

Flores Tilij in latin. The best part and tyme of this dystyllacyon/ is only the blossom whā it is fully type A In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ is good for them that hath the fallynge sekenes B He that hath the moder or the payne in the guttes/ shall drynke an ounce of the same water/ and he hym selfe shall not knowe what it is/ & he shall be hole C In the mornynge & at nyghte dronke of the same water at eche tyme an oūce is good for tremblynge of the herte. D The same water is good and the moste beste & gentylest water for the yen/ for to haue clere and stronge syghte/ whan it in the nyght is put in the yen E Dronke of the same water in the morynng and nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe is good agaynst the stone F The face washed with the same water in the morynge and at nyght is good agaynste al vnclennes and spottys in the face G Clothes wet in the same water & twyse in a daye layde vpon the membres whiche be frosen/ and brsted or wounded of the frost/ than it pulleth oute the frost and heleth them H The same water dronke in the morning & at night at eche tyme an ounce and a halfe. is good for women whiche haue a colde moder/ for it watmeth the same I The same water is good agaynste the spottys in the face/ whan the face is washed therwith K It is good for a body that is brēned of the sonne. whan he is washed therwith/ & clowtes wet layd theron L In the morynge/ at none/ and nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ causeth women to haue moche mylke M It is good for al maner of brēnynge/ clothes wet therin and layde ther vpon/ for it pulleth out the brennyng/ and heleth them. N Dronke of the same in the morynge and at nyghte at eche tyme an ounce/ is good for the paralitis O It dronke in the forsayde maner/ is good againste swellynge P Thy se dronke in a daye of the same water at eche tyme an ounce/ withdryueth al euyll hete out of the body Q A body that can not speke of seknes take on his tongue of the same water it wyll cause hym to speke R An ounce dronke of the same water in the morynge and at nyghte/ warmeth the colde stomake.

Water of Lekes. Ca.c.lxiiii

Odium in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon / is onely the rote dystylled in June A At nyght & in the mornynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce, is good for them whiche shyteth colde blode B In the mornynge and at nyghte dronke of the same water / at eche tyme an ounce / is good for women that ben baren C Cotton wette in the same water and putte in the nose stoppeth the bledynge at the nose D In the mornynge and at nyght dronke of the same water in the forsayde maner and mesure / is good agaynste the hardenes in the bely / and agaynste payne in the lymmes E Woundes washed with the same water in the mornynge and at nyghte / cawseth them quickly to be hole F The same water is good for women whom the secrete membres be forced and broken after the byrthe of chylde / and cawseth it to bele / whan it in the mornyng and at nyght is washed therwith.

Water of Captifolium / or woodbynde Cap. c. lxv.

Aprifolium in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the fyrst flowres dystylled in the begynnynge of June A The same water dronke in the mornynge and at nyghte / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynst the sykenyng of the harte B It is good dronk in the forsayd maner against straytnes of the brest C In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche time an ounce and a halfe / thre or foure wekes contynuynge is good agaynste Dropsy / Hydropisis named in latyn D In the mornyng fastyng / & at night goynge to bedde / dronke of the same water / at eche tyme two ounces. xii. or. xiiii. dayes contynuynge / is good agaynst the bylaynge. for it cauleth a longe brethe and largeth the breste E In the mornynge dronk of the same water in the forsayde maner / is good agaynst the stone in the lymmes / and clenseth the raynes. F In the mornynge / at none / & at nyghte dronke of the same water / at eche tyme an ounce. is good against Lechery. G The same water is good agaynst the rede blaynes

and pymples in the face/ whan it is twyse or thryse in a day washed therwith. ℍ In the morynge and at nyght dröke of the same water/ at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe/ is good for them whiche hath thought and feare to become leprouse. ℑ In the morning and at nyghte the face washed with the same water & lette dye agayne by hym selfe/ cawseth a fayre & clere face. ℟ At all tymes dröke of the same water/ in the morynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and the membres cubbed with the same water/ is good for them that be fallen of the palsey

℔ Whome the membres ben lame/ and dye out and consume he shall hym washe all tyme twyse in a daie and cubbe/ & let it drye agayn by hym selfe.

℣ The same water is good for olde woundes whan they be washed therwith in the morynge/ and at nyght and dronke of the same

℟ It is good for olde sores on the legges vpō the shynne bones washed therwith actu verba comprobatunt ℗ In the morynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for all swollen places

℘ In the mornynge and at nyghte dronke of the same/ at eche tyme an ounce/ and the drinke myxted therwith thre or foure wekes contynuynge clenseth and purifyeth the blode ℚ The same water heleth all maner of brennynge/ yf it be of the fyre/ or of water/ whan it is washed therwith twyse or thryse in a daye and cloutes wette therin layde vpon it ℝ It cawseth to hele the cankre/ washed with the same water/ and cloutes wet therin layde ther vpō ℌ The same water kylleth the fystule/ and cawseth hym to hele/ in the morynge and at nyghte washed therwith/ and clowtes wet in the same and layde ther vpon ℡ The same water withdryueth the sore named the moder or aminale/ washed therwith/ and clowtes wette in the same layde ther vpon ℧ The same wat withdryueth Serpigines that is drye and small scabbes and spottys/ washed with the same/ and clowtes wet therin/ layde ther vpon. ℟ The same water withdryueth the spottys and males in the face/ in the morynge and at nyght the face washed therwith ℣ The same water heleth the cankre in the mouthe/ washed often therwith and clowtes wet in the same and layde ther vpon. ℨ It heleth all woundes washed therwith/ and clowtes wet layde theron. ℵ The same heleth the gommes often washed therwith ℬ It clarifyeth the ien/ whan it is putte therin an howre before nyghte ℂ The same heleth the eatyng in the gōmes/ specyally whan ther is put in a lytell alume/ washed therwith in the morynge and at nyghte

A comon rule of all herbes & flowres ℂ we shall bowe to all open dysseases outwardly/ the flowres with the herbe shall be brent & dystyled/ than

the water becometh the stronget / & whan the herbe or the flowres / eche alone be dystylled they be vsed with in the body.

¶ Water of lyuer wort. Cap. c.lxvi.

EPatica in latyn The best pacte and tyme of his dystyllacyō is onely the leues clene gadered and dystylled in the ende of the May / or in the begynnynge of June A

Thesame water dronke in the inornynge and at nyght / at eche time an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynst the hote arces B

Dronke of the same water in the forsayde maner. xii. or xiii. dayes contynuynge / is good agaynste the hote dropsy. C In the mornynge / at none / and at nyghte / dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good for the lyuer / for it cōforteth and strengtheth the lyuer / it slaketh awaye the onnaturall hete of the lyuer / whan clowtes or towe be wet therin / and layde outwarde on the lyuer D

In the mornynge and at nyght drōke of thesame water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / fyr. or. viii. dayes contynuynge / is good for them that occupye to moche the worke of loue or of generacyon / that his lyuer destroyeth and dryeth also

¶ water of Lauendre. Capitulum c.lxvii.

L Iuendula in latyn. The beste
parte and tyme of his dystyllacyon is
the flowres and the herbes chopped
to gyder and so dystylled in the ende
of June.

A The same water
is good agaynste the dalynge in the
hede/the hede enoynted with the same
and lette it drye agayne by hym selfe/
and euery nyghte dronke an oūce. xuii
or. xuiii. dayes contynuynge.

B Thesame
water vsed in the maner afore sayde
is very good agaynste the crampe.

C The same wa
ter vsed also in the forsayde maner/
is very good agaynste the colde para-
lysis. D The sa
me water is good agaynste euyll seke
nesses/agaynst the palsey/and for the
slepynge membres/twyse or thryse in
a daye dronke of the same water/ at
ethe tyme an ounce/ two or thre we-
kes contynuynge/ and euery daye the
membres rubbed therwith and lette
drye agayne by hym selfe. E
The same water dronke and vsed in
the fore sayde maner is good agaynst
the tremblynge of the membres and
handes F

An ounce or an ounce and a halfe
dronke of the same water is good for
them whose tongue is become blacke
and can not well remeue

G Thesame wa
ter/ is good for membres whiche be
lame euery tyme therwith rubbed/
and let drye againe by hym selfe/ by
cawse of any thynge sholde brynge a-
gayne the lame membres to theyre
myghte/ it shode be done with the sa-
me water J The same wa-
ter is good for them that be fallē with
the palsey-dronke of the same an ounce
ce and a halfe/than he getteth agayne
his spech e. K

Thesame water is good against
the eatynge corrosynge in the mouth
whan it is often washed therwith

L A nutte
shelle full of the same water myxed
with other water whereof is made
dowgh/so what brede is baken of the
same dowgh shall nat ware molde.

M The same water is
good for them that haue greate pay-
ne in the hede comyng of colde/the he
de well rubbed with the same and let
drye agayne by hym selfe/it wyll hel-
pe sutely

Water of moder Worte

Capitulum c. lxbiii

Quiraria vel Melissa in latyn. The beste parte and tyme of theyr dystyllacoon is/all the herbe chopped and brenneed or dystylled in the ende of the maye

A The same water put in wyne that becometh trouble and ondere after the quantyte of the vessell/cawsethe them to come agayne in his fyrst myght and condycyon.

B The herbe of Moderwoorte a lytell stamped all nyght in wyne well steped/ and after that dystylled. Of the same water dronke a spone full fastynge/ causeth in a man to haue sherpe wyt good understandynge/and good memorye and remembraunce/for to kepe and remembre euery thynge that is possyble for a man to remembre & kepe in his mynde.

C The same water is good for them whos stomacke is greued with colde and vnclenes.

D Thesame water dronke an ounce and a halfe/ cawseth them to be merry and refresshe agayne/ whyche were afore sore greued with angre/it maketh also softe and good myndes/and amyable colour.

E Thesame water preserueth a man from graye heres twyse dronke of the same water a in daye/at at eche time an ounce and the heres wet with the same water/and let drye agayn by hym self

F Thesame is good for them that be fallē of the palsey/ that they haue gotten the tremblynge in theyr membres/ where so eūer it be in the hede/or in the handes/or in the fete/than he shall drynke euery daye of the same water/halfe an ounce myxced with thre ounces of wyne and the membres rubbed ther with/ and lette drye agayne by hym selfe/ than he shall be hole

G The same water is very good for hym whose tongue is greued with suche sekenes and nat of nature/ that he can not speke/he shall take a blewe wollen clothe wet in the same water/and the tongue often washed ther with and than it shall become hole agayne/and the speche also.

H An ounce of the same water myxced with a dragma of tryacle/ and gyuen to them for to drynk that haue the fallynge sekenes/and they shall be holpen with all very well/ and they shall become fully hole ther of I The tethe & gommes oftē washed with the sam water dryueth the stenche of the euyll breth & the yll tethe. K A persone that is dyseased ī the lōgues/or stomak/& is swollen of great sekenes/he shall drynke of the same at eche tyme an oūce myxced with wyne/than he shall become hole & get appetyt for to eat meat L Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce/ & layde vpon swellynges heleth them/& it is also good for dysseases in the guttes M Thesame is good for scabbes pusshes and other impostumyng on the body therwith washed & cloutes wet ther in layd ther on causeth thē to breke,

℟ The same water is good agaynste vnwytnes/ and madnes of the hede/ dronke in the morning and at nyghte/ at eche time an ounce/ and the hede enoynted therwith/ and let it drye agayne by hym selfe.

℗ In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce/ syx or. viii. wekes contynuynge/ is good for women whyche wolde fulfayne conceyue a chylde And it is also very good agaynst al euyll moysty maters in the body

℘ The same water is good agaynste the impetiginis / and the rossome in the face/ ther with enoynted or myxced therwith some spetell/ and with the same rubbed twyse or thryse in a daye/ than it shall cawse the same to vanysshe

℠ It is good agaynste the euyll smellyng/ and superfluite of the body/ whan the bodye is rubbed and washed therwith/ and than it cawseth them to be hole.

℟ Flesshe or other thynges sprayde with the same water abydeth longe tyme good/ and the flyes and other wormes wyll nat come theron

℧ The same water is very good agaynste the impostumynge in the mouthe / twyse dronke of the same/ in a daie/ at eche tyme an ounce / and often holden in the mouthe.

℡ Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste dropsy comynge of colde and moysty swellynge.

℣ In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynste shrynkynge in the bely/ and for the dyssea ses in the bladder.

℟ Also dronke in the forsayde maner of the same water/ withdrayeth all the paynes in the bely.

℘ An ounce and a halfe dronke of the same water fastynge/ syx or. viii. dayes contynuynge clenseth and purifyeth all euyll moystnes oute of the bodye/ and withdrayeth also all euyll impostumes out of the bodye.

ℨ The same water dronke in the maner beforsayde/ purifyeth/ clenseth/ wasteth and consumeth all vnclene blode in the body/ within the space of thre or four wekes

℣ The same water withdrayeth all buyles/ swellynge/ woo and payne in the sydes/ in the mornynge dronke fastyng of the same water at eche tyme an ounce and a halfe and clowtes wette therin and laid there vpon.

℣ A parson whiche hath eatē a spynner/ venym/ or other euyl and vnclene stynges let hym drynke of the same water two ounces by cause the same water letteth nat abide any vnclenes nor venym in the bodye of a man.

℡ Twyse or thryse in a daye the woundes/ or sores washed with the same water and a cloute wet in the same and layde theron/ clenseth them/ and preserueth them frome yll flesshe

DD In the morninge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the colde and moyste stomake/and helpeth to the dygestyon

EE In the morninge & at nyghte dronke of the same water an ounce/ and the drynke myxed therwith/ te ioyseth the spyryte conforteth the harte and the braynes/ and taketh awaye the thoughte and feat compynge of the brenned melancolye and flegma

FF It is also good agaynst bityng of madde dogges/ therwith washed and clowtes wette therin layde ther vpon GG It is also good for the stynges of Scorpyons/ clowtes wet therin and layd therupon in the mornynge and at nyght HH It is also good keped in the mouthe for the payne in the tethe. II The same water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the euyll breethe or smellynge/ as whan a body hathe eaten of these yll camperno- les or todestoles/ bycawse they can neuer so well be dressed / they be on- holsom for to be eaten of any body

KK The same water dronke in the maner before layde is good agaynst styches in the guttes. LL The same water is also good with cloutes layde on the scrophulas

MM Thre tymes dronke of the same water /at eche tyme an ounce/and the drynke myxed with the same water/is good for hym whose harte is dysseased of colde/for it warmeth the harte naturally agayn

NN Twyse or thryse dronke of the same in a daye /at eche tyme an ounce and a halfe/is good for them that be dyseased of the ayres

OO In the forsayde maner and mesure dronke of the same water is good agaynste the fourthe daye ayres/ named febris quartana.

Water of May or parke floures. Capitulum c.lxix.

LIlium conuallium in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/onely the floures dystylled in the myddest of the Maye

I Of the same water dronke two ounces and a halfe/or thre ounces is good for them that haue take venym and they bele therof incontynent

B The same is very good for any maner of body that is hurte or harmed by stingige of any veninous beste or worme/ as a spynner or such lyke/clothes wette in the same water and layde to the grefe/ is very soue-tayne for the same and also heleleth it. C Also the same water dronke in the mornynge and eke at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe is good for the bytynge of a madde dogge/ yf clothes be wet in the same/ and layde theron/and also therwith washed/ D What maner of parsone that is styn ged with a bee or a waspe or with o ther stynges/ he shall laye a clowte wette in the same water there o pon in the moenynge and at nyghte.

E Two ounces and a halfe or thre ounces dronke of the same hel peth a woman labourynge of chylde whan she is in nede and moste gre-uous tarvayle. F The same water socoureth and helpeth all ma-ner of vncleane sores and dysseases/ & specyally for the yen/for it clarifyeth them and withdraweth the flece from them whan it is put in them at theyr goynge to rest that haue nede therof.

G In the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce/and the bede the re with enointed/ comforteth the bray nes/and strengthethe the mynde of the wyttes.

H In the forsayd ma ner dronke of the same water/ com forteth and strengtheth the bray nes.

I Dronke in the mor-nynge and at nyghte of the same wa ter/ at eche tyme an ounce and a hal-fe.xxx.or.xl.dayes contynuynge is ve ry good for them that haue the fallyn ge sekenes.

K In euery mornyng dronke of the same water fastynge is good for them that haue thought and feare to become lepprous.

L In the mornynge at none/and at nyght/ dronke of the same water at eche tyme two ounces and a halfe/thre or foure dayes conty nuynge/ is good for women that ha-ue to moche of her flowres.

M With the same water often enoynted the tongue/ cawseth agayn to come the spethe whiche was loste

N At euery daye dronke of the same water/ at eche ty-me an ounce and a halfe or two oun-ces.vi.or.viii.dayes contynuynge/is good for women that haue loste the mylke of her brestes for it cawseth the mylke to come agayn O An ounce and a halfe dronke of the same water at euery daye contynuynge.iii or foure wekes/ and the handes rub bed therwith but ouer the elbowe/is good agaynste tremblynge of the han des.

P Whan a body hath tremblynge in his hede or other mem bres/ shall be holpen in this maner/ whan such one wyll go to bedde than shall he washe well clene his handes with comon water/ & than he shal ma ke his handes well wet in the same/ & go to rest without dryenge the hādes

and in the same manet do also in the mornynge/and he that hathe treme blynge in the hede shall be enoynted in the mornige and at nyghte on the temples/than it amendeth with oute faute yf it be done dayly ℞ Of the same wat/twyse or thryse dronk at eche tyme an ounce and a halfe or two oũces is good agaynst dyssury.

℞ In the mornyng/ at none and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good for the stitches about the hart

℞ Twyse or thryse on a day dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is good agaynste the hete of the lyuer

℞ The same water is good for a mannis yarde or coddes/wether the be swollẽ or that they wyll rotte yf a clothe be wette in the same water and wrapped about them ℞ Of the same dronke twyse a day/at eche tyme an ounce / is good for women whose flowres bene harde/it cawseth them to become softe ℞ A bodye that is fallẽ so sore that he ther with hathe lost his speche/let hym drynke twyse or thryse a day of the same water and he shall gete his speche agayn ℞ In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oũce and the drynke myxced ther with and clothes wet in the same and layde ther on/ Tabula ostendet quidnam erit.

℞ The same water is good a gaynst the sore named the shoyne yf a clothe be wet therin & layde theron twyse or thryse a daye.

37

Water of Cocombres. Ca.c.lxx.

℞ Illũ in latyn The beste part and tyme of his dystyllacyon is whan the fruyte is fully growen and well rype aboute the mouethe of August/and the hole fruyte shall be chopped and so dystylled ℞ Dronke of the same water euery mornynge/at eche tyme an ounce & a halfe or two ounces/thre or foure weikes vsed coutynually /is good a gaynst the stone ℞ In the mornynge/ at none/and at nyghte dronke of the same water at eche tyme two ounces cawseth one well to pysse. ℞ In the same forsayd maner drõke of the same water/at eche tyme two oũces clenseth the raynes marueilously well.

Water of Dyppy. Ca.c.lxxi.

C Kassula minor / vel vermicularis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is only the herbe dystylled in the Maye.

A Thesame water coleth mervelously all maner of hote impostumes whyether they be wythyn the body/or without/ but it shall nat be dronke But there shall clothes be wet therin and layde theron B The same water killeth the wormes on hedes/fyngers & other places/ yf clowtes be wet therin and layde theron/ thre or foure tymes in a daye/ C Thesame water is a repercussiuũ/or a withdrawer of all hole thinges/ clowtes wet therin and layde theron

Water of Mariolayn. Ca. clxxii

Maiorana or Samsucus in latyn The beste time and parte of his dystillacion is the leues stroped from the stelys/ and dystylled in the ende of the Maye. A In the morenynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste grefe in the hede coming of colde/ whan the hede is therwith enoynted/ and lette dye agayne by hym selfe. B In the morenynge and at nyght/ at eche tyme dronke of the same water an ounce and a halfe/ and rubbe therwith the feble membres/ is veri good for them C In the morenyng an howre before nyghte/ put thesame water in the yen/ & streke or enoynt them therwith rounde aboute. viii. or x. dayes contynuynge is good for the colde wo in the yen D Thesame water dronke in the morenge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good against the vrãgury and dyssury E In the forsayde maner dronke of the same water. iii. or foure wekes contynuynge withdryueth the brekyng stone in the bladder F Twyse a day dronke of the same water an ounce & a half/ the membres rubbed therwith & let dye agayne by them selfe is very good for the palsey G The same water bryngeth speche agayne whiche hath ben lost yf it be oftẽ vsed and dronke of them that losse it thrughe the palsey/ but kepe it longe in the mouthe. H In the morenynge & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an

oūce and a halfe/and the hede enoynted therwith/causeth a good remembraunce and memory ¶ In the forsayd maner it dr̄oke and vsed cō forteth the brayne and the hede K In the mornynge and at nyght drō ke of the same at eche tyme an ounce oz an ounce and a halfe / warmeth the colde moder L In the forsayde maner vsed the same water cawseth the flowrs in women/and withdryueth the wythe in womē /named menstruum album M The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce oz an ounce and a halfe / dryueth oute frome the body all euyl matters and humoures /and cawseth the ptysyke and narowe brested persons to become large aboute the breste / that the breste is the lyghter and clene and it strengeheth and conforteth the harte N It is also good agaynst the flo de of the hede/ & agaynst the mucce whan a lytell of the same is snuffed vp in the nose O In the mornynge and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce oz an ounce & a halfe /cōforteth and strēgtheth the moder in women.

Cwater of mynte. Cap.c.lxxiiii.

Menta in latyn. The best tyme of his dystyllatyon is the herbe chopped and dystylled in the myddest of the Maye A Thesame water is warme and dyre dyssolum ge /dygestynge /consumynge/ & con fortynge the bigour of the stomacke through his well smellynge vertue/ in the mornyng and at nyght dr̄oke of the same /at eche tyme an ounce & a halfe /cawleth good dygestyon B Thesame dronke in the forsayde mesure / and the stomake enoyted outwardely therwith / and let dyre by hym selfe /heleth them that can not kepe theyr meat in the stomake C Thesame vsed in the forsayd maner is also good agaynst the stoppynge of the lyuer/the myte /and of the vaynes and conduytes of the bryne D Thre tymes in a daye dronke of the same water /at eche tyme an ounce: strēgtheth the stomake/and cawseth lust and appetit to eat meat for it defendeth the stomake from perbrekynge E Dronke of the same water / and the mouthe often washed therwith/is good for the synkyng of the mouthe F The same water is very good agaynst faynt nes and dasyng named Syncopis/whan brede of barly is wet in the same water & vynegre/oz in wyne/and that so holden before the nose thrylles/than a body shall amende of the faynt nes/ G Theyse drynke of the same water in a daye/at eche tyme an ounce/ or an ounce & a halfe/and outwarde layd on the moder clenseth the moder in women H Thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/& a clowte wet in the same & layd vpon a womās brest causeth the cr̄oned & cōgeled mylke to be well & dyssolued frome the cōpynge togyder I It is also good for de

nym/ and other dyſeaſes. K Of the ſame water dr̄oke in the mor nyng and at nyght/ at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe is good agaynſt the ſpoulworme in the body

L In the mornyng & at nyght/dronke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe/heleth them that be rente bothe yonge or olde.

M In the mornynge & at ne and at nyght/ dronke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe / myxed with thre oũces of good why te wyne cõforteth the colde ſtomake. & warmeth it agayne.

¶ Water of the herbe of poppye.

Capitulum .c.lxxiiii.

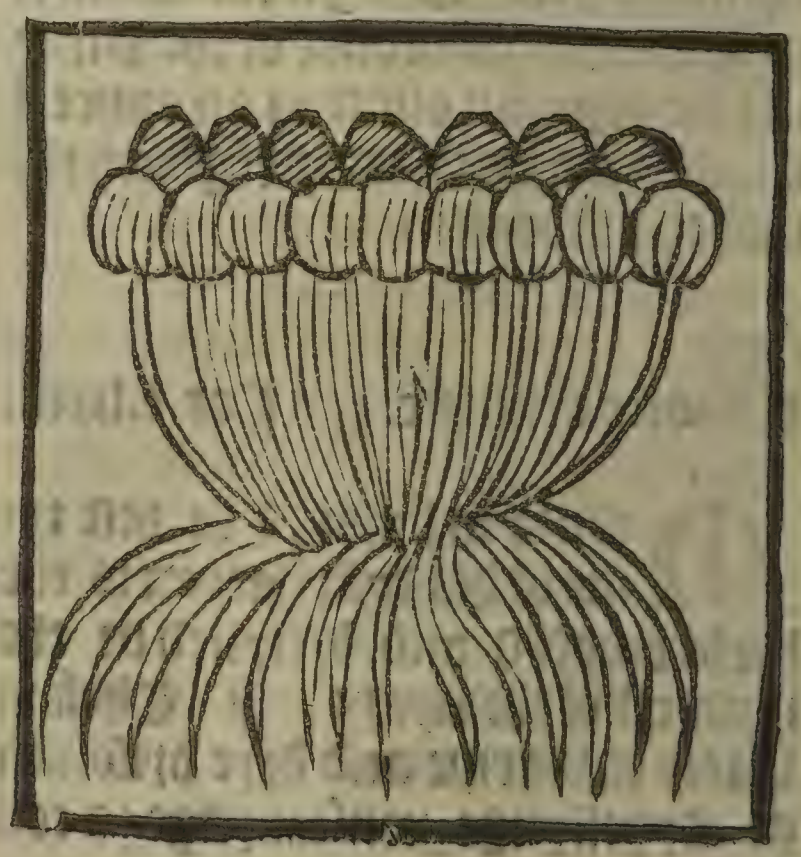
DIaſcuct in latyn. The beſte parte of his dyſtyllaciõ is the herbe of the whyte poppye ſedes/ and ther after/ of the whyte graye poppye ſedes/chopped and dyſtylled or brenned in the begynnynge of June.

¶ The ſam water is gõod for the re de ſpottes in the face / twyſe in a day the face waſſhed therwith B The handes often waſſhed with the ſame and let drye by hym ſelfe/ caw ſeth white handes C Two ounces dr̄oke of the ſame goyn ge to bedde and the temples and the betynge vaynes rubbed ther with/ cauſeth wel to ſlepe and to kepe good reſt D The hede enoin ted with the ſame watre twyſe in a daye/and let dryc agayne by hym ſel fe ſofteneth the payne in the hede.

E The ſame water ſtaieth all here clowtes wet in the ſame and layde ther vpon thre tymes in a day

F The ſame is good for thē that be brenned of the ſõne.iii.tymes in a day clowteswet ther in and lay de ther vpon.

¶ Water of Lyntyldewe/or duckes meate. Cap.c.lxxv.



Lentícula aque vel lentigo in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / they ſhall clene be waſſhed and a lytell dryed agayne / and dyſtylled in June A In the mornynge / at none and at nyght / dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce / helpeth a perſon all wer thathe brenned & inflammed inwarde in the body / and yf it be outwarde / than ſhall hempe tow be wet in the ſame / and layd theron thre tymes in a daye / and at nyght

Water of the Maye dewe. Capitulum. .c.lxxvi.

Bos Maii in latyn. The beſte tyme of his dyſtyllacyon is ye ſhall i the myddeſt of maye whā the mone is en.reſſyng and all moſt full / go in a fayre clere mornynge / before the ryſynge of the ſonne / and that whan in the euenyng nor in the nyght before it had not rayned / than drawe a great linyn clothe ouer apaſture or felde where as growe many flowres / and the paſture ſtādeth far fro watery places / and the nyer it is to the montaynes / the better it is. And ſet that wrynge the dew outs of the lynnyn cloth in a glas and do it ſo often tyll ye haue ynowgh of the ſame dewe / than ſtrayne the dew thrughe a fayre lynyn clowte / and put it in a glas and dyſtyll it per alembicum in balneo marye / after that ſet hym .xxx. dayes in the ſonne. A

The ſame is good whan a body hath an vnclene hede / & ſpottes in the face than ſhall it be waſſhed in the mornynge and at nyght with the ſame water / and let it dryе agayn by hym ſelfe / than it wyll go awaye B The ſame water withdryeth Gutam roſeam / whiche cometh from the te / or frome hote blode and frome the lyuer / which becometh ſo hote in the face / that therof become and appere rede ſpottys in the face / lyke as yf a body were leprouſe / in the mornyng and at nyght waſſhed with the ſame water / and let dryе agayne by hym ſelfe. C In the mornyng and at nyght longe tyme the face waſſhed with the ſame / withdryeth the frotces of the face / and cauſeth a fayre & clene face

Water of cowſlop. Ca.c.lxxvii.

Saponatia vel herba fullonū in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyons / the herbe and the rote chopped to gyder & brēned or dyſtylled in the begynnynge of June A Thre ounces dronke of the ſame water is good agaynſte the peſtylence B In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme two ounces / is good agaynſte impoſtumes / and agaynſt ſtraytnes aboute the breſte.

Water of mannis blode.

Sanguis hūmanus in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllatyon is the blode of a mā of.xxx.yeres ſanguyne of complexion warme and moyſty of nature reioy ſynge of mynde/ſayte/clere/and hol ſome from all ſekenes/whiche be let blode thrughe the moche ſuper fluyte of blode brenned or dyſtylled in the myddeſt of the Maye/or aboute the Maye ¶ Theſame water is good agayntt a conſumed membre/the mē bre well and ofte rubbed therwith/ thre or foure tymes in a daye/thā co meth the mēbre agayne to his ryght condycyon ℞ In the mornynhe and at night/theſame water is good to be dronke/at eche tyme an ounce for the Phtiſicis and etiſis/and for the conſumynge ſekenes of the lon gues/and alſo agaynſt the conſumin ge of the longues/and agaynſte the conſumyng of the body ℭ With the ſame water the hede rubbed caw ſeth the here to growe. ℞ The fyſtules waſſhed with the ſame wa ter/and dropped therin cawſeth thē to hele.

ℭ Water of mānys ſorde Ca.c.lxxix.

Hūmus humanus in latyn. It is dyſtylled in this maner. Dyſtylled mannys ſorde in an Alem byke/and take hede that ther come no water to it/and that he be a lytel dryē/whan ye dyſtylle it and take hede for his ſmellynge/and dyſtylle them ſecondarely in a newe glaſſe in balneo marye/in lyke wyſe do with the blode. ¶ The ſame water is coſtlyer than golde to many maner of dyſeaſes/and ſpecyally for the brē nynge/yf a bodye were brenned/he ſhall be enoynted with the ſame wa ter in the morynynge and at nyght/& he ſhall be hole ℞ The ſame wa ter put in the yen/withdryueth the flode of the yen/and breketh the ſkīg ne of the yen and putteth awaye the ſpottis of the yen. It is alſo good for many dyſeaſes of the body/and ſo me calle it aqua vite/as they call the brenned wyne ℭ Euery day rub bed and waſſhed the balde place.iii. dayes contynuynge/cawſeth the he re to growe ℞ The ſame water heleth all impoſtumynge comyng on the legges/and the dyſeaſe named malum mortuum/that be great vn clene ſpottys and holes whiche be ea tynge and corroſynge within/and alſo rounde aboute/they ſhal be waſ ſhed with the ſame water and after the waſſhynge there ſhall be ſtrewed powder vpon it dryed of mannis blo de ℭ In this maner ye may proue yf the ſame wa ter be good and tyght well dyſtylled Make an yron glowynge hote and putte it in the ſame and ſlake it with the ſame/it wyll become as harde as any ſtele/But yf the water be nat tyght well dyſtylled/than the yron ſhall nat become no harder than it was before. ¶

The same water rubbed on the temples of the hede withdrywcth all fearfull and horyble dreames G

A body that hath a reed face lyke as yf he were leprouse/ shall walshe his face with the same water / than it shall become fayre and whyte

H Set the same water in any place in the sonne / and ther oute shall growe wormes And whan the wormes be great than take them out of the feces/ and put them in a smal croked glas/ or i any other small dystyllyng glas / and dystylle it per Alembycum/ with the same water wasshe your face clere and fayre and well dysposed of colour/ vt ratū euentum elit/ z veritati consonum but the face must be fyrst wasshed well with comon water

I Take water of mannys torde of eche lyke moche/ and put them to gyder vpon the feces af the mannys blode / and dystylle them secondately The same water is very good for them that is fallen of the palsey and can not spese/ than shall ye put them to gyder vpon the feces af a lytell of the same water vpon his tōgue/ and the temples of the hede rubbed therwith than he shal become hole. K In the same water put a glowyng cole in a glas/ and let a wynde hole as great as a strowe pype/ the cole abydeth glowynge hote as longue as there is any water in the glasse. L Cotton wet in the same water and let drye by hym selfe / and do it thre tymes/ whan the cotton is holde in the sonne / and become wat

me in the sonne/ than the cotton beco meth brennynge and kendeleth of the hete of the sonne / And whan ye wyll dystylle those thre forsayd waters/ than take hede of theyre smellynge and stynkynge yf it wolde do you great harme.

Water of Scestroppe. Capitulum. .c.lxxx.

QEntum capita vel yringus in latyn The best parte of his dystyllacyon is/ onely the rote chopped and dystylled in the ende of the Maye and not later. A water of the same dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is very good agaynst the droppynge pysse named Stranguria B The same water is good and multyplyeth the sperma and moueth and prouoketh the warke of venus or lechery.

Water of maydē here Ca.c.lxxxi

Capillus veneris or Coriãdrũ putei/ or capillus porcinus in latyn/ The beste parte and tyme of his dystyllacyõ is/the herbe with all his substaunce dystylled in the myddest of the Maye/ or betwene bothe our ladyes dayes ℣ In the morynynge ℣ at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the inflammed lyuer/ and coleth the same ℬ

The same water is good agaynste the cottynge lyuer/ whan it is drõke in the maner aforsayde ℰ In the forsayde maner dronke of the same water is very good for thẽ that haue to moche occupyed the playeng of venus/or the worke of generacyõ that his lyuer wyll destroye.

Water of bottet flowres.
Capitulum c.lxxxii.

The beste parte and tyme of this dystyllacion is/onely the floures whã they be well cype dystylled. ℣ Thesame water is good for the impostumynge of the yen/in the euenynge put an howre before nyght in the/and bounde about ther with enoynted.viii.or.x.dayes contynuynge ones in a daye. It it also good vsed for all dysseases of the yen

Water of reed dorke. Ca.c.lxxxiii.

Lapacium acutum in latyn.

The beste parte and tyme of his dystyllacion is the herbe/and the tote chopped to gyder/ and dystylled in the ende of June/ But whan ye wyll dystylle onely the herbe/it shall be dystylled in ende of the May/and the tote betwene bothe our lady dayes. ℣ Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and halfe/ or two ounces is good for scabbes/ and therwith walshed outwardly and let dryye by by hym selfe a gayne.

ℬ The same water is very good agaynst impetigines/ euery daye therwith rubbed and let dryye agayn by them selfe/ specyally whan ther is putte to Salgẽme/or comon salt with a lytell vynegre.

Byloſella vel auricula muris i latyn the beſt parte and tyme of his dyſtyllatyon is/the leues and ſtalkes with all his ſubſtaunce bzen ned and dyſtylled in the ende of may

I In the mornynge and at nyght dronke of the ſame wa ter/at eche tyme an ounce or an oun ce and a halfe/is good agaynſt conſu mynge of the body. B

Thze tymes in a daye dzonke luke warme of the ſame water / is good agaynſt the paine in the bely and bo welles/at eche tyme an ounce and a halfe D

C Dzonke of the ſame water in the foz ſayd maner is good agaynſt the gou te in the bowelles. D

In the mozynynge and at nyght dzonke of the ſame water/at eche ty me an oũce and a halfe/and the hede wete with the ſame water/& let dzie agayne by them ſelfe / is very good agaynſte the daſynge in the hede.

E In the mozynynge/at none/& at nyght dzon ke of the ſame water / at eche tyme an ounce/ oz an ounce and a halfe is very good foz them that ſpytteth blo de/ foz it confozteth them.

F Twyſe oz thzyſe in a daye the face waſhed with the ſame water/ and lette drye again by them ſelfe/is good agaynſt the ſpottys in the face.

G Thze oz foure tymes dzonke of the ſame wa ter luke warme in a daye/at eche ty me an ounce and a halfe/oz two oun ces/ is very good foz women whoſe moder dooth ronne vpwarde to the harte/& foz them alſo that haue ihzi kynge aboute the nauyll.

H In the mozynyng faſtyng dzonke of the ſam at eche tyme two oũces / two or thre dayes contynuyng/ kylleth the ſpoul wozme in the body I In the moz nynge & at nyght dzonke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe. ii. oz thze wekes contynuynge/ is good agaynſt ſwellynge K The ſame water is good agaynſte the paralyſis whan it with a cloute is wet theri & layde theron/ than it eaſeth the ſtyt ches/it is alſo good foz the eyen hete clowtes wet in the ſame water and layde ther vpon.

L An ounce and a halfe dronke of the same water twyse in a day is good for the euyll dyse hote sekenes in the body/for it layeth the body.

Water of fyes Cap.c.lxxxvi.

W Usca in laten. The same water shall be dystylled of the common fyes/and it wyll be some what blewe. A The same water put in the euening an houre before nyght in the yen withdryeth all spottys and skynne from the yen/contynuynge thre or foure wekes at euery nyght. B

The same water causeth to growe fayre and longe heres/whan the heres be wet with the same euery day two or thre tymes/thre or foure wekes contynuynge. And it shall be dystylld in this maner/drawe a clothe streght ouer a panne or a bacyn/or ouer an other holow dysshe of erthe/and laye the fyes in a smalle bagge vpon the clothe/and than take an other bacyn with fyre/and set it vpon the bagge with the fyes/and than renneth the water thrughe the bagge and clothe in the panne or bacyn By cause yf ye sholde dystylle it in a helmet it sholde stynke so sore/that the helmet sholde be dystroyed/and nothynge worthe/ And in this maner is distroyed/but an erthe panne is therfore most necessary.

Water of molberyes. Ca.c.lxxxvii.

W Oza celsi in latin. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/whan the berys be fully rype/and nat nye by theyr fallynge downe. A
Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/and often gargouled withdryueth the impostumynge of the throte named Squinancia.

B In the morning/at none/and at nyght/dronke of the same water/at eche tyme two ounces fyr or seuen dayes contynuyng withdryueth the impostumynge in the brest and in the bodye. C
In the forsayd maner dronke of the same water/is good for them that be fallen/and haue congeled blode in

the body for it withdrȳeth āwaȳ/ & cawseth to departe frome them D In the same forsayde maner dronke of the same water is good against the cowgh/and cawseth a large breste & The same softeneth the senewes/often rubbed ther with & let drye agayne by hymselfe F Water distilled of the vntye pe molberyes/is good for the iyen/ whan the iyen be enoynted therwith roūde about G The water of the vntipe molberies is one of the principallest for the spene in the throte named Unala/ specyally whan it is gorgwoled twyse or thryse in a daye/& dronke at eche tyme an oūce and a halfe/for it taketh a waye all scabbes/sorenes/and hete of the throte/as I often haue proued H In the inorynge and at nyght drō ke of thesame/at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/and myxed in the drynke is good for impostumes of the lyuer.

Water of betes. Cap.c.lxxvii.

BLata vel bleta in latyn. The beste tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and rote chopped to gyder and dystylled in he ende of the Maye A In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the hote paynes in the hede/and a lynen clowte wet in the same & bounde to the fore hede & on the temples of the hede B Dronke of the same water in the forsayde maner worthdryueth the horsfenes in the the throte C In the morynge fastynge snuffed vpwarde in the nose often of the same water/pulleth out of the hede reume and the flode of the hede.

Water of Raffanus.ca.c.lxxviii.

BRaffanus maior in latin. The best pase and tyme of his dystyllacyon is/the rote onely chopped brenned or dystylled in Iule whan the sonne is in Leone/and the mone in Ariete/than is his workyng metaylous/out dryueng the superfluytees. A

The same water is good agaynst the browne blaynes / in the mornyng & at nyghe clowtes wet therin and layde ther vpon. B

The same water is good agaynst the cankre / in the mornynge & at nyghte washyed therwith / and clowtes wet in the same layd there vpon. C

The same water vsed in the forsayde maner is good agaynste the fystule. D The same water is good agaynste sores / whiche cawseth greate itchynge and be not open / as impetiginis twyse washed with the same in a daye E

The same is good for sores cawsyng ytche and teares / as negera twyse washed with the same in a daye and wrapped in a cloute wet therin F In the morynge & at nyghte dronke of the same / at eche time an oũce or an oũce & halfe is good agaynst the gowte in the guttes G When a body hath venym or other vnclene meat in the stomake he shall drynke all moost thre ounces of the same water than he shall be hole quyckely / yf he had it eaten & dronke H Dróke of the same in the morynge and at nyghte / thre or foure wekes contynuynge / at eche tyme for an olde persone two ounces / for a ponge ysone an ounce / for a chylde halfe an ounce / is good for the stone / when it is dystylled in the maner aforsayde I

In the forsayde maner dronke of the same water cawseth wel to pysse and clenseth the raynes and also the bladder. K In the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe / clenseth the brest & is good for the cowgh. L Dronke in the forsayd maner of the same / is good for the unpostumes on the lyuer / & cõforteth the lyuer M Of the same water put in the eares withdrayeth the inpostumynge of the eares N In the mornynge and at nyght dróke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / openeth the stoppynge of the lyuer O Of the same water somwhat salted and made luke warme / all moost two ounces dronke fastynge / and halfe an howre after that / ye shall take a fedder wet in oyle and put in the throte causeth to avoyde the olde cold moistoures and the watery Coleta wher of cometh the tertiana & quartana febris the which the same water withdrayeth away P In the mornynge and at night dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst dyssury and straungury Q Two ounces dronke of the same fastynge / purgeth the yll stomake / and withdrayeth all euyll out of the stomake and the body R The same water withdrayeth the wolfe in the legges when it is washed therwith and clowtes wette in the same and layd ther vpon.

Water of Pelander wormes.
Capitulum .c.lxxxix.

The beſt parte and tyme or ſeaſon of theyr diſtillacio is They ſhall be gadered in the Maye before the ſonne ryſynge

¶ The ſame water is good agaynſt the coſſome in the face/twyſe or thryſe in a day the face waſſhed therwith

¶Water of gromell Ca.c.xc.

Ilium ſolis. vel Grana ſolis vel Cauda porcina in latyn.

Gromell in engliſſhe.

The beſt parte and tyme of hys dyſtyllacyon is/the leues ſtroped from the ſtalkes/and diſtilled in the ende of the moneth of the Maye.

¶ Drynke of the ſame water euery day an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes contynuyng is good for the ſtone/& agaynſt the grauell.

¶Water of Serpentyne or adders tonge Ca.c.xci.

Serpentina vel biſtorta in latyn The cote of the ſame is of rede colour and croked lyke a ſnake or a ſerpente The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon/is the cote choppyd and ſtāped/and dyſtylled betwene both the ſaynt mary dayes

¶ An ounce of the ſame water dronke in the mornynge faſtyng is good agaynſt the peſtylence

℞ Cotton wet in the ſame water and put in freſſhe woundes ſtaunchyth them of bledynge.

℞ The depe woundes often waſſhed with the ſame/and lynē clothys wet in the ſame and put depe in therin/and in the mornynge and at nyght drōke of the ſame at eche tyme an ounce/cawſeth them to hele

In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce. vi. oz. viii. dayes contynuynge is good agaynste the cowgh E Dronke in the forsayde maner of the same water withdrayeth the euyll humours out of the breste F Two ounces dronke of thesame is good for them that pysseth with payne. G Whom the fete be full of frost oz ben frose/he shal washe his fete with the same water in the mornynge and at nyght/and he shall be hole H Whan a body is stinged/of an Adder than shall the woũde be washed ther with and clowtes wet layd ther vpõ I Cotton wet in the same water & put in the nose holes is good agaynst Polippus/that is stynkinge fleshe in the nose K The same water is good agaynst the cankre whiche vlcereth nat/ and that same is an yll apostumyng growyng on the back with many holes/ and at last becometh all one hole/washed with this water. ii oz thryse in a daye/and a lynen clowte wet therin layd ther vpon than it becometh hole L Thesame water is very good for them that be beten/cast/fallen/ or stycked/ and that he bleedeth/oz had blede inwarde/oz that he haue congeled oz ronne blode vnder the skynne/ than shall be taken a pounde of thesame water/hempe sede stamped. ii. ounces & the tuell water two ounces myxed to gyder & strayned through a fayre lynen cloute lyke the mylke is strayned of it/ gyue drynke to the pacyent/ in the mornynge at none and at nyght/at eche tyme an ounce & a halfe myxed with a quartet of an ounce of sugre.

Water of Nepte oz cattes myntes. Capitulum c.xii.

Nepita vel mẽta nõ odoriſera in latyn. The beſt tyme of his dyſtyllacyon is/the leues ſtroped from the ſtalkes/ & dyſtylled in the endẽ of June I Two ounces dronke of the ſame cawſeth one to swete. B In the mornynge/ at none and at nyght dronke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe/ prouoketh the floures in women C Of the ſame drynke mixed with wyne at none and at nyght/ is good agaynſt the yll luſte that cometh of the melãcolye D In the mornynge at none and at nyghte/ dronke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe is

good for them that haue payne in the moder comynge from hete or from cold ℞ The same water is good for the arces whan a body is rubbed therwith or the arces be comynge ℣ It is good whan a body is stynged of a worme/ones in a daye dronke of the same water an ounce and a halfe and clowtes wet therin layde there vpon ℭ The same water withdryeth all venym/for all that yf a body had it taken a hole daye and nyghte/ he shal drynke of the same in the mornynge fastyng/at eche tyme an ounce & a halfe.x. dayes ℌ In the maner aforsayd dronke of the same water is good agaynst the paralisis ℑ The same bred as afore is sayd with dryueth the arces and the fourth daie arces comynge of melancolye ℵ Euery mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste lepre ℒ The same is good for women whiche haue spottys in the face / abydynge of theyr childe bedynge twyse or thryse the face enoynted with the same and let drye agayne by them selfe ℳ The same twyse in a daye put in the eares kylleth the wormes in the eares ℕ The same kylleth the wormes without scathe/twyse in a daye washed therwith and clowtes wette therin layd ther vpon ℴ Fastynge dronke of the same an ounce and a halfe /or two ounces / clenseth the cupll humoures in the breste/and is good for an narowe breste ℙ In the mornynge and at nyghte dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe warmeth the colde raynes. ℚ Put the same water in the yen an howre before nyght / strengtheth the syght ℟ In the mornynge & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe strengtheth the stomake/and the membres belongyng to the stomake ℠ Dronke of the same in the forsayde maner is good agaynst the febres on the thyrde daye ℡ In the forsayd maner is good to be dronke of the same for the dysseases of the lyuer ℣ In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste a dysseased longue with clowtes wet therin and layde ther vpon outwardꝛ The same water cawseth a bodye to be fayre of face/ twyse in a daye is enoynted and rubbed with the same water and let drie again by hym selfe. ℘ Twyse in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good for the that haue payne in the lyuer

Water of Nightshade
Capitulum .c.xcvi

℔ Solatrum vel Sua bulpis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ whan it berethe greene berryes / than the leues

stroped stome the stalkes & dystylled
A The same is good agaynste the
hynder yte of the necke/cloutes wet
in the same and layde on the necke in
the morynyng at none and nyght eue
ry daye cõtynuynge than it heleth
B The same is good for
payne in the hede comynge of hete/
whan the hede is often enointed ther
with/and let it drye agayne by hym
selfe C Clowtes wet in the same
water and layd vpon the goute and
paralisis/in the morynynge/ at none
and at nyght two or thre dayes con=
tynuynge easeth the payne D
Used in the forsayde maner is good
agaynste the sore named the shoyne.
E The same water coleth and sla
keth all yll hete and sores/ It with
dryueth also all hete of the body/in
warde and outwarde/dronke of the
same in the forsayde maner and clou
tes wet therin/ and thre or foure ty=
mes layde theron betwene daye and
nyght F It is also good agaynst
payne in the eares/twyse or thryse in
a daye cloutes wet therin & layd ther
on G It is pryncypally good
for the hote impostumes/cloutes wet
therin & layde ther vpon H It is
also good agaynste the payne in the
breste/clowtes wet therin/and luke
warme layde vpon the breste I
The same is good agaynst the payne
in the hyppes/ clowtes wet therin &
layde ther vpon in the morynynge/at
none and at nyght K It is good
for the throte/in the morynynge/ & at
nyght gorguled therwith/and clow=
tes wet therin layde ther vpõ heleth
the throte L The same water is
good agaynste all hote swellynges/
Dronke of the same/in the morynyng
at none/ and at nyght/ at eche tyme
an ounce and a halfe/ & clowtes wet
therin & layde ther vpon/slaketh the
hete and swellynge M The
same water coleth and slaketh the he
te of the lyuer very well/whan clow
tes or hempe tow is wet therin and
layde theron/in the morynynge at no
ne and at neght N It is al=
so good for them that be rente/clow=
tes wet therin and layd theron twy
se or thryse in a daye O Thre ty
mes in a daye dronke of the same/at
eche time an oũce is good for thẽ that
do sterte by night in theyr slepe it doth
nor hurt nor hynder P In the
morynynge & at nyghte dronke of the
same/at eche tyme an ounce & a halfe
riiii. dayes cõtynuyng is good for the
stone Q A body whiche can not
swete shall drynke of the same water
& of water of wormwode/ of eche ly

ke/mixed to gyder almoost thre ounces/than he shall swete ℟ whan the brestes of women be swolen/thā cloutes wet in thesame layd warme ther vpō.ii.or thre dayes cōtynuyng it shall amende ❧ Thesame is good repercussium/for it withdryeth all hote maters & flodes whiche sholde become to an impostume/cloutes wet therin/and layd ther vpon twyse in a daye

¶ Water of greene wallnuctes. Capitulum .c.xciiii.

Our vsualis in latin The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/about sayntt Johñ babtyst day/so greene stamped & dystylled

℟ Thesame water is good for a woūded person/twyse or thryse drōke in a day of thesame/whā a woūd is inflāmed/and cloutes wet therin layd ther vpon it helpeth very well/

℞ Two or thre tymes in a daye dronke of thesame/at eche tyme an ouuce/or an ounce and a halfe/is very good agaynst all hete/and clowtes wet in the same and layd theron It is also good for the blacke blaynes/and for the blaynes named Antrax/and they be the blaynes of the pestylence/ lynen clowtes or towe wet in thesame water and layd ther vpon two or thre tymes in a daye

℄ Dronke of the same water two ounces or two ounces and a halfe/is good agaynst the pestylence.

℞ Clowtes wet in thesame water and layd vpon the blacke blaynes/or vpon antrax/whet euer they be on the body/withdriueth the hete and the eatyng rounde about/it softeneth the payne and heleth them.

¶ Water of the greene shales of walnuttes. Cap.c.cxcv.

℟ Iridis or ther nucis exterior in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the outwarde shelles of the walnuttes/but yf they be blacke it is no harme/as farre as they be not rottynge/and so brenned and dystylled in the fyrst moneth of the begynn

A Dzonke of the laine water with the thyrde parte of vynegre is prynci pally good for them whome the hete cometh on/ and had let blode before the.xviiii.howres/ repertum est vericati conslinum esse/ is trewe be founde against the pestylence B The same water is good agaynste the pypynge and syngynge in the eares. And a body whiche hereth nat/ them shall be clensed with a lytell spone the eares/ and put at eche tyme therein of the same water than he becometh to heare agayne.

C It is also good gorgoled for the inpostumynge of the throte/ named Squinancia. ye may also brenne or dystylle the shelles/ whan the nuttes be rype whan the shelles depte lyghtely frome nuttes.

Water of Wal nut leues. Capitulum c.xcvi.

Hollia nucis in latyn. The best parte and tyme of his dystylla tyon is/ the leues stroped frome the fyrst braunches of the nut tree chopped and dystylled in the ende of the May A The same is a pryncypall water for to dryve sores and boles/ whan they be no deper but euyn thrughe the skynne for it cawseth the skynne grow theron/ in the morynge and at nyght washed therwith & clowtes wet therin layde ther on.

Water of cotes of nettelles. Capitulum c.xcvii.

Vrdices Urtice in latyn. The beste parte and tyme of theyre dystyllacyon is/ the cotes gadered of the greate netteles in the ende of the canycular dayes/ clene washed & dystylled A In the mornyng & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is good agaynste the olde colde syzynkynge in the bely/ and it causeth it to vanysshe. B In the forsayde maner dronke of the same water/ is good agaynst the olde cowghe and withdryueth it C The same water dronke in the forsayde maner breketh the inpostumes of the lógues D Greate depe and vnclene woundes washed with the same purifyeth all the vnclennes & stynkynge of the woũdes C In the mornyng & at nyghte dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe preserueth a man frome the fall of the palsey.

℈ The same heleth the venemous dysseases of the cankre/ twyse in a daye washed ther with/ and clowtes wet therin and layde ther vpon ℉ It heleth also the fystule washed therwith and cloutes wet therin layde ther vpon ℍ The same water heleth the podagra and the impostumes/clowtes wette therin and layde ther vpon ℐ Thesame water heleth Polipū nasis/that is foule stynkynge flesshe growynge in the nose/ in the mornynge and at nyght washed ther weth ℒ Cloutes wet in the same water and layde vpon the forehede stoppeth the bledynge at the nose ℒ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe is good for the moder in women ℳ Two ounces dronke of the same water in the mornynge fastynge/ cawseth laskynge in the bely ℕ In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is good agaynste the dysseases of the longues /and helpeth the breste ℴ In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe wyll not suffer the dede chylde longe to abyde in his moders wombe ℙ In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme halfe an ounce with dryueth the payne in the stomake ℚ It dronke in themornyng at nyght at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the floures in women.

96

Water of nettell sedes Ca.c.liii.

Semē vetice in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/in August ℑ Thesame causeth the handes to be white/in the mornynge and at nyght often washed therwith and let drye agayne by hym selfe.

Water of netteles Ca.c.lvii.

Urtica in latyn. The best tyme of his dystyllacion is The comon netteis/the leues and flowres stroped frome the stalkes/ & dystylled about the tyme & daye of laynt Margarete ℑ In the mornynge/at none and at nyght/dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynste the goute in the gutes ℬ It dronke in the fore sayde maner is good agaynst the shrinking in the bely. ℭ In the for sayde maner dronke of thesame is good for the ber mother whan she pusshyeth vpwarde ℗ An ounce and a halfe dronke of thesame water in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/with dryueth the stone & the dysseases of the raynes comyng of colde ℰ an ounce of the same water dronke fastynge is good agaynste the wormes in the bely ℱ At none and at nyght dronke of the same is good agaynst the colde cowgh.

¶ In the maner aforsayd droke of same is good for the that haue a hye vp brethe & is faynte of colde ℞ In the forsayd maner dronke of the same/ is good for rysyng vp and blowynge in the bely ℞ The same water is good for greate dedes vnclene woundes and impostumes/ in the mornynge and at nyght washed therwith/ and cloutes wet therin and layde ther vpon ℞ The same water is good for them that haue ipostumig whiche floweth and conneth/ in the mornynge and at nyght therwith washed/ and clothes wet in the same and some what wronge oute agayne/ and layd ther vpon ℞ With the same water washe the dogges byte and clowtes wet and a lytell wronge out & layd ther vpō causeth them to hele. ℞ Water of rede neteles is very holsome for biles therwith washed in the forsayde maner.

¶ Water of Eufragye/ or yen cōfort

Eufragia in latin. The best time of his dystyllacyō is the leues stalkes & floures with al his substaūce dystylled whan it beareth floures ℞ The same water put in the yen/ and enointed rounde about the yen/ clereth and clenseth the syght. ¶ It bled in the same maner withdrayeth the wo of the yen. ¶ The same water is very good/ yf eable/ it conforteth/ and strengteth/ and beleth the syghte/ and is a repercussiuum of the same dysseases/ & pryncypally in the olde flegmatyke cōplexyons/ an howre before nyght put in the yen/ and enoynted ther vpō and at eche tyme dronke an ounce and halfe.

¶ Water of fenell. Ca.cc.i

Aristologia longa in latyn.
The best pacte and tyme of his dystyllacyon is/the leues/ the rote/and the stalke choppyd to gyder & dystylled in the end of the maye
A Thesame water heleth the yaede of a man/in the mornynge and at nyght washyd ther with B The same water with dryueth the crampe with the podagra the membres ther with washed and let drye agayn by them selfe C It is good for yll legges/washed with the same water & clo thes wet ther in and layde on the legges/it cawseth them to drye D In the mornynge and at nyght dróke of thesame water/at eche tyme an ounce anad a halfe/ceaseth the payne in the bely E In the forsayde manet dronke of thesame water is good against the fallynge sekenes. F
Dronke of the same water in the manet afore sayde and clowtes wet therin and layde vpon the syde with dryueth the stytches in the syde G In the mornynge and at nystht dró ke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe/taketh awaye the swellynge and greenes of the bely co nynge of the moder H Thesame water is good for the olde flowynge woundes/in the mornynge and at nyght washed therwith/and clowtes wet in the same and layde ther vpon I The same water heleth the gutte of the fondamente/ whan it goth out/ than a sponge wet in thesame and layd ther vpó K It is good for fystules/whan they be washed therwith & clowtes wette therin layd ther vpó L Ther spones full dronke of thesame in in the mornyng and at night amendeth Reuma/that is the mucre & flode in the hede. M It is also good dronke in the manee aforsayd for them that be narowe on the breste N In the mornynge & at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe thre or foure dayes contynuynge pu ryfyethe the woman after the byrthe of a chyld O In the mor ning and at nyght dróke of the same at eche tyme an ounce and a halfe he leth the dysseases of the mylte P It dróke in the forsayde manet.x.or xii.dayes cótynuyng withdryueth the arces or febres Q The same wat heleth the small holes the lytell blay nes/and scabbes on the womans se crete mẽbres oftẽ washed ther with and clowtes wette therin and layde ther vpon.

Water of Sage Cap.cc.iii.

Salua in latyn. The best pat
te and tyme of his dystyllyciō
is/the leues of the noble sage stroped
from the stalkes/ whan the beteth
flowres/and dystylled A
The same water dronke in the mor-
nynge and at nyghe/at eche tyme.ii.
ounces/ and the wyne myxed ther
with/is for them that haue a colde ly
uer. B
The membres rubbed with the same
water and let dye agayne by hym-
selfe and oftē dronke/is goog agayn
ste the palsey C
The same water dronke in the mor-
nynge and at nyght/at eche tyme.ii.
ounces/or two ounces and a halfe/
is good agaynst the crampe/whā the
membres be rubbed therwith
D It bsed in the ma-
ner aforsayd/is very good agaynste
the colde paralysis
E The same water is good for
the lappynge membres/often the mē
bres rubbed ther with/ and dronke
in the mornynge and at nyght of the
same water/at eche tyme an ounce &
a halfe. F
In the mornynge/or at nyght dron
kes of the same water/ at eche tyme
an ounce and a halfe/or two ounces
forty dayes contynuynge/is good
agayuste the fallyng sekenes
G In the mornynge and at
nyght dronke of the same water/ at
eche tyme an oūce and a halfe/ is ve
ry good agaynste the dasynge in the
hede

The water of the herbe Buglossa

Buglossa vel lingua bouis in
latyn/& is of many maners
As buglosse with one stalke and pur
ple coloured flowres/ and is called
of many persones shepes tongue/and
it is nat trewe/for that is named in
latyn lingua agni/or lyngua arietis
and groweth on harde stony wayes
and it is very coman/ And there is
an herbe called small orce tongue &
groweth in the gardyns and on o-
ther laboured feldes with many sma
le flowres and his stalke groweth sel
dome aboue a cubyte of hyght. The-
re is yet an other buglossa and with
braunches with oughe leues & with
blewe flowres lyke borage. The sa-
me Buglossa is with rede flowres &
wherfore she is called of many pat-

sores borage / and in latyn buglossa silueſtris or agreſtis / in some places and sontymes they haue rede totes. The best parte and tyme of theyr dystallacyon is / the Buglossa with the rughe leues & blewe flowres or rede floures / the rote / the herbe / the steles and the flowres chopped togyder / & dystylled in the begynnyng of . June / whan the hath ouermoche flowres After that the small buglossa is the best / and after that the fyrst Buglossa . and they shall all tyme be dystylled in the for sayd maner A In the mornynge and at nyght dro ke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste the murre in the rede B The same water dronke in. the for sayd maner cōforteth the brayne s whiche ben greued with the brē nynge colera / and moystour. Therfore it is good for them that be out of theyr wyttes and must be bounde / & agaynst the madnes Mania / for the same water is takynge away the melancolye / Whan it is dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / and the drinke therwith myxed. In lyke wyse I my selfe haue sene in the towne of Louelence in Almayne a scole mayster which had studyed so moche / that he had lost his wyttes and must be bonde. Than came there an onlerned Empyricus and dyde gyue hym to drynke of the same water / and chopped the herbe for his meate / and the herbe stamped he dyde laye vnto his hede plaster wyse / thre or foure weekes contynuynge / wherwith he became fully hole / and well amended / & gat his wittes agayne / and he studyed moche more than he dyde before C Droke twyse or thryse in a day of the same at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces / is good for the menstruum in women D In the mornyng at none & at nyght dronke at eche tyme an ounce and a halfe and his wyne mirced therwith cawseth good vnderstondynge and memorye E The same water dronke in the forsayde maner strengteth and reioyseth the harte very well / It is also good agaynst the betynge tremblynge / woo / and fayntnes / of the harte . It is sayde also yf a great company were syttynge at dyner or soupper / and were sprynkeled with the same water / it sholde cause them all to be mery F In the mornynge at none and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / xii. or .xiii. dayes cōtynuynge / is good for the yelowe Jaundis G It dronke in the forsayde maner withdryueth all cuyll moystenes from the longues. H The same water is meruayloufly good to bedronke & the drynke myxed therwith / against the payne and stytches in the syde I Dronke of the same water in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the tremblynge of the harte K Dronke two ounces fastynge of the same water with the moste best wyne that can be gottē strēgthethy all the membres. L

Dronke of the same water in the for sayd maner and thy mouth therwith washyed / is good agaynste the seyn synge of the mouth ¶ Twyse a daye dronk of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all maner of scabbes and le pre / for it clenseth the blode.

Water of scabbes. Ca. cc.liiij.

¶ Ala maciana in latyn / The best pact and tyme of his dyf tyllacyon is / in the ende of the secõde monthe of haruest / stamped and dyf tylled ℞ In the mornynge fastynge / at none and at nyght drõ ke of thesame water / at eche tyme an oũce & a halfe / is very good agaynst the shrinkyng ī the bely / vt probatũ experimus. ℞ water of thesame herbe distilled about saynt Johñ baptyste daye at mydsomer / is very good agaynste the rede faces / whan they be enoynted with the sa me water and let drye agayn by thẽ selfe. ℞ In the mornynge / at none / and at nyght / drõke of the same water stoppeth the lasbe with his styptycite ℞ Thry se in a daye dronke of the same wa ter / at eche tyme an ounce and a hal fe / or thre ounces / thre or foure da yes contynuynge / melteth the stone

℞ Dronke in the forsayde ma nere of thesame water / is good agayn ste the grauel for it clenseth the blad der and the raynes.

Water of apples. Ca. cc.lv.

¶ Oma in latyn. The best pac te of theyr dystyllacion is / the apples beynge hole rede / and the re dest be the best. ℞ Thesame water is good agaynst the colde brennyng / and for a sore eatyn ge rounde aboute / and fallynge out with peces / or in what maner it is / washed with the same water and clowtes wet therin and layde there vpon in the mornynge and at nyght tyll it be hole ℞ Thesame is good

oꝛ blacke blaynes / ꝛ ygaynste An-
trax i the peſtylẽce / a ſmall hole pyꝛc
ked therin / and clowtes wet alſo in
the ſame ꝛ layd ther vpon . iii . oꝛ . iiii .
times in a daye . it ſlaseth / coleth and
defẽdyth fro the eatyng rotide about
ꝛ withdꝛyueth the payne ꝛ the ſtyn-
kynge ℂ ye may alſo bꝛenne wa
ter of tame apples whiche be nat ry-
pe / ꝛ they ſhall be brenned whã they
be fully rype / but oꝛ they become ſoꝛ-
te ꝛ oꝛ they fall of . The ſame water
conforteth and coleth the bodye and
the harte naturally .

Water of flowres of apples
Capitulum .cc. vi.

F Lowres pomoꝛũ in latin . The
beſt flowres bẽ of the rede ap
ples afoꝛſayd / whan the bottbes be-
gynne the bloſſome and to go open
Than ſhall be layd a fayre lynẽ clou
te vndernethe the appell tree ꝛ bꝛeẽ
vpõ the bꝛaunches of the tree with a
ſmall ſtycke and the leues of the flou
res whiche as than fall downe gade
red and dyſtylled in balneo . Marie
A Theſame water is good agaynſt
the reednes of the face ꝛ the yll dyſpo
ſycyõ of the face / whã the face is waſ
ſhed therwith and let dꝛye agayn by
hym ſelfe / and that ſhall be done thꝛe
oꝛ foure wekes oꝛ ellis tyll it be hole

Water of Orce blode . Ca . cc . vii .

S Anguis bouinus in latyne .
The beſt parte and tyme is
of a blacke oxe which goth in a good
paſture where as many flowres gro
we that dyſtylled in the maye . A
Theſame water is good agaynſt the
paralitis and woes / wether it com
of colde oꝛ hete / ther with enoynted
and ſoftely rubbed / in the moꝛnyng
at none and at nyght . iii . days con-
tynuynge / and yf the water greue
hem / than it helpeth hym / probatum
et inuentum rectum veritas . B
The podagra waſſhed with theſame
water / ꝛ clowtes wet therein ꝛ layd
ther vpon / it llaketh the payne .

Water of muſcherons . Ca . viii .

F Angus boictus in Latyn .
The beſt parte and tyme of
his dyſtyllacyon is / the muſcherons
growynge vpon clene places dyſtyl-
led whan they be fully rype . A
Theſame water is good agaynſt the
paralitis / in the mornynge / and at
nyght therwith enoynted / ꝛ let dꝛye
by them ſelfe agayne
B Theſame water bꝛẽned oꝛ
dyſtylled in the May / is the beſt wa
teꝛ agaynſt the rede blaynes and by
les in the face the face / with theſame
enoynted / and let dꝛye agayn by ti-
ſelfe .

Thesame water is colde of nature in the thyrd degre/therfore it is wel dryeng/but outwarde layde theron withdryueth al hete of the body where euer it be ¶ It is good also ageynst podagra and paralisis/clowtes wet therin and layde there vpon And it is good also for the membres and ioyntes ℰ It is also gode for the shoyne/clowtes inet therin & layde there vpon two or thre tymes on a daye.

¶water of percely ¶a.cc.ix.

¶Petrosilium in Latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacion is/the rotes and the herbe with all his substaunce chopped and dystylled ¶ Dronke in the morynge and at nyght of the same worthy water/at eche tyme an oūce or an ounce and a halfe. xxx. or.xl. dayes contynuyng is good agaynst the brekynge stone

In this maner dronke of the same two or thre wekes continuynge is good agaynst the grauell and clenseth the bladder and the raynes. ¶ Two or thre tymes dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/cawseth well to pysse Dronke in the forsayd maner of the same/clenseth the lyuer and cawseth well to eate meat/and to dygest. ℰ Any place that es enoynted with the same shall ware ballde and it taketh away the heres of the sam place ℱ In the mornynge and at nyght dronke of thesame/at eche tyme two ounces is good agaynst dysury and strangury.

¶water of the pypes of Dandelyon. Capitulum .cc.x.

¶Dens leonis/ or rostrum porcinum in latyn/ Of the same

herbe shall onely be dystylled the pypes in the mydest of the maye A The same is pryncipali good for the blacke blaynes/cloutes wet therin & layde there vpon/ and also washed and twyse dr̄ke of the same in a day at eche tyme an ounce B The same water is good agaynst the grete euyll blaynes on the legges/cloutes wet therin and layde ther vpon C It is good for the iyen put therin D Two ounces dronke fastyng euery day in the mornynge/is good for the moder E Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the flode in the membres/& in the ioyntes/and clowtes wet ther in and layd ther vpon F It dronke in the forsayde manet/is good agaynst the stiches in the lyde.

¶ Water of the flowres capitis monachi Capitu.cc.xi.

HAc os capitis monachi in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacyon is/the flowres only dystylled in the begynnynge of the May A The same water is very good for the iyen/ whan it is put there in B with the same water the face washed and let drye agayne by hym selfe causeth a fayre and clere face C In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ slaketh all euyll hete.

¶ water of peche leuys. Cap. cc.xii.

FOlia persecorum in latyne The best parte and tyme of thyer dystyllacyon is/the leuys stroped of in the creasynge of the Mone/ whan she is almoste full/& dystylled in the ende of the Maye A An oūce and a halfe or two ounces dronke of the same in the mornynge fastynge/is good for the grauell B Thre tymes in a day dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe causeth well to pysse and clenseth the bladder C An ounce dronke of the same water of yonge chylderen/ is good agaynst the spoulworme in the bely/ D In the mornynge & at nyght dronke of the same water/ two oūces or two ounces and a halfe xxx.or xl. dayes contynuynge/ is good agaynst the brekynge stone.

E Whan it is put in the eares it kylleth the wormes therin F It is gode for the payn in the hede whā it is therwith enoynted & let drye by hym selfe

Water of petches flowres. Capitulum .cc.iiii.

F Lores persicorum in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the flowres whan they begynne to blossome and begynne fyrst to become all most ful ly out / and gadre them lyke as I haue sayd before of the apple flowres. A In ounce and a halfe dronke of the same & faste ther vpon is good agaynst the ayres on the tyrde day.

Water of Broome flowres. Capitulum cc.xiiii.

F Lores geneste in latyn. The best tyme of theyr dystyllacō is whan the flowres be fully open / & nere by theyr fallynge of / lyke as I haue layd of the apple flowres A The same water dronke in the mor nyng and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes cō tynuynge is good agaynst the stone B At euery daye dronke of the same / thre tymes in a day at eche ty. me an ounce and a halfe. xii. oz. xiiii. days continuyng / is good for the ye lowe Jandis C It is very good for the hede / whan it is enoyn ted therwith / & drye agayn by hym selfe D
with the same water rubbed the mē bres / and ioyntes and let drye agay ne by thē selfe / withdryueth the wa= tyres out of the membres E Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche ty me thre ounces / prouoketh vryne F Two tymes in a day dron ke of the same / at eche tyme an ounce cleuseth the raynes and the bladder.

Cater of persicaria. Capitulum .cc.xv.

Persicaria in latin. The best parte and tyme of his dystyl= lacyon is / the herbe / the stalke / and the tote chopped togyther & dystylled in the monethe of Iune.

A It is a good water for the eye worattes in the fundame: t/ clowtes wet therin & twyse a day layde there vpon.

Water of Scabyose female, Cap.cc.xvi.

Scabyosa femina in latin. And it is the Scabyose withonte stalkes & with the brode ieues The beste tyme and parte of his dystyllacyon is the flowres and the rote chopped to gyder and brenned or dystylled in the ende of the Maye A The ye or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme two ounces is good agaynst impostumyng in the brest/and causeth to be large a bout the brelle.

Water of our lady bedstrawe Cap.cc.xvii.

Erpillum in latyn. The beste T te and tyme of his dystyllacyō is the herb/the stalke/ the rote with al the substaunce chopped and dystylled in the ende of June A The same is warme and dye /And whā it is dronke two or thre tymes in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/& the hede rubbed ther with it conforteth the hede and the brayne B It is good agaynst bytynge of bestes in the mornynge and at night washed therwith and cloutes wet therin layd ther vpon C In the mornynge and at nyght/ dronke of the same/at eche tyme an ounce and the drynke mixed therwith causeth appetyte/ for it conforteth and strengtheth the stomacke. D It so vsed in the forsayde maner/with dryeth the cōmelynge in the bely E Two or thre tymes in a day dróke of the same / at eche tyme two ounces/and the drynke myxed ther with weyketh the harde stomake F In the forsayd maner dronke of the same is good agaynst strangury G Dróke of the same myxed with wormewode water is good agaynste the dayly axes/ probatum verū per eruditum quendā doctorē H In the mornyng/at none and at nyght dróke of the same at eche tyme an oūce & a halfe/& the hede washed ther with withdryeth the colde moystnes and other euyl moysture of the hede And consumeth the flode of the hede/ named Reuma I The same dronke in the forsayd maner conforteh the syght

K It is very good for them that haue clāmed them on a membre/clothes wet therin & layde ther vpon ii. or thryse on a day L Two or three tymes in a day dronke of the same water thre or foure weekes contynuynge is good for the colde lyuer & openeth the stoppynge of the same & the mylte M Dronke of the same in the forsayd maner heleth the gutes inwarde/after the mattery lasse named licenterya N Of the same water dronke two or thre tymes in a day at eche time an oūce or an oūce & a halfe thre or four tymes contynuynge amendeth the herynge O It strengtheneth the synewes often tubbed therwith P Thre or four tymes a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst dyssury Q In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe snuffed vpwarde in the nose R The same is good for the dyseas in the hede/drynke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ & the hede often enoynted ther with & a lynen clothe wette therin and wrapped about the hede S An ounce or an ounce and a halfe/ dronke of the same water and a lynen clothe wet therin/and holde before the nose is good agaynst dasynge in the hede T Thre tymes a day dr̄oke of the same water at eche tyme an oūce withdrayeth the wamelyng of the stomake V Two tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/ or an oūce and ā halfe/ strengtheth the mylte X In the mornynge and at nyght dr̄oke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe. or. ii. ounces/is good agaynst the shrynkynge and rysynge in the bely Y In the mornynge and at nyght dr̄oke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe. strengtheth the lyuer Z Twyse or thryse in a day dr̄oke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe. or. ii. ounces. dryueth out the stone with peces AA Thre tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme two onnces proueketh the bryne

Water of radices Hermodactili. Capitulum .cc.xviii.

Hermodactylus in latyn. The best parte and tyme of his dyf tyllacyon / is the rote chopped in the hetuest / whan it bereth floures / and the herbe is for notyngh

A Two or thre tymes in a daye waſshed with theſam with dryueth the pattenets / yf the here be fyrſt ſhauen of

B The ſame is good agaynſt the fyck blaynes in the foundament / at euery daye therwith waſshed and clowtes wet therin layd ther vpon

C The ſame water is good agaynſte blewe vnder the yen and agaynſt other ſpottis in the face the face often waſshed therwith

Water of the flowres of hermodactili Cap. cc. xix

Hilos hermodactili in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is in the pryme tyme / for on other tymes it hath no flowres the flowres gadereth whan they be fully rype / but not inclynyng to fall of and than dyſtylled

A Theſame is the beſt water to the holes of a mannes yarde / waſshed therwith in the mornynge and at nyght cauſeth them to hele.

B It is alſo good agaynſt the fyck wzattes in the foundament / in the mornyng and at nyght waſshed therwith and clowtes wet therin layd ther vpon.

Water of Iuce of the byne. Capitulum cc. xx.

Liquor vinee in latyn. The Iuce of the byne ſhall be gadered in the begynnyng of Apryll in a glas whan the byne is cut / and dyſtilled per balneum Marie. And thā ſet in. xl. longe / and rectyfyed / and it ſhall be gadered of the moſt gētyleſt byne that may be gotten

A In theſame water bathed or twyſe in a daye waſshed therwith and let drye agayne by hym ſelfe / is good agaynſt all ſcabbes.

B Of theſame water dronke and drynke myxced with the ſame / cauſeth good wyttes and conforteth them.

C It cawſeth a fayre clere face / waſshed therwith and let drye agayn by hym ſelfe.

D Euery daye waſshed with the ſame water thre or foure wekes contynuynge and let drye agayne by hym ſelfe / is good for the catynge in the face.

E With the ſame the face waſshed / and let drye agayn by hym ſelfe / withdryeth the yll and fowle ſpottys in the face.

F The droppes gadered of the byne whan the cuttyd braunches be layde on the fyre / is good agaynſte the

wrangenayle on the toes and agayn the wrattes/often rubbed therwith and cloutes or cottō wet ther in and layd theron G Thesame water is good agaynst impetigines/ or Serpigo or Serpygenes/twyse or thryse in a daye rubbed therwith and washed/and at eche tyme lette drye agayne by hym selfe H Thesame water is good agaynste hote impostumes named Crispula in latyn/clowtes or towe wet therin/& two or thre tymes in a daye layd ther vpon.

Cwater of byne leues Cap. cc. xxi

U Itis in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/the leues/of gentyl and good frenshe or spanysshe vynes/growynge on hyght and in places whet as the sonne wel and fayre shyneth I

The same water put in the moyst iyen is good for it dryeth and clēseth the syght B Two or thre tymes in a daye dronke of thesame at eche time an ounce and a halfe/is good for spyttynge of blode C Two or thre tymes in a daye dronke of thesame at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynst the impostumynge in the guttes D water of byne leues dronke two or thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the hote flode in the bely E

Dronke of the same water thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe/dryueth out the stone in peces F

Two or thre tymes in a daye dronke of the same byne leues water/at eche tyme an ounce and a halfe is very good for women that be beerynge chylde agaynst the onnaturall luste that suche lust do no scathe nor hurte to the chylde/nor lyke wyse to the moder.

Cwater of the gall of an oxe. Capitulum cc. xxii.

HEl tauri in latyn. The best gall is of a blacke oxe/whan they may be gotten/and she shall be dystylled in Julio/or in the canycu lee dayes.

A Of the same watrr an houre be-
fore nyght in the yen doth withdryue
the fleces and spottes in the yen B
The same water is good agaynst the
worme in the synger/ clowtes wette
therin and layd theron twyse or thry
se contynuynge and at eche tyme
wette agayne/ whan the clothes bene
dzey and layd therupon agayn/ than
the wozme dyeth

Water of marygoldes
Capi. cc.xxiii.

Balsamos vel Kalendula in la-
tyne. The best parte & tyme
of his dystyllacyon is the vppermoste
with the flowres in the tyme whan
they be fully rype / chopped togyder &
dystylled in balneo marye A
The same water is good agaynst all
dyseases in the yen / where of so euer
it come/ whether it be of hete or of col
de/ it clenseth and clarifyeth them /
whan it is put therin an houre befor
nyght in the yen/ so contynuynge. vi
or .viii. dayes cawseth the yen to be
clere and fayre B Two or
thre tymes a daye dronke of the same
water and/ at eche tyme an oūce and
a halfe/ the hede enoynted therwith
is good agaynst al maner of diseases
of the hede.

Water of Radyce Ca.cc.xxiiii.

Balsamus maior in Latyn The
best parte and tyme of his dys
tyllacyon / is the rotes in the begyn-
nynge of the fyrst monthe of harueste/
small chopped and dystylled.
A In the mornynge and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce or an ounce and a
halfe .xxx. or .xl. dayes contynuynge
is good agaynst the stone. B In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water / at eche tyme two
ounces and a halfe / or thre ounces/
foure or fyue dayes contynuynge / is
good for them that hath eaten or dro
ke venyn / for it wityh dryueth yt out
from he persone. C
The same water dronke in the fore
sayd maner/ causeth to pisse/ and pur
geth the place where as the stone lay
eth in. D The same water
is good for them that is stynged of a
spynner/ or of a waspe / whanne it is
washed with the same water / & clo-
thes wet therin and layd ther vpon

E Of the same ofte holden in the mouthe / is good for payne in the te the F In the mornynge fastynge and at nyght goynge to bedde dronke of the same water / at eche tyme .ii. ounces / thre or foure wekes contynuynge is good agaynste the dropsy / & cawseth the water to departe thrugh the bryne frome the body / yf a bodye kepeth hym frome drynke / for the lesse a bodye drynketh the lesse he pysseth / and the soner he shall become hole G In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the yelowe Jandys H Two or thre tymes in a daye and euery mornyng dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe / or .ii. oũces kylleth the spoule worme in the bely I Two or thre tymes in a day dronke of the same water cawseth good dygestynge in the stomake K The same water coleth the hote swellynge / for it resolueth and consumeth it / a lynen clowte wet therin / and laide warme layde ther vpon L Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces fyue or syx dayes contynuynge / clenseth the stomake of all slymy moystenes / and of all that is hyndersull to the stomake for the dygestynge. M Of the same water dronke in the sor sayde maner / openeth the stoppynge of the entrayles / and of the inwarde lymmes and of the vaynes. N The same water dronke in the mãner afor sayde consumeth the yll meat in the stomake O In the mornynge fastynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good for them that haue eaten euyl mussherons for it consumeth them. P Twyse in a day dróke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth the grosse slymy humoures in the longues to be subtyll. Q Twyse in a daye dronke of the same water / at eche time an ounce is good for the swellynge in the mylte R The same water melteth & consumeth the moystenes which is in cornea of the eyen / whereof a bodye becometh blynde S The face often washed therwith and let drye agayne by hym selfe / wasseth the spottes in the face. T It wythdryueth the yelowe Jandys in euery membre whan the membre is often rubbed & washed therwith and let drye agayne by hym selfe U Often gorgoled consumeth and resolueth the impostumacyon of the throte / named squinancia. X Dronke of the same water twyse or thryse in a daye / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe cleseth the voece Y An ounce and a halfe dronke of the same water certayne tymes in a day clenseth the brest / and cawseth to be subtyll the grosse slymy humoures of the longues. Z The same water is warme and dryc

of nature/ therfore it caweseth the gre te moysture subtyll / and is openyn- ge and clensynge/ therfore it is good agaynste Impetigo and Serpigo/ whan it is washed in the morynge and at nyght /and let it dye agayne by hym selfe. AA

Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynste dedely and venymous medycynes / and dryueth the same oute. BB

It is good agaynst the styngynge of the Scorpyon/ washed therwith in the morynge and at nyght with the same water and clowtes wet therin and layde at eche tyme ther vpon/ & it kylleth also the Scorpyon

CC Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe / is ve ry good against the arces on the foure the daye/ and agaynste the grete sha- kynge of the arces

DD In the forsayd ma ner and mesure dronke of the same water / multyplyeth and prouoketh lecherye. EE

Two tymes in a daye dröke of thesa same water / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe / prouoketh the flowres in women.

FF In the mor nynge and at nyght dronke of the sa me water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe / is very good agaynste the brekynge stone in the bladder

¶ water of leues of Raffani

Capitulum xc.xlvi.

Holia Raffani in latyn . The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is in the begynnynge of June. A In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe / is good agaynste the grauell in the lymmes and in the bladder.

¶ Water of Rosemary Ca'cc.xlvi.

Ros marinus in latyn . The best parte and tyme of his dy stylIacyon is/ the leues and the bud- dys with the flowres / stroped from the stalkes in the tyme of his flowryn

ge dystylled/and that may be two tymes in a yere/but the best tyme is in the Maye A The same water is good agaynst all colde dysseases/it certyfyeth and conforteth the spiryt and the natural hete with his good odour/wherein the spyryte is reioysed through hys subtylte/wherefore the substaūce of the membres gader togyder/whan in the mornynge and at nyght is dronke therof an oūce myxed with as moche wyne B In the forsayd maner dronke of the same water/conforteth and strengteth the braynes/and al other inwarde lymmes/the face and the hole body washed therwith/and the outwarde membres rubbed therwith/strēgtheth the bodye/and reneweth it and causeth a man to seme yong/& lusty of his corage C In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche time an ounce and a halfe/and the hede therwith enoynted therwith/and let drye agayn by hym selfe/warmeth the hede/it strēgteth & conforteth the wyttes/it causeth good memorye and vnderstaundynge/bycawse it consumeth flegma and melancolye. D

The same water is good for them that swete so moch that they become feble and faynt/they shall in the mornynge and at nyght washe the hede and the brest/than they shall be eyded of the fowle euyll swete and faynteness/and come agayne to theyre myght. E He the whiche hath lost his appetyte/and hath no lust nor desirynge for to eate meate/he shall drynke in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an oūce/or an ounce and a halfe of the same water/and washe his mouthe therwith/than he shall gette agayne his appetyte/but he must vse it viii,or.x.dayes contynuynge

F Two or three tymes in a daye the legges rubbed with the same water/foure or fyue weekes contynuynge/and lette drye agayn by hym selfe/than it multyplyeth and warmeth the mary.

G Who so euer that is swollen on the hyppe bone/or on the kne shyue with betynge or impostuynge/he shall wette a small lynen clothe in the same water/and laye it where as the swellynge is/thre or foure wekes contynuyng/and it shall become hole agayne. H Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/two or three wekes contynuynge/reioyseth the small vaynes named arteryes for it openeth the spyryte of the stoppynge I An ounce dronke of the same water/in the mornynge fastynge/is good agaynst the pestylence.

K In two dayes dronke of the same water/halfe an ounce/or an ounce/duryng the tyme of two or thre monethes/puryfyeth and maketh clene the blode.

L In the forsayde maner dronke of the same water/foure or fyue wekes contynuynge/is good

for them that be nacowe breested / and haue the cowgh.

M In the mornynge dronke of the same water / at eche tyme two oũces / cawseth a man to be courageous for it confortteth the substaunce of the harte / and it is also good agaynste the wofull payne of the harte

N In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for hym that hath the consumynge seenes / than he wyll becom hole agayne

O In the forsayd manet dronke of the same water / sherpeneth the tongue and cawseth well to speke. And no bodye can tell the myght and vertue of thesame water

P In the mornynge and at nyght the face washed with the same water / cawseth a fayre and clere face.

Q The hede washed with the same water / and lette drye agayne by hym selfe / preserueth the fallynge out of the heres / and cawseth more for to growe

R Of the same water dronke and therwith washed / defendeth a bodye frome Antrax / that be the great yll fauoured blaynes of the pestylence

T In the mornynge and at nyght the fystules washed with the same water / wyll cawse them to hele.

S The same water cawseth a bodye to appere longe tyme fayre and yonge / whã it is dayly vsed myxed with his drynke a lytell / and outwarde therwith rubbed

V With the same often washed / rectyfyeth the tetie and gõmes / and heleth the fystule and gommes there on X Thesame rectyfyeth the cuyll woũdes and impostumes / for it dryeth them / in the mornyng & at nyght washed therwith Y In the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme two ounces is good agaynst the flode in the bely Z In the forsayde maner dronke of the same / and in the mornynge & at nyght the membres enoynted and rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe / is good for the paralytyco or paralisis / and agaynste the shakynge & tremblynge of the membres / & it rectifieth the senewes AA Two oũces dröke of thesame dryueth venym out of the body lykewyse as doth the tryacle BB Two or thre tymes dröke of thesame / at eche time halfe an oũce rectyfyeth the moder / It cawseth the womẽ to be fruitful whã they make a bath of his decocciõ / thesame bathe is also a bathe of lyse / a restraynynge & a withdrawyng of age / & a renewig of a body / for it hath many secret vertues / for whã a glas is full of the flowres and buryed in sande moze than halfe & so let stande therin a moneth or moze tyll the flowres become to water. Than set the same water in the sonne all moste .xl. dayes / than it wyll become clere / and of the vertue of bawme CC The same is than confortynge the harte / the braynes & the hole body DD It is good for the wekenes of the baynes EE It cleseth the spottys of the face FF

It kepeth a body in yowthe/ and hath the vertue of the bawme

GG The same water worketh maruaylously in the yen/ waslynge and puttynge a way the skynne and spottes out of the yen/ whan a droppe or two of the same is put at nyght in the yen HH

Thesame water rectyfyeth also the slepynge membres/ in the mornynge and at nyght rubbed therwith/ and dronke at eche tyme an ounce.

II It heleth also the salte flegma/ the fistule/ the cankre whiche can none otherwyse be heled/ It medyth also aqua vite/ whan the rosemary is steped and wette therin/ but better were it dystylled KK

Water of rosemary taken and used thre tymes in a daye/ at eche tyme an ounce/ and the drynke myxed therewith/ and a clowte of sylke wet therin/ and outwarde layd vpon the harte/ wherthe is dysseased of colde/ cawseth it to be hole.

¶ Here after folowyth a fayre addycyon/ of the wyne of Rosemary with the vertues and proprietes of the same herbe/ wrytten by the moste lerned and experte mayster named. Arnoldus de villa noua/ sayenge that he gate of an auncyen physycyen the proprietees and vertues of Rosemary/ the whiche he kepte for his secrete And sayde that one of his chefe vertues is in the wyne/ another in a bathe/ the thyrde in electuaryes/ And yf oyle were made of it/ it sholde haue the effecte and operacyon of bawme. And of wyne and the iuce of this herbe is made aqua vite The wyne therof made confycte of other wynes/ as is aforsayde hath many maruaylous good proprycetees/ for it profyteth moche for all colde sekenesses/ It rectyfyeth also and sharpeth the appetyte. It conforteth/ conforteth/ mundyfyeth/ all the membres the vaynes/ and the synewes. The mouthe washed therwith maketh it swete and to smell well/ and maketh the face fayre that is washed therwith. The here washed therwith kepeth the heres frome fallynge/ and to growe at eche washynge. Item vsed therof in meat preserueth greatly agaynst the hete of the sonne/ and agaynst other sores and pymples. And also it consumeth the fleme and melancolye/ and properly conforteth the substaunce of the harte. And it causeth also the age to gette yowthe and strengthe. Also yf one be in helthe and vseth customably/ his body shall not rotte/ and it wyll preserue hym in helthe. And yf the tethe and gõmes be rubbed therewith it taketh awaye the ache. It heleth the cankre and fystula. And yf ony be weked of sekenenesse the drynkynge therof restoreth his strengthe Also if ye vse to eate tosted brede wet in thesame water/ it iustyfyeth the appetyte/ it conforteth the weyke membres/ and setteth them in bygoure. Also yf wyne be tempered with water of the decoxcyon of the flowres therof/ it ordreth the Ethykes and Epatykes/ whiche is a great secrete Also it helpeth agaynste passyons of the harte/ dyssenterye/ and flyxe.

Also the water therof auayleth agaynste all dayly fehres/quartayns and lytargyes. Also it is taken in the stede of tryacle and helpeth agaynste venymous metes / and agaynste henym / and it hath great vertue as well in meates as in drynkes / for it confortheth greatly the vertue regytyfe / and in drynke it helpeth greately to the paralytykes/and for them that tremble / for it releseth theyre membres. Also it helpeth the podagre ambulant. Also it helpeth all women of moyste complexyon in ealynge theyr matris/ and cawseth them to conceyue/ vt probatum est. Electuary made of the flowres of Rosemary wyth mel escane/as mel rosarum is made/ whiche hath a maruaylous vertue / for it helpeth all thynges aboue sayde Also Escume made of this herbe vsed in vaperous bathes dystroyeth age & maketh a man to renewe as the egle in youth and this is certaynly approued. Also yf oyle be made of the same flowres it hathe the offyce of bawme and vycegerence of his vertues/ which is a maruaylous thynge and great secrete of the whiche the chyef is this. Take a vessell of glasse and fyll it with flowres of Rosemary and stoppe it close with a clene lynen with mastyke/ and bury the same in sande to the myddell and lette it abyde a monethe or more / tyll all the flowres be consumed to water/ than wyll the forsayde water clenely departe frome the huskes / and it beynge so clere & pure shall be put in to another vessell of glasse/than pury fye it in the sonne thre or foure dayes and the forsayde water wyll be thycke in the maner of bawme. This oyle or bawme comforteth the harte/ the brayne/ and the other membres of the body / It comforteth also all wekenes and synewes / and wasteth the webbe / and all other paynes of the eyen. And it taketh away also the spottis and pymples from the face And lyke wyse vsed in the meate and drynke it kepeth the body in yowthe. And after the forsaid maner it bereth the profe of very bawme / for a droppe of the sayd oyle put in colde water goth to the bothom and abydeth there hole/ Also a droppe put in fore eye fastynge in the morynyng it heleth the cankre/ and also spottys and webbes It restrayneth the eares & all other dysseases that hurteth the syght. It heleth truely yf it be put thre or foure dayes in thesame. Also yf water of wyne dystylled thrugh Alembyke called water of wyne be tempered with this herbe / it heleth salt fleme/ scabbe/ fystula/ the morrall / the whiche sores without doubte maye neuer be heled other wyse. And yf the herbe & flowres be putte in the brennynge of aqua vite / and therwith in the hete therof washe the handes / and other membres of hym that hath the dysseasse of the palsey / and within a shorte tyme he shall become hole.

¶ Water of tanley Ca.cc.xxbii.

TAnacetum in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and flowres itcoped frome the steles / whan it bereth flowres/ that is in the caniculer dayes and than dystylled A The same water slaketh al euyll hete/ clowtes wet therin two or thre tymes in a daye layd ther vpon B In the mornyng and at nyght dronke of the same water of eche tyme an ounce or an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng/is good agaynste the stone C He that hath the stone and can not pysse thrugh the payne of the stone he shall drynke in the mornynge and at nyght an ounce and a halfe of the same water myxced with a lytell wyne D

In the mornynge fastynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/is good agaynst the wormes in the bely.

¶ Water of coole worte Ca.cc.xxbiii.

QAulis romanorum in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped frome the stalkes chopped and dystylled im Junc. A Thesame water is good and holsom to fresshe woundes in the mornynge and at nyght clowtes wet therin and layde ther vpon

¶ Water of rede Cooles Capitulum cc.xxix.

C Aulis rubea in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues broken frome the steles / chopped and brenned or dystylled in the ende of the May I

In the mornynge fastynge thre or foure ounces dronke of the same water slaketh the bely B

In the mornyng & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ two or three dayes contynuynge is good agaynst the dasyng of the hede

C An ounce/ or an ounce and a halfe dronke of the same water/ is good agaynst the palsey

D The same water dronke is good agaynste the cramp/ the membres rubbed there with and let dry agayne by them selfe

E The membres and ioyntes ofte rubbed with the same water & let drye agayne by hym selfe/ is good agaynst the shrynkyng and trembiyng of the membres and strengtheth and conforteth the membres and baynes

F The same water is good to be layd vpon all hote places and inpostumes

G The same water heleth woundes inward and outwarde in the morynyng and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces and a halfe / or thre ounces / and clowtes wet ther in / and twyse in a daye layd ther vpon.

H Vsa in layn. The best parte and tyme of his dystyllacyō is/ the leues stroped from the steles and brenned or dystylled in the myddest of the maye I In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes cōtynuynge is good for the yll lyuer.

K In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe withdryueth the lechetys L Two tymes in a daye dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for the yll lyuer/ inplte of stomake D Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme two ounces/ and the drynke also myxted therwith/ is very good agaynst parbrakyng and wamblynge of the stomake.

C water of Rue or of herbe grace.
Capitulum cc.xxx.
107

C In the forsayd maner dronke of the same helpeth the longues.

F In the forsayde maner dronke of the same walsheth the swellynge on the brest/and vnder the rybbes/and softeth the brest

G Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe withdryueth the wynde in the bely

H

It heleth the paralisis comynge of hete/in the mornyng and at nyght walshed therwith/and clowtes wet therin layd ther vpon

I Two or thre tymes in a day dronke of the same at eche tyme an oũce and a halfe helpeth the intrayles

K The same water is good for the yll iyen/for it withdryueth the webbe/and spottys out of the iyen/and maketh them clere & fayre/whan it is put in them/rounde aboute enoynted therwith/& euery day dronke an oũce/thã it becometh so clere and stronge that the sterrys may be sene as well in the day as in the nyght. L

Of the same water put in the iyẽ dryeth and clenseth the iyen of all slymy maters. M

Two tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/is good for the dasynge of the hede N

In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an oũce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng helpeth the ydropsys

O It is also good for the crampe in the mornynge and at nyght rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe

P Cloutes wet in the same and bownde to the hede/two or thre tymes in a daye/walsheth the swellynge of the hede Q

Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce/& the mẽbres rubbed therwith is good agaynst the paralisis.

R Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/withdryueth the scabbes

S The same water withdryueth the onnaturall colde/the membres rubbed therwith/and clowtes wet therin layde ther vpon

T The same water heleth Polipum nasis/that is the yll & fowle flesshe in the nose/in the mornynge & at nyght washed therwith and tentes wet therin/and putte in the nose U

The same water is good agaynste tremblynge of the membres/twyse a day the membres rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe

X The same snuffed vp in the nose breketh the impostume of the hede Y

Two or thre mornynges fastynge dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/is good agaynst the spoulworme in the bely A A

An ounce dronke of the same water is good for women labourynge of chylde/for it wythdryueth oute the

byzthe/therfoze it is scathefull foz wo
men that beteth chylde / foz they shol
de labour of chyld befoze theyz cyght
tyme. BB In the
mozynynge dzonke an ounce of the sa
me water foure oz fyue dayes conty-
nuynge/purifyeth the flowres in wo
men. CC Thze tymes
in a day dzonke of thesame water an
ounce and a halfe / thre or foure da-
yes contynuynge / is good agaynste
the cowgh DD The sa
me water slaketh the payn before on
the fynger-named the vyke/ yf clow-
tes be wet therin and wrapped abou
te the fynger/ specyally whā the wor
me is in the fynger EE
An ounce and a halfe of the same wa
ter dzonke in the mozynynge fastynge
is good agaynste the commelynge in
the bely FF The same
water dzonke in the mozynyng fastin
ge is good agaynste the commelynge
in the bely FF The same
water dzonke in the forsayde maner
stoppeth the flode in the bely / that is
the flyxe oz greate connynge laske.
GG In mozynynge and
at nyght dronke of the same water at
eche tyme an ounce and a halfe/ or el
lys two ounces.x.or.xii. dayes conty
tynually/is good for the febres or ar
ces HH In the mornyng
fastynge dronke of the same water/
thre ounces/two or thre mornynges
and dayes contynuynge is good a-
gaynste venyn or empoysonynge.
II The same water streng
theth the synewes and vaynes often
tubbed therwith .vi. or .viii. dayes

contynuynge. KK
Twyse in a daye the mouth washed
with the same water is good foz them
that haue rotten tethe/ of whome the
gommes wyll rote LL
The same water is good agaynst the
payne in the senewes/ therwith tub-
bed/and clowtes wet therin and lay-
de ther vpon twyse in a daye
MM In the mornynge and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an oūce and a halfe heleth
the bytynge of a made dogge and
whan it is also washed with the sa-
me water and clowtes wet there in
layd theron. NN
It is also good agaynst all venymou
se bytynge of venymous bestes/ whā
it is layde ther vpon twyse in a day.
It may be also in the stede of treacle
OO who so hath the same water
in his hawse can not be hurte of the
deuyll by the grace of good PP
Two oūces dronke of the same curti
day.xxx.or.xl.dayes contynuynge/is
good for the fallynge sekenes QQ
The same water is good against wo
and payne in the membres/ clowtes
wet therin/and in the mornynge an
at nyght layd ther vpon RR In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water / at eche tyme an
ounce and a halfe prouoketh the flow
res in women.

Water of grounde wormes.

Capitulum cc.xxxi.

LOmbrici terre vel pisciti in
latyn. The maner to gadre
these wormes is put rede
nyght stepyng in water thā

the water vpon a good a ſit erth tha they crepe out of the erth. Than ſhall they be layd in moſſe of trees or of er the than they be clenſed from the er the by creppynge out a ī the moſſe/ and thā they ſhal be dyſtilled/ but the beſt be/ which be founde vpon the chyrche yarde/ or amonge graues A The ſa me water with cottō warme layd in the woundes/ ſtoppeth the glyttynge water betweene the loyntes B Clou tes wet in the ſame and layde in the woundes in the mornyng a at nyght heleth the vaynes cut in the woundes C It ſo vſed cauſeth to grow fleſhye in the woundes D A lytell cāfer melted in the ſame a put in the yē an houre before nyght/ is good for al payn nes in the yen E It dronke thre tymes in a day/ at eche tyme an ounce heleth him that is tyſyked thrughe the guttes F In the layd maner dro ke of the ſame/ waſteth the congeled a hurted blode. And whā a body is tyc ked a it bledeth inwarde/ it helpeth hym/ a it dryueth the blode out a cōfu mythe G It vſed in the layd ma ner helpeth the that haue blode a bo ne for it cauſeth it to hele togyder a gayne.

Water of Conſolyda regalis.

Capitulum xc.xxii.

Conſolida regalis in latin. The [illegible] of this dyſtyllacyon is/ the [illegible] leaues chopped togyder/ & [illegible] dyſtilled in the begynnig [illegible] A It dronke thre tymes in

a day/ at eche tyme an ounce and a hal fe/ or two ounces/ and the drynke myxed therwith/ is good agaynſte the onnaturali hete B It vſed in the forſayd maner is good for the cowgh C In the mornyn ge faſtyng dronke of the ſame water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynſt the peſtylence D Two or thre tymes in a daye dronke of the ſame water/ at eche tyme two ounces is good for venym in the bo dy/ whether it be impoſtumynge or ſwellynge E Clowtes wet in the ſame water and layd vpō the yen pulleth out all maner of reed nes out of the yen/ and cauſeth them to be fayre and clere/ and defenderh them ſrome reednes F In the mornynge faſtynge dronke of the ſame thre ounces/ or thre ounces a a halfe/ cauſeth the laſke G It dro ke euery mornynge a nyght/ at eche tyme an ounce a a halfe is good for the

the gowte in the guttes H Dyon
ke of thesame in the forsayd maner is
good for hym that can not kepe his
meat in the stomake I
In the mornyng and at nyght dro-
ke of thesame/at eche tyme two oun-
ces and a halfe/or thre ounces/conty
nuyng two or thre dayes is good for
strangury and dyssury K In the
mornynge fastynge/and at nyght
goynge to bedde dronke of the same
water at eche tyme an ounce and a
halfe/or two ounces xxx or .xl dayes
contynuynge/is good for the stone
L Thre tymes in a daye
dronke of the same/at eche tyme an
ounce and a halfe/fyue or syx dayes
cōtynuyng/is good agaynst the gra
uell in the lynnes M
Whan a body get an onnatural hete
than he shall take of the same water
an ounce/water of Roses/water of
bugiossa/water of cicorea a quarter
of an ounce/all myxed togeder/and
he shall it so drynke in the mornynge
and at nyght.

Water of yzanis Cap. ce.xxxiii.

3 ysania in latin/and groweth
in the rye/whete and in other
fedys and hath small purple flowres
The best parte and tyme of his dystil
lacyon is/the herbe with all his sub-
staunce chopped and dystylled in the
myddest of the maye.
A In the mornynge and
at nyght the membres rubbyd with
thesame water is good agaynste the
consumynge of the membres
B Of the same water
put in the yren an houre before night
thre or foure wekes contynuynge is
good agaynst the payne in the yen
C In the mor
nynge and at nyght the fystule wash
shed with the same water/and clow
tes wette therin layde ther upon he-
leth hym/vti dedit experientia mon
strum.

Water of wylde roses, Cap. ce. xxxiiii

Rosa sylvestris vel rosa agres
tis in latyn. The best parte &
tyme of her dystyllacyon is whan it
is in ryght season and begyn to ope
ne/the leues plucked of and dystylled
A In the mornyng & at nyght
dronke of thesame water/is good for
all onnturall hete/at eche tyme an
ounce/and cloutes wet therin & layd
outwarde theron wher as the hete a
peeth C Thesame cōforteth the he
de/whan the handys and the fete be
enoynted therwith and nat the hede
than it heleth and slaketh D In
the mornyng and at night dronke of
thesame/at eche tyme an ounce/stop
peth the flode of the floures in wom-

whan it is come of hete E The same water is good for sese persones / whiche be faynte of onnaturall hete / two or thre tymes in a day therwith enoynted outwardely. F In the mornyng / at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce / and the mouthe washed therwith / withdryueth the stynkyng of the mouthe G The same water is good agaynst rede & impostumynge yen / an howre before the nyght put in the yen / some dayes contynuynge H Foure ounces dronke of the same water in the mornyng fastynge whan the water is newe and freshe laxeth the bely whiche is to harde of hete I In the mornynge / at none / and at nyght dronke of the same water whiche is metely olde / at eche tyme an ounce / and cloutes wet therin and layde vpon the bely / stoppeth the flode of the bely / which cometh to moche byca wse of hete. K The same water is good agaynste the hote lyuer / and conforteth the same / clowtes wet in the same water or hempe towe and layd theron twyse or thryse in day L In the mornynge at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce / withdryueth the hete of the stomake & conforteth the stomake M The temples / the betyng vaynes / and the nose holes enoynted with the same water withdryueth the inurre in the hede / and cawseth good rest and well to slepe N The same water cleneseth the stynkynge woundes / whan they in the mornynge and at nyght be washed therwith O In the mornyng at none & at nyght dronke of the same at eche time an ounce / cloutes wet & laid theron outwardely / is good agaynst the inwarde hete / whiche conneth outwarde compynge of Colera P Of the same a longe tyme holden in the mouthe / withdryueth the payn in the tethe compynge of hete Q In the mornynge at none / & at nyght dronke of the same at eche tyme and ounce or an ounce and a halfe stoppeth the whyte flyxe named lyenteria in latyn R He that is in dasynge and fayntnes / hym shall be gyuyn of the same water / and his hede shal be cubbed therwith. S With the same cubbed the fore hede / the vaynes of the temples / the betynge vaynes on the handes and fete / & the nose thrylles / conforteth the brayne / and the hede / and slaketh the hete. T In the for sayd maner vsed the same water reioyseth and cawseth a bodye to be mery. V Dronke of the same water an ounce fastynge is good agaynst the onnatnrall hete named the bresame compynge on the skynne with rede pynples and lytell small blaynes

X A dragma of pouder shaued of yuory / named Rasura eboris in latyn / putte an ounce of the same water it is very good to be dronke agaynst any maner of swellynge.

R Osa rubea in laten. The wa-
ter of the rede roses / cõforteth
and strengteth / and coleth the brayn-
nes / the harte / the stomake / and the
pryncypall membres / and defendeth
them for dyssoluynge / and yf the mẽ-
bres were dyssolued / the same water
bryngeth thẽ agayne in theyr myght
with his smellyng and odoryfere ver
tue and styptysyte / whan it is dron-
ke in the morynynge and at nyght / at
eche tyme an ounce or an ounce and
a halfe. B
Of the same water dronke an ounce
conforteth the naturall hete of a bo-
dye / and the spyryte also / and preser
ueth them frome destroynge.
C In the morynge
and at nyght dronke of the same wa-
ter / at eche tyme an ounce and a hal-
fe / or two ounces / is good agaynste
Dyssenteria and Lienteria / that is
the blody flixe / or other wise the why
te laske. D
The same water vsed in the
maner aforsayde / is good agaynste
sayntenes comynge of swete / whan
a body becometh sayntc of to moche
swete. E
In the morynge and at nyght rub
bed and washed with the same wa-
ter the tethe and gommes / strengt-
eth and conforteth the tethe / and
sawseth the mouthe to haue a good
odoure. F
The mouthe washed with the
same water / strengtheneth and sas-
teneth the flesshe / and maketh the fa
ce well colored.
G The same water myxed with
a lytell wyne / clenseth & dryeth the
yen / principally wh ãthe of is taken
halfe an ounce of the same water with
halfe an ounce of wyne / and ther in
melted or resolued Thucia ꝓparata
a dragma / Aloepaticum and sugre-
candy / of the same twenty barly gray-
nes of weght. In lyke maner dothe
also the rose water onely hym selfe
an ounce with whyte sugre a drag-
ma / and specyally sugre candys /
pulleth and clenseth the substaunce
of the yen with his styptycyte / and
in the same maner is strengthed al-
so the syght. H

¶ Nota. water roses is good for dessealses of faynt enes / lyke as I haue wryten of the wylde roses / but wher nedyth to slake hete / and cō fortynge therto / shal be vsed the wa ter of the wylde roses I It is al so good for sore yen comynge of hete whā it is put in the yen than it with dryueth al hete of the yen / & yf it be so that the blode cometh down from the hete in the yen that the yddes of the yen be swollen & rede also / than a clowte wet in the same & layd vpō the yen / withdriuith al grefe and re denes frome the yen.

K Dronke of the same water fastynge an ounce and a halfe / cōfor teth the hede L

The same water is colde and drie / and letteth neuer humours nor moystenes come to the yen / whan it is put in the yē an howre before the nyght / and the yen rounde aboute enoynted with the same.

M Thre ounces dronke of the same water and wyne myxed to gyder / taketh awaye the dasynge of the hede / and strengtheth the leuer / whan it is ful of hete and stróge stop pyng N In the mornyng at none / and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the rede and whyte flyrce. O

Clowtes or towe wet in the same wa ter and layd vpon the woundes / or on the nose stoppeth the bledynge of the woundes and nose.

P In the forsayd ma ner dronke of the same water / with dryueth the cowghe / comynge of ho te humours / and it is also very good agaynste the hete of the axes or fe bres. Q

The same water is good agayn ste the hete of the impostumacyons / whiche be hote of nature / for it is a cepercullum / clowtes or towe wet in the same and layde there vpon. iii. or foure tymes in a daye / and it is good also agaynste all sores comyng frome hete. R

The same water myxed with wyne / and so dronke of it two ounces / is very good agaynste the sto make / for it conforteth the stomake. S The same water conforteth the harte / whan it is enoynted therwith.

¶ Water of the whyte roses Capitulum .xx.xxvi.

ROsa alba in latin. Those white dowble roses shal be dystylled in balneo marye A Twyse or thryse in a daye dronke of the same / at eche tyme an ounce strēgtheth and confortteth and is good agaynste the fayntnes of the harte B It strengtheth the synewes & membres rubbed with the same. C With the same water rubbed the fore hede the temples / the yen lydds / and behynde on the necke / easeth and cōfortteth them that be faynt / and it easeth the mouynge of the blode. D The same water is good for thē that slepe nat easely / whan they be rubbed with the forsayd water on the fore sayd places / for it causeth easely to slepe / or only the slepyng bayne rubbed therwith helpeth well also E The same water luke warme put in the yen with a fayre lynen clowte / or the yen enoynted therwith after the bathe / pulleth out the hete of the yen.

Water of the Eglentyne roses.

ROsa bedagat vel rosa vini in latyn. A At none and at nyght dröke of the same / at eche tyme an ounce som dayes contynuyng / is good for them that be colde of nature & whom the stomake is become colde and is good for all sekenesse comynge of colde / whet as a bodye becometh faynte of / he shall be enoynted therewith in the forsayde maner / and dröke therof / it wyll strengthe and comfor te hym agayne B Euery daye of the same water put in the eares. iiii. or. v. dayes contynuynge is good agaynst defnes.

Water of the buddes of the roses

THe same water may be destylled of what roses that you plese / but of the rede roses it is best. And there after the wylde roses / ther after the whyte roses / and there after the Egglētyne roses. The leues pluckes from the buddes and the yelowe sedes within whan they begynne to become open and than the buddes dystylled

¶ Foure tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ stoppeth bery wel the laske without hacme and hynderaunce/ and principally the rede laske comyng of hete named dyssenteria in latyn/ and the whyte laske lienteria.

¶ Water of pyonye roses Ca. cxxxix

Peonia in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyō is/ the roses whan they be typs and fully well in theyr season/ the leues of the roses froume the stelks & myxed with so moche weyght of theyr roses stamped and dystylled or brenned

¶ A parsone that hath fallen of the palsey that he hath lost his spe che/ he shal drynke of the same water an ounce/ and it shall cause hym to speke agayne/ and he shall become hole ℞ In the mornyng/ and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for yonge chylderen agaynste the stone. ℭ Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce is good agaynste the payne in the lymmes

℞ In the morwynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe .xxx. or .xl. dayes contynuyng/ is good agaynste the fallyng sekenesse.

¶ Water of nauis. Ca. cc. xl.

℞ Apa in latyn. The beste tyme and parte of the comen naues

dystyllacyon is in the ende of June/ the cote or naues chopped and brenned or dystylled ¶ The same water is good for membres the whiche sore be frosen/ ther with washed and rubbed and cloutes wet there in and layde three vpon twyse or thryse in a daye ℞ The same is good agaynst brennyng where so euer it be/ of hote water/ of fyer of an hote yron/ or of what maner of brennynge it be/ with the same washed there shall come vpon a scurfe & the scurfe shall be washed with the same water tyl it is hole

¶Water of Cherpses Ca.cc.xli.

Ceralia or grana regis in latin. the cherpses that I write of the comē greate cherpses with the shorte stelks. The best time of there dystyllacyon is whan they be fully ryne/ or they begynne to rotte or defaye/ than they shall be layd vpon a fayre lynen clothe the space of a daye or two/ bycause that the watery fleg matye moystenes may somwhat be pulled out and consumed/ and there after brenned and dystylled.

¶ Twyse or thryse dyon ke of the same water in a daye vnto keth the flouces in women.

℞ In the forsayde maner dronke of the same water/ cawseth the whyte lasse and the rede lat ke to be stopped ℭ Euery daye in the mornynge and at nyghte Dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the hete of the lyuer/ and of the stomake and confort the harte

¶Water of blache Cherpses Capitulum cc.xlii.

¶ Cerasa nigra in latyn. Those Cherpses be great & blache/ but in some contreys be small blache cherpses/ & some hole pale/ and some be wbyte on the one syde/ & rede on the other syde but of those is nothing wryten in medycynes/ but onely of the great rede & the great blache cherpses. The best part of the great blache cherpses dystyllacyon is/ the most blacke that may be goten & dystyl-

led in the same maner as it is done of the great rede cherysse ℞ Euery day twyse dronke of the same water at eche tyme an ounce/ thre or foure wekes cõtynuynge/is good agaynste the dropsy ℞ Twyse a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the fallynge of the membres and lamenes compynge of the palsaye yf they be rubbed and washed therewith/and let drye agayn by hym self And he that is enclyned of nature to the palsey/shall dryncke euery morninge fastynge an ounce of the same water ℂ In the forsayde maner dronke of the forsayde water/ is good agaynste swellynge ℞

In the mornynge fastyng/and at nyght goynge to bedde dronke of the same water at eche tyme an oũce & a halfe/stoppeth well the laske

ℂ Water of stokkes. Ca.ce.xliii.

ℂ Jconia vel Jbis in latyne/

The yonge stokkes shall be wozowed/and plucked oute of theyr fedders/& cut and chopped in small pe ces/and than brẽned and dystylled

℞ With the same wat the place shall be rubbed and enoynted where as the goute or paralisis is in the membres/ and so it shall be done twyse or thryse in a day/and clothes wet therin and layd ther vpon/than a parson heleth quyckely & surely.

ℂ Water of hogges blode. Ca.ce.xliiii.

ℌ Anguis porcinus in latyne.

The best parte and tyme of his dystyllacyon is the blode of a geldyd hogge/ and as sone as it is gelt put the blode quyckely into the stylla tory ℞ Two oũces and a halfe dronke of the same water/ is good for them that haue the pestylence.

ℂ Water of sayne Johns wozts. Capitulum ce.xlv.

ℌ Copia regia/ hypericon/vel herba sancti Johannis/vel herba perforata in latyne. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the leues & floures stroped frome the steles/& dystilled in the ende of June

℞ The same water myxted with the rote and sedes/ or with the rote of pyonye/ & dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the fallynge sekenes

B Euery mothynge and nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce agaynste the fall of the palsey. C It is also good for the tremblynge membres/ twyse or thryse in a day rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe. D

The same water myxed with rede wyne/and twyse in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst all maner of laskes and flode of the beli/or cloutes wet in the same and layd vppon the bely foure tymes betwene daye and nyght. E Hury domus con specti cū aqua ista/ valet contra diabolicam illusionem/ F The same water heleth all maner of woū des outwardly and iwardly/sticked or hewen/in the morning & at nyght dronke of the same wate at eche tyme two ounces/and the woundes outward washed therwith/and clothes wet in the same & layd ther vpon.

Water of Satyryon. Ca.cc.xlvi

S Atyryo vel testiculus vulpis vel leporina in latyn And is of two maners/the male & the female/The rote of the male hath two rootes hangynge to gyder lyke two nutmeges/ The female hathe two rootes laynge ouer eche other/lyke two small handes/and is named in latyn Palma christi/The best parte and tyme of the distillacion of the male/is the root brenned or distilled in the ende of May A In the

mornyng and at night dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe stregtheth and confortheth the stomache. B In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/cawseth great hete/therfore it geueth lust vnto the workes of generacyon and multyplicacion of sperma. C Dronke of the same water in the forsayde maner withdryueth the yelow iaundys named Jctericia. D In the forsaid maner dronke of the same water of palma christi.

Water of palma Christi. Capitulum ccxlvii.

M Anus christi vel palma christi in latyn/and it is the female of Satyryon/The best parte & tyme of her dystyllacyon is in all maner as is sayde beforeof the male.

¶ The same water is good a-
gainst swellynge outwardely and in
wardely/euery mornyng drynke two
oūces of the same water/ and clothes
wette therin/and layde ther vpon.

B In the mornynge and
at nyght dronke of the same water/,
at eche tyme an ounce and a halfe/or
two oūces/ca wseth apetyte and lust
to the worke of generacyō/ & multy-
plyeth the nature and sperma

C In the mornyng & at nyght
dronke of the same water at eche ty
me an ounce and a halfe/ confortetb
and strengtheth the body D

It heleth olde & newe woun
der inwardely and outwardely in
the morning & at night dronke of the
same water/at eche tyme an ounce &
a halfe/ clothes wet therin and layd
there vpon.

¶ Water of corona regia. Ca.cxlviii

C Drona regia in latyn. The
beste parte and tyme of his
dystyllacion is/the leues and floures
scraped from the steles/ and brenned
or dystylled in the ende of June

¶ The same water is good
for them that haue euyll hasty moued
wyttes/clowtes wet therin and bou
de vpon the hede. ¶ The same water
shall be dronke of prynces/ lordes/ &
wyse vnderstaundynge parsones
whiche haue moche to putte in theyr
myndes and remembraunce/and the
same water is better for the remem-
braūce & memorye than all the other

waters

¶ Water of saynt Cristofels wort.
Capitulum cc.xlix.

Os mundi in latyn. The best ty
me of his dystyllacyon is in
the ende of the May chopped & dystyl
led ¶ The same heleth the cankre
washed therwith/ and clowtes wet
therin layde ther vpon/ It heleth al-
so the fystle/ washed therwith & clou
tes wet therin & layd theron B It
withdrywyth the dysseas named the
modernale/ twyse or thryse washed
therwith in a daye/ & let drye by him
selfe C Whā a man is rente/ thā
he shall drynke of the same an oūce. in
dayes cōtynuyng & he shal become ho
le without doubte.

¶ Water of Nenufaris. Ca.ce.l.

Nenufaris/ vel cacabus bene-
ris/ vel papauer palustris in
latī/ & they be of.ii. maners one with
whyte floures the other with yelowe
floures. The best tyme of his dystilla

cō is/the whyte floures whā they be full ī theyr season or they becom blacke & rede/& thā dystylled ¶ The same slaketh all hete on the body of a mā/whā it is drōke in the mornyng & at nyght/at eche tyme an oūce & a halfe/& cloutes wet therī layd therpon ℬ the hede often enoynted with the same/& let drye by hym selfe agayne/coleth the hete of the hede ℂ It myxced with other drynke/& drō ke/& cloutes wet therin layd on the harte outward/coleth the hete of the harte. ℒ It vsed in the forsayde maner is good for a dyssease named Ethica ℰ An ounce & a halfe drō ke of the same/in the mornynge and at nyght.x.or.xii.dayes contynuyng is good for the yelowe Jandys ℱ Towe or lynē clothe wet in the same and laid two or thre tunes in a day outwarde on the lyuer/coleth the lyuer ℊ Thre tymes in a daye drō ke of the same/at eche tyme an ounce is good against the hote & drie cough ℋ In the mornyng & at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces is good agaynst pleurefis/& that is an impostumynge in the brest with stitches in the syde ℐ In the mornyng & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/is good for impostumyng in the guttes ℛ Often drōke of the same/at eche tyme an oūce/is good agaynst the olde flode in the bely. ℒ The same is good agaynste all spottys & mases in the skyne comynge of hete/often cubbed therwith & washed & let drye agayne by hym selfe ℳ In ouñ

ce dronke of the same/and the drinke myxced therwith/& dronke/is good agaynst the hete of the pestylence ℕ In the mōrnyng & at nyght drōke of the same/at eche tyme an oūce and a halfe slaketh the thyrst ℴ Of the same water drōke in the mornynge & at nyght/and at eche tyme washed therwith & let drye agayne by hym selfe/is good agaīst the whyte morphea/but more better it is for the rede morphea/ whiche cometh of hete ℙ Dronke of the same water in the morning & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe/cōsumeth spetma/and it febleth the membre of generacyon/and taketh away the ouer moche lechery ℚ Two or thre tymes in a daye drōke of the sam water at eche tyme an ounce and a halfe is good against the impostumes of the inylte.

ℂ Water of Sanifrage.

Capitulum .cc.lj

Sanifrage in latyn/And is of thre maners/as, Sanifraga rubea/ Sanifraga maior/ Sanifraga minor/and ther of I wyll weyte. The best parte and tyme of his dystyllacyon of the Sanifraga minor is/the small greene herbe dystylled in the begynnynge of June but the best

part and tyme of Sanictagra maior is/the herbe with all his substaunce dystylled in the myddest of the Maye

A In the mornynge and at nyghte dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe.xxx.or.xl. dayes contynuynge/ is very good agaynst the stone

B In the forsayde maner dronke of the same water/ two or thre wekes contynuynge/ is good agaynst the grauell in the lymmes/ and in the bladder C

Two or thre dayes contynuynge dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth well to pysse/ and it clenseth the raynes and the bladder.

Water of Scabyose Ca.cc.lii.

S Cabiosa in latyn. The beste parte and time of his distillacion is/the same with the small leues chopped & dystylled in the ende of the May A Thesame wates is good to all thynges/ where as the water of consolida regalis is good/ It is good for the yen/ an houre put in the yen before the nyghte

B Twyse or thryse dronke of the same water in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the stytches in the syde C In the forsayd maner dronke of the same water.viii.or.x.dayes contynuynge is good agaynst impostumyng of the bodye D Euery mornyng dronke fastyng of the same water an ounce and a halfe/ is good for the pestylence E Twyse in a day dronke of the same water/at eche tyme two ounces/or two ounces and a halfe/is good agaynst venym F It is good for holes in a mānys yarde whā it is washed therwith & spouted/in the mornynge & at nyght/thā it shal hele without doubte G Twyse in a day dronke of the same water eche tyme two ounces.x.or.xii.dayes cōtynuynge is good agaynst the cowghe H In the forsayd maner dronke of the same water/ is good agaynst all vnclennes in the bodye I Twyse in a day dronke of the same water/at eche time an ounce/whan any impostumyng wyl come within the bodye/and or the impostumyng growe/ cawseth to vanis she the impostumyng/ It is also good agaynst skaldnes & yll blod

grosse sage with the brode leues ℣ Euery day dronke of thesame an oũce & a halfe.xxx.or xl.dayes contynuyng/is good for the lyuer which wil rotte ℟ In the forsayd maner dronke of thesame.vi.or.viii. dayes contynuyng wasteth the cough ℭ Two or thre tymes in a day dronke of thesame at eche tyme two ounces driueth the dede chylde out of the moders body ℟ Thre or foure tymes in a daye dronke of thesame/at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe/thre or foure wekes contynuyng/& the membres often rubbed therwith/is good for them that haue lost theyr speche throughe the fallyng of the palsey/of whom the membres be shronke & lame ℰ Two times in a daye dronke of the same/at eche time an oũce & a halfe is good for the payne in the syde ℱ Two tymes in a daye the hãdes rubbed with the same/& let drye by hym selfe/is good agaynst the tremblyng of the hãdes

℟ In the forsayde maner dr̃ke of thesame water/heleth woũdes inwarde or outwarde/& r̃neth out of the woundes/and clothes wet in the same and layd ther vpon

℔ A bodye that hathe an impostume outwarde or inwarde /or that is scalde or scabby/he shall drinke it fastyng/at eche tyme two oũces .xx.dayes contynuyng than he shal become hole ℳ In thesame maner dr̃ke of it cl̃seth the brest/preserueth the longue/and withdraweth the impostumacyons in the syde ℕ It is also good agaĩst the sycke blaynes in the fondament/cloutes wette therin & layde there vpon ℴ Thesame water is good agaynst serpigo and Impetigo /in the morning and at nighe washed therwith/and let drye agayne by hym selfe / at eche tyme dronke an ounce / bycawse it is watme and drye in the second degre/therfore it is consumyng & dryenge. ℙ Euery day dr̃ke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe of the same water is good agaynste the lepre. ℚ

It is good agaynst the blaynes of the pestylence named Antrax/clowtes wet in thesame water and layde there vpon pulleth out al the venym

Cwater of the great Sage. Chapitre .cc.liii.

℠ Aluia in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe distilled whan it bereth flowres/and the same is the great &

¶ Sage water brenned or dystylled with the flowres is good & specially to all the membres of them which can nat helpe them selfe/in the mornyng and at nyght/at eche tyme dronke an ounce/ and the membres rubbed and washed therwith & thā the membres become quycke agayne.

¶ The same water heleth woundes washed therwith & clothes wet therin and layde on the dyseas/and in the mornynge and at nyghte dronke of the same water at eche tyme an oūce/or an ounce and a halfe ℑ Two or thre tymes a daye the baynes rubbed therewith openeth the stoppynge of them.

℟ In the mornynge fastyng an onnce and a halfe dronke of the same water.vi.dayes contynuynge clēseth the flowres in women ℒ In the mornynge & at nyght benymous byttes washed therewith and clothes wet in the same water & layde ther vpon/drayweth out the venym ℘ Cotton or mosse growynge on trees wet in the same water & bownde vpon sore bledynge woūdes ℕ In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe/ vi.or.viii.dayes contynuynge/ breketh the inwarde impostumes ℴ In the forsayde maner dronke of the same water/ conforteth the braynes/ and the baynes of the braynes/and it is also good agaynste the flode of the hede ℙ In the mornynge and at nyght dröke of the same water at eche tyme an ounce/ twenty or.xxx. dayes contynuynge/ is good for all suche parsons as hathe to moche occupyed the workes of generacyon/and that their lyuer be wasted and hurte it cōforteth & strengtheth it aggayne and cawseth it to come agayne into his former myght as it was before.

ℚ Dronke of the same in the forsayde maner.x.or.xii.dayes cō tynuynge conforteth the stomake.

℟ The same water is good also agaynste the ytche of a mannys coddes/whan they be washed therewith/ and let drye agayne by them selfe ℑ Twyse in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce/twenty or thyrty dayes contynuynge/taketh away the madnes of the braynes/and the hede oftē rubbed therwith ℂ With the same water/ the rede or gray heres washed/ cawseth them to be blacke.

℧ The same water is good in all dysseases of the colde membres as paralisis/tremblinge/crampe/or Epilencia and such other lyke dysseases/ In the mornynge and at nyghte dronke of the same an oūce and a halfe/and his wyne some what myxced therwith/and those greuous and dyseased colde mēbres rubbed therwith and than let dryye agayne by them selfe/is good ℟ It is good agaynst the cottynge of the gommes and also agayust the greuous payne of the tethe/ and also agaynst the shakynge of the tethe whan it is often taken in a day and kepte in the mouth

¶ Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme two oũces/is good in cawses belongyng to the stomake/and to the moder in women. It maye be layde also outwarde there vpon with towe/or clowtes wette there vpon in lyke wyse as an Epithima/that is a moysty plaster.

¶ In the morynyng and at night dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe/is veri good agaynste the diseases of the brayues and theyr senewes against the fallinge sekenes of paralisis and agaynste the tremblyng membres/dronke as it is sayde before/and often rubbed therwith and lette drye by hym selfe agayn ¶ The same water is warme and drye of nature It hath vertue attractyue and dyssolutyue/therfore it cõforteth the stomake very well/whiche is full of euyll moystenes/and it cawseth appetyte in this maner. we shall take of the same water/and a lytell vinegre/and a lytell of our lady bedstrawe/and make therof a sawce/and eat it with youre meat ¶ The same water strengtheth and comforteth the membres/in the mornynge and at nyght rubbed and enoynted ther with.

¶ Water of Daysy Ca.cc.liiii

Consolida minor/farcaria maior/Samicula in latyn. The best yte & time of his distillacio is the herbe/the rote with all his substaunce/brenned or dystylled in the mydest of the Maye. ¶ A wounded body drynkyng of the same water in the mornyng & at nyght at eche tyme two oũces helpeth to the woũdes inwarde/that they becom fully hole outwarde ¶ The same water is good agaynst all swellyng clowtes wet therin and two or thre tymes in a day layd there vpon. ¶ The same heleth all woũdes/and al that is opẽ on a mãns body and on the sory & scabby body/washed ther with and cloutes wet therin & layde there vpon.

¶ Water of Syndawe Ca.cc.lv.

¶ Es leonis vel plãta leonis in latyn/The best parte and tyme of his distillacyon is/the rote the herbe/with all his substaũce chopped and brenned or dstylled in the ende of the Maye/or betwene bothe our lady dayes

A The same water is good for all woundes and slaketh the euyl hete of the woundes yf they be twyse or thryse washed therwith/and clothes wette in the same layd ther vpō

B In the mornyng and at nyght dronke of the same water at e che tyme an ounce & a halfe/ is good for them that be cente/ named cuptura/whiche is a greate dyseas.

¶Water of Lappa minor whiche be sharpe burres. Ca.cc.lvi.

LAppa minor vel lappa acuta in latyn/The best parte and tyme of his dystyllatyon is the fruyte of the sharpe Burres/ whan they be fully rype/with as moche weyght of the rote & the herbe/ Chopped & brēned or dystylled A A longe tyme dronke of the same water/twyse in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the brekyng stone in the lūmes/raynes & bladder

¶Water of Abrotanum Ca.cci.b

A Brotanū in latyn/ and thys be found bothe wylde and tame/but the wylde I knowe nat/ The beste parte and tyme of the tames dystyllacyon is/ The leues stroped frome the steles/ and so dystylled in the begynnynge of June A In the mornyng/at none & at nyght dronke of the same water/certayne dayes cō tynuyng at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is good agaynste a shorte brethe B In the forsayd maner dronke of the same water largeth the brest C Thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynste the cowgh D The same water drōke in the forsayd maner is good agaynst the dysseases in the lymmes. E It is good for the womens secrete/whā they be washed therwith/for it clenseth theyr dyseas F Thre foure tymes in a daye dronke of the same water/is good for them that cānat pysse/for it causeth one well to pysse G The same water is good agaynste the dyseas named Sciacis/ that is a swollen thyghe/it shall be often rubbed therwith/ and let it drye by hym selfe H Of the same water dronke in the mornyng fastynge at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste venym.

I Agaynst colde axes it is good whan any body is rubbed with the same for the compynge of the axes

Often dronke of the same water in the mornynge fastynge at eche tyme two ounces / is good for the wormes in the bely. L If a body that is stunged of a spynnet / he shal be washed with the same water / and clowtes wette ther in layde there vpon / twyse in a daye and he shall be hole M In ounce fastyng dronke of the same water is good to childerē for the spannyng of the harte N In the mornynge and at nyght / dronke of the same water at eche tyme two ounces / is good agaynst sheynsynge in the bely. O In the forsayd maner dronke of the same water / is good agaynst payn in the belly named the bermoder P Thre tymes in a daye dronke of the same water / and the hede enoynted ther with is good for the dysseases of the hede Q Two or thre times in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce / stoppeth the flode of the flours of women named menstruum. R So what persone drynketh an ounce of the same / in the same maner he shall be preserued from al onnatural sekenesse. S Dronke of the same water i the for said maner openeth the moder in women. T In the forsayd maner dronke of the same water withdriueth the impostumes V In the mornynge fastynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. daies cō tynuynge with dryueth the stone.

W Two or thre dayes dronke of the same water in the forsayd maner / is good agaynst strangury and dysury X In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / is good for strangury / two or thre dayes contynuynge Y In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good against strangury & dysury.

Water of erth snayles. Ca. cc. lviii

Z Imax in latyn / The best parte and tyme of his dystyllacyō is / the zede er the snayles whiche be founde on the watery wayes whan it rayneth / in the seconde monethe of the heruest distilled / or in the ende of the Waye A The wran genayle somwhat cutte and put in of the same water / wythdryueth them whan it is often don B It doth banysshe the wrattes on the handes / whan they be often washed therwith C A glowinge yron put in the same water becometh as harde as stele.

Water of small plantayne Capitulum cc. lix

Plantago minor/vel lanceola
ta. The beste parte and tyme
of his dystyllacyon is/the herbe with
all his substaunce chopped/ brenned
or dystylled in the middest of the may

A The
same water is good agaynste blay
nes or sinal vlceres on the nose or on
the yē therwith washed two or thre
tymes in a day/and cloutes wet ther
in and layde ther vpon.

B In the morynge fastyn
ge dronke of the same water two oū
ces withdryueth the spoulworme in
the bely. C

The same water is good agaynste
the fourth dayes axces/or agaynste fe
bris quartana dröke two howres be
fore his comynge on

D Thre oūces or thre
ounces and a halfe dronke of the sa-
me water withdryueth the after by-
the or Secundina.

E In the morynng
and at nyght dronke of the same wa-
ter at eche tyme an ounce and a hal-
fe/ is good agaynste the venymous
and euyll hete/ and bytes of vnclene
wormes or bestes/cloutes wet therin
and layde ther vpon/twyse in a daye

F The
same water is good for all woundes
whan they be washed therwith/and
cloutes wette therin/ and layd ther
vpon/in the mornynge/and at night
for it clēseth the olde sores and heleth
them also. It also heleth fres-
she woundes/ whan the lynte is wet
in the same and layde in the myddest
of the wounde with oute touchynge
the egges and borders of the woun-
des G

The same wa-
ter is good agaynste swellynge/whā
clowtes be wet therin and layd ther
vpon H In mornynge and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/clē
seth the raynes and the bladder

I It heleth all veny-
mous bestes byttes in the mornynge
and at nyhgte washed therwith and
clothes wet in the same and laid ther
vpon.

Water of Celendyne. Ca. cc.lx.

Celidonia in latyn/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe the rote with all his substance chopped/ & brenned or dystilled in the myddest of the Maye

A Thesame water is inestymably good agaynste all dysseases of the yen/and specyally agaynste the webbe & spottys in the yen/ for it cleseth them from all euyll moystours/ principally whan the water is dystilled of the flowres & put in the yen it cawseth a very good sharpe syght/ bycawse it taketh awaye the skynne or webbe from the yen without payne and maketh the yen clere B Of thesame water put in the yen is good for the rede yen/and for red ye lyddes C Twise a day dronke of thesame water/at eche tyme an ounce and a halfe.x. oz.xii. dayes contynuyng with dryueth the yelow iaundys D In the mornynge/at none & at nyght dronke of thesame water/at eche tyme ii. ounces is good agaynst the moder

E In the forsaid maner dronke of thesame water is good whan a body is woūded/yf he be in fear that the glyttynge water wyll voyd and be gone/than the woūd shall be washed thre or foure tymes with thesame water and than it is sure that he is preserued from that dysseas

F The same water withdryueth Antracem/that be the blaynes of the pestilence/is good yf a cloth be wet thre or four tymes a day & layd theron G yf it be longe kept i the mouth it is good for the tothe ache H Twyse a day dronke of thesame water.x.or.xii.dayes contynuenge/at eche tyme an oūce and a halfe/or twayne withdryueth the arces I thesame water dryeth and heleth the canker and fystule twyse or thryse a daye washed there with/& clothes wet in the same and layd ther vpon. L Two or thre tymes dronke of thesame water at eche tyme an ounce/and the scabs whiche be come of colde washed ther with heleth the same M

Two or thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst the stoppynge of the lyuer N In the mornyng fastyng dronke of thesame water/an oūce is good agaynst the walwynge of the stomake.

Water of onyype sloose. Ca.cc.lxj.

A Ceasum or prunella sylue-
stris in latyne. The best tyme of his
dystyllacyō is in the ende of septēber
stamped and dystylled A wa
ter of floose whiche be nat rype/ thre
tymes a daye dronke of the same wa-
ter/at eche tyme an oūce and a halfe
or two ounces/ is good agaynste the
blody flyxe/tha is named dissenteria
and also is good agaynste the hote
flyxe B Cloutes wet in
the same water/ and often layde on
womens brestes/causeth the softe bre
stes to become harde.

Water of the flowres of floose Capitulum cc.lxii.

F Lores prunellorū agrestiū
in latyn/ The beste tyme of
theyr dystyllacyon is lyke as I haue
wrytten of before of the apte flowres

A An ounce and a halfe dronke in
the morning fasting/is good against
unpostumes or they ryse B
An ounce of the same dronke in the
mornynge fastyng/ is good agaynste
ouermoche blode.

Water of berberyes Ca.cc.lxiii.

Berbetyres in latin. The best y
te and tyme of his dystyllacyō
is/ the fruytes or beryes whā they be
fully rype and than brenned or distil
led/in the seconde monethe of the het
uest A Thre tymes in a day
dronke of the same/ at eche tyme an
ounce & a halfe is good against wal
wyng about the harte B Dronke
of the same water in the forsayde ma
ner causeth good appetyte & luste to
meat C The same wat
slaketh the euyll hete in a body/and
it is good to be dronke agaynst the he
te of the lyuer/whan cloutes wet the
re in be layd vpon the ryght syde out
warde D Two or thre ty
mes in a day dronke of the same wa-
ter/at eche tyme an ounce and a hal-
fe slaketh the thyrste. C The same
water maye well be made without
brennynge/in this maner/plucke the
beries fromme the steles/and put them
in a lytel vessell/there vpon poze wa
ter/at eche tantfull a pounde of wa-
ter. E The same

℞ The same water is good for women that haue to moche theyre flowres. An ounce of the same water tempered with the thyrde parte of a dragma of rede corall/ & that so dronke twyse a daye/for that stoppeth/or ellys it wolde torne to harme and do moche scathe.

ℂ water of Saueyn. Ca. cc.lxiiii.

♑ Auine in latyn/ The beste parte an tyme of his dystylacyon is/the same that is greene growen stroped frome the braūches and brenned and dystylled in the last moneth of herueste ☿ With the same water enoynted the hede/and clothes wet in the same and laid vpon the forhed wasteth the dasynes of the hede. ☾ A cloth wet in the same water and layd two or thre tymes on the fynger/killeth the wozme on the fynger ☾ With the same water rubbed the yelowe spottys whiche be come of sekenes in the face whan they be washed ther with and thre dayes after gone to the hot house/and than the spottys washed agayne and enoynted dothe banysshe them/but there shall be nothynge enoynted nor rubbed/ but onely the spottys ☉ An oūce dronke of the same water sawseth the flowres in women/but it dothe hynderaunce to women beryng chylde ☾

Of the same water dronke in the forsayd maner sawseth lust and corage to the workes of generacyon and lechery.

ℂ water of mostard sede. Ca. cclxb

♑ Inapis in latyn/ The beste parte & tyme of hys dystylacyon is the herbe whan it dothe bere flowres as in the begynnynge of Juyne ☿ with the same water the tethe and gōmes often wetted taketh away the payne in the tethe ☽ The cōsumyng membres often rubbed with the same water/ causeth them agayne to become in their heith/and sawseth the flesshe to growe agayne ☾ with the same water the leggys or bonys often rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe/warmeth the mary in them ☉ with the same water the membres rubbed & let drye agayne by themselfe/is good agaynste the colde goute

Water of patitaria Ca.xc.lxbi.

P Atitaria in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacion is/the leues/the stelcs chopped togyder and dystylled in the ende of the Maye A Two tymes in a day dronke of the thelame. bui. oz. x dayes contynuynge/openeth the stoppynge of the stomake and the lyuer & the mylte B Thelame water is good agaynst the swellinge comynge on with payne/ for it slaketh the payne of the swellynge/clowtes wet therin and layd theron two times in a daye C Thre tymes in a day dronke of thelame/at eche tyme an ounce and a halfe/clenseth the raynes and the bladder D It dronke in the maner aforsayd. iii. or. iiii. tymes is good for the moder & softeneth the paine of her E Dronke of thelame thre tymes in a day. iii. oz. iiii. dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce & a halfe/cawseth the flowzes of women to come named menstruum F In the mornynge and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe. vi. oz. viii. dayes contynuynge/is good for the shrynkyng i the bely G In the mornynge & at nyghte dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/oz two ounces/ is good for the payne in the moder.

Water of Spargus. Ca.cc.lxbii

Spargus in latyn/ The beste and tyme of his dystyllacyō is/the rote/ the stalke/ and the herbe chopped to gyder and dystelled in the

Waye/and also in the hecuell whan it bereth rede berres A In the mornynge/and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two oũces/dryueth the bryne out so quickly that the bryne smelleth lyke the water B In the forsayd maner dronke of the same water consumeth and withdryueth the grauell of the lynnes and the bladder C Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce is good agaynste the gowce in the guttes D In the forsayd maner dronke of the same/openeth the stoppyng in the lyuer and mylte E Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst dyssury. F In the mornyng at none & at nyght goynge to bedde dronke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce & a halfe/is good agaynste the shrynkynge in the bely. G Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe is good agaynste the payne in the lynnes & raynes comyng of wyndes and fleg ma H In the morning and at nyghte dronke of the same/at eche tyme an oũce and a halfe or two oũces some dayes contynuyng/clenseth the raynes and the bladder. I twyse in a day of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the payne in the hede K Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is good agaynste the yelowe Jandys.

¶ Water of Fulamus Ca.ccl.xbiii.

F Ulamus in latyn. The best yte & tyme of his dystillacyon is/the leues & fruyte choppe d togyder/whan they be rype and rede A In the mornyng & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/is good agaynst the byles and impostumes in the bladder B In the forsayde maner dronke of the same water clenseth the raynes which haue hote impostumes C In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynst swellynge/and withdryueth the swellynge out with the bryne/whan a body is bathed in a bath of water and drynketh of the forsayd water.

¶ Water of Cathapucia Ca.cc.lxix.

CAthapucia in latyn. The beste parte and tyme of his dystylla cion is/ the steles & leues distylled in his full growynge ¶ The same water clensseth/ melteth/ & purysyeth the colera/ the watery flegma/ & the ouermoche blody moystnes & heleth Impetigo and Serpigo/ often wasshed therwith B An ounce and a halfe dronke of the same/ tawseth laxe ke ¶ The same is good for moysty scabbes/ scabbes/ and impostumyng of the hede/ often washed therwith. D The water of Fusanus with dryueth vnclene spottys E An ounce and a halfe dronke of the same is good agaynst the wormes F mostarde sedes foure dayes steped in vynegre is good for lame membres in the morneyge and at nyght washed therwith.

¶ Water of Origanum Ca.cc.lxx.

ORiganum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacion is/ the herbe and stele in the sesson whan it beteth flowres chopped and dystylled. ¶ The same water dronke in the morneynge, and at nyghte/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the streghtnes of the brest B Two or thre tymes gorgwoled the same in a daye withdryueth the spene in the tyrote. C Often holden in the mouth of the same water/ heleth and dryeth the swolen gommes. D Often holde in the mouth of the same withdryueth the payne in the tethe E In the morninge at none and at nyght/ dro ke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ helpeth the hole body inwarde.

¶ Water of Tormentilla Capitulum cc.lxxi.

COnsolida tubea in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and the rote with all his substaunce dystylled betwene bothe our lady dayes. ¶ In the morneynge faistynge dronke of the same is good for all maner of venym B It droke in the morninge faistyng is good for the pestylēce/ & is a preseruatiuum/ that is a defendyng of the sayd sekenes for the pestylence that she can not come on a bodye.

And yf a body hath the same sekenes than he shall lete blode on the same membre/as it is eightfull/and after the lettynge blode/ hym shall be gyuen two ounces of the same water/ myxced with a dragma of venys tryacle/and halfe an ounce and a quarter of an ounce of vynegre/ Than he shall be layde downe/ and rubbed his handes and fete / with vynegre herbe of grace/wormewode/ & with salte/and than let hym well swete/ and the other day doyng it also/thā he becometh hole agayne.

C In the mornyng and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe /is good agaynst all maner of impostumynge D In the mornynge and at nyghte dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces/stoppeth the flyxce/& specyally /the rede/ named dyssenteria.

E Two or thre tymes in a daye/washed the woundes with the same water and euery mornynge dronke of the same water/an ounce and a halfe/heleth the woundes without ony other salue or plaistre. F The same water is also good agaynst all the dysseases of the iyen/an howre before the nyght put in the iyen /and than they shall becom hole in the space of ten dayes/for it clarifyeth/shapeneth/and clenseth the syght why-che is darke/aboue all other waters

G In the mornynge and at night/dronke of the same water/at eche tyme an ounce/reioyseth and refresshyeth the bodye of a man from e many maners of sekenesses/for it confortteth the braynes/the stomake/the myltz the lyuer/and the hole brest H

The same water heleth the fystule whan it is often washed and rubbed with the same.

I The same water heleth also the cankre/ often washed therwith/and clowtes wet in the same and layd ther vpon

K In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces/ is very good agaynst the axces of febres/ specyally agaynste the dayly axces/ & agaynst the Tertiane/and Quartane also L

In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe /or two ounces/ kepeth the bodye from dysseases M

In the mornyng & at nyghte dronke of the same water/is good for the breste/for it confortteth & strengtheth the breste.

Water of shepeherders purse.
Capitulum cc.lxxii

and a halfe/ stoppeth the flode & flow
ces in wome named menstruum
F Thre tymes in a daye dronke of
the same/ at eche tyme an oūce and a
halfe. v. or vi. wekes a contynuyng is
good for the stone.

Water of Dodyr Ca.cc.lxxiii.

C Ulcuta in latyn/ The best pte
& tyme of his dystyllacyon is
whan the braunches and herbes be
te botthes or sedes/ for it hath not le
ues as other herbe/ in the same tyme
chopped and dystylled
A Jt the mornynge
and at nyght dronke of the same wa
ter/ at eche tyme twoounces/ is good
agaynst all dreases in the lyuer.

H Ceba cancri/ bursa pastoris
Sāguinaria in latyn/ Casselwede or
shepherdes purse in englysshe. The
best pte & tyme of his dystyllacyon is
the herbe/ the rotes/ the stalkes/ with
all his substaūce chopped togyder &
distilled in the ende of the May or in
the begynnyng of June A In the
mornyng & at nyght dr̄ōke of the same
at eche tyme. ii. oūces is pryncypally
good against al flodes of blode of the
bely/ where it is the blody flyxe na-
med dyssenteria/ or the whyte flyxe
named lienteria/ or for blode to pysse
B The same is good for al woūdes
in the mornynge & at nyght washed
therwith C Thre or foure ounces
dr̄ōke of the same/ & cottō wet therin
& layd vpon the fore hede stopped the
bledinge of the wounde D Two
or thre tymes in a day dr̄ōke of the sa
me/ at eche tyme an ounce or an oūce

B In the forsayde māner dronke of the same water conforteth and clenseth the longues. C In the morynng/at none and at nyght dronke of thesame water/ at eche tyme two ounces/driueth the excessyues nes of humours & moystnes from the hole body of a man D In the mor nynge at none and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an oū ce & a halfe/withdryueth the yelowe iaundys/named in latyn Jctericia

E Dronke of thesame wat in the forsayde maner / dryueth out the stone with the bryne F In the forsayd maner dronk of the same water/is good against the shrī kynge in the bely G If it be put in the yen claryfyeth them.

H In the mornyng/at none & at night dronk of the same water at ech tyme an oūce and a halfe is good agaynst the moder/ that hath taken colde I It is good for a wo man/dronke in the forsaid maner yf she haue not the flode of her flowres at her dewe tyme/And that she be swollen about the nauyll K

In the mornynge at none and at nyght/dronke of thesame water/a eche tyme an ounce & a halfe/or two oūces is good for them that haue the stone/& cawseth them well to pysse/

L A body that were scabed thrugh onclene blode/so yll that he were dysposed to lepry/he shall drin ke of thesame wat/in the morynge at none and at nyghte/at eche tyme an oumce & a halfe/purifyeth the blo de & bryngeth it to good dysposycion agayn M Two tymes in a day dronk of thesame water/at eche tyme an ounce & a halfe/confortethe the stomake D Thre times a daye dronke of thesame water at e che tyme two ounces/bringeth the v rine to his passages P The same water clenseth the superfluites of the baynes/for his nature is dry- uynge out the onclene superfluytees of the baines/and it clenseth also the subtyll and eke grosse baynes/for it is of nature openynge and clenlyng

Q water of Dodyr which groweth in the flaxe/is good ayenst the arces or febres of the yonge chyl drē that yet be sucking their modrys brestys/and to them shall be gyuen to drink almost a quarter of an oūce and a lytell myxed in theyr pappes for it spurgeth colera

Water of Tamariscus Ca. cc. lxxiiii

TAmariscus domesticus in latyn. The beste ple & tyme of his dystyllacyon is/the cynde shaued from the wode & the leues stroped therof chopped togyder & dystylled in the myddest of the May A In the morninge at none & at nyghte dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/is good agaynste the grauell in the lymmes & in the bladder B In the forsayde maner dronke of the same/is very good agaynste the stoppynge of the mylte C The same water dronke in the forsayde maner/is good agaynste hardenes of the mylte for it is a pryncypall water agaynste all dysseases of the mylte/bycawse it clenseth the blode of the mylte D The same water is good agaynste the fearfull mynde/& yll beuy dreames & fantasye & melancolye. E In the morninge and at nyght dronke of the same is good agaynst the dysseases inwardly as/ptisis/consumpcyon of the longues/ and agaynste the stoppynge of the lyuer/and of the mylte. F Two tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is very good for the stomake/for it strengtheth and confortith the stomake.

Water of wormewode. Capitulum cc. lxxv

ABsinthium in latin. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ The leues and the toppes stroped from the steles and dystylled in the ende of the May I The same water hathe eyght meruelouse greate vertues/for it is sayde of dyuers parsones/ that the iuce or water of the same herbe hathe be gyuen for a token in maner of incantacyon vnto great captaynes or conductours of an hoste or armey/ beinuynge that thrugh a suche a token/they sholde haue victorye agaynst theyr enmemyes but how it sholde be occupyed/ I cannat tell B In the morninge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce is good for them that haue a colde stomake/yf clothes be wette therin and layde outewarde there vpon/ strengtheneth it meruelously well/ and also it doth warme the stomake/ and saufeth it to haue good dysgestyon of meat/and kepeth the soūde/& in good prosperite

C Thesame water dronk in the forsayd maner & the hede enoynted therwith cõforteth the braynes & is good agaynst the payn in the hed cõmynge of colde / whan the temples be enointed therwith D In howre before nyghte / put of thesame water in the iyen maketh them clere E In the mornyng fastyng dronk of thesame water / an oũce for a yonge chylde / for an olde body .ii. oũces withdriueth the spoulwoz me in the stomake and the bely. F In the mornynge and also at nyght / dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe / for that causeth appetyte / and desyre vn to meat / and it is also good agaynst the walowynge of the stomake. G It openeth the stoppynge of the lyuer and of the mylte comyng of colde H In the mornyng and at night dronke of thesame water at eche tyme an ounce / thre or four wekes contynuyng / clenseth the blode / I Two ounces and a halfe or foure oũces dzonke of the same water fastyng / causeth the bely for to be laratyfe K Two oũces and a halfe oz thze ounces dronke / of the same water causeth women to haue their flowces at a dewe conuenyent tyme L Twyse in a day dronk of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the goute and shrynkynge in the bely. M Thesame water causeth well to pysse / & voydeth all euyll humours out of the body / N It is good that a pson being swetig in a bathe / and enoynted with thesame water as nede requizeth O In thesame water a clothe wet and layde vpon the bely or on the guttes helpeth them very well that be cent P Two or thze ounces of thesame water dronk wythdryueth the venym Q This water is good agaynste a spongye flesshe / the whiche groweth only vpon men in their fondament / and vpon women / in their secret membre / clothes wet therin and layd there vpon. R It is also good for freshy woundes / in the mornynge and at nyght / washed with thesame water and clothes wette ther in and layde ther vpon / heleth them mervelously wel S Thesame water vsed / killeth the wormes in olde sores and great holes T Put of thesame water in ynke that ye wyll wryte with / and the bookes that be wrytten therwith / shal be preserued frome the eatynge of the myce V Dronke of thesame water in the mornynge and at nyght / at eche tyme two oũces / is good agaynst the arces on the fourth daye / named the fourth day arces oz febres quartana / X In the mornyng & at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is mervelously good agaynst al maner of greuous impostumes bredyng or growyng within the body Y Dayly in the mornynge & at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce is good agianst scabbes and the dzynke myxced therwith.

Of the same watre is good to be dronke agaynst dysseases comun ge of yll drynke and rawe metes.

AA In the morynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce/ cawseth a good colour to a parsone BB

Thesame water cawseth a good and fayre speche/ and it heleth the moyst nes of the tongue/ and ese it cawseth one to speke with a conuenyent voyce

CC In the morynge/at none & at nyghte/ dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for rottynge of the medycynes/ layeng vydde in the secrete places in the body/ for it consumeth & wasteth with his styptycyte/ therfore it is clēs synge / and conforteth the membres wher as the rottynge was DD

Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce cō forteth the stomake with clensynge & walshynge of with his styptycyte ther fore is conforteth with clensynge

EE Thesame water vsed in the forsayde maner/is good agaynste the thyrde daye ages or febres And is good for the fallyng sekenes FF

In the forsayde maner vsed the same water/ is good agaynste the byles & pestylence. GG Two ounces or two ounces and a halfe/ dröke of the same water withstandeth & resysteth the venyms of Opium and Iusquiamus/that is milke of Poppye sede and iusquiam? yf a body had ete or dronke of the same dryed/ wythstandeth it HH A fumygacyon made of the same water is good for heryng

II The wounded washed with thesame water/ pfecteth theym from fystules/ therfore in them can growe none yll flesshe KK

Thesame water wasteth the swellinge and payne in the mēbres washed therwith/and it consumeth paralisis in the membres. LL

Thesame water gorgwolled is good agaynste the swellynge of the tongue named vuula/ MM

Two or thre tymes in a daye dronke of the same water/ and at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the colde syuer.

Water of walthorte rote. Capitulum cc.lxxvi.

¶ Onsolida maior in latyn. In the .c. and .tiii. chapyte I haue wrytten of the hote substaunce of the walwozte/here I wyll wryte of the cote of walwort. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/onely the cote wasshed & chopped & brẽned or dystylled in the myddest of the Maye A Lynte wet in thesame/& layd in fresshe woundes heleth them. B The same is good for clyftes in the lyppes of the mouthe/often wasshed therwith ¶ Thesame water is nat good to be dronke for a bodye onely with out myxtyng/for it is to strong in the helyng. A body whiche is cent shall dzynke it mixed with wyne/at eche tyme an ounce & a halfe D It dronke in the mornyng at none & at nyght at eche time an ounce & a halfe & the inẽbres oftẽ rubbed therwith & cloutes wet therin layd theron with dryueth the hote goute ¶ It vsed in this forsayd maner slaketh the wyl de fyer F Thesame slaketh swell lynge/wher so euer it is/cloutes wet in thesame/twise or thrise in a day & layd theron G Cotton wet in the same & layd vpõ fresshe woũdes stop peth the bledyng of them In lyke wy se it dothe whan it is dronke two or thre tymes n a daye/at eche tyme an ounce myxced with other drynke H In the mornyng at none & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/helpeth them very well that haue broken a bone or legge/and it be agayne set togyder for to hele it I In the forsayde maner dronke of the same water is a preyeypall medycyne whan a man is rente named cuptura in latyn/and that he be bounde with a bande therto belongynge.

¶ water of wyllowe leues Capitulum cc, lxxxii.

F Olia salicis in latin, The best parte and tyme of his dystyllacion is the leues stroped of the whyte wyllowes/of the newe growen braunches which be of that same yere & fyrst growen/brẽned or dystylled in the myddest of the may A In the mornyng & at nyght dronke of thesame/at eche tyme two ounces//is good agaynste the stone

B Of the same water often dronke/ and at eche tyme two ounces/ or two ounces and a halfe/ dryueth oute moche grauell/ that is leue layenge on the bothom of the pot lyke sandes.

C With the same water enoynted the yen/withdriueth the redenes of the yen lydes.

D The water brened of the leues of rede wyllowes/is very good agaynste the wylde fyre.

E Dronke of the same rede wyllowes water/ two ounces/or two ounces and a halfe/in the mornynge fastynge/is good agaynst the wormes in the bodye

F Some tyme the fete washed with the same rede and whyte wyllowe leues water in a daye/ and at eche tyme an ounce & a halfe/ that softeneth the bely and causeth it to be laxatyfe.

G The water of wyllowe leues/& specyally of the yonge braunches of a yere olde/ thryse dronke on a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the grauelye or brekynge stone H The same water/yf it be dronke of thre tymes on a daye/ at eche tyme two ounces causeth one well to pysse I

Rede wyllowe and whyte wyllowe water is very good for the belinge of the fistule/ whan a lytell wyne is myxed with the waters/and thee with the fystul a washed K Of the same water dronke an ounce or two ounces/ dryueth out of a man and consumeth all cuyll moystenes.

L Thesame water often put in the yen is good M Water of rede willowe leues dronke two or thre ounces/ dryueth out the dede chylde from the moder.

Water of wyllowe flowres Capitulum xc.lxxviii.

F Lores salicis i latyn The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ lyke as I haue wryten of the flowres of apples/ and of the pere flowres.

A The same water is good agaynst the gowte clothes wet there in/and so laide ther vpon/in the mornynge/at none and eke at night thre or foure dayes contynuynge/ tyll the payne be wasted B The same water heleth the scaldnes of the hede/often washed therwith and let drye agayne by it selfe/ and thus it must be done so often tyll it be hole

C Thesame water causeth fayre heres to growe/yf they be often washed therwith/ and a fayr combe or brusshe wet in the same/ and the heres combed therwith/ and let drye agayne by them selfe.

Water of henlocke. Ca xc.lxxix

¶ Jeura in latyn/the beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbes stroped from the stoles & dystylled in the myddest of the may

A Thesame is one of the coldest wa-tres that may be founde/ therfore it is good agaynst the holy fyre/a clowte wet therin and laid vpon the sore/it wyll slake it B Thesame is good for a mayden whose brestes wyll en-cresse to great/the shall enoynte her brestes with thesame/ & a cloute wet therin made luke warme & wrapped rounde aboute the brestes/than they shal not become so great C The same is good for the hote dropsy/clou-tes wet therin and layd there vpon/ in the mornyng and at nyght ¶ Thesame is good against the hote pa-ralisis or palsey.iiii. dowble clothes wet therin and layde vpon the mem-bres/but take hede that ye take not

of the same within the body/for it is one of the maner of colde benym

F Halfe an ounce dronke of the-same fastynge lube warme/is good for hym that hath swalowed a gnat/for it dryueth the same out;

¶ Water of woodbynde Ca.c.lxxx.

T Olubulis in latyn. The best parte and tyme of his dystyl-lacyon is/the herbe with the whyte belles or flowres/whyche wyndeth hym round about the hedges/dystyl-led in the myddest of the May I In the mornyng/and at night dron-ke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces / is good against dyssury or the dropse pyssh.

¶ Water of wood wyne flowres Capitulum cc.lxxxi

H Lores volubilis in latin. The best parte & tyme of their dys-tyllacyon is/the whyte belles or flow-res onely dystylled/whan they be ful-ly rype. A The same is good for many & dyuers dyseases inwarde in the body/therwith enoynted/& clow-tes wet therin/and outwarde layde theron. B In the mornynge & at nyght dronke of thesame/at ech ty-me an an ounce or an ounce & a halfe is good agaynst the droppyng pyssh.

¶ Water of the herbe of gowles or cuddes. Cap.cc.lxxxii

C Jozea/ sponsa solis Solsequium in latyne. The beste parte and tyme of his dystillacyō is/ the herbe & rote chopped togyder/ & dystylled in the myddest of the Maye.

A In the moznyng at none and at nyghte/ dzonke of the same water at eche tyme an ounce/ and the dzynke myxed therwith withdzyueth the hete of the stomake B In the forsayde manet dzonke of the same water/ and clowtes wet therin and laid outward on the harte/ confortet the harte and stomake C It is also good against the hete of the lyuer towe or hempe wet in the same water and layde outwarde theron/ thze tymes in a daye D Dzonke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good for the pestilence/ for it defendyth and preserueth a body of the same E The same is good agaynste the lytell small blacke blaynes/ dronke of the same in the forsayde manet/ as I haue lerned of the pestylēce/ and his drynke myxed therwith/ and a clowte of hempe or towe wet therin and layd on the smale blacke blaynes/ at euery syx howres ones in the daye and at nyghte. F It bled in the forsayd manet slaketh the wylde fyre G The same is good for the longues/ whā she wyl growe or is growen in the throte/ often dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe H In the mornyng/ at none/ and at nyght drōke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ confortet the harte of a man I In the mornyng/ at none and at nyght/ stoppeth the blody flyxe/ dissenteria/ whan of the same is dronke at eche tyme two ounces K The same water gorgwoled and dronke/ is good for the spene in the thzote L The same wat is good for the lōgues which wyll/ or is growen in the thzote oftē dzonke/ at eche tyme an ounce and a halfe M In the moznynge at none/ and at nyghte dzonke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ openeth the stoppyng of the lyuer N The same water is good agaynste the consumynge membres/ in the moznynge and at nyghte washed therwith/ and lette dzye agayne by hym selfe/ thze or fourte wekes contynuynge or longer.

O The same water is colde and dzye/ and is good agaynste the bytynge of venymous bestes/ dzō

be therof agaynst theyr bytes & in the mornyng & at nyght with wet clothes layd therō ℙ In the mornynge at none and at nyght dronke of the same/at eche tyme an oūce and a halfe/is good agaynst stoppyng of the mylte.

¶ Water of Cicorea flowres. Capitulum cc.lxxiii.

Jonisia in latin. The best tyme of his dystyllacyon is/as sone as they be open dystylle them A Of the same water an howze before nyght put in the yen/is good for the impostumynge in the yen B In the forsaid maner put in the yen cawseth the yen to be fayr and clere C The same water is good against the webbe skynne and spottis D The same water is good in the yen and agaynst more other dysseases of the yen/whan it is put often in the yen an howze before nyght/ and enoynted therwith rounde aboute. E Often dronke of the same water at eche tyme an ounce/wythdryueth the hete of the lyuer/and cloutes wet ther in layd theron outwarde.

¶ Water of Taplus barbatus.

Taplus barbatus in latyn. And they be of two maners/ tame and wylde/ but I wyll wryte

of the male of the tame with the yelowe flowres. The best yte & tyme of his dystyllacyon is/the leues & flowres stroped from the steles/whā they be fully type and than dystilled A The same water is the moste gentylyest water for al swellinges inwarde & outward/in the mornyng/& at night dronke of the same at eche time an ounce & a halfe/or two ounces & a dowble clowte wet therin & layde ther vpon/whan the swelling is outwarde B The same is good whā a body hath a face lykewyse as yf he were leprous/ but he is nat/a whyte lynen clowte wet therin and layd therupon/& whan the cloute is drye wet it agayn/thā the face becometh fayr C In the mornyng at none & at nygh dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/is good for hym whome the longue is growen or wyll growe in the throt

D In the moꝛnynge and at nyght dꝛonke of the ſame water/ at e che tyme an ounce and a halfe/ is ve- ry good foꝛ the hote goute E It is a well pꝛoued water agaynſte the euyll bꝛennynge/ as whan a bo- dy hath bꝛennyd hym/ than quyckely he ſhall take a cloth two double/ and layd there vpon wet in theſame and as ſone as the lynnen clothe begyn- neth to dꝛye than wet it agayne and vſe it ſo often tyll it be hole. F

The ſame water is good agaynſt the bytyng ſcabbes/ clothes wet ther in and layde ther vpon in the moꝛnin ge/ at none and at nyghte

G It is good alſo yf the ſoꝛe named the ſhoyne/ were by accidēt co me to the ſcabbednes/ a clothe wette therin & layde ther vpō/ but whā the clothe is dꝛye it muſt be wet agayne and euery time the clothe ſhal be ſom what wꝛonge oute agayne H

The ſame water is good foꝛ them that haue had longe connynge oꝛ te- cynge ieyn/ a dꝛope oꝛ two put in the ieyen/ two oꝛ thꝛe wekes contynuyng than they become I Thꝛe tymes in a day dꝛonke of theſame wa ter/ at eche tyme an ounce and a hal- fe/ is good agaynſte all diſeaſes com mynge of ſlodes/ how ſo euer they be.

K Tꝛyſe dꝛonke of the ſa me water betwene the daye and the nyght/ is good againſt all ſhꝛynking in the bely.

C Water of ſwynes greſſe oꝛ knot greſſe, Capitulum cc. lxxxv.

C Entū nodia in latyne/ The beſt parte and tyme of his dy ſtyllacion is/ the herbe and rote with all his ſubſtaunce/ chopped and diſtil led in the myddeſt of the Maye.

A In the moꝛnynge/ at no ne and at nyght/ dꝛonke of the ſame water/ ſtoppeth the ouer great laſke.

B Clothes wet in the ſa me water/ and layd vpon the wylde fyre/ heleth it C The ſa me water is good foꝛ thē that getteh the arces with hete/ dꝛonke foꝛ the ſa me/ and outwarde rubbed therwith

D The ſame wat is good agaynſte all paynes in the woundes and other accidentes comyng therto The woūdes waſhed with the ſame with clothes wet therin/ and ſo layde there vpon/ it is very good and caw- ſeth helynge E The ſame wat luke warme put in the eares/ is good againſt the dyſeaſes in the eeys

F The same water clenseth the raines of the grauell & cõducteth the vryne/& openeth the stoppyng of the same membres/& causeth the maters to go thrugh the wayes of the vryne for the cote is diuretica/that is moch better for the same dysseases/than o-other waters G Of the same dzõke of a chylde an ounce/of a myddell aged bodye/an ounce & a halfe/of an aged body.ii.ounces/is good agayn ste the wormes in the bely H The same is good agaynst the yll gõmes often washed therwith I Twyse or thryse in a day dzonke of the same at eche tyme an ounce/& a halfe is very good agaynst the blacke blaynes/ and clothes wet therin and outwar de layd ther vpõ K It is a prin cypall water for to slake all hete/a clowte or towe wet therin/and two or thre dayes layd ther vpon tyl it be hole.

Water of Salamons seale Capitulum cclxxxvi.

SIgillum salamonis in latyn The best parte and tyme of his dystyllacyõ is onely/the cote chop ped in the ende of the Maye.

A The same water is good against the congelod blode whi che layth vnder the skyn/clothes wet therin and layde there vpon and dzõ ke also. B In the mor nynge and at nyght dronke of the sa-me water/at eche tyme an ounce and a halfe/and the drynke myxed ther with/is good agaynst the grauell in the lymmes C It cawseth a fayre face/often washed ther with and let drye agayne by hym sel fe. And it withdriueth also the spot tys and malys in the face/ and on o ther places of the body/washed with the same water thre or foure wekes contynuyng/ & at leste two tymes in a day D The same wa ter withdryueth the colome of the fa ce/often washed therwith and lette drye agayn by hym selfe E

Often rubbed and enoynted with the same water with dzyueth the mo der. F Thze or fouze tymes in a day dzonke of the same water at eche tyme an ounce/is good agaynst inwarde impostumes

Water of wild sage Ca.cc.lxxxvii

SAluia agrestis in latyn. The best parte and tyme of his dy stillacyon is/the leues stroped frome the steles chopped and distilled in the myddest of the Maye. A Thre ty mes in a daye dzonke of the same wa ter at eche tyme two ounces/is good agaynst the stytches about the harte comig of vnclene blode B It is good for hym that is fallẽ woũded or stycked/ and hath bleded inwarde/& hath congoled blode within it causeth departynge of the one blode from an other & dryueth it out of the body.

¶ It is good to be dronke for them that haue had the palsey/ whan they drynke of it/an ounce/ or an ounce & a halfe/thre or foure times in a weke than they be sure that they shal haue no more the fall of the palsey.

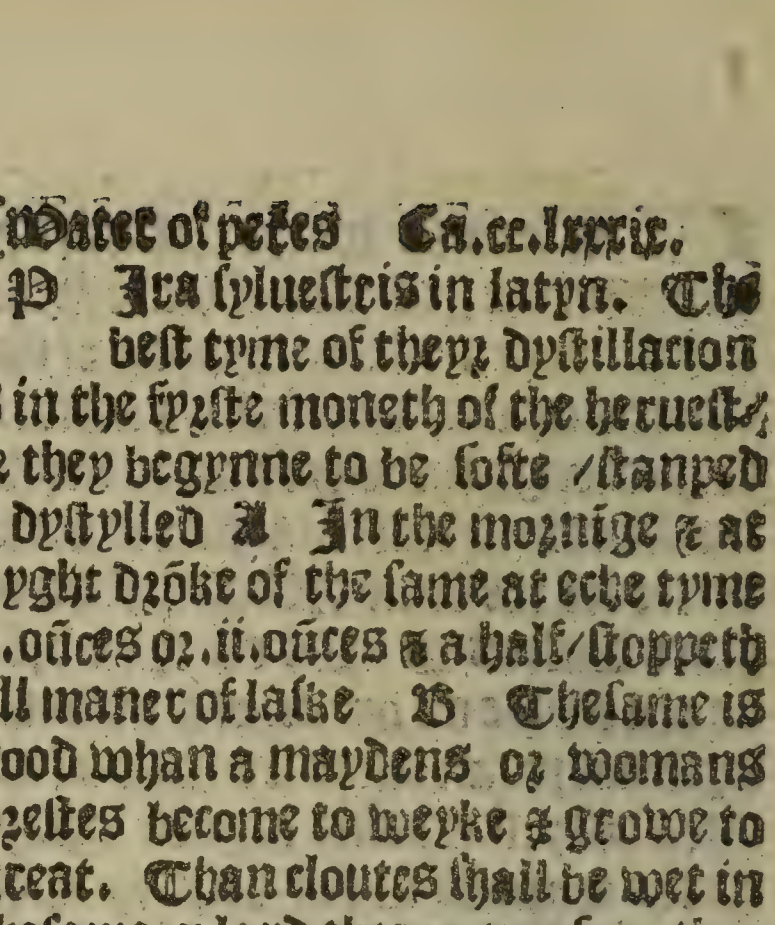
¶Water of Pirola Ca.cc.lxxviii.

PIrola in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyō is the herbe/ stalke and cote of the male dystylled in the myddest of the Maye ¶ In the mornyng at none & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/ is good for fresshe woūdes at eche time the woūdes washed therwith & cloutes wet therin & layd ther vpō ℬ Thesame is good for olde sores/in the mornynge/ at none & at nyght washed therwith.

¶Water of pētes Ca.cc.lxxix.

PIra sylvestris in latyn. The best tyme of theyr dystillacion is in the fyrste moneth of the herueste/ or they begynne to be softe/stamped & dystylled ¶ In the morninge & at nyght dronke of the same at eche tyme ii.oūces or.ii.oūces & a half/stoppeth all maner of laske ℬ Thesame is good whan a maydens or womans brestes become to weyke & growe to great. Than cloutes shall be wet in thesame/& layd theron twyse or thrise a day/than they abyde the smaller and become harde.

¶Water of Clarey Ca.cc.lxx.



OAlitricū agreste vel siluestre in latyn. Ther is also tame clarey/& it shall be dystylled in the myddest of the may for it is the best & nat the wylde ¶ Water of clarey confortyth the hede therwith enoited ℬ Thesame slaketh the paine of the belli of the stomake & of the sydes/dronke of thesame/and outwarde clowtes wet in thesame water & layde ther vpon.

C Thesame water daketh mactuai lously the payn of the moder/and pre pareth for to receyue thesame/Dronk of thesame twise in a daye/at eche ty me an ounce D Two or thre ty mes in a day dronke of the same wa ter/at eche tyme an ounce and a hal fe/& outwarde layde on the moder conforteth and rectyfyeth the moder/ whan the membres of the moder ben dysseased with colde maters.

Cwater of Csula.Ca. cc.xci.

CSula in latyn/the best parte of his dystyllacyō is/the herbe the steles & the tote with all his sub stance. Of the great Esula named in latyn Esula maior distilled in the be gynnyng of the pryme tyme A The same water is good for the wrangenayles/whan they be some what cut/thre or foure times in a day

washed therwith/and clothes wette therin and wrapped theron/ but the same water shal not onely be dronke without other thynges/nor putte in the yen.

Cwater of whyte Lylles.Ca.ccxcii.

LIlium in latyn. The best cō ueniente parte and tyme of theyre dystyllacyōs/is whan they be in their full season/only the white le ues plucked from the flowres and is dystylled in the ende of Jnne. A An houre before the nyght put in the yen/and rownde aboute enoynted therwith after that a body hath bene in the bathe/ pulleth oute the reednes and hete of the yen that they become clene and gete none im postumyng B with this water the handes and the face wash shed twyse on a daye/cawseth theym to be clere/clene/whyte and fayre C Jn the morning and at nyght dronke of the same water at e che time an ounce and a halfe is good agaynst fayntnes of a body D Jn the forsaid maner ordred is good whan a body hathe hete aboute the harte E Dronke of it in the forsayd maner is good agaynste the hete of the lyuer F Jn the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces contynuynge viii.or.x.dayes/is good for thē that haue euyll moistours with in them & be narow on the brest/as if they had

a bãde about the brest & about the hart te G It dr̃ok twyse in a day at eche tyme an oũce & a halfe .vi.oz.viii.dayes cõtynuyng/is good for womẽ whõ the moder causeth wo/wherof it mai come H In the forsayde maner dr̃oke of the same/ is good for ipostumyng of the lõgues I In the mornyng at none & at nyght dr̃oke of the same/ is good for hym that hath lost his spe che/for it recouereth agayne K It dr̃oke in the mornyng & at nyght/at eche tyme an oũce & a halfe.xxx.oz.xl dayes contynuyng/& drynke as lytel as is possyble/is good for dropsy L Gyue to dr̃ynke of the same to a wey ke & feble womã an oũce & a halfe/& i.oũces & a half or.iii.oũces to a strõ ge womã/is good for womẽ labouri ge of chylde for to be the sonet delyue red/bycawse it openeth the woman & helpeth her softly without harme M In the mornyng & at nyght dr̃oke of the same/at eche tyme an oũce & a hal fe/& the hede enoynted therwith .v. or.vi.dayes contynuynge is good for hym that hath a great sode in the he de N Twyse a day dr̃oke of the sa me/at eche tyme an oũce & a halfe/is good agaynst unpostumyng & all vn clenes of the body O Of the same dr̃oke a lõge tyme duryng euere day an oũce & the body outward washed therwith/ is good for the sode of the lepre P A quarter of a mesure of the same put in a vessell/of.vi.barles of troubled wyne/cawseth it to be cle ne & clere Q Two or thre tymes in a daye washed the tomsom in the face & let drye agayne by hym selfe.iiii oz foure wekes cõtenuyng/withdryȝ the same dysseas R Twise a day dr̃oke of the same/ at eche tyme an oũ ce.xxx.oz.xl.dayes contynuyng/ is su rely good agaynst the stone S A small clothe wet in the same & twyse in a day put in the secrete of women/ & at eche tyme dronke an ounce/cawse set the harde moder to become tempe rate T In the mornyng fastyng dronke of the same an ounce & a halfe oz two ounces myxed with a lytell rose water/is good for womẽ of who me the moder is dysseased/with suche an inpostumynge/ that the mater cõ neth out thrugh her secrete/& it with dryueth all vnclenesse of the moder/ whiche is inwarde in her U It dronke myxed with rose water/is good to be dronke of a woman that hath payne aboute the nauyll/it wast eth the payne X In the mornyng & at nyght dronke of the same at eche tyme.ii.oũces/ dryueth oute the dede chyld frome the moder Y

Thesame water withdryueth the spottys in the face/ whan it is often washed and rubbed therwith/and let drye agayne by hym selfe

Z The same water is warme of nature/and drye also/and temperate and clensynge/ therfore it is good agaynst Impetiginis/whan tis myxed with hony and therwith it enoynted/ in the mornynge/ at no ne/and at nyghte.

AA The same water heleth the brẽnyng of the fyre/in the mornynge & at night washt therwith/& cloutes wet therin & layd theron

The same water is good agynste the venemous byts of bestes/in the mor-nynge & at nyght washed ther with as before is sayd ℂ A woma that is enclyned to moche lecherye/ shall drynke an ounce of this wat/& it will mynysshe it 𝔇 Twyse a day dronke of the same water at e-che tyme an ounce prouoketh floures in women ℰ A woman that hath to moche or to sone her flowres shall take a small lynen cloth wet in the same water/& put in her secrete/ than it wyll come mediatly at dewe season 𝔉 The face often was shed with the same water geueth it a good colour & withdraweth the frounces

ℂ Water of whyte lylys cotes Capitu. cc.xciii.

ℚ Epe liliorū albatū in latyn/ 𝔄 This water is good wher as a woūde is hote and yll dyspoyd/ washed therwith/& clothes wet ther in and layde there vpon/in the mor-nynge and at nyght/it coleth them/ and it heleth them/and is more pre-cyous than golde 𝔅 The face often washed with the same water/ and let it drye agayne by hym selfe/ withdraweth the frounces in the face ℂ The same water heleth all maner of blaynes in the mouthe/ yf they be often washed therwith. 𝔇 Hony mixed with the same water/and therwith the mouth was shed/it healeth the eatyng sores with in the same ℰ The same wa ter heleth the cottyng fowle gōmes/ yf the same water be often holden in the mouthe 𝔉 This water healeth the bytte of a snake/In the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an oūce/& clothes wet therin & layd ther vpon 𝔊 It puryfyeth & clenseth the yen an houre before nyght put ther in.

ℂ Water of the leues and the roote of whyte Lylles.Ca cc.xciiii.

Holia & radex liliorū alborum The leues and the rote of the whyte lylies of eche a lyke moch/chop ped togyder and dystylled/in the tyme that the herbe bereth floures. 𝔄 The face washed with the same water/& let drye agayne by hym selfe clenseth the mozfu ī the face

℞ The same heleth the brēning twyse a daye washed therwith/ & at eche tyme a cloute wet therin layd theron ℭ The same helpeth the dysseased mē bres/ oftē rubbed therwith & let drye agayn by hym selfe D The same heleth freshe woūdes/ twyse in a daye washed therwith & cloutes wet ī the same & layd ther vpō E It heleth the bite of a serpēt/ therwith washed & a cloute wet therin layd theron F Cottō wet in the same & layd wel vpō a wounde/ stoppeth the bledynge of a woūde G It purifyeth & clēseth the secrete of womē/ often washed therwith H The same heleth & dryeth the woundes/ & wasteth the matter which is to moch/ twyse in a day washed therwith/ & a clowte wet therin & layd ther vpon

ℭ Water of maydē here Ca.cc.xcb

Capilli veneris in latyne. The best yte & tyme of his dystylla cyō is/ the hole substaunce chopped & dystylled in the myddest of the Maye I The same water is inclyned to a lytell dryenes & is temperat/ it heleth sore in Alopicia/ that is a skaldnes of the hede/ that the heres fal out/ it causeth the heres to holde/ & is good for the kyrnelles of the hede/ whā therof is dronke two or thre tymes in a day at eche tyme an ounce and a halfe

B In the forsayd maner dronke of it/ clēseth the brest & lōgues from the grosse slymy moystnes C Dronke of the same twyse in a day/ at eche time an oūce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge/ breketh the stone D Twyse in a day dröke of the same/ at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynst the yelowe Jandys and wo in the mylte E It clēseth the stomake & guttes of the ouermoch colerycke humours dröke therof F It drök is good against dysswry G It with dryueth scrophulas with cloutes wet therin & .ii. in a day layde ther vpon.

Water of geniper beryes. Ca.cc.xcbi

Anni fructus vel bacce Junipe ri/ vel granū Juniperi. The beste tyme of his dystyllacyō is ī/ the

beginynge of the fyrst moneth of hac uest/the blacke berryes whyche be wel tryed. broken and dystylled A In the mornyng/at none/& nyght/ dronk of the same water at eche tyme an oūce/is good agaynste the grauell in the lymmes and in the bladder/& ca wseth the bryne to come out & wel to pysse B It is good for al dyseases of the membres cōmynge of colde/in the mornynge/at none and at nyght rubbed ther with/and let it drye agayne by hym selfe C The water cawseth moche subtylnes/& it openeth & clenseth the vnciene impos stumes/ washed ther with. D Twyse in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce and an halfe/ cawseth well to pysse/and pro uoketh the floures in women/& ca wseth them to ysse we. E Two ounces dronke of the same water dry ueth out also the bede and quicke chyl de out of the moders wōbe/& so dron ke dryueth out also the venym F It is good agaynst the venym? byttes of beestes

water dronke a longe tyme/in the mornyng and at nught/ at eche tyme an oūce and a halfe/is good agaynst a cottige body or whiche wyll cotte & caulyng of ouer moche worke of leche ry or other wyse

C water of wylde saffran Capitulum cc.xcviii

C Rocus orientalis in latyn.

The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped frome the steles/and dystylled in the ende of the Maye. A Thesame water slaketh the wylde fy re named ignis persicus clowtes. iii. or foure folde thicke wet in the same water and layd theron thre or fouze tymes in a daye.

C water of the rotes of pelether. Capitulum cc.xcix

C water of matrisilua. Ca. ccxcviii.

atrisilua/vel herba stellacis The best parte & tyme of his distillacion is the herbe/the stele/the rote with all his substaunce/ whiche groweth in the feldes chopped & dystylled in the ende of the Maye, A Of the same

¶ Adix Eleboꝛi nigꝛi/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is onely the rote/chopped and dystylled in August ¶ A dꝛagma of the same water myxed with an oũce of wyne & dꝛõke at thꝛe of the clocke in the moꝛnynge/ & faste ther vpon tyl it be.ix.of the clocke it clenseth the melancolye and cawseth to be laxatyfe

¶ Water of the herbe of pelether. Capitylum .ccc.

Herba heleboꝛi nigꝛi/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe chopped and dystylled in the myddest of Maye ¶ The same water stoppeth the lakke yf it be dꝛonke/ and it is good agaist many dysseses and foꝛ to kepe the bodye in helthe / euery daye a halfe an ounce dꝛonke of the same. Foꝛ I haue sene a man at Stralboꝛowe whiche was a hondꝛed and therty yere olde whiche had euery day without vpon his hande the powder of the same her be/ the quantyte of an hasell nutte/ & lycked therof/ and he abode in good helthe vnto the tyme of his natural endynge of lyfe

¶ Water of Azara alba. Ca. ccci

Azara alba/ vel Alla dulcis in latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacyon is onely the cotes stamped in peces and dystylled betwene bothe the saynt mary dayes ¶ In the moꝛnyng at none/ and aꝛ nyght dꝛonke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ oꝛ two ounces/ is very good aꝛ gaynst all dysseases of the bꝛest/ it lat geth the bꝛest and confoꝛteth it. ¶ In the moꝛnyng & at nyght dꝛonke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good aꝛ gaynste the cowghe/ it confoꝛteth the longues ¶ In the foꝛsayde maner dꝛonke of the same water cau seth agaynste hoꝛsnes the voyce to be lusty and clere.

¶ Water of Amara dulcis. Ca. cccii

Amara dulcis vel atboꝛ dulcis in latyn/ The parte and tyme of his dystyllacyon is the mydel most rynde/ and the vtter most groose rynde oꝛ backe shall be scraped clene away & that in the myddest dystilled ¶ Bothe euyn & moꝛne dꝛõke of the same water/ at eche tyme an oũce & a halfe/ is good agaynste the stone.

¶ In the forsayde maner dröke of the same is good for the drye cowghe it largeth the brest/& cõforteth & openeth the lõgues ℂ It dröke.ii.oz.iii tymes in a day is good against tilyke comyng of hete.

ℂ Water of comõ onyõs, Ca.ccc.iii.

ounce/oz an ounce and a halfe/wasteth dryueth the spoulworme out of the body.

ℂ Water of Daysyes herbe/and water of pryme roses. Ca.ccc.iiii.

ℂ Epa in latyn. The beste tyme of his dystillacyõ is/in the fyrst mone the of the heruest chopped & dystylled ¶ Four or.v.tymes dröke of the same/is good for them that haue gotte the horsenes that they can scante speke of bytyng of a belle or worme ℬ The same snuffed vpwarde in to the nose/withdriueth the payn in the hede ℬ with the same euery day washed the balde hede/cawseth ther to grow heres agayn ℂ In the morryng fastynge dronke of the same an

ℙ Rimula veris in latyn. The beste yte & tyme of his dystillacyon is/the herbe/the rote/with all his substaunce/chopped & dystylled in the end of the May ¶ At none & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/or.ii. ounces & a halfe/two ounces causeth appetyt for to eat meat ℬ In the morrynng & at nyght dröke of the same water & eche tyme two ounces is good for them that haue brokē a eyble or bone in his bodye.

The same water heleth woundes be ty wel/whan therof is dronke in the morning and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/ and the woun des washed therwith D

In the morninge & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme thre ounces/lareth the bely E

The same water is good agaynst the lame membres/in the morninge and at nyght washed therwith F

Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ heleth the goute the whiche is trusshed.

Water of Viticella. Ca. ccc.v.

V Iticella/ vel vitis alba in latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the cote chopped and brenned or dystylled in the ende of the Maye.

The fete tubbed with the same was is good agaynste the goute in the fete named podagra B In the morynge fastynge dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ is good for the yll stomake and clenseth the same C In the morynng fastynge dronke of the same water/ at foure of the clocke/ and faste vpon that tyll it be.ix. of the clocke is good and cawseth to be laxatyse D

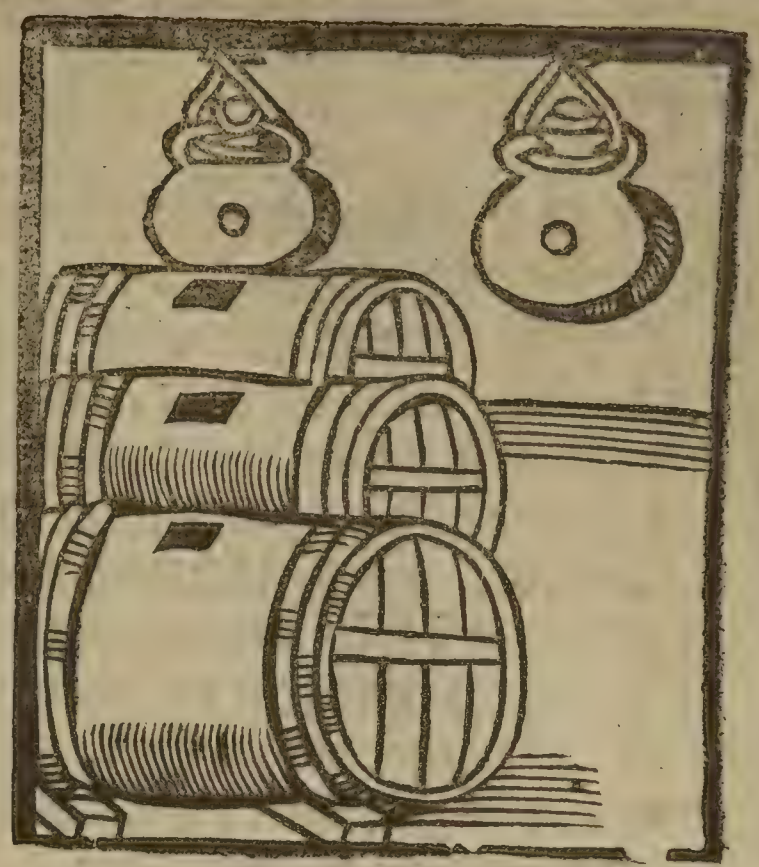
The same water slaketh the hoy ly fyre/named ignis persicus/ thre or foure folde of clothe wet therin/ and layde ther vpon E With the same water often the face washed withdryueth the rede pymples & mas les and spottes in the face F

It is good agaynst the tosom in the face or in other places/ washed with the same water and let dye a gayne by hym selfe G The same water is good agaynst the rede leprous face/ often washed therwith and let dre agayne by hym selfe.

H Thre or foure times dronke of the same water/ at eche tyme two ounces/causeth wel to digest the meat/ and walleth the flegma in the throte/ whan the throte is outewardely tubbed therwith I

The same water is good agaynst swelling/ and agaynst paralisis/clothes wet therin/& layd there vpon.

¶ Here addeth of an other maystet of the vertue of aqua vite which is made of wyne/or of feces of wyne.



¶ All you take a proue yf the aqua vite be good and ryght full/thā wet a small lynen clothe/ and holde it in the flāme of a candell/and than yf the water brenneth of the lynen cloth/than it is good/but yf it brenneth nat of/ than it is nat good not ryghtfull/ it is of lytell vertue. ¶ Flesshe or fysshe soden in the same water can longe endure without stynkyng and destroynge. ¶ Any thynge that is wette and layd somwhat in the same aqua vite/the wormes wyl not come in it

¶ Here begynneth the vertues of the aqua vite

The aqua vite is comonly called mastresse of all medycynes/for it easeth the dyseases comynge of colde. It geueth also yonge corage in a person and causeth the to haue a good memorye and remembraunce. It purifyeth the fyue wyttes of melancolye and of all vnclēnes whan it is dronke by reason and mesure. That is to vnderstande fyue or syx droppes in the mornynge fastyng with a spone full of wyne/drynge the same in the maner aforsayde the euyl humours can not hurte the body/for it with dryueth them out of the baynes. ¶ It conforteth the harte and causeth a body to be merry. ¶ It heleth all olde and newe sores on the hede comynge of colde/whan the hede is enoynted ther with and a lytell of the same water holden in the mouthe/and dronke of the same ¶ It causeth a good colour in a person

¶ whan it is dronke and the hede enoynted therwith the space of.xx.dayes/it heleth Alopicia/or whan it is dronke fastynge with a lytell tryacle It causeth the here well to growe/& kylleth the lyce and fees. ¶ It cureth the Reuma of the hede/wha the temples and the fore hede therwith be rubbed/ and a spone full taken in the mouthe. ¶ It cureth Litargum/and all yll humoures of the hede. ¶ It heleth the rosome in the face/& all maner of pymples. It heleth the fystule whan it is put therin with the Juce of Celandine ¶ Cotton wet in the same/& a lytell wronge out agayne/& so put in the eres at nyght goynge to bedde/and a lytell dronke therof/is good agaynst all deines. ¶ It easeth the payn in the tethe/whan it is a longe tyme holden in the mouth/it causeth a swete brethe/& heleth the rottyng tethe. ¶ It heleth the canker in the mouth in the tethe/in the lyppes/ and in the tongue/wha it is longe time holde in the mouthe. It cawseth the heuy togue to become lyght/& wel spekyng ¶ It heleth the shorte brethe wha it is dronke with wat wherin as the fyges be soden in/& vanisheth al flewmes ¶ It causeth good dygestyng and appetyte for to eat/ & taketh awaye the bolkynge. ¶ It dryueth the wyndes out of the body/and is good agaynst the euill stomake. It easeth the sayntenes of the harte/the payn of the milte/the yelow Jandys/the dropsy the yll lymmes/ the goute in the handys and in the fete/the payn in the brest tes whan they be swolle/& heleth all dyseases in the bladder/and breketh the stone. ¶ It withdryueth venym that hath be take in meat or in dryn whan a lytell tryacle is put therto. ¶ It heleth the flankes and all dyseases comig of colde. ¶ It heleth the brennyng of the body/& of al membres whan it is rubbed therwith by the space.viii.dayes contynuynge. ¶ It is good to be dronke agaynst the sodein dede. ¶ It heleth al scabbes of the body/& all colde swellyng/enoynted or washed therwith & also lytell therof dronke. ¶ It heleth all shronke synewes & causeth them to become softe & right. ¶ It heleth the febres tertiana and quartana/wha it is dronke an howre before/or the febres becometh on a body. ¶ It heleth the venymus bytes/and also of a made dogge/wha thei be washed therwith ¶ It heleth also all stynkynge wouñdes wha they be washed therwith.

¶ Aqua vite compolita.

THese same watee is made some time of wyne with spyces onely. Somtyme with wyne/and rotes of the herbes/somtyme with the herbes/somtyme with the rotes and herbes togyder/ for at all tymes therto must be stronge wyne with out feces.

qtyeke sylue & swynes grese
¶ It heleth skaldnes of the hede/ofte
wasshed therwith ¶ Thesame
water myxed with benegre is good
agaynst the pymples in the face.
Thesame water myxed with hye ho
ny/and flowre of barly/ puryfyeth
all vnclenes of the skinne of a perso
ne ¶ It heleth the
impostumes of the longues/ whan it
is myxed with scabyose.. The
same water stopeth the laske/and is
good agaynst strangury/and agayn
ste al hete of the bladder ¶ The
same water myxed with plantayne
prouoketh the flowres in women.
¶ The same water myxed with rey
syns and poulder of comyn/heleth the
dysseases and swellynges of the cod=
des ¶ Thesame water myxed
with the iuce of poxtum or leke heleth
the bytes of snakes. ¶ It heleth
the gowte or paralisis in the leggys
¶ It heleth all colde woundes/ &
all maner of axces or febres comyng
of colde/and it cawseth the wyne to
be good. Thesame water shal not be
vsed alone/but with other meat and
drynke

¶ Jan ye wyll make Aqua vi=
te composita with spyces/thā
shal ye take nutmeggis clowes/gray
nes/gynger/of eche lyke moche pow
dred. This shall be put all in wyne
and abyde therin a day and a nyght
than ye shall poze the wyne out/and
dystyll it with an helmet/as the wa=
ter of roses must be dystylled. ¶ The
same water vsed is good for the vray
nes. ¶ Thesame water is good for
litargia/that is an impostume iwar
de behynde in the hede / and a bodye
that is so forgetfull that he knoweth
nat what he dothe/and hath loste so=
me tyme his wyttes/and some tyme
fallynge & slepeth moche /it shall bee
holpē whan the same water with be
negre and rue is layd behynd on the
hede. ¶ It heleth the paralisis on
the tongue. ¶ It heleth the poc=
kes in the face whā it is myxed with

¶ Apropos that set by Levy

¶ The sylynge of yrō/of copper/ of tynns/of lede/of latton/of golde/& of syluer/of ethe lyke moche: all these thynges shall be layd a daye and at nyghte/in warme wyne of a chylde that is yet a mayde/thā a day and at night in white wyne/thā laye it a day & a nyght in the iuce of fenel than a day and a nyght in the whyte of a egge/than lay it a day & a nyght in womās mylke/that sucketh a man chylde/than a day & a nyght in rede wyne. Thā a day and a nyght in the whyte of.vii.egges/Than myxe all these substaunces that the layde sylynges haue layd in togyder/and put it in to the bessell that ye wyll dystylle in/and do that with softe fyre. And the same that commeth out of your stylatorp ye shall kepe in a sylver vessel for this water clenseth and heleth al

maner of leprp/natural & vnnatural and it purgeth all vnclennes of the body as hath bē wel gused/but I shew me nat all the vertues of this water for he that knewe al his vertues wold de be to prowde.

¶ Bzome flowze waters.

¶ This water is good to be dron ke of them that haue the dropsi or consume/or dyse away/and it bry keth the grauell/It is good to be drō ke agaynst the thyrst/for who so drin keth in the morynge .ii.or.iii.vnces is preserued frome the thyrste al that daye.

¶ Damaske water and oyle

¶ Take Lauender with the flowe re of rosemary/time/typpes or lauender cotton/baye leues/ brodone holy/margerom/ our lady bedstraw with the flowres/ and walnut leues

of eche an handful· These herbes shal be stamped all to gyder in a morter & than putte it in a clene vessell and do therto a pynte of Rose water/ and a quarte of romney/ and than stoppe it close & let it stande to. iii. or. iiii. dayes whan ye haue so done puttte al this to gyder in a stillatorye and dystyll water of the same/ than take your dystylled water and put it vpō the herbes agayne in to the stillatorye/ & strewe vpon it these poulders folowynge

¶ Fyne cloues/ & cynamom/ of eche an halfe ounce/ Dryous an ounce/ & a fewe maces/ nutmeggis halfe an ounce/ a lyttell saffran/ muscus/ spicanard/ ambres/ and some put campher in it/ bycawse the materyals be so hote/ Stere all the same well togyder and dystylle it clene of tyll it come fat lyke oyle/ than set awaye your water and let it be wel kepte. After that make a stronge fyer and dystyll oyle of it and kepe it in a fyole/ this oyle smelleth

aboue all oyles/ and he that letteth one dropp fall on his hande/ it wyll perce throughe/ it is wonderfull good/ excellynge many other soueraygne oyles to dyuers dyseases

¶ Water of plata leonis/ or pedelyon

¶ Lucke or gader planta leonis before the sonne dreselynge/ & stampe that and dystylle it/ who so drynketh of the same water incontynent he shal haue lust to the worke of generacyon. It is very good for them that consume/ or ware drye within the breste or lacketh nature/ soo that they waste it not in vayne. It is also good for the iyen/ the stomake/ the lyuer/ the mylte/ the raynes & the bladder. And it is good for olde folke and for them that haue taken colde.

¶ The correccyon of suche faultys as be in this present volume of the nom tyes/ and pyctours of the chappytres.

¶ In the fyrst parte of this boke
¶ The chappytre whose tytle is/ what instrumentis be necessary or nedeful vnto this worke/ shall be the.iiii.chappytre.
¶ The chappytre how ye shall dystylle in hote bzede/ shall be ca.x

¶ In the thyrde pte of this boke
¶ Water of bzytchē leues shall be ca.xxii.
¶ Water of benes/ shall be ca.xxxiii.

¶ Water of greate basilicon/ shall be ca.xxxvii.
¶ Water of bockys blode/ shall be ca.xl.

¶ This figure of polypodium shal stande for the other figure in ca.lxxvi.
¶ The figure of Anis standyng i ca.lxxx shalbe made in ca.lxxxi/ eche in others place.

¶ Water of the leues of alfye the/ shal be ca.xcv
¶ Water of fenel herbe/ shal be ca.xci

¶ Water of wylde nardus/ shal be ca xcvi.

¶ This figure of cheruell shall stande for ther other in ca.c.xlv.

¶ water of worres/ shall be ca.lix.
¶ water of grene nuttys shellis/ shal be ca.cixcv.